

十朝东华录



序

賜進士出身前翰林院編修國子監祭酒加三級臣王先謙謹撰臣聞天以祐民爲心君以體天爲國此理千古不易自有中國以來君臣陳戒恆用是爲勸勉至於賞盡牧民之職以仰承天休丕甚洪業肇若金城當開國而已垂億萬禩之統未有如我大清者也自古歷世久而得天下者莫如周忠厚累積延祚八百然昭穆之世威靈寔替啟東轍矣炎漢以降其君多以崛起草創之際媮爲一切以幸天下一再傳後綱紀頽弛陵替之漸開變亂之端作卽有享國綏遠曾無百年不遘內憂外患苟且枝柱卒用顛危所以然者祖宗培植而未追子孫紹述而不足恩澤不能深結人心而法復無以持其久也明祖肇立百度號爲精密故其末季師喪財匱而國勢不傾然開初之初誅戮安忍靖難兵興元氣剝喪仁厚之澤亦少竭焉萬厯以還綴旒在上延及天崇橫恣極於宦寺盜賊四起元塗炭至於言路猖狂變亂國是君有權而不敢收臣有忠而不能效綱維蕩然國亦灰滅矣由是觀之爲治之道豈有他哉仁爲百姓留其有餘雖萬厚不以爲嫌法爲天下制其泰過卽一疏有所不可惟在人主謹持魁柄因事調劑以適其宜斯爲可大可久之業故曰徒善不足以爲政徒法不能以自行此之謂也

我

太祖皇帝肇興東土無利天下之心因明臣召釁起兵復仇既定諸部破明兵取遼瀋遐邇懷畏遂建

尊號用賢納諫崇儉黜奢嚴法令以肅羣情亟民事以崇本務締造伊始而治具畢恢屹然建萬世不拔之基爲

帝太祖功莫隆焉

太宗皇帝下朝鮮臣蒙古殘明取其城邑性不嗜殺感然以生民爲念命將出征每誡毋妄誅掠屢勝之後猶投書明主講和至數十次以善養人禁絕侵暴法不寬貴近恩無閒疏逃雖未定中原而精神意量廓乎兼容并包萬流傾心規模宏遠爲

帝太宗德莫懋焉

世祖皇帝冲齡正位因明運告終入關翦寇奄有九有

親政以後制作聿新延訪儒臣斟酌百代

聖懷謙抑責躬之詔屢下迄於

晏駕未改厥初舉明季朋黨流風賦斂苛政一掃刮絕與臣民更始俾薄海內外重覩天日所以爲

帝世祖

聖祖皇帝天錫智勇幼卽以康乂天下爲心值三肇不靖東南岌岌

宸謨默運措寰宇於磐石之安闡郡海島犁庭漠北危招羅刹就我臬牢

朝上聖之姿以好古敏求為務誦讀講貫儒生無以踰其勤祝強命中材武之士無能程其力凡有制作皆條理始終開挾閭奧為萬代法黜陟賞罰與天下為公

宮庭呼吸通於窮巷

巡省河防屢勤鑿輅故能排羣疑而成丕績獨租給復月不絕書

湛恩厯鴻浹民肌髓古稱令辟若漢之文帝宋之仁宗不足以仰方

美備堯舜至矣然洪荒簡陋可以清靜無為治之如我

朝民物之熾豐疆域之廣遠有未易言就理者洵乎

聖祖為書契以來首出之

一人也及

皇躬不豫比戶祈禱

升遐之日路祭巷哭徧於窮壤凡有血氣咸懷一心奉

主之誠雖云守成實兼開創所以為

帝聖祖

世宗皇帝始居潛藩獨立不倚

齋襟冲邈默契

天心唯

聖祖為能無憂唯

世宗不愧達孝既續大統合宙欣慶承六十年生息之後慮天下習於縱弛日揭示大義以濯磨人心自宗藩以至臣庶始凜然守

法奉公永遵蕩平正直之路至於幷覆閭閻纖微必至

先聖

後聖若合符節以唐虞執中之心極文武張弛之用所以為

帝世宗

高宗皇帝仰紹

詒謀以育以正

天授神武成

兩朝未竟之志準回平而北無漢世匈奴之患金川定而西無唐代吐蕃之擾保世恢基極於無外鑑儲貳之失定立賢之策善繼善述於斯為盛所以為

帝高宗

仁宗皇帝以繼體授受

親承

訓政為曠代罕逢之盛逮

躬攬萬幾首除煬蔽三省邪民應時平靖遂以寬仁慈鎮定海宇至於周歷陪都講武木蘭昭示

祖宗之大訓以垂戒方來

孝思不置自來仁聖之君鮮能及者所以為

帝仁宗

宣宗皇帝養正青宮戡定大難踐阼後

躬行節儉方物之貢裁減大半務約己以養天下之和自抑以平天下之爭

遺訓昭垂欲舉配

天祔

廟餽碑陳器諸大典及身罷之

聖不自聖之心度越萬世故

廟為

清

宣宗

文宗皇帝即位嚴諭臣工湔除積習詔求才賢以真弼亮羣下震動回易耳目值羣盜肆逆久未蕩平憂憫黎元不遑安處海疆

宵旰增勞成功未覩而

弗諡  
明識宏略任賢勿貳後來定亂諸臣皆拔自

特達之知遂以經緯天地重就清晏故

廟為

清

文宗

穆宗皇帝東

兩宮懿訓再造區宇

一人垂拱於上百爾奔走於下中土既平苗回並戢自昔中葉多故若晉室之隆卒保江東唐平安史遂階藩鎮跋扈之患皆以域

中寇亂一蹶不振惟

帝嘗定偉烈為方冊冠將錫海內臣民以永永安集之福早棄天下弗究厥施至於今日哀慕之聲未已故

廟為

清

穆宗古之有國者英君諒辟恆不多觀殷商聖賢六七不皆有成績可稽詩美成康史言文景繼世者惡焉至我

朝

神聖代興開闢僅見推其指要可得而言養與教咸盡其道而已

聖祖

高宗前後普免田賦數至億萬

列聖建元介壽諸鉅典詔鑄通賦亦動逾一二千萬迨粵寇鴟張度支告匱而不肯行一厲民之政視師者權商稅以濟饑事過即

詔停減江浙甫復永減漕額誠天地浩蕩之仁也

世祖首定律令芟除冤濫

聖祖每遇讞獄遲回慎重至再至三時以此意諭勉臣下

世宗

高宗  
仁宗明罰救法權衡科律析及毫芒世守兢兢好生之德古無與比

深宮修省止於至善自

朝達野在綱不紊羣臣士庶莫不有當然之矩矱俾之率履以自納於理道之歸非不示含宏而必不干譽以妨政非不存於恤而必不善考以害詰

心法相承繼繩加密光天之下海隅蒼生咸曉然於

聖人之愛我此其所以貽無疆之景福式克至於今日休也歟臣往誦蔣氏東華錄粗知梗概從事史館敬釋乾隆以次各

朝爲續編病蔣氏簡略復自天命迄雍正錄之加詳然後

列聖圖治鴻模可循迹推求而得其

精心所注刻既成謹颺言簡端用告後世治國聞者於虛讀是編者敬念

累朝高厚之施必將感奮興起吏修其職民勤其業庶對揚

列祖休命以仰答我

皇上生成之恩是則書區區纂輯之微意也夫光緒十年歲次甲申閏五月





東華錄目錄

天命一

起癸未明神宗萬曆十一年盡乙卯萬曆四十四年

天命二

起天命元年正月萬曆四十四年盡三年十二月萬曆四十六年

天命三

起天命四年正月萬曆四十七年盡六年十二月明熹宗天啟元年

天命四

起天命七年正月天啟二年盡十一年八月庚戌天啟六年

天命一

起天命十一年八月庚戌盡十二月

天聰二

起天聰元年正月天啟七年盡十二月天啟七年

天聰三

起二年正月明莊烈帝崇禎元年盡十二月

天聰四

起三年正月崇禎二年盡十一月

天聰五

起四年正月崇禎三年盡十二月

天聰六

起五年正月崇禎四年盡十二月

天聰七

起六年正月崇禎五年盡十二月

天聰八

起七年正月崇禎六年盡十二月

天聰九

起八年正月崇禎七年起十二月

天聰十

起九年正月崇禎八年起十二月

崇德一

起十年正月崇禎九年盡崇德元年十二月崇禎九年

崇德二

起二年正月崇禎十年盡十二月

崇德三

起三年正月崇禎十一年盡十二月

崇德四

起四年正月崇禎十二年盡十二月

崇德五

起五年正月崇禎十三年盡十二月

崇德六

起六年正月崇禎十四年盡十二月

崇德七

起七年正月崇禎十五年盡十二月

崇德八

起八年正月崇禎十六年盡八月庚午崇禎十六年



崇天天

德聰命

朝朝朝

崇天  
光緒甲午仲夏上

海積山書局石印

太祖高皇帝姓愛新覺羅氏先世發祥於長白山山高二百餘里綿亘千餘里山之上有一潭曰闔門周八十里源深流廣鵬綠混同  
 愛濤三江出焉鴨綠江自山南西流入遼東之南海混同江自山北流入北海愛濤江東流入東海三江奇毓異產珠為世寶重  
 其山風勁氣官奇木靈藥應候挺生山之東有布庫里山山下有池曰布爾湖里相傳有天女三長恩古倫次正古倫次佛庫倫浴  
 於池浴畢有神鵝銜朱果置季女衣季女含口中忽已入腹遂有身告二姊曰吾身重不能飛昇奈何二姊曰吾等列仙籍無他虞  
 也此天授爾娠俟免身來未晚言已別去佛庫倫尋產一男生而能言體貌奇異及長母告以吞朱果有身之故因命之曰汝以愛  
 新覺羅為姓名布庫里雍順天生汝以定亂國其往治之汝順流而往即其地也與小舸乘之母遂凌空去子棄舸順流下至河步  
 登岸折柳枝及蒿為坐具端坐其上是時其地有三姓爭為雄長日構兵相仇殺亂靡由定有取水河步者見而異之歸語眾曰汝  
 等勿爭吾取水河步見一男子察其貌非常人也天必不虛生此人眾往觀皆以為異因詰所由來答曰我天女所生天生我以定  
 汝等之亂者且告以姓名眾驚曰此天生聖人也不可使之徒行遂交手為拜迎至家三姓者議曰我等盍息爭推此人為國主以  
 女百里妻之遂定議妻以百里奉為貝勒其亂乃定於是居長白山東俄漢惠一作鄂之野俄朵里一作鄂城國號滿洲是為開基  
 之始越數世以後不善撫其眾國人叛布庫里雍順之族被戕有幼子名范一作鄂察者遁於荒野國人追之會有神鵝止其首追者  
 遙望鵝棲處疑為枯木遂中道而返范察獲免隱其身以終自此後世俱德鵝誠勿加害云數傳至肇祖原皇帝諱都督孟特穆  
 生有智畧慨然以恢復為志計誘先世仇人之後四十餘人至蘇克蘇許二字或作呼嚕哈達山下赫圖阿哈地距俄朵里城  
 四千五百餘里誅其半以雪祖仇執其半以索舊業既得遂釋之於是肇祖居赫圖阿喇地謹案開國方畧在蘇克蘇許生子二  
 長充善次褚宴充善生子三長安羅次安義謨次錫寶齊篇古生子一即興祖直皇帝諱都督福滿與祖生子六  
 長德世庫次劉一作闡次索長阿次即景祖翼皇帝諱覺昌安次包一作阿次寶實景祖居赫圖阿喇地德世庫居覺爾察  
 地劉闡居阿哈河洛地索長阿居河洛鳴善地包朗阿居尼麻喇地寶實居章甲地分築五城距赫圖阿喇城近者約五里遠者約  
 二十里環衛而居稱為甯古塔貝勒是為六祖德世庫生子三長蘇赫臣代夫次譚圖次尼陽古篇古劉闡生子三長陸虎臣次馬  
 甯格次門圖索長阿生子五長李泰次吳泰次綽奇阿注庫次龍敦次飛永敦景祖生子五長禮敦後號巴圖魯次額爾袞後  
 封鄂王次界堪封鄂王次即顯祖宣皇帝諱塔克世次塔察篇古後追封貝勒包朗阿生子二長對秦次稜敦寶實生子四  
 長康嘉次阿哈納次阿篤齊次多爾郭齊是時近地部落中有名碩色納者生子九俱强悍又有名加虎嘉呼者生子七俱輕捷多  
 力奮身披重鎧連躍九牛二族恃其強侵陵諸路景祖素多才智子禮敦又英勇率諸貝勒往往破碩色納子九人滅加虎子七  
 人盡收五嶺東蘇赫蘇許河西二百里內諸部由此國益強盛尋有寶實之子阿哈納渥濟格欲聘薩克達路長巴斯翰巴圖魯之

妹往結婚巴斯翰巴圖魯曰爾雖甯古塔貝勒但家貧吾妹不妻汝阿哈納曰爾不從吾不已也截髮雷之而還後巴斯翰巴圖魯以妹妻董鄂部主克轍巴顏之子額爾機瓦爾喀額爾機瓦爾喀目妻家薩克達之地回至阿布達里額被托漢河部長額吐阿祿部下九賊截殺之九賊中亦有名阿哈納者賊呼其名聞者傳語克轍巴顏於是克轍巴顏曰往者甯古塔阿哈納渥濟格欲聘之女吾子娶之想因此見殺於甯古塔貝勒也時哈達萬汗聞之使人告克轍巴顏曰汝子非甯古塔人所殺乃額吐阿祿部下九賊殺之我擒以與爾復爾仇爾歸附我克轍巴顏曰吾子被殺奈何又欲降我此必甯古塔人以額吐阿祿地遠故為飾詞以諉謝耳吾等乃比鄰兄弟若直在甯古塔人可令餽哈達金帛執九賊與我面質九賊詞服果非甯古塔人所殺則所餽哈達金帛吾倍償之時有索長阿家人額克秦聞之告其主索長阿密遣人給克轍巴顏曰爾子乃我部下額爾奔格與額克青格所殺我部下人我當殺之爾以金帛與我克轍巴顏曰哈達萬汗既稱額吐阿祿部下九賊所殺爾又云爾部人所殺皆爾甯古塔人欺我也遂為仇怨引兵攻掠甯古塔貝勒所屬東南二路甯古塔貝勒幾不能支相與謀曰我等皆一祖所生分居十二處勢渙散難相聲援當聚族而居既定議索長阿子吳泰又敗其議曰一處何可居也將不為華息畜產地乎今不相聚居借兵於哈達萬汗便哈達萬汗吳泰婦翁也於是借兵攻董鄂部二次獲其數寨初未借兵之先甯古塔貝勒與哈達萬汗互為婚媾自借兵後甯古塔貝勒稍示弱焉 顯祖嫡妃喜塔喇氏乃阿古都督女是為 宣皇后生子三長即 上也 宣皇后孕十三月乃生歲己未是為明嘉靖三十八年也次舒爾哈齊號達爾漢巴圖魯 後追封親王諡莊 次雅爾哈齊 後追封親王諡通達 繼妃納哈氏哈達萬汗所養族女生子一名巴雅喇號卓禮克圖 後追封篤義貝勒諡剛果 庶妃生子一名穆爾哈齊號青巴圖魯 後追封誠毅壯 先是望氣者言滿洲將有聖人出載定眾亂統一諸國而履帝位及 上生龍顏鳳目偉軀大耳天表玉立聲若洪鐘儀度威重舉止非常騎射軼倫剛果能斷凡所觀記終身不忘國人稱曰聰睿貝勒 上十歲時 宣皇后崩繼妃納喇氏撫育寡恩年十九俾分居子產獨薄後 顯祖知 上有才德復厚子之仍辭讓諸弟時諸國紛亂滿洲國之蘇克蘇河部渾河部王甲 完顏部董棟 鄂部哲陳部長白山之訥殷部鴨綠江部東海之渥作 高集部瓦爾喀部庫爾喀部扈 倫國之烏喇 一作哈達部集赫部輝發部爭為雄長互相攻戰 上恩威並用順者以德服逆者以兵臨始以一旅之師漸削平諸部而統一之繼以尼堪外蘭構釁於明害我 二祖乃奮志復仇伐明以伸大義取遼東廣甯諸地勅立宏業天佑人歸混一區宇之基實肇於此

癸未 明神宗萬曆十一年 春二月先是蘇克蘇河部圖倫城有尼堪外蘭者陰搆明甯遠伯李成梁引兵攻古勒 一作城主阿太章京及沙

濟城主阿亥章京成梁授尼堪外蘭兵符率遼陽廣甯二路兵進成梁圍阿太章京城遼陽副將圖阿亥章京城城中見兵至逃者

半被圍者半遼陽副將克沙濟城殺阿亥章京復與成梁合兵攻古勒城阿太章京妻乃禮敦女 景祖聞警恐女孫被陷借 顯

祖生故既至古勒城見成梁兵方接戰令 顯祖笑於城外獨人咸欲攜女孫歸阿太章京不從 顯祖侯良人亦入城探之成梁

祖往救至古勒城見成梁兵力接戰令 顯祖俟於城外獨入城欲擄女孫臨阿太京不從 顯祖俟良久亦入城探之成梁

攻古勒城其城據山依險阿太京守禦甚堅數戰出繞城衝殺成梁兵死者甚眾不能克因責尼堪外蘭起營敗軍之罪欲縛之  
尼堪外蘭懼請身往招撫即至城大呼給之曰大兵既來豈遂捨汝而去爾等危在旦夕主將有命凡士卒能殺阿太來降者即令  
為此城之主城中人信其言遂殺阿太以降成梁誘城內人出盡屠之尼堪外蘭復搆明兵並害 景祖 顯祖 上聞之大慟勃  
然震怒往詰明邊吏曰我 祖 父何故被殺汝等乃我不共戴入之讐也明遣使謝曰非有意也誤耳乃歸 二祖喪與救三十  
道馬三十匹封龍虎將軍復給都督救書 上謂使臣曰害我 祖 父者尼堪外蘭所搆也必執以與我乃已明使臣曰前因誤  
殺故與救書馬匹又與都督救書事已畢今復過求我當助尼堪外蘭築城於甲版一作 嘉 城令為爾滿洲國主矣於是國人信之皆歸  
尼堪外蘭 上同族甯古塔諸祖子孫亦欲害 上以歸尼堪外蘭尼堪外蘭又迫 上往附 上曰爾吾 父部下人也搆明兵

害吾 祖 父憾不能手刃汝豈反從汝偷生人能百歲不死乎自是憾益深適蘇克蘇河部撤爾湖一作薩爾湖 城主諾米一作納  
之兄瓜一作 喇為尼堪外蘭所請明撫順所守吏責治之諾米納與同部嘉木湖一作嘉 寨主噶哈善哈斯虎一作斯 沾河寨主常  
書及弟楊書俱忿恚相議曰與其倚賴此等人何如附愛新覺羅甯古塔貝勒也遂來歸 上樵牛祭 天將與盟四部長言於  
上曰念我等首先效順幸愛如手足毋以編氓遇我乃盟 上日夜思復 祖 父讐以 顯祖遺甲十三副謀伐尼堪外蘭時年  
二十有五

夏五月 上起兵征尼堪外蘭期撤爾湖城主諾米納以兵來會索長阿子龍敦誘諾米納之弟奈一作 喀達曰明助尼堪外蘭築  
城甲版令為滿洲國主哈達國萬汗又助之爾何故附 聰睿貝勒耶奈喀達以語諾米納遂背盟不以兵來會 上攻圖倫城尼  
堪外蘭豫知之棄軍民攜妻子遁於甲版 上克圖倫城而歸當是時兵百人甲三十副而已

六月德世庫劉闡索長阿寶實等子孫忌 上英武同謀害 上夜將半潛至城欲登 上心動起披棉甲帶弓矢持刀登城望之  
賊方緣梯而上見 上至皆遁去

秋八月 上復率兵攻尼堪外蘭於甲版時撤爾湖城諾米納喀達陰遣人告之尼堪外蘭奔撫順所迤東河口臺欲進邊 上  
以兵躡其後明邊兵出口擊逐尼堪外蘭我兵見之疑明兵督尼堪外蘭來戰遂勒兵立營是夜尼堪外蘭乘機遁其部下來歸者  
曰不戰何也明兵乃擊逐尼堪外蘭不容入邊耳 上怒曰若非諾米納奈喀達往告之尼堪外蘭已成擒矣尋諾米納奈喀達謂  
上曰渾河部之杭甲一作 及扎庫木一作 二路汝勿侵東佳一作 及把一作 爾達二城吾讐也可取其地畀我否則吾不容爾兵  
由吾邊界行也 上愈怒嗚哈善哈思虎及常書楊書忿然曰不先破諾米納吾等皆附諾米納矣 上遂定計伴與諾米納約合  
兵往攻把爾達城給之曰爾可率師先戰諾米納不從 上曰爾以兵仗予我我即先戰諾米納以兵仗授我軍 上既得兵仗遂  
執諾米納奈喀達誅之取撤爾湖城而回眾有來歸者 上悉還其妻孥遣之其眾復修撤爾湖城以叛○尼堪外蘭族屬及先附

一 月 更 進 後 一 卷 一 二

國人相謂曰尼堪外蘭前為追兵所迫幾至危亡往奔明明尚不容且擊逐之豈肯築城甲版令為滿洲主乎遂皆背之尼堪外蘭懼攜其子及近屬兄弟數人逃於鷺爾渾一作鄂樂城居之上以同母妹妻噶哈善哈思虎○寶實之子康嘉與綽奇塔覺善同謀糾合哈達國萬汗兵以渾河部兆佳城長李一作岱為鄉導劫上所屬瑚濟寨而去分所獲於中途上將碩翁科羅巴圖魯安費揚古後為一等大臣及巴遜率十二人追及之奮勇突入敗哈達兵殺四十人獲所掠而還

九月有賊乘夜陰晦至上所居欲拔寨潛入有犬名揚古哈四顧驚吠上覺而起令長女及二子潛避持刀叱曰外至者誰也既至何不入爾不入我即出矣爾能搜我鋒耶因以刀柄擊窗櫺復奮足撼窗為由窗而出之狀既而仍由戶出賊驚走時上有從人帕海宿牖下被賊刺死

甲申明萬曆十二年春正月先是兆佳城李岱引哈達來侵至是上率兵征之途遇大雪至噶哈嶺路險峻難登時諸叔兄弟勸上回

兵上不允曰李岱我同姓兄弟乃自相戕害反為哈達鄉導豈可恕耶遂鑿山為磴軍士鱗次立以繩束馬曳之踰嶺至兆佳城

下時索長阿之子龍敦豫使人密告李岱鳴角集眾登城以待眾曰彼有備未易攻姑回兵便上曰吾固知其有備而來何遽回耶遂督眾圍城攻克之獲李岱宥其死而參養之○龍敦又搆上繼母之弟薩木占曰爾姊今在吾家爾宜與吾合謀薩木

占惑其言遂率族眾邀噶哈善哈思虎於路殺之上聞之大怒欲聚眾收其骸骨諸族昆弟皆與龍敦謀無一人往上率近侍數人行有族叔居尼麻喇城中名稜一作楞敦者止之曰諸族皆仇汝否則汝妹夫何以見殺宜勿往上不聽披甲躍馬登城南橫

岡引弓疾馳復回向城下大呼曰有害我者速出聞者皆懼無敢出者遂收其骸骨以歸上不以外姓為嫌移骸骨入室殮以所御冠履衣服厚葬之

夏四月上警悟絕倫臨機應變倉卒合度嘗夜寢聞戶外有聲披衣起令匿諸子女佩刀持弓矢潛出戶伏煙突旁伺之時陰晦無所見少頃賊將偈煙突旁忽有電光照見遂以刀背擊之仆呼近待洛漢一作縛之洛漢曰何必縛也宜殺之上念若殺此賊其主必顯與我為難儻加兵於我我眾寡不敵仍佯詢曰爾非盜牛來耶賊以盜牛應洛漢又曰誑言也實欲害吾主殺之便上

曰果盜牛也遂縱之去

五月上每至夜分方寢息忽有婢不就臥簪鏡坐竈旁乍然乍滅上察其狀有異遂起衷短甲外襲常服佩刀攜弓矢佯如廁

值昏黑中莫能辨熟視院旁籬落缺處隱然有人如探伺者乃控弦以待俄而賊偈遂射之賊卻身避中其衣驚遁上追及之又射貫兩足踏地擊其首昏眩縛而撻之詢其名為義蘇一作蘇諸弟及近侍曰殺之固宜何撻焉上曰此非汝所知殺之適以起讐

若其主以兵攻我劫我儲蓄我糧廩則部下叛部下叛則我等孤立何以禦敵且我又何肯以殺人為他人藉口耶遂釋之上之深沈有大度類如此



六月 上率兵四百征納木占薩木占訥申萬濟漢一作完以復噶哈善哈思虎之仇攻馬兒墩一作墩寨其寨踞山巔勢險峻乃

設大牌三蔽矢石並列而進至隘路分其一前行其二繼之近寨文許路愈險分三牌相次而攻敵寨飛石擗木齊下前牌被摧軍

退次牌下次牌又摧復退於三牌下戰士並集牌不能破難仰攻 上立寨下相去十餘步有斷木長二尺餘隱其足發一矢中寨

主訥申面貫耳復射四人踏之敵兵遂卻 上引兵遙圍其寨絕彼汲道攻至四日其夜令戰士踞足緣巖而上遂取馬兒墩寨訥

申萬濟漢奔界凡一作藩○時董鄂部眾貝勒議曰昔甯古塔貝勒借哈達國萬汗兵攻我取我數寨今彼與哈達國相讐吾等宜乘

機攻之用礮毒淬箭為攻具適其部內亂 上聞之與眾計曰董鄂部內亂宜往攻眾諫曰兵未可輕入其境幸而勝誠善儻有失

奈何 上曰我不乘機先發儘彼復合好心加兵於我矣眾曰善秋七月 上率兵五百征董鄂部其部主阿海巴顏一作聚兵四

百於所居齊吉答一作達城閉城以待 上圍其城垂陷會大雪罷攻 上率十二人伏濃煙中城內謂兵已退引眾出 上突出擊

之斬四人獲甲二副會王甲部之孫扎素光滾一作通扎謁上曰翁郭落一作翁吾仇也曾為所縛乞一旅助我破之 上念既

興兵至此宜乘此戡定一方遂以兵夜馳赴之孫扎素光滾有兄子戴度墨爾根密使人通於翁郭落故豫知我軍至收兵入城我

兵縱火焚城樓及村中廬舍 上乘屋巔射城中城中鄂爾果尼射 上中首貫胄傷入指許 上拔箭見敵趨過即以所拔箭從

煙突隙處迎射之貫其股應弦而踣 上被創流血至足猶鏖戰不已敵有名羅一作洛科者乘烈焰中潛偏突發一矢中 上項著

然有聲穿鎖子甲護項 上拔之鐵卷如鉤血肉併落眾見 上創甚競趨而前欲登屋扶掖以下 上止之曰汝勿來恐為敵窺

我當徐下時項下血涌如注以一手捫創處一手拄弓而下二人掖而行忽迷仆諸臣皆大驚相怨咎少甦裏創迷而復甦者數四

甦輒飲水凡一晝夜血猶不止裏創厚寸餘至次日未時血始止於是棄垂下之城而還 上創愈復率兵攻克翁郭落城獲鄂爾

果尼及羅科諸臣請誅之 上曰兩敵交鋒志在取勝彼為其主乃射我今為我用不又為我射敵耶如此勇敢之人若臨陣死於

鋒鏑猶將惜之奈何以射我故而殺之乎乃擢鄂爾果尼羅科為牛彖額真統轄三百人諸臣皆頌 上大度云

乙酉明萬曆十三年春二月 上率披甲之士二十五卒五十畧界凡寨內有備無所俘獲引兵還界凡與撒爾湖東一作棟佳把爾達四城

之主合兵四百追襲至界凡南太蘭岡之野其部長訥申把穆尼從步軍中疾馳而至 上見之單騎回擊訥申訥申刃已先及斷

上所執鞭 上揮刀斷其背墜馬死復轉射把穆尼斃之追兵遠巡卻立我軍告 上曰馬疲甚奈何 上曰爾等下馬步行俾

以弓稍拂雪為拾矢狀徐引馬過嶺飲以鹽水飼以炒麪休息之子伏此為緩敵計遂令眾先行 上駐馬訥申把穆尼屍旁其部

眾呼曰汝不去何也豈殺其人尚欲食其肉耶聽我等收其骸骨何如 上曰訥申與我為難今得殺之即食其肉亦宜言畢始行

又念我軍去未遠率七人為伏悉露其冑而立訥申部眾見之呼曰汝有伏我已知之矣且呼且卻 上引兵徐還不遺一騎

夏四月 上率步騎五百人征哲陳部值大水遣眾還畧八十人被棉甲者五十被鐵甲者三十畧地而前有加哈地名蘇枯賴虎

一作蘇庫輿呼者潛往告之於是托漢河一作托章甲把爾達撤爾湖界凡五城合兵禦我後哨章京能古德偵諸路兵集奔告於

上由他道突過弗遇 上特有後哨遂深入遙見敵兵入百餘陳界凡之渾河抵南山有尼麻喇城包朗阿之孫札親桑古里二人

見敵眾大懼解其甲與人 上怒曰爾平日自雄於兄弟鄉黨今臨陣何懼敵眾反解甲與人耶乃親執燾先近敵陣下馬驅馬

回率弟穆爾哈齊及近侍顏一作布祿兀凌噶直前衝擊奮勇射之殺二十餘人敵兵爭渡渾河而遁 上熱甚卻背甲不

及解以手斷其扣坐而休馬後隊諸將方至皆曰宜乘勝追擊之 上怒其遲至不應時敵兵已渡河登岸 上恐未移時復得率

兵追斬四十五級 上又與弟穆爾哈齊躡其後追至吉林巖見敵兵十五人由旁徑來 上恐為敵所見去背上纒隱身以待射

先至者一人貫其脊而殪穆爾哈齊又射殪一人餘悉墜巖死既收軍 上曰今日之戰以四人而敗八百人之眾 天助我也乃

還 秋九月 上率兵攻蘇克蘇渚河部安土一作瓜爾佳城破之斬其城主諾一莫混一作諾

丙戌明萬曆十四年夏五月 上攻渾河部播一混一作塞克之

秋七月 上率兵攻哲陳部托漠河城值雷雨罷兵越數日 上復率兵往招撫之下其城即星馳往征尼堪外蘭越相鄰為難請

部徑攻鷲爾渾城克之時尼堪外蘭他出索之不獲城外有四十餘人猝遇兵他遁前行一人戴毳笠被青棉甲 上望見疑為尼

堪外蘭奮身往追為四十人所環傷眾矢交發射 上中胸貫肩下被創三十餘猶鏖戰不退射殪八人斬一人餘皆竄遁回至城

內斬漢人十九人又執被箭者六人即以其箭深入之令傳諭明邊吏執送尼堪外蘭否則與兵征明乃旋師明邊吏使人復曰尼

堪外蘭既歸我未便執送爾自來殺之可也 上曰爾等巨測將誑我耶使者又言毋事親征止遣少兵來即執與汝於是 上命

齋薩率四十人往尼堪外蘭聞我兵至欲登臺以避明人去其梯執尼堪外蘭付齋薩斬之而歸明自此歲輸銀八百兩蟒段十五

匹通和好焉 丁亥明萬曆十五年春正月 上於碩里口虎欄哈達東南加哈河兩界中之平岡築城三層並建宮室

夏六月壬午始定國政禁悖亂賊盜法制以立 上率兵征哲陳部克山寨誅寨主阿爾泰

秋八月戊午朔 上命巴圖魯額亦都後為一等大臣率兵取把爾達城額亦都至渾河河漲不能涉以繩聯軍士魚貫而渡率精

銳數人乘夜攻之梯城而上城中人迎拒額亦都跨城堞而戰身中五十創殊死戰不退城中人皆潰遂克之 上率兵攻洞城

克之降其城主扎海以還 戊子明萬曆十六年夏四月哈達國萬汗之子貝勒厄爾千一作朔以女來歸遣其子戴善送至上納其女設宴成禮初 上出迎時至

洞城之野有乘馬佩刀弓矢過者 上問左右曰誰也左右曰此董鄂部人善射部中無出其右所稱善射鈕翁金是也 上召鈕

翁金至指百步外柳命之射鉏翁金發五矢中其二上下相錯上發五矢皆中眾視之五矢所集僅五寸許眾其歎為神技云○

時蘇完部主索爾果率本部軍民來歸上以其子費英東佐理政務後傳一等大臣又董鄂部主克轍巴顏之孫何和哩亦率本

部軍民來歸上以長女妻之後為一等大臣又雅爾古寨扈喇虎因殺其族人率軍民來歸上以其子扈爾漢為養子賜姓覺

羅任侍衛後為一等大臣是時上招徠各路歸附益眾環繞諸國有逆命者皆削平之國勢日盛明亦遣使通好歲以金幣聘問我

國產東珠人漫紫貂元狐狍狍獐諸珍異之物足備服用於撫順清河寬甸鐵陽四關口互市以通商賈自此國富民殷云

秋九月先是上如葉赫國其貝勒楊吉努一作識上為非常人謂上曰我有幼女俟其長當奉侍上曰汝欲結姻盟盍以

年已長者妻我楊吉努答曰我非惜長女不予恐此女未足稱嘉耦幼女儀容端重舉止不凡堪為君配上遂聘之方畧注事在

年前至是楊吉努已卒其子貝勒納林布祿送妹來歸止幸諸貝勒大臣迎之大宴禮成是為孝慈高皇后即太宗母也○

上率兵征王甲城夜過東星阿地有星隕大如斗有光十馬皆驚上知為克敵之象遂進兵至王甲城攻克之斬其城主戮度

墨爾根

乙丑明萬曆十七年春正月上率兵征兆佳城主甯古親謹案開國方畧注獲李岱後甯古親代為城長騰兵負固伏兵城下時城內兵百人出伏兵不即擊引弓

射之敵大驚奔突衝上前上獨入百人手中手刃九人餘眾悉潰走攻四日城將下我兵弛備爭俘獲聚而誹上見之解甲授

侍臣繆護被之曰我兵互爭恐自相蹂躪爾往禁之繆護往弗為禁亦爭取焉上又以棉甲授巴爾太被之曰敵將遁趣取吾甲

巴爾太往因諠譁未息不即至適敵兵十一人突出索長阿之孫旺善武泰第二子為敵撲仆地踞其身欲刺上未及甲奮身直入發

矢中敵人額應弦而踣援旺善起眾兵乃至克其城斬甯古親而還

辛卯明萬曆十九年春正月上遣兵畧長白山之鴨綠江路盡收其眾○葉赫貝勒納林布祿遣使宜一作爾當阿擺斯漢來告曰

烏喇哈達葉赫輝發滿洲言語相通勢同一國豈有五主分建之理今所有國土爾多我寡蓋將額爾敏扎庫木一作穆二地以一與

我上曰我乃滿洲爾乃扈倫兩國雖大我豈肯取我國即廣爾蓋得分且土地非牛馬比豈可割裂分給爾等皆執政之臣不能

各諫爾主奈何視顏來告耶叱之歸既而葉赫哈達輝發三國貝勒合謀各遣使來納林布祿遣尼喀里圖爾德哈達貝勒孟一作蒙

格布祿遣戴穆布輝發貝勒拜音達里遣阿喇敏及至上宴之圖爾德起請曰我主有言欲相告恐觸怒見責奈何上曰爾不

過述爾主之言耳所言善吾聽之如出惡言吾亦遣人於爾主前以惡言報之吾豈爾責乎圖爾德曰我主云欲分爾地爾不與欲

令爾歸附爾又不從儻兩國與兵我能入爾境爾安能蹈我地乎上大怒引佩刀斷案曰爾葉赫諸勇何嘗親臨陣前馬首相交

破胄裂甲經一大戰耶昔哈達國孟格布祿戴一作善自相擾亂故爾等得以掩襲之何視我若彼之易也況爾地豈盡設關隘吾

視蹈爾地如入無入境晝即不來夜亦可往爾其奈我何昔吾以先人之故問罪於明明歸我喪遺我牧書馬匹尋又授我左都

一月更壹錄

督敕書已而又齋龍虎將軍敕書歲輪金幣汝父見殺於明曾未得收其骸骨徒肆大言於我何為也遂作書遣巴克什阿林察持往且諭之曰爾將此書至葉赫兩貝勒前誦之若懼而不誦即居彼勿復來見我遂遣之行葉赫貝勒布寨一作聞之使人迎至家索視書阿林察出書誦之布寨曰我既見書不必令吾弟納林布祿見也阿林察曰我主有命此書不令俱見勿復回布寨曰吾弟言辭不遜汝主怒之良是但吾弟見書又恐有傷於汝耳阿林察乃還未幾長白山所屬朱一作舍里訥殷二路同引葉赫兵劫我東界葉臣所居洞寨羣臣入告 上曰任彼劫之可也此不過我同國之人遠附葉赫劫掠我寨耳朱舍里訥殷二路終當為我有也

壬辰明萬曆二十五年十月二十五日 太宗文皇帝生

癸巳明萬曆二十六年夏六月葉赫貝勒布寨納林布祿因與 上有隙糾哈達貝勒孟格布祿烏喇貝勒滿泰輝發貝勒拜音達里四國合兵劫我戶一作布寨寨 上率兵追之伏步兵於途少引兵亦喜哈達國富兒家齊一作富寨而還哈達兵追至 上欲引敵至

伏兵處令我兵前行獨殿後有三人聯騎揮刀追逼又一人揮刀迎擊於前 上以兵刀自後至猶可避自前至恐傷面目及手遂引弓射前至者又其在右發矢未便因回身從馬項上射之中馬腹遂逸去其三人乘發矢時掩至 上乘馬驚躍幾墜賴右足據鞍得復乘遂射孟格布祿馬踏地其家人秦穆布祿以所乘馬與其主乘之奔回 上率騎兵三人步兵二十人回兵追擊斬十

二人獲甲六副馬十八匹乃還

秋九月葉赫貝勒布寨納林布祿哈達貝勒孟格布祿烏喇貝勒滿泰之弟布占泰輝發貝勒拜音達里北嫩河蒙古科爾沁貝勒

登阿代一作翁一作翁古思一作安席北一作伯部卦爾勒一作察部及滿洲長白山所屬朱舍里路長紆楞格訥殷路長搜一作穩塞一作色克什九姓之國合兵分三路來侵 上聞之遣兀里堪一作武理世管佐領一作由東路往偵兀里堪既行距 上所駐城將百里度嶺

擊鴉競噪若阻其行者欲還鴉乃散再行鴉復噪飛鳴撲面幾不能前兀里堪異之馳歸告 上 上命由扎喀路向渾河部偵之兀里堪復馳往見敵兵營渾河北岸方夜爨火密如星將乘夜渡沙濟嶺而來兀里堪偵實奔告時夜已過半 上曰日者聞葉赫

兵來今果然我軍昏夜出恐驚國人傳語諸將期旦日啟行遂就寢甚酣妃富察氏呼 上覺謂曰爾方寸亂耶懼耶九國兵來攻豈酣寢時耶 上曰人有所懼雖寢不成寐我果懼安能酣寢前聞葉赫兵三路來侵因無期時以為念既至吾心安矣吾若有負

於葉赫天心厭之安得不懼今我順天命安疆土彼不我悅糾九國之兵以戕害無咎之人知天必不佑也安寢如故及旦 上食已率諸貝勒大臣詣 堂子拜復再拜祝曰 皇天后土上下神祇我與葉赫本無釁端守境安居彼來搆怨糾合兵眾侵陵無辜

天其鑒之又拜祝曰願敵人垂首我軍奮揚人不遺鞭馬無顛躓惟祈默佑助我戎行祝畢遂引兵至拖克索地立渡處誠軍士

日盡解爾被手去爾護項或項臂傷亦惟天命不然身先拘繫難以奮擊我兵輕便破敵必矣眾皆如 上命行至扎喀之野扎喀

城守備護山一作坦二人來告曰敵兵長時已至攻城不克退攻黑一作濟格城敵兵甚多奈何眾聞之色變扎喀城有名郎塔

里一作喇者後至呼曰貝勒安在我兵幾何言訖遂登山望之告上曰若以敵兵為多我兵亦豈少耶昔征明時彼兵漫山野我

僅二三百人尚敢其眾我國之人驍勇敢戰必敗敵兵如不勝吾甘軍法眾聞言心始安上使人往偵謂曰敵若還軍乘夜擊之

否則旦日接戰時敵兵運糧芻立營壘偵者得實具告上遂駐軍是夕葉赫營有一人來降者言葉赫貝勒布寨納林布祿兵萬

人哈達貝勒孟格布祿烏喇貝勒布占泰輝發貝勒拜音達里兵萬人蒙古科爾沁貝勒翁阿代莽古思一作明安及席北部卦爾

察部兵萬人凡三萬人我軍聞之復色變上曰爾等勿憂吾必不疲爾力俾爾苦戰惟壁於險隘誘之使來若來我兵迎擊之否

則四面列陣以步軍徐進彼部長甚多兵皆烏合勢將觀望不前其爭先督戰者必其貝勒我以逸待勞傷其貝勒一二人彼眾自

潰我兵雖少奮力一戰固可必勝耳遂於旦日進兵初葉赫兵攻黑濟格城未下是日又攻上至古勒山對黑濟格城據險結陣

令各旗貝勒大臣整兵以待遣巴圖魯額亦都率百人挑戰葉赫兵見之罷攻城引兵來戰我軍迎擊敗之斬九人敵稍卻葉赫貝

勒布寨金台石一作台及蒙古科爾沁三貝勒復併力合攻布寨突前所乘馬觸木而踣我兵名吳一作談者趨而前踞其身刺殺

之敵遂亂葉赫貝勒等見布寨被殺皆慟哭他貝勒大亂膽落棄眾奔潰科爾沁貝勒明安馬被陷遂棄鞍裸身乘驢馬走上縱

兵掩擊積屍滿溝整追奔至哈達國柴河寨之南渥一作黑運地是夜結繩截路邀殺敗兵甚眾明日一卒擒烏喇貝勒布占泰見

上曰我獲一人將殺之彼大呼勿殺願自贖因縛之來踞上前上曰爾何人也對曰烏喇貝勒滿泰之弟布占泰也恐見殺

未敢明言生死惟貝勒命叩首不已上曰汝等九部會兵侵害無辜天厭爾等昨已擒斬布寨彼時復爾亦必殺矣今既見汝何

忍殺語曰生人之名勝於殺人之名勝於取人之名遂解其縛賜給狗獮裘養之是役也斬級四千獲馬三千匹鎧胄千副以整

以暇而破九部三萬之眾自此軍威大震遠邇懾服矣

冬十月上以朱舍里路長紆楞格以兵助敵遂遣兵征服朱舍里路獲紆楞格等寬宥其罪遷之以歸○訥殷路搜穩寨克什聚

七寨人據佛多和山寨而居

閏十一月上命巴圖魯額亦都扎爾固齊噶蓋碩翁科羅巴圖魯安費揚古督兵千人攻圍訥音佛多和山寨三月迺下斬搜穩

寨克什

甲午明萬曆十二年春正月北科爾沁部蒙古貝勒明安喀爾喀五部貝勒老薩始遣使通好自是蒙古諸貝勒通使不絕

乙未明萬曆十三年夏六月上率兵攻克輝發所屬多壁城斬城守克充格一作蘇猛格二人還

丙申明萬曆十四年春二月明遣官一員朝鮮官二員從者二百人來上命我軍盡甲親兵於外遇於妙宏廓地界迎入大城優禮答

遣之

秋七月遣布占泰歸國命圖爾坤黃一作占博爾焜寬 畫一作畫斐 揚古二人護送之未至其兄貝勒滿泰父子往所屬蘇瓦煙席攔延錫爾一作蘇爾 地修築邊壕父子淫村中二婦其夫夜入皆殺之及布占泰至滿泰之叔貝勒興尼一作興尼雅 爭立欲殺布占泰因護送二大臣嚴為防範不能害興尼身奔葉赫遂立布占泰為烏喇國主既定二人乃還

冬十二月烏喇貝勒布占泰感 上再生恩事如父以妹妻 上弟貝勒舒爾哈齊迎歸大宴成禮

丁酉明萬曆十五年 春正月葉赫哈達烏喇輝發同遣使告 上曰吾等不道兵敗名辱自今以後願復締前好重以婚媾葉赫貝勒布揚古願以妹歸 上金台石願以女妻 上次子代善 上許焉具鞍馬鎧冑為聘更椎牛刑白馬祀 天設厄酒塊土及肉血骨

各一器四國相繼誓曰既盟以後若棄婚姻背盟好其如此土如此骨如此血永墜厥命若始終不渝飲此酒食此肉福祿永昌誓畢 上亦誓曰爾等踐盟則已有渝盟者待三年不悛吾乃征之未幾 上遣將穆哈達征蒙古獲馬四十四匹以還納林布祿奪其

馬執送穆哈達於蒙古又以金台石所許女妻蒙古喀爾喀部貝勒介一作賽布 賽布占泰將滿泰妻都祜所珍銅錘送納林布祿又執我國所屬五爾喀部安褚一作楚 拉庫內河二路眾所推服之羅屯噶哈石屯汪吉努三人送葉赫引其使人招誘安褚拉庫內河

二路

戊戌明萬曆十六年 春正月 上命長子台吉褚英一作燕 幼弟台吉巴雅喇與扎爾固齊噶蓋費英東統兵一千征安褚拉庫路星馳而往取屯寨二十餘所屬人民盡招徠之於是褚英賜號洪巴圖魯巴雅喇號卓禮克圖

冬十二月烏喇貝勒布占泰率從者三百人來謁 上以弟貝勒舒爾哈齊女妻之賜甲冑五十敕書十道禮遣之○是年哈達貝勒孟格布祿所居城北溪中流血

己亥明萬曆十七年 春正月東海渥集部之虎一作呼 爾哈路長王一作旺 格張一作彰 格率百人朝謁貢黑白紅三色狐皮黑白二色貂皮自此每歲朝謁其長博濟理乞婚 上嘉其率先歸附因以大臣女六配其六長

二月辛亥朔 上欲以蒙古字製為國語頒行巴克什額爾德尼扎爾固齊噶蓋辭曰蒙古文字臣等習而知之相傳久矣未能更製也 上曰漢人讀漢文凡習漢字與未習漢字者皆知蒙古人讀蒙古文雖未習蒙古字者亦皆知之今我國之語必繹為蒙古

語讀之則未習蒙古語者不能知也如何以我國之語製字為難反以習他國之語為易耶額爾德尼噶蓋對曰以我國語製字最善但更製之法臣等未明故難耳 上曰無難也但以蒙古字合我國之語音聯綴成句即可因文見義矣吾籌此已悉爾等試書

之何為不可於是 上獨斷將蒙古字製為國語協立滿文頒行國中滿文傳布自此始

三月始開金銀礦鐵冶

秋九月丁未朔先是哈達貝勒孟格布祿與葉赫貝勒納林布祿搆兵孟格布祿力不能敵以三字來質乞援 上命費英東噶蓋

統兵二千助哈達駐防其地納林布祿聞之構明開原通事代爲齎書誘哈達曰爾若執滿洲來援二將贖所質三子盡職其兵二千人我妻汝以所求之女修前好焉孟格布祿惑其言約於開原城令其妻二人往議我駐防大臣得其情以告上遂率兵征哈達貝勒舒爾哈齊請爲先鋒自試上許焉命統兵一千爲前隊既抵哈達哈達出兵舒爾哈齊接兵不戰告上曰彼兵出矣

上曰豈謂此城無兵而來耶遂親督兵進擊時舒爾哈齊兵填擁於前上麾之使開路塞不能入乃沿城而行城上發矢軍士多被傷者上督兵攻其城癸丑克之大將揚古利生擒孟格布祿馳告上命勿殺召之至匍匐進謁上賜以所御貂帽豹裘

養之盡服哈達屬城器械財物無所取室家子女完聚如故悉編入戶籍遷之以歸哈達之先本扈倫國姓納喇其始祖納齊卜一布祿生尙延多爾和齊尙延多爾和齊生嘉瑪喀碩珠古嘉瑪喀碩珠古生綏屯生都勒喜都勒喜生克什納都督克什納都督生子二長徹徹穆次旺濟

一作外蘭克什納都督爲族人巴代達爾漢所害徹徹穆之子萬奔席北部相近之綏哈城旺濟外蘭奔哈達主其部落後哈達人叛旺濟外蘭被殺其子博爾坤舍進一作博勒殺其人以報父仇至綏哈城迎兄萬爲部主萬攻取附近諸部遠者又招徠之其勢乃盛遂稱爲汗國號哈達其時葉赫烏喇輝發及滿洲之渾河部俱屬之萬爲人殘暴黷貨無厭

凡以事赴訴者賂金幣輒以曲爲直否則以直爲曲羣下效尤每使人諸路皆騷縱無忌索貨賄鷹犬之屬下及雞豚悉被擾害又以好惡爲毀譽萬不察其實惟羣下言是聽自戕其國以故所朶基業卽自敗之其民多叛投葉赫先附諸部皆叛萬汗卒子扈爾

干繼之立八月卒弟康古魯繼之康古魯卒弟孟格布祿與扈爾干之子岱善爭奪久之得主其部至是滅其後上欲釋孟格布祿歸國適孟格布祿與我國大臣噶蓋謀逆事洩俱伏誅

辛丑明萬曆二十九年春正月上以女妻孟格布祿子吳一作武爾古代○時明忌我國勢隆盛使人來曰爾何故伐哈達而取其國耶其復吳爾古代國上從其言命吳爾古代同公主率所部民以歸旣而葉赫貝勒納林布祿糾蒙古兵數侵掠哈達上遣使告

明日吾命吳爾古代還國今葉赫屢侵哈達奈何以吾所獲之國爲葉赫所據耶明人置勿答時哈達饑國人乏食至明開原城乞糧不與各驚妻子奴僕馬牛易粟食之上惻然曰此吾所撫之赤子也何忍聽彼流離遂收哈達國人養之吳爾古代同公主

來歸賜田宅人口服物器用備具○上以諸國徠服人眾編三百人爲一牛条每牛条設額眞一先是我國凡出兵校獵不計人之多寡各隨族黨屯寨而行獵時每人各出一矢凡十人設長一人領之各分隊伍毋敢紊亂其長稱爲牛条額眞至是遂以名官

冬十一月乙未朔烏喇貝勒布占泰以其兄貝勒滿泰之女來歸迎宴如禮

癸卯明萬曆三十一年春正月初烏喇貝勒布占泰先聘葉赫貝勒布寨女又聘蒙古科爾沁貝勒明安女以鎧冑貂裘槍劍獬裘金銀藥

駝鞍馬爲聘明安受其聘不子女布占泰遣使再求婚於上曰我昔被擒待以不死俾主烏喇以公主妻我思甚深我孤恩曾聘葉赫及蒙古女未敢告於上今蒙古受聘悔婚我甚恥之但我既蒙恩養乞宥罪再降以女當每歲借兩公主來朝上允其請

又以弟貝勒舒爾哈齊女妻之遣大臣以禮往送為婚○ 上自虎欄哈達南岡移於蘇克蘇河加哈河之間赫圖阿喇 祖居地築城居之以牛羊犒築城夫役者二

秋九月甲寅朔 孝慈高皇后疾篤思見母 上遣使至葉赫迎之后兄貝勒納林布祿不許止令僕人南太來視 上諭曰汝葉

赫諸舅無故掠我戶布察寨又率九姓之國合兵攻我汝葉赫哈達烏喇輝發四國因起兵開鑿自服厥辜刑馬歃血祭天盟誓願

聯姻通好汝葉赫背盟將許我國之女悉嫁蒙古今我國妃病篤欲與母訣又不許是終絕我好也汝如此兩國已復相讐我將問

罪汝邦城汝地不汝諱也遂遣之還○庚辰 孝慈高皇后崩 后年十四歸 上儀範端淑器度寬和莊敬聰慧不預外事詞氣

婉順譽之不喜縱聞惡言而愉悅之色弗渝其常不好詔諛不信讒佞耳無妄聽口無妄言彈誠畢慮以奉事 上始終盡善及崩

上悼甚要殮祭享儀物悉加禮不飲酒茹葷者踰月越三載始葬尼雅滿山岡

甲辰明萬曆三十二年春正月己未 上以 后病革時欲見母未能怒葉赫貝勒率兵征之壬戌克二城曰張一作日阿氣一作蘭取其

七寨俘二千餘人而還

乙巳明萬曆三十三年 上命於赫圖阿喇城外更築大城環之以 羊犒役夫者五○初國人創採人薺未諳製法漬之以水明人伴不

欲市國人恐朽敗急售鮮所利益 上教以製法令熟而乾之可以經久不急售仍許通市於明所濟甚眾民用益饒○蒙古喀爾

喀把岳忒一作特 部貝勒達爾漢巴圖魯之子台吉恩格德爾來朝獻馬二十匹 上曰彼越敵國而來蓋望恩澤於我也優賚遣

之 丙午明萬曆三十四年冬十二月台吉恩格德爾又率蒙古五部喀爾喀諸貝勒之使進陀馬來朝尊 上為神武皇帝自此蒙古各部朝

貢歲至

丁未明萬曆三十五年春正月東海五爾喀部蜚悠一作斐優城長策穆特黑來朝告 上曰吾等因地方遙阻附烏喇布占泰遇吾等處甚乞

移家來附 上命第貝勒舒爾哈齊長子洪巴圖魯貝勒褚英次子貝勒代善一等大臣費英東侍衛扈爾漢率兵三千至蜚悠城

徙之時夜陰晦軍中大轟之上有光眾以為異捫視無有復樹之光如初舒爾哈齊曰吾自幼從 上征討所歷之地多矣未見此

異其非吉兆耶欲還兵褚英代善曰或吉或凶兆已定吾等遠遷何以報命耶遂前至蜚悠城盡收環城屯寨凡五百戶命扈爾漢

率兵三百護之先行布占泰發兵萬人邀諸路扈爾漢見之令五百戶結寨山巔以兵百人衛之使人馳告後隊是夕烏喇兵萬人

扈爾漢兵僅二百人各據山一面結營相持翼日烏喇來攻我大將揚古利爭先迎擊斬烏喇七人我兵止傷一人烏喇兵退渡河

登山畏懼不敢前兩軍相向駐營至未時我後隊兵悉至見烏喇兵眾褚英代善策馬而前諭眾曰吾 父每有征伐無不摧堅陷

敵今雖未親履行間我等奉命來此爾眾何憂昔布占泰侵我國我國擒而縛之吾 父有其死復養之俾歸主其國為時未久



人猶是人曾從吾手而釋非有天幸得脫也今豈不能再縛之耶彼兵雖多我國荷天眷仗天威吾父威名夙著破敵兵必也眾

軍士皆奮曰願效死遂渡河褚英代善各率兵五百分二路緣山奮擊烏喇兵大敗代善追及烏喇統兵貝勒博克多從馬上左手

攬其背而斬之時天氣晴明忽陰晦大雪寒冽被傷敵兵棄甲逃者僵仆甚眾是役也陣斬博克多及其子生擒貝勒常任父子及

貝勒胡里布一作胡里布斬三千級獲馬五千匹甲三千副初接戰時舒爾哈齊率五百人止山下及二貝勒破敵追擊始驅兵前進適

有大山間之繞山行未能多所斬獲迨班師上賜舒爾哈齊號達爾漢巴圖魯褚英號阿爾哈圖土門代善號古英巴圖魯上

初命大臣常書侍衛納齊布護從兩貝勒常書等不隨兩貝勒前進反率兵百人與舒爾哈齊同止山下無所斬獲遂論死舒爾哈

齊請曰誅二臣與我死無異上乃宥其死罰常書金奪納齊布所屬之人

夏五月上命幼弟貝勒巴雅喇巴圖魯額亦都扎爾固齊費英東侍衛扈爾漢率兵千人征渥集部取赫席黑一作赫席黑路俄漢和蘇

魯一作鄂謨路佛訥赫坨克索路俘二千人還附烏喇招降不從故征之

秋九月丙申彗星見東方指輝發八夜方滅先是輝發貝勒拜音達里族眾叛投葉赫部眾亦有叛謀拜音達里懼以其臣七人之

子來質上許焉發兵千人助之葉赫納林布祿給拜音達里曰爾若歸爾質子吾即反爾叛族拜音達里信其言乃曰吾其中立

於滿洲葉赫二國之間乎遂取回所質七臣之子以己子與納林布祿為質納林布祿竟不歸其叛族拜音達里遣其臣告上曰

吾前者誤為納林布祿所誑今欲依賴上恩乞以女賜我為婚上允之後拜音達里背約不娶上遣使謂曰汝昔助葉赫二

次來侵我宥爾罪復許爾婚今背約不娶何也拜音達里給曰俟吾葉赫質子歸乃娶爾女與爾合謀因築城三層自固及所質葉

赫之子歸上復遣使謂曰爾質子歸今將何如拜音達里以堅城足恃遂負約上即於是月乙亥率兵征之甲辰圍其城克之

誅拜音達里父子殲其兵招撫其民乃班師輝發之先本姓益一作伊克得里黑龍江岸尼馬察部人有昂古里星古力一作星古力者自黑

龍江載木主遷於渣魯一作渣魯居焉有扈倫國人噶揚噶一作圖墨土二人姓納喇氏居於張因附其姓宰之牛祭天改姓納

喇是為輝發始祖星古力生子二長禹臣次備臣備臣生納領噶一作納耐寬納領噶生拉哈都督拉哈都督生噶哈禪都督噶哈

禪都督生齊訥根達爾漢齊訥根達爾漢生王機弩一作王機弩王機弩招服附近諸部於輝發河邊一作呼爾奇山築城居之因名輝

發國是時蒙古察哈爾國扎薩克圖土門汗自將圍其城不克而還王機弩卒孫拜音達里殺其叔七人自為貝勒至是乃滅

戊申明萬曆三十六年春正月上命貝勒褚英姪台吉阿敏率兵五千征烏喇國克其宜罕阿麟城斬千人獲甲三百俘其眾以歸烏喇

貝勒布占泰與蒙古科爾沁貝勒益阿代合兵出烏喇城二十里駐兵遙望而還○上欲與明通好謂羣臣曰語云念人之惡崇

朝而作式好無尤歷世難求吾欲與明昭告天地同歸於好遂會明遼東副將及撫順所備禦同朝誓辭於碑刑白馬祭天其誓

辭曰兩國各守邊境敢有竊踰者無論滿洲漢人見之殺無赦若見而不殺殃及不殺之人明若渝盟其廣甯巡撫總兵遼東道副

將

一

一

一

一

一

一

一

將開原道參將等官均受其殃滿洲淵盟殃亦及之誓畢遂建碑於沿邊諸地謹案 此批通鑑輯覽是年春明前遣總督蹇

秋九月烏喇貝勒布占泰因失宜罕阿麟城大懼始遣使往來復通前好乃執葉赫貝勒納林布祿屬下五十人送我使臣殺之又

遣其臣來請曰吾數背盟誓復罪 君父誠為汗顏若再以親生之女妻我撫我如子吾乃永賴以生矣 上復以親女妻之遣大

臣以禮往送焉○渥集部呼爾哈路千人侵我甯古塔城我駐防薩齊庫路兵百擊敗之斬百人生擒十二人獲馬四百匹甲百副

餘眾悉降既而降人有逃至渥集部之瑚葉路者匿弗以獻

己酉明萬曆三十七年春二月 上遣明書曰都朝鮮境而居瓦爾喀部承皆吾所屬也可諭彼察出子我於是明遣使諭朝鮮歸我千餘

戶

冬十二月戊申朔 上命侍衛扈爾漢率兵千人征渥集部所屬渚野即瑚葉路路取之收二千戶而還 上嘉其功賞甲青馬匹賜號

達爾漢時有歸附我國之渥集部綏分一作芬路長圖楞為渥集部之雅攬一作蕪路人所掠

庚戌明萬曆三十一年冬十一月 上命巴圖魯額亦都率兵千人往渥集部之那木都魯一作綠綏分甯古塔尼馬一作馬察四路招其路長

康古禮一作喀克篤禮昂古明鳴一作圖烏路喀僧格額一作尼喀里湯松鳴一作葉克書等令其挈家口前

行額亦都回師至雅攬路遂擊取之俘萬餘人而還

辛亥明萬曆三十九年春二月 上命察國中無妻者給配婦女千餘其貧不能娶者更發帑金與之令自娶民心大悅

秋七月先是渥集部來歸路長僧格尼喀里二人以 上所賜甲四十副置綏分地為渥集部之烏爾古圖一作辰木倫路兵

掠去 上遣呼爾哈部長博濟哩往諭歸所掠弗從至是命第七子台吉阿巴泰及扎爾固齊費英東碩翁科羅巴圖魯安費揚古

率兵千人征烏爾古辰木倫二路取之俘千餘人還

八月丙戌達爾漢巴圖魯貝勒舒爾哈齊薨年四十八子六人長阿敏次扎薩克圖次圖倫次寨桑古次濟爾哈朗次篇古○東海

虎爾哈部內扎庫塔地居人來附 上賜甲三十副其人以所賜甲送渥集部之薩爾連地居人被於樹射之又食烏喇國布匹受

布占泰招撫

冬十二月 上命額駙何和里巴圖魯額亦都達爾漢侍衛扈爾漢率兵二千征渥集部之虎爾哈路圍扎庫塔城三日招之不下

遂攻克其城斬首千餘俘二千人具環近各路悉招撫之令路長土圖一作圖勒額勒仲二人衛其民五百戶來歸

壬子明萬曆四十年春正月 上聞科爾沁貝勒明安女甚賢遣使往聘明安許焉送女至 上具車服以迎筵宴如禮

秋九月時布占泰復背盟侵虎爾哈路者再復欲娶 上所聘葉赫貝勒布寨女又以鳴鏑射所娶 上女 上聞之大怒癸丑率

兵征之庚申 上張黃蓋鳴鉦鼓沿高喇河而行布占泰率兵迎戰至河濱見我軍甲冑鮮明士馬精強軍勢甚盛烏喇兵人入憐

恐無關志 上遂沿河岸而下克其臨河五城又取金州城駐營其城在布占泰所居大城河岸之西距城西門二里許

冬十二月辛酉朔 上以太牢告 天祭齋遂出營見東方有青白二氣指烏喇城北我兵屯其地三日盡焚所積銀糗布占泰

則率兵出城夜則入城休息諸貝勒請渡河擊之 上曰汝等毋作此浮面取水之議當為探源之論耳譬伐大木豈能遽摧必以

斧斤斲而小之然後可折今以勢均力敵之大國欲一舉而取之能盡滅乎我且削其所屬外城獨留所居大城外城盡下則無僕

何以爲主無民何以爲君乎遂率師毀其六城盡焚其廬舍糗糧移駐於伏爾哈<sup>一作富</sup>河渡口布占泰令吳巴海乘舟來立而呼

曰 上乘怒與兵至此今 上怒已息乞雷一言而歸使人來告者三布占泰親率其臣六人乘舟止河中跪而乞曰烏喇國即

父皇之國也幸勿盡焚糗糧叩首哀顧不已 上攬甲乘馬率貝勒大臣出眾軍前立馬河中水及馬腹呼布占泰賁之曰我昔擒

汝於陣貨汝死黎養汝俾主烏喇國以三女妻汝許汝盟誓者七汝藐視天地屢背誓言再侵吾所屬虎爾哈路欲奪吾所聘葉赫

女又以鳴鎗射吾女吾以女歸汝異國義當尊爲國妃何得陵暴至此我愛新覺羅氏由上天降生事事順天命循天理數世以來

遠近欽服從不被辱於人汝即不知百世以前事豈十世以來之事亦不知耶若我女有過汝宜告我無故被辱他國且不受况我

國乎古人云甯損其骨無損其名吾非樂有此舉乃汝負恩恃亂是以聲罪致討耳布占泰對曰此必有人離間俾吾父子不睦吾

今身在河中若果射 上女又欲娶 上所聘女皇天在上下及河神其其鑿之此等語皆謬傳也布占泰之臣拉布泰從旁率爾

進言曰 上既因此而怒何不遣使來問 上責拉布泰曰我部下豈少汝輩人耶汝尚謂辱吾女爲誣吾所聘女爲妄言乎凡

事未實則須問既實矣又何問焉此河無不冰之日吾兵無不再來之理汝口雖利能齒吾刃乎布占泰大懼止拉布泰勿言布占

泰弟貝勒喀爾喀瑪請曰乞 上寬宥賜一言而行 上曰汝果無此事以汝子及大臣子爲質始鑿汝誠不然吾不信也遂回營

駐烏喇國五日遣兵至烏喇河邊俄爾紅童之邑麻虎<sup>一作伊</sup>山嶺以木爲城畱兵千人守之乃班師

十二月有白氣起自烏喇國經 上宮殿之南直抵虎攔哈達山<sup>一作明</sup>春正月先是 上以布占泰悔罪求和當守約弗

渝至是聞布占泰以其女薩哈簾子綽斂筋及十七臣之子送葉赫爲質娶 上所聘女又幽 上二女 上遂親率大兵征之時

布占泰期以是月丙子送其子質葉赫而我師先一日至攻取孫札泰<sup>一作遜</sup>城督兵進克郭多俄漢<sup>一作鄂</sup>二城駐營翼日布占泰

率兵二萬越伏爾哈城而軍時貝勒大臣皆欲戰 上止之曰征伐大國豈能使之遠無子遺乎仍以前言申諭之 上子貝勒代

善姪貝勒阿敏大臣費英東何和里扈爾漢額亦都安費揚古及眾貝勒皆奮然曰我士飽馬騰利在速戰所慮者布占泰不出耳

今彼兵既出平原廣野可一鼓擒也舍此不戰厲兵秣馬將何爲耶備布占泰竟取葉赫女辱何如之後雖征討夫復何益 上曰

我仰荷 天眷自幼用兵以來雖遇勁敵無不單騎突陣斬將奪旗今日之役我何難率爾等身先搏戰但恐貝勒諸大臣或致一

二被傷實深惜之故欲計出萬全非有所懼而故緩也爾眾志既孚即可決戰因命取鎧冑被之貝勒大臣及軍士聞 上言皆踊

躍聲雷動三軍盡甲 上諭曰儻破敵眾即乘勢奪門其城毋使復入乃進兵布占泰率兵三萬經伏爾哈城而來令軍士步行列陣以待兩軍距百步許我兵亦下馬步戰矢交發如雨呼聲動天 上奮然挺身而入諸貝勒大臣率軍士鼓勇縱擊大敗烏喇兵十損其六七餘皆棄兵甲逃竄遂乘勢奪門克其城 上登陣坐西門樓悉樹我軍旗幟布占泰率敗兵不滿百人急還城下見我軍旗幟大驚而奔復遇貝勒代善率精兵邀擊之布占泰勢不能敵遂遁又損兵過半餘皆潰走布占泰僅以身免投葉赫國而去我軍獲馬匹甲冑器械無算盡收撫其所屬城邑駐軍十日大賚有功將士烏喇敗兵來歸者悉還其妻子僕從編戶萬家其餘俘獲分給眾軍乃班師烏喇國之先以扈倫為國號姓納哈與哈達國同以納齊卜祿為始祖納齊卜祿之元孫都勒喜生子二長克什納都督次古對朱顏一作朱顏古對朱顏生太一作太蘭太蘭生布顏一作布顏布顏收服附近諸部築城於烏喇河岸洪尼地國號烏喇自稱為貝勒生子二長布干一作布干次博克多布顏卒子布干繼之布干卒子滿泰繼之至滿泰弟布占泰國乃滅○諭貝勒大臣曰為國之道存心貴乎公謀事貴乎誠立法布令貴乎嚴若心不能公秉良謀慢法令之人乃國之蠹治道其何賴焉吾所言安能盡當如未當汝等勿面從于一人智慮有限豈諸貝勒大臣眾論皆無足取乎汝等各有所見盡言無諱

秋九月先是 上遣使諭葉赫貝勒曰昔我陣擒布占泰有其死而蒙養之又妻以三女布占泰負恩悻亂吾是以問罪往征削平其國今投汝汝其執之以獻使者凡三往葉赫貝勒金台石布揚古不從辛酉 上率兵四萬征之有逃卒至葉赫洩軍期葉赫遂收張吉當阿二路居民其兀一作蘇蘇城以痘疫未收我兵圍之諭城中人降城長山談一作扈扈石木一作木遂開門降匍匐謁 上

上飲以金卮各賜冠服盡焚葉赫所屬張城吉當阿城一作哈城黑兒蘇一作蘇蘇城一作蘇何一作何敦城喀布齊賚城俄一作俄吉岱城及屯寨十九處廬舍糧儲收兀蘇城降眾三百戶而還金台石布揚古愬於明日哈達輝發烏喇三國滿洲已盡取之今復侵我葉赫其意欲侵明取遼東以建國都而開原鐵嶺為牧馬之場矣明遣使來言曰自今以後勿侵葉赫若從吾言是推吾之愛而罷兵也若不從吾言而侵之勢將及我矣遂遣遊擊馬時相周大陂率練習火器者千人守衛葉赫二城 上聞之欲致書於明遂躬詣撫順所城庚辰卯刻行至古勒城之野日之兩旁有青赤二色祥光對照如門隨 上行 上見之率眾拜其光乃止翼日至撫順所遊擊李永芳出迎三里外導入教場 上以書與永芳其辭曰葉赫哈達烏喇輝發蒙古席北卦爾察等九姓之國於癸巳歲合兵侵我我是以興師禦之天厭其辜我師大捷斬葉赫布寨獲烏喇貝勒布占泰仍遣之歸國逮丁酉歲刑馬馭血以相尋盟詎意葉赫淪棄前盟將已字之女悔而不予至布占泰吾所恩育者也反以德為仇故伐之而殲其兵收其國今布占泰奔於葉赫葉赫又誣之不吾與此吾所以征葉赫也我與汝國何嫌何怨欲相侵耶 上既以書與永芳遂還

甲寅明萬曆四十二年夏四月明遣備禦蕭伯芝來為稱大臣乘八人輿作威福強令以禮接述書中古來與廢之故辭多不遜 上曰虛言爾嗚何以禮為時 上遇明之使臣其言善以婉言應之言不善即以正言折之竟不視其書遣之還○丁酉蒙古扎魯特部貝

赫又誣之不吾與此吾所以征葉赫也我與汝國何嫌何怨欲相侵耶 上既以書與永芳遂還

甲寅明萬曆四十二年夏四月明遣備禦蕭伯芝來為稱大臣乘八人輿作威福強令以禮接述書中古來與廢之故辭多不遜 上曰虛言爾嗚何以禮為時 上遇明之使臣其言善以婉言應之言不善即以正言折之竟不視其書遣之還○丁酉蒙古扎魯特部貝

赫又誣之不吾與此吾所以征葉赫也我與汝國何嫌何怨欲相侵耶 上既以書與永芳遂還

甲寅明萬曆四十二年夏四月明遣備禦蕭伯芝來為稱大臣乘八人輿作威福強令以禮接述書中古來與廢之故辭多不遜 上曰虛言爾嗚何以禮為時 上遇明之使臣其言善以婉言應之言不善即以正言折之竟不視其書遣之還○丁酉蒙古扎魯特部貝

赫又誣之不吾與此吾所以征葉赫也我與汝國何嫌何怨欲相侵耶 上既以書與永芳遂還

甲寅明萬曆四十二年夏四月明遣備禦蕭伯芝來為稱大臣乘八人輿作威福強令以禮接述書中古來與廢之故辭多不遜 上曰虛言爾嗚何以禮為時 上遇明之使臣其言善以婉言應之言不善即以正言折之竟不視其書遣之還○丁酉蒙古扎魯特部貝

赫又誣之不吾與此吾所以征葉赫也我與汝國何嫌何怨欲相侵耶 上既以書與永芳遂還

甲寅明萬曆四十二年夏四月明遣備禦蕭伯芝來為稱大臣乘八人輿作威福強令以禮接述書中古來與廢之故辭多不遜 上曰虛言爾嗚何以禮為時 上遇明之使臣其言善以婉言應之言不善即以正言折之竟不視其書遣之還○丁酉蒙古扎魯特部貝

赫又誣之不吾與此吾所以征葉赫也我與汝國何嫌何怨欲相侵耶 上既以書與永芳遂還

勒鍾燾以女妻貝勒代善 上命親迎設宴成婚○壬寅扎魯特部內齊汗以妹妻 上子貝勒莽古爾素親迎筵宴如禮○蒙古科爾沁貝勒莽古思以女歸 上子 四貝勒爲婚 四貝勒卽 太宗也 上命親迎至輝發扈爾奇山城大宴成婚

冬十一月遣兵五百征渥集部之雅攏西臨一作錫林二路收降民二百戶俘千人還

十二月扎魯特部貝勒額爾濟格貝女妻 上子白吉德格類親迎筵宴如禮

乙卯明萬曆四十二年春正月科爾沁貝勒孔果爾以女來歸 上具禮迎納焉

三月甲戌黃氣五天

夏四月始建佛寺及玉皇諸廟於城東之阜凡七大廟三年乃成○明遣廣甯總兵張承蔭巡邊承蔭還遣通事董國蔭來曰汝所居界外地皆屬我今立碑其地其柴河三岔撫安三路之田汝勿刈穫其收汝邊民還汝國 上曰吾累世田廬一旦令吾棄之是爾欲棄盟好故爲斯言耳昔賢云海水不溢帝心不移今旣助葉赫又令吾境內之民所種禾黍勿刈穫而遷將帝心已移耶帝之言自不可違但不願太平與我交惡吾小國受小害汝大國得無受大害乎吾國之民無多不難於遷汝大國能盡蔽其眾乎若構兵起豈非獨吾國患也汝自恃國大兵眾輒欲陵我詎知大可以小小可以大皆由天意設汝每城屯兵一萬汝國勢亦不能若止屯兵一千則城中兵民適足爲吾俘耳董國蔭曰此言太過矣遂去自此明侵我疆土於邊外數處立碑石爲界

五月庚戌諭侍臣曰人無論貴賤大小皆當公正存心徒恃其智力肆行侵奪縱有所獲豈能永享所謂公正者推己之心以及於人視爲一體之謂也其令聞上達天亦佑之無往不善安有凶咎哉故無事之國不可喜事與師若喜事與師必有天譴彼不務修德恣意侵奪是行暴也因其暴而伐之天必佑矣

六月葉赫欲以 上所聘貝勒布揚古之妹適蒙古喀爾喀部貝勒巴哈達爾漢之子莽古爾代我國貝勒大臣聞之皆憤怒請曰葉赫女旣爲 上所聘又將以適蒙古無禮莫甚焉我等旣聞其事安能坐視耶宜乘其許而未行急發兵往攻其城而取之 上曰征討國之大事若以負婚之故怒而興師則未可也蓋此女之生斃所由起實非偶然哈達輝發烏喇三國皆因此女興兵構怨相繼滅亡是此女召斃亡國已有明驗今明又助葉赫不以此女與我而與蒙古天殆欲亡葉赫以激怒我而起大釁也若奮力征之縱得此女徒致不祥卽歸他人亦必不永年吾知此女流禍已盡死期將至矣貝勒大臣堅請 上曰使吾因此發怒興師征討汝等猶當諫止吾早已洞徹事機釋然於中置諸度外汝等何反堅請不已耶吾無憾汝等何憾焉吾斷不以汝等言勞師動眾也尋葉赫以此女嫁蒙古未一年果亡貝勒大臣又請曰此女年已三十有三受我國之聘垂二十年因明國遣兵衛助葉赫金台石布揚古恃其勢遂與蒙古今往征明國宜也 上曰明以兵越境而衛葉赫天鑒不遠我姑俟之蓋葉赫與我自爲滿洲之國明旣稱爲君臨各國卽爲天下其主自應辨別是非審量而後助之乃恃勢橫行抗天意反以兵衛天譴之葉赫聽彼助之汝等又何急

焉使我今日仗義伐明 天必佑我 天佑我可以克敵但我國儲積未充縱得其人民畜產何以養之恐我國之民反致損耗惟及是時撫輯吾國固疆圉修邊備重農積穀為先務耳○諭各牛彖下出十人牛四頭於曠土屯田積貯倉廩復設官十六員筆帖式八員會計出入

秋閏八月乙卯 皇長子洪巴圖魯阿爾哈圖土門貝勒褚英薨年三十六

冬十一月渥集部東額黑庫倫人寄語我國人曰人謂爾國驍勇可來與我等決一戰 上遣兵二千至顧固一作納喀庫倫招之不

服遂布陣鳴螺越壕三層毀其柵攻克其城陣斬八百人俘獲萬人收撫其居民編戶口五百乃班師○ 上出獵雪初霽恐草上

浮雪霑濡頹其衣侍衛卜陽古及雅喀木從私語曰 上何所不有而惜此衣耶 上聞之笑曰吾豈為無衣而惜之吾嘗以衣賜

汝等與其被雪霑濡何如鮮潔為愈吾躬行節儉微物必惜正欲俾汝等效法耳○諭羣臣曰君天所立也臣君所任也國務殷繁

必得賢才眾多量能授職天下全才無幾一人之身有所知即有所不能故勇能攻戰者宜令治軍才優經濟

者宜令治國博通典故者宜諳得失嫻習儀文者宜襄典禮若茲賢才當隨地旁求俾列席位以下開國方畧編纂本○諭羣臣曰

嘗聞古訓心貴正大予思心之所貴誠莫過於正大也卿等薦人勿曰吾何為舍親而舉疏也當不論家世不拘門第先擇其心術

正大者夫一才一藝之士亦國家所需若其人堪輔弼大業急宜顯陞之○ 上既削平諸國每三百人設一牛彖額真後改稱牛

今佐五牛彖設一甲喇額真後改稱甲喇章五甲喇設一固山額真即今每固山額真左右設兩梅勒額真後改稱梅勒章初設有

四旗初制年旗以純色為別曰黃曰紅曰藍曰白至是添設四旗參用其色鑲之黃白藍者紅共為八旗行軍時地廣則八旗

並列分八路地狹則八旗合一路而行軍士禁喧囂行伍禁撓越當兵刃相接時被堅甲執長矛大刀者為前鋒被輕甲善射者從

後衝擊俾精兵立他處勿下馬相機接應克敵後覈功必以實有罪者雖親不寬有功者雖疏不遺又置理政聽訟大臣五人扎爾

固齊十人佐理國事 上勤勞國政靡間晝夜每五日一視朝焚香告 天宣讀古來嘉言懿行及成敗興廢所由誠諭國人凡有

聽斷之事先經扎爾固齊十人審問然後言於五臣五臣再加審問然後言於諸貝勒眾議既定猶恐尚有冤抑令訟者跪 上前

更詳問之明覈是非故臣下不敢欺隱民情皆得上聞國內大治奸宄不生遺物於道無或隱匿必歸其主求其主不得則懸之公

署俾識而取之刈穫既畢始縱牧羣於山野毋敢竊害者歸附日眾帝業遂成眾貝勒大臣議 上尊號奉表勸進焉

天命東華錄二

天命元年丙辰明萬曆四十四年春正月壬申朔大貝勒代善二貝勒阿敏三貝勒莽古爾泰 四貝勒點黃及八旗貝勒大臣率羣臣集

殿前分入旗序立 上升殿登 御座貝勒大臣率羣臣跪八大臣出班跪進表章侍衛阿敦巴克什額爾德尼接表額爾德尼前

跪宣讀表文尊 上為覆育列國英明皇帝於是 上乃降 御座焚香告 天率貝勒諸臣行三跪九叩首禮 上復升 御座

貝勒大臣各率本旗行慶賀禮建元天命以是年爲天命元年時 上年五十有八○癸酉諭貝勒諸臣曰朕聞上古至治之世君明臣良同心共濟果秉志公誠而去其私天心必加眷佑地靈亦爲協應蓋天無私四時順序地無私萬物發生人君無私以修身則君德清明無私以齊家則九族親睦無私以治國則黎庶乂安由是協和萬邦亦不外此爲治之道惟在一心而已○丙子諭羣臣曰賢臣翊贊朝廷必本忠誠之心視國家如一體質諸天地而無慚焉蓋忠誠而慈惠則利濟必周忠誠而敏達則庶務就理忠誠而武勇則克敵奏功施之凡事皆可勝任若慈惠而弗忠誠施與必不公平敏達而弗忠誠更張適滋紛擾武勇而弗忠誠輕敵寡謀益取敗而致亂才具雖優動輒獲咎故明君治國務先求忠誠之人而倚任之也又諭曰君德明則賢臣悅君德暗則賢臣憂人君志慮未周必勤於咨詢嘉謀讜論聽而受之然後稱睿哲之主人臣有聞卽以入告且盡言規諫乃可謂忠誠夫事方與而卽諫者上也事已定而後諫下矣然猶愈於不諫求忠誠於直言有不裨益治道者乎

三月丙子諭貝勒諸臣曰爲人君者常存敬畏愛養斯民舉用賢能諸貝勒承上德意撫輯多方則向化者惟恐後矣  
夏五月庚午朔諭諸貝勒曰用人之道宜因人用之有善於征戰者惟用以征戰不可私自驅使若機密之地必擇謹慎端方者處之辭命之任必擇言語通達者委之俱隨材器使可耳

六月先是明沿邊之民每歲越境竊採我國淺礦及樹木果蔬之屬擾害無已 上曰昔與明立石碑刑白馬誓告上天原欲禁其擾亂今明之邊民數擾吾地我卽戮其潛越邊界之人豈爲過乎命達爾漢侍衛扈爾漢遇越邊竊採者殺之約五十餘人時明以李維翰巡撫廣甯 上命綱古里聖一作方吉納二人往見維翰執二臣並從者九人械繫之遣使來曰吾民出邊爾宜解還何遽殺也 上曰昔建石碑有誓辭云若越邊之人見而不殺殃及不殺之人今何不顧前盟而強爲之辭也其人曰執爾之殺吾民者與我抵罪則已否則自茲多事矣堅執其言以要請 上不允其人曰此事已上聞乃不容隱者汝國豈無有罪之人何不執之邊上殺以示眾此事卽可已 上欲明釋我使臣還卽於獄中取所俘葉赫十人至明撫順關殺之明乃歸綱古里方吉納等

秋七月己巳朔諭貝勒大臣曰凡事不可一人獨斷如一人獨斷必致生亂國人有事當訴於公所毋得訴於諸臣之家前以大臣額亦都有私訴於家者不執送已論罰茲播告國中自貝勒大臣以下有罪當靜聽公斷有執拗不服者加等治罪凡事俱五日一聽斷於公所其私訴於家者卽當執送不執送而私斷者治罪不貸○丁亥 上命大臣扈爾漢安費揚古率兵二千征東海薩哈

連部二臣行至兀爾簡一作烏勒簡河列舟二百水陸並進取河南北三十六寨

八月丁巳扈爾漢安費揚古駐營黑龍江南岸江水常以九月始冰是日眾見他處未冰獨我營近地距對岸二里許結冰如橋約廣六十步將士皆驚曰此天助我也引兵以渡取薩哈連部十一寨及兵還冰橋已解其西偏復如前結冰一道我兵既渡冰盡解

後至九月仍應時而冰遂又招服使一作首達塔庫喇一作錫喇路諾洛羅一作錫喇路石拉錫喇忻路路長四十人乃班師

九月甲午扈爾漢安費揚古師還

天命二年丁巳明萬曆四十五年春正月初 上納科爾沁貝勒明安女已六年至是明安來朝甲戌 上迎至百里外富爾簡岡與接見

馬上卽於其處大宴之明安獻駝十馬牛各百丁丑隨 上入城 上優禮之每日設筵宴閒日大宴雷一月乃歸賜以人四十

戶甲四十副及幣帛等物送之三十里

二月 上以弟舒爾哈齊女妻喀爾喀把岳忒部台吉恩格德爾○時東海沿邊散居諸部多未歸附 上遣兵四百往取之悉收

散處之民其島居負險不服者乘小舟盡取之而還

秋九月癸亥朔諭貝勒諸臣曰凡有罪之人雖縛執當急而誅戮不宜遽加必審思詳議而緩結焉蓋生殺之際不可不慎平心和

氣詳審始末方能得情如借眾聽斷或有一人爭執事理而先怒不可因彼之怒而亦怒若以先怒者為非效彼而怒者亦豈為是

耶惟能不與同怒而容受之則能容受者固已獨善矣儻先怒者自知其非轉而引咎則亦同歸於善矣

天命三年戊午明萬曆四十六年春正月丙子黎明月將落有黃氣貫月中其光廣二尺許月之上約長三丈月之下約丈餘 上謂貝勒

大臣曰天意如此今歲必征明矣

二月先是 上聞已附之使大略諾洛路石拉忻路路長四十人率所部來歸命以馬百匹及廩餼諸物迎之是月至路長授官有

差其眾俱給奴僕牛馬田廬衣服器具無室者並給以妻○定議征明欲伐木治攻具恐為眾所覺以繕治諸貝勒馬殿為名遣七

百人伐木

三月庚申朔諭將士治甲冑修軍器其所伐木恐明之通事或以事來見之易洩竟用為馬廄

夏四月辛丑 上頒訓練兵法之書曰凡安居太平貴於守正用兵則以不勞己不頓兵智巧謀畧為貴焉若我眾敵寡我兵潛伏

幽邃地毋令敵見少遣兵誘之如彼來則中吾計也不來則詳察其城堡遠近遠則厚集兵力近則直薄營門使彼自壅塞而掩擊

之儻敵眾我寡勿遠近前宜稍退以待眾軍眾軍既集然後求敵所在審機宜決進退此遇敵野戰之法也至於城郭當視其可拔

則進攻之否則勿攻儻攻之不克而退反損名矣夫不勞兵力而克敵者乃足稱為智巧謀畧之良將若勞兵力雖勝何取蓋制敵

行師之道自居不可勝以待敵之可勝斯善之善者也每一牛象製雲梯二出甲二十以備攻城凡軍士自出兵日至班師各隨牛

象勿離如離本轟執而詰問之管甲喇管牛象官不以所頒法令申誠軍眾各罰馬一匹若諭之不聽敢違軍令者論死凡有委任

職事自度果能勝任則受之不能則辭蓋成敗關繫非止一人如不勝任而強受之則率百人者百人之事敗矣率千人者千人之

事敗矣國家之事莫大於此凡攻取城郭不在一二人爭先競進若一二人輕進致受損傷者賞不及縱殞身亦不為功迨列陣已

定爭先登城方錄其功有一二人先登陷城卽馳告本旗大臣俟一軍畢登然後鳴螺俾眾軍聽螺聲而並進焉○壬寅 上率貝



勒大臣統步騎二萬征明啟行鳴鼓奏樂謁 堂于書七大恨告 天曰我之 祖 父未嘗損明邊一草寸土明無端起釁邊陲

害我 祖 父恨一也明雖起釁我尚修好設碑勒誓凡滿漢人等毋越疆圍敢有越者見即誅之見而故縱殃及縱者詎明復淪

誓言違兵越界衛助葉赫恨二也明人於清河以南每歲竊踰疆場肆其擄奪我邊誓行誅明負前盟責我擅殺拘我廣

甯使臣綱古里方吉納裔取十人殺之邊境恨三也明越境以兵助葉赫俾我已聘之女改適蒙古恨四也柴河三岔撫安三路我

累世分守疆土之眾耕田藝穀明不容刈獲遣兵驅逐恨五也邊外葉赫獲罪於天明乃偏信其言特遣使臣遺書詆詈肆行陵侮

恨六也昔哈達助葉赫二次來侵我自報之天既授我哈達之人矣明又黨之裔我還其國已而哈達之人數被葉赫侵掠夫列國

之相征伐也順天心者勝而存逆天意者敗而亡豈能使死於兵者更生得其人者更還乎天建大國之君即為天下共主何獨構

怨於我國也初扈倫諸國合兵侵我天厭扈倫起釁惟我是眷今明助天譴之葉赫抗天意倒置是非妄為割斷恨七也欺陵實甚

情所難堪因此七大恨之故是以征之 上拜 天畢焚其書諭諸貝勒大臣曰此兵吾非樂舉也首因七大恨其餘小忿不可殫

述陵迫已甚用是與師凡俘獲之人勿取衣服勿淫婦女勿離異其匹偶拒戰而死者聽其死歸順者勿輕加誅戮是夕大軍至古

勒地駐營癸卯大軍分兩路進令左翼四旗兵取東州馬根單一作瑪二處 上與諸貝勒率右翼四旗兵及八旗護軍取撫順所

至空闕芻蕘一作藜之野駐營時蒙古貝勒恩格德爾薩哈爾察國長薩哈連二額駙隨軍營開國方略注補哈 上告以金朝

往事因諭曰朕觀自古帝王雖身經戰伐勞瘁備嘗天位之尊亦未有永享之者今朕興此兵非欲圖大位而永享之也但因明國

屢構怨於朕不得已而征之耳是夜雨 上謂諸貝勒大臣曰天雨恐難進兵朕欲還軍何如大貝勒代善曰我與明和好久矣因

其不道是以與師今既臨其境若遽旋師將與明復修和好乎抑相仇怨乎軍行遠地誰能諱之天雖雨吾軍士皆有禦雨之衣弓

矢亦有備雨之具何慮霖淫且天降此雨以懈明邊將之心使吾進兵出其不意耳是雨利於我不利於彼也 上善其言遂於亥

刻進兵天忽晴露月色如晝大軍分隊星馳趨撫順邊隊伍絲互百里甲辰昧爽往圍撫順城執一人遺書諭遊擊李永芳曰爾明

發兵疆外衛助葉赫我乃與師而來汝撫順所一遊擊耳縱戰亦必不勝今諭汝降者汝降則我兵即日深入汝不降是汝誤我深

入之期也汝素多才智識時務人也我國廣攬人才即稍堪驅等者猶將舉而用之納為婚媾况如汝者有不更加優寵與我一等

大臣並列耶汝不戰而降俾汝職守如故汝若戰則我之矢豈能識汝必眾矢交集而死既無力制勝死何益哉且汝出城降則我

兵不入城汝之士卒皆得安全若我入城則男婦老弱必致驚潰亦大不利於汝矣勿謂朕虛聲恐喝而不信也汝思區區一城吾

不能下何用與師為哉失此弗圖悔無及已其城中大小官吏兵民等獻城來降者保其父母妻子以及親族俱無離散豈不甚善

降不降汝熟計之母不忍一時之忿違朕言致債事失機也永芳得書冠帶立城南門上言納款事又令軍士備守具我兵樹雲梯

以攻不移時登其城斬于總王命印等永芳遂冠帶乘馬出城降固山額真阿敦引永芳下馬匍匐謁 上 上於馬上以禮答之

傳諭勿殺城中人是撫順東州馬根單三城及臺堡寨共五百餘悉下乃令諸將各營於所至之地 上駐蹕撫順乙巳畱兵四千毀撫順城 上率大軍還至撫順城東之野集各營兵出邊至甲版駐營論功行賞以俘獲人口牲畜分給之編降民爲一千戶時有自山東山西江南浙江在撫順貿易者十六人皆厚給資費書七大恨之言付之遣還其毀城兵四千亦至護降民及所獲人口以歸 上復與諸貝勒大臣率兵四萬至明邊駐營庚戌 上旋師距邊二十里將駐營謝里甸明廣甯總兵張承蔭遼陽副將頗廷相海州參將蒲世芳率兵一萬來追時我軍已出邊明兵躡後以誘我軍偵者以告大貝勒 四貝勒合軍盡甲至邊迎之上曰彼兵非與我爲敵而來欲詐稱追我兵出邊以誑其主耳必不待我兵至也乃遣巴克什額爾德尼合兩貝勒勿進兵兩貝勒遂駐兵於邊復奏曰彼若待我兵我則與戰若不待是必走矣當乘勢追襲使我兵寂然而歸彼不謂我爲怯乎 上然之遂率大軍前進明兵據山險分營爲三浚壕列火器以待及兩軍相拒我入旗兵奮勇擊射初風自西起忽反風塵沙轉向敵營我軍乘勢衝入明兵不能支遂潰破其三營死者相枕藉陣斬張承蔭頗廷相蒲世芳遊擊梁汝貴等五十餘人追擊四十里而還獲馬九千匹甲七千副兵仗器械不可數計明兵逃歸者十無一二我軍止損二人還至邊界駐營諸貝勒大臣奮勇先進者論其功之大小軍士被傷者按其傷之輕重分別賞賚有差壬子還駐謝里甸乙卯 上還都城命安插降民千戶父子兄弟夫婦毋令失所其親戚奴僕自陣中失散者盡察給之並給以田廬牛馬衣糧畜產器皿仍依明制設大小官屬以李永芳爲總兵官統轄降眾復以第七子阿巴泰之女妻之

閏四月庚辰釋俘三人付以七大恨書遣還明○壬午諭侍臣曰天欲平治天下而立之君君欲經理國事而任之臣非止爲一身安富逸樂已也爲君者必敬承基業舉忠黜佞日與大臣講明治道教養斯民斯天心眷佑爲臣者必勤敏恪慎殫心職業明法度以訓國人俾不罹於刑戮斯君心喜悅如堯舜禹湯文武及金世宗諸令主阜陶伊尹周公諸葛亮魏徵諸賢臣庶譽當時鴻名傳後世不亦庶歟○諭諸貝勒曰從來國家之敗亡皆驕縱所致耳若夏桀商紂秦始皇隋煬帝金完顏亮咸貪財好色沈湎於酒不修國政遂致身死國亡近日哈達萬汗聽事不別是非惟尙貨賄故所剏基業及身而敗烏喇貝勒布占泰族擒之於陣厚加恩恤縱令歸國乃不思報德嗜酒妄行遂被天譴國以滅亡今蒙古貝勒不務政事荒廢於酒父因酒殞子復嗜之兄因酒殞弟復嗜之貪財黷貨爭奪無已父子兄弟互相仇讐國亦以亂覆載不遠可不戒歟 諸案通鑑輯覽見月明起輦鎗爲兵部尙書經略遼東

五月甲辰 上征明丙午進邊克撫安堡花豹衝三岔大小堡凡十一丁未招服崔三屯堡其附近四堡之民招之不服攻克之大兵營於三岔堡畱六日勞軍行賞以所俘獲給之俾先還又分兵環撫安花豹衝三岔之境駐營遷其積粟

六月己卯明廣甯巡撫李維翰遣通事一人從者五人及前送書者一人來言欲兩國修好可還所俘數人並遣使來 上曰朕征戰所俘者卽我民也雖一人何可還耶若以我爲是於所俘外更加餽贈之禮則和如以我爲非則不必言和當征伐如故耳遂遣

來使還

秋七月丙午 上征明進鴉鵲關圍清河城守將鄒儲賢張旆以兵一萬固守巨礮發矢石齊下我軍樹雲梯以登不避鋒刃飛

躍而入明兵皆潰遂拔其城儲賢旆及兵萬人殲焉其一堵牆巖場二城官民棄城遁清河城既克論功行賞遂趨遼東行二日復

還軍毀一堵牆巖場二城盡遷其糧穀而還當克清河之日明副將賀世賢率兵五千出穀陽侵我國新董鄂寨殺寨中七人及婦

稚百餘人而去謹案通鑑稱覽清河在四山之中東距寬甸南距綏陽北距瀋陽清河既失全遼震動而諸路兵尚未出

九月 上因界凡河濱嘉木湖地秋禾成命納鄰音德率四百人往禮之諭曰晝則督農夫刈穫夜則宿於山谷險隘處或南北東

西日易其地地有受敵之虞必謹慎隄防為貴納鄰音德違 上命不易地宿被明偵卒所窺己丑明總兵李如柏遣兵乘夜掩至

殺七十人而去我眾奔還 上治二人違命罪籍納鄰家產音德籍其半又以偵者葉古德敵至不覺籍三分之一 上與諸貝勒

大臣議曰今與明為難我仍居國內之地西嚮行師則進東軍士道遠馬力困乏須牧馬於沿邊之地近明界築城界凡居之議定

遂營基址運木石值天寒暫止○庚戌我軍畧地至撫順城北之會安堡俘千人戮三百人於撫順關置一人敵其兩耳俾持書遺

明日爾若不以為我為是欲攻伐可訂期出邊或十日或半月前來決一戰否則輸金幣以息兵省事爾爾大國也乃苟且盜襲殺吾

農夫百人吾亦殺爾農夫千人爾國能於城內耕種乎

冬十月丙寅彗星見東方光五尺許西指明漸移向北斗凡十九日越斗柄而滅○丁卯東海虎爾哈部部長納哈答一作達率百戶來

歸 上遣二百人迎之御殿受朝設宴諭令挈家口願留我國者為一行未攜家口而願歸者為一行分別聚立賜願留者為首八

人各男婦二十口馬十匹牛十頭錦裘蟒服並四時之衣田廬器用諸物畢具部眾大悅其願歸之人感激乞留甚眾乃因還者奇

語曰國之軍士欲攻伐以殺我等俘掠我家產而 上以招徠安集為念收我等為羽翼恩出望外吾鄉兄弟諸人其即相率而來

毋晚也

十二月丁巳明經畧楊錦遣使李繼學同前釋歸者二人來

天命東華錄三

天命四年己未明萬曆四十七年春正月丙戌 上征葉赫命大貝勒代善率大臣十六人兵五千往守扎喀關以防明兵親統軍至葉赫

辛卯深入其界自克亦依一作特城粘罕雅罕一作尼寨至葉赫城東十里取大小屯寨二十餘及蒙古游牧畜產整兵而還離葉赫城六

十里駐營翼日班師初葉赫遣使向明開原總兵馬林告急林率兵來助與葉赫合出城四十里見我兵勢盛不敢戰而退○丙午

遣明使李繼學齎書還○庚戌命大臣穆哈達率兵千人盡收虎爾哈遺民

二月己巳令夫役萬五千人赴界凡在興京西北運石築城以騎兵四百衛之○是月明大舉來侵以山海關總兵杜松原任總兵

趙夢麟保定總兵王宣遼陽總兵劉挺遼東總兵李如柏開原總兵馬林遼陽副將賀世賢大同副將蔣廣甯道張銓海蓋道康應乾遼陽道周鳴泰開原道潘宗顏統兵二十萬至遼東經略楊鎬遣我國逃卒齋書來以軍期告諸案趙繼勳明帝以四方議大學士方從哲與兵部尚書黃嘉言兵科給事中趙與甲等教紅旗日趨鑄進兵備乃於二月中出塞號兵四十七萬於三月十五日乘月明時分路進發而明兵先期會於瀋陽城其左翼中路以杜松王宣趙夢麟張銓督兵六萬由渾河出撫順關右翼中路以李如柏賀世賢周鳴泰督兵六萬由清河出鴉鵲關方翼紀要在清河東左翼北路以馬林麻岩潘宗顏督兵四萬由開原合葉赫兵出三岔口在今奉天附海城縣右翼南路以劉關南關之東有喜昌口綏康應乾督兵四萬合朝鮮兵出寬甸口向董鄂路期於三月一日出邊分四路進攻並趨我都城

三月甲申朔先是明楊鎬齋書人以二月二十四日至二十九日杜松等督兵六萬已乘夜列炬出撫順關詩案通鑑獨覽欲立小塔塔乘勢趨薩爾湖我西路偵卒遙見火光馳告而南路偵卒又以二十九日未刻明兵進董鄂境告諸貝勒大臣入奏上曰明兵之來

信矣我南路駐防之兵有五百人其南路兵來即以此拒之明使我先見南路有兵者誘我兵南也其由撫順所來者必重兵急宜拒戰破此則他路兵不足慮矣即於辰刻率貝勒大臣統城中兵出而令大貝勒代善前行時偵卒又以明兵出清河路告大貝勒

曰清河之界道途偏仄崎嶇敵兵未能驟至我兵惟先在撫順以逆敵兵遂過扎喀關與大臣扈爾漢集兵待上至時四貝勒

以祀事後至謂大貝勒曰界凡山上我築城夫役在焉無兵仗器械山雖險備明之將帥不惜士卒奮力攻之陷夫役奈何我兵宜

急進以安夫役之心大貝勒等善其言下令軍士盡振甲日過午至太蘭岡大貝勒及扈爾漢欲駐兵隱僻地以待上至四貝

勒艱然曰正宜耀兵列陣明示敵人壯我夫役士卒之膽俾併力以戰何故令兵立隱僻地耶大臣額亦都曰貝勒之言是也我

兵當堂堂正正以向敵人遂督兵赴界凡對明兵營列陣而待初眾貝勒兵未至我國防衛築城夫役之兵四百人伏撒爾湖即薩爾湖

谷口伺明杜松王宣趙夢麟之兵過谷口將半尾擊之追至界凡渡口與築城夫役合據界凡山之吉林巖杜松結營撒爾湖山而

目引兵圍吉林巖仰攻我兵我兵四百人率眾夫役下擊之一戰而斬明兵百人及大貝勒四貝勒至見明兵攻吉林巖者約二

萬人又一隊列撒爾湖山巔遙為聲勢乃與諸將議曰吉林巖巔有防衛夫役之兵四百人急增千人助之俾登山馳下衝擊而以

右翼四旗兵夾攻之其撒爾湖山之兵則以左翼四旗兵當之遂遣兵千人往吉林巖上至問諸貝勒破敵策具以前議告上

曰日暮矣且從汝等今分右翼四旗之二與左四旗兵合先破撒爾湖山所駐兵此兵破則界凡之眾自喪膽矣再令右二旗兵遙

望界凡明軍俟我兵由吉林巖馳下衝擊時併力以戰是時我兵近都城乘善馬者先至乘驚馬者繼至其數十里外者尙未至於

是合六旗兵進攻撒爾湖山明兵出營列陣發槍礮我兵仰射奮力衝擊不移時破其營壘死者相枕藉而所遺助吉林巖之兵自

山馳下衝擊右二旗兵渡河直前夾擊明兵之在界凡山麓者短刃相接我兵縱橫馳突無不一當百遂大破之杜松王宣趙夢麟

等皆歿於陣橫屍亘山野血流成渠其旗幟器械及士卒死者蔽渾河而下如流斃焉追奔逐北二十餘里至勾琴一作山時已昏

等皆歿於陣橫屍亘山野血流成渠其旗幟器械及士卒死者蔽渾河而下如流斃焉追奔逐北二十餘里至勾琴

軍士沿途投期者又無數是夜明總兵馬林兵營於尚間巖清遠嚴斥礮鳴金鼓自衛我兵見之乘夜馳告於大貝勒翼巨大貝勒以三百餘騎馳往馬林兵方拔營行見大貝勒兵至回兵結方營環營濬壕三市列火器俾習火器者立壕外繼列騎兵以俟又潘宗顏一軍距西三里外營飛一作芬山大貝勒見之使人馳告於上時遠路之兵亦陸續至與大貝勒兵合明左翼中路後營遊擊龔念遂李希泌統步騎萬人駕大車持堅楯營於空闊蕩漠環營濬壕列火器上見之與四貝勒率兵不滿千人分其半下馬步戰明兵發火器拒敵四貝勒引騎兵奮勇衝入步兵繼進遂斫其車破其楯明兵大敗龔念遂李希泌皆陣歿焉上方佇立眺望會大貝勒使人至知明兵已營尚間巖上不待四貝勒兵急引侍從四五人往日中至其地見明兵萬人布陣成列

上趣令我軍先據山巔向下衝擊眾兵將登山見馬林營內之兵與壕外兵合上曰是將與我戰也我兵且勿登山宜下馬步戰令大貝勒往諭時左二旗兵下馬者方四五十人明兵已自西突至大貝勒怒馬迎戰直入其陣二貝勒阿敏三貝勒莽古爾泰與眾台吉等各鼓勇急進兩軍搏戰遂敗明兵斬獲過當當戰時我六旗兵見之不待布列行陣人自爲戰前後不相待縱馬飛馳直衝明營明兵發鳥槍巨礮我兵衝突縱擊飛矢利刃所向無前明兵不能支又大敗走我兵乘勝追擊明副將麻岩及大小將士皆陣歿馬林僅以身免尚間巖下河水爲之盡赤上復集軍士馳往飛芬山攻潘宗顏令我兵之半下馬仰山而攻宗顏兵約萬人以楯遮蔽連發火器我兵突入摧其楯遂破之宗顏全軍盡沒時葉赫貝勒金台石布揚古約助明兵與潘宗顏合至開原中固城開明兵敗大驚而遁我軍旣破明二路兵上收全軍至古爾本一作固駐營明總兵劉綎李如柏等由董鄂虎攔兩路進兵已近偏都城偵卒馳告上命扈爾漢先率兵千人往禦翼日再命二貝勒率兵二千繼之上率眾貝勒大臣還軍至界凡行凱旋禮

到八牛祭燾告天大貝勒請曰吾先歸從二十騎微行探之祀畢上徐來上許諾三貝勒亦相繼行四貝勒馳至上前請與俱往上曰汝兄微行往探汝隨吾後行四貝勒曰伯兄既獨往吾雷此未安也遂亦行日暮大貝勒回至都城詣內庭慰告曰撫順開原二路敵兵已斬戮盡此來兵已遣將往禦我待父皇命當卽往破之於是大貝勒復出城十五里迎上於大屯之野上自界凡啟行五更還都城平明命大貝勒三貝勒四貝勒統先至軍士禦劉綎而雷兵四千於都城待李如柏賀世賢

等兵初劉綎兵出寬甸進董鄂路居民逃匿深山茂林中劉綎悉焚寨殺其孱弱不能行者迤邐而進牛羊額眞托保額爾納額黑乙一作三人率駐防五百人迎敵劉綎兵圍之數重額爾納額黑乙死之並傷我卒五十人詳案通鑑編覽綎已深入二百里至深河克三營注引輿程記寬甸東北爲深河子皆小徑深林托保引餘兵與扈爾漢軍合扈爾漢伏兵山隘以待已刻大貝勒三貝勒四貝勒引兵甫出瓦爾喀什林中劉綎所率精銳二萬先遣萬人前掠將趨登阿布達里岡布陣大貝勒欲引兵先登馳下擊之四貝勒曰兄統大兵雷後相機爲援吾先督兵登岡自上下擊之大貝勒曰善吾引左翼兵出其西汝引右翼兵登山俾將士下擊汝立後督視勿違吾言輒輕身入也四貝勒率右翼兵往先引精兵三十人超出眾軍前自山馳下奮擊之兵刃交接戰甚酣後軍隨至衝突而入大貝勒又

身入也四貝勒率右翼兵往先引精兵三十人超出眾軍前自山馳下奮擊之兵刃交接戰甚酣後軍隨至衝突而入大貝勒又

身入也四貝勒率右翼兵往先引精兵三十人超出眾軍前自山馳下奮擊之兵刃交接戰甚酣後軍隨至衝突而入大貝勒又

身入也四貝勒率右翼兵往先引精兵三十人超出眾軍前自山馳下奮擊之兵刃交接戰甚酣後軍隨至衝突而入大貝勒又

身入也四貝勒率右翼兵往先引精兵三十人超出眾軍前自山馳下奮擊之兵刃交接戰甚酣後軍隨至衝突而入大貝勒又

身入也四貝勒率右翼兵往先引精兵三十人超出眾軍前自山馳下奮擊之兵刃交接戰甚酣後軍隨至衝突而入大貝勒又

身入也四貝勒率右翼兵往先引精兵三十人超出眾軍前自山馳下奮擊之兵刃交接戰甚酣後軍隨至衝突而入大貝勒又

身入也四貝勒率右翼兵往先引精兵三十人超出眾軍前自山馳下奮擊之兵刃交接戰甚酣後軍隨至衝突而入大貝勒又

身入也四貝勒率右翼兵往先引精兵三十人超出眾軍前自山馳下奮擊之兵刃交接戰甚酣後軍隨至衝突而入大貝勒又

率左翼兵自山之西至夾攻之明兵大潰 四貝勒乘勝追擊與劉綎後隊兩營兵遇綎倉卒不及陣 四貝勒縱兵奮擊殲其兩營兵萬人縱戰死謹案通鑑輯覽注錄於將帥中最驍勇大小數十戰名震海內所稱是時明海蓋道康應乾步兵合朝鮮兵營於富察之野其兵執篋笏竹柄長槍被藤甲皮甲朝鮮兵被紙甲其背以柳條爲之火器層疊布列 四貝勒既破劉綎兵方駐軍

眾貝勒皆至遂復勒兵攻應乾明兵及朝鮮競發火器忽大風驟作揚沙走石煙塵反撲敵營窈冥晝晦我軍乘之矢雨發又大破之風始定其兵二萬人殲焉應乾遁去先是二貝勒扈爾漢先行遇明遊擊喬一琦兵擊敗之一琦收殘卒奔朝鮮都元帥姜宏立

一作功烈營時宏立營於孤固 拉庫巖眾貝勒復整兵逐一琦遂攻朝鮮軍宏立知明兵敗按兵偃旗幟遣通事執旗來告曰此來非吾願也昔倭侵我國據我城郭奪我疆土急難之時賴明助我獲退倭兵今以報德之故奉調至此爾撫我我當歸附且我兵從明將士攻戰者已被殺此營中皆高麗兵也明兵逃匿於我者止遊擊一人及所從軍士而已當執之以獻四大貝勒定議乃曰爾等

降先令主將來否則必戰宏立復遣使來告曰吾若今夕即往恐軍亂逃竄其令副元帥先往宿貝勒營以示信詰朝吾率眾降遂盡執明兵擲於山下歸我喬一琦自縊死於是朝鮮副元帥先詣我軍降翼日姜宏立率兵五千下山降眾貝勒莫勇之送宏立及所部將士先詣都城 上御殿宏立及副元帥等匍匐謁見 上優以賓禮數賜宴厚遇之士卒悉置養焉大軍既殲董鄂路明

兵四萬人駐三日籍其俘獲人馬輜重鎧仗而還是役也明以傾國之兵雲集遼瀋又招合朝鮮葉赫分路來侵五日之間悉被我軍誅滅宿將猛士暴骸骨於外士卒死者不啻十餘萬我軍以少擊眾莫不摧堅挫銳立奏膚功策勳按籍我士卒僅損二百人時楊錦駐瀋陽聞三路兵敗大驚急檄總兵李如柏副將賀世賢等回兵如柏等自虎欄遁歸我哨兵二十人見之立山上鳴螺繫幡於弓稍揮之作招集大兵狀已而呼噪下擊殺四十人獲馬五十匹明兵奪路而遁相蹂踐死者復千餘人庚寅大軍還都城 上

顧眾貝勒大臣曰明以二十萬眾號四十七萬分四路併力來戰今我不踰時破之遂獲全勝各國聞之若謂我分兵拒敵則稱我兵眾若謂我往來勦殺則服我兵強傳聞四方靡不懾我軍威者矣謹案通鑑輯覽是役也明文武將吏前後死者二百一十餘亡失甲馬戰仗無算敗書聞京師大震言官交章劾錦等逮下獄

獄論 甲辰 上遣朝鮮降帥姜宏立部由張應京及官屬三通事一還國使臣二與俱書仇明七大恨事更書其後曰昔者金元之主會服三四與國歸於一統然亦未得享國長久多歷年代此吾所素知者今日之事我非樂有此舉也因陵偏已甚遂爾至此

若向來有意與明結怨天必鑿之天何以獨眷我乎豈明仰膺天眷不我若耶天無私故佑我而厭明耳爾朝鮮以兵助明吾知非爾意迫於勢不得已且明曾救爾倭難故報其恩而來耳昔金大定時爾朝鮮之臣有趙惟忠者以四十城叛附大定帝曰朕征宋

徽欽二帝時爾朝鮮王不助宋亦不助朕乃持公之國也遂不納由此以論爾原與我國無卻今擒爾統兵官屬十人以念王之故特畱之今何以竟其事耶王其圖之夫普天之下不一其國豈有令大國獨存小國盡亡者乎明大國也意必奉若天道乃變亂天

紀恣意橫逆虐苦與國王豈不知之我聞明主之意欲令其諸子王我滿洲及爾朝鮮尋我二國實甚今王之意將謂我二國乘無

紀恣意橫逆虐苦與國王豈不知之我聞明主之意欲令其諸子王我滿洲及爾朝鮮尋我二國實甚今王之意將謂我二國乘無

怨覺遂與我合謀以仇明耶抑既已助明不願背負耶其詳告我

夏四月丙辰諭諸臣曰今戰馬羸瘠須牧以青草沿邊之地宜設兵以衛農人時界凡城南築基址 上西行視之即命設兵守寨

擇曠土以牧馬○壬戌選兵千騎略鐵嶺俘獲千人

五月庚戌朝鮮遣使者一人從三十人隨我使臣齋書至其辭曰朝鮮國平安道觀察使朴化頓首致書滿洲國主吾二國接壤而

居明與我二國歷二百餘載毫無怨惡今貴國與明有仇因而征戰生民塗炭不特鄰邦即四方皆動于戈矣亦非貴國之善事也

明與我國猶如父子父之言子敢違乎蓋大義所在不可拒也事屬既往今勿復言張應京偕四人來方悉此事原委然鄰國亦自

有交道也來書云我若向來有意與明結怨天即鑒之推此心也誠保世滋大受天之佑者矣自此以往克協大道同歸於善當亦

明所深願其溫綸不久即下吾二國各守疆圍復修前好豈不美哉

六月丙辰諭侍臣曰為國之道以教化為本移風易俗實為要務故殘暴者當使之醇厚強梁者當使之和順乃克臻於上理○己

未大臣穆哈連至東海虎爾哈部收丁壯二千以還 上出城撫之推牛二十列筵二百勞之來降路長分二等等上給男婦十馬

牛各十衣五襲次等給男婦五馬牛各五衣三襲田廬器物俱備○辛酉 上率兵四萬征明開原城行三日大雨河漲 上諭貝

勒諸臣曰將回兵耶抑進兵耶道瀟瀟渡口水溢兵行非便若雷一二日待水涸土燥恐逃者洩機於明知我欲取開原也宜進兵瀟

陽以疑之遂遣兵百人向瀟陽殺三十餘人擒二十人而還使人偵視開原無雨道不瀟河水可濟 上遂率大軍進了卯平且薄

開原城明總兵馬林副將于化龍權道事推官鄭之範參將高貞遊擊于守志守備何懋官等嬰城守城上列少兵餘皆陳四門外

我軍設梯進攻而以偏師掩擊東門外所陳兵敗之明兵爭入城填擁於門我兵奪門搏戰而攻城之兵雲梯未布即踰城入城

上兵四面皆潰城外三門兵見城破驚竄我兵據門堵禦壕不得渡盡殲之鄭之範先遁得脫馬林子化龍于守志何懋官皆歿

上登開原城坐南樓偵者以鐵嶺衛有兵三千來援馳告諸貝勒率兵迎戰明兵望見即奔我兵二十人追及之斬四十人而還

上駐軍開原三日籍所俘獲舉之不盡有阿布圖者蒙古人也先投明授官守備居開原城城破因覓妻子率二百餘人降即以妻

子家產盡給之論功行賞乃班師 上諭貝勒諸臣曰吾等勿回都城築城界凡治屋廬以居牧馬邊境勿渡渾河何如貝勒諸臣

議曰不如還都近水草息馬浴之飼之且使士卒歸家繕治兵仗 上曰非計也今六月盛夏行兵已二十日矣若還都二三日乃

至軍士盡牧馬於邊建宮室於界凡城內諸貝勒大臣兵民房舍皆成迎 皇后並諸貝勒福金至大宴行慶賀禮 議案通鑑輯覽

新為兵部侍郎兼右僉都御史經略遼東未出京聞大兵已克開原上言建左京師用冊纓臣朝明中樞以溷原又河東恩本開原今

已破則北關難保朝鮮亦不足恃遼瀋何可守也乞速遣將備禦修繕左京師用冊纓臣朝明中樞以溷原又河東恩本開原今

附冊獨遣臣以觀危以致誤臣誤遼兼誤國也疏入報允案北關即 葉赫明以哈達為海西南關葉赫為海西北關見黃道周博物典故

秋七月明原任開原城千總王一屏戴集寶金玉和白奇策等守堡百總戴一位等率二十餘人降 上曰彼知天意佑我又聞吾國愛養人民故相繼來歸耳賜先降守備阿布圖人百牛馬羊各百駝五銀百兩段二十布二百其千總六人各賜人五十牛馬羊各五十駝一銀五十兩段十布百守堡百總等官各賜人四十牛馬羊各四十駝一銀四十兩段八布八十從者量給妻子童僕牛馬田廬器用○ 上一夕夢眾鳥朝翔上下羅之得白鶴一曰得蒙古介賽矣呼未竟遂覺因以夢語妃妃曰介賽為人如鳥飛馳

上從何處羅之翼日復語眾貝勒皆對曰此吉兆也天將昇我非常才望人為我國助耳○丙午 上率貝勒諸臣統兵圍明鐵嶺城外各堡兵奔入城其不得入者悉奔竄我軍樹梯梯攻城之北明遊擊喻成名史鳳鳴李克泰督兵拒守槍礮矢石交下我軍既登梯毀陣摧鋒突入城上兵驚潰斬敵名鳳鳴克泰盡殲其眾 上遂入城駐軍是夜喀爾喀部貝勒介賽扎魯特部貝勒巴克巴牙爾圖戴青台吉色本等二十餘人共引兵萬餘星馳而至伏狃田以伺翼且我兵廝養卒十餘人出城牧馬介賽兵見而擊射我兵在城中者見之知為蒙古兵即出城欲戰因未奉 上命駐立以待而牧馬兵皆被殺傷 上出城曰不戰何也急擊勿失大貝勒代善曰若戰恐後悔 上曰此介賽兵也吾憾介賽有五今又先殺吾人何悔焉眾貝勒大臣遂率兵奮擊敗其兵追至遼河溺水死及陣斬者甚眾擒介賽並二子色特希爾一作克石什克圖及扎魯特部巴克色本科爾沁部貝勒明安子桑阿爾寨介賽妹婿代噶爾及其部將十餘人兵百五十餘人繫城樓內時既擒介賽眾貝勒大臣林舞曰果符吉夢得介賽矣翼日大宴奏樂介賽等匍匐謁 上介賽從人烏胡齊問曰 上與眾貝勒大臣俱無恙耶 四貝勒侍 上側應曰我軍中止牧馬兵十數人

被傷餘俱無恙汝等鞍馬俱完善耶蒙古皆大慚垂首無以應於是駐軍鐵嶺城三日論功行賞以所俘獲分給之先釋介賽從者一作羅齊等十一人遣使寄語諸部長述蒙古大敗介賽等被擒乃班師 上諭貝勒大臣曰我畜介賽於此而殄其兵彼所屬軍民畜產恐為他貝勒攘而取之不如縱所擒百四十人還國便遂遣之還謹案通鑑載俄越滿南出關感補後失遼滿軍民洶洶食將陳倫劬罷總兵李御損督軍士途戰軍治大器清濤綠城為守禦安法擊斃冷射備大勳又請集兵十人萬分佈之土清河柴河鏡江等要口使前尾相應形勢之及云廷躬躬自巡歷自虎定擊斃冷射備大勳又請集兵十人萬分佈之土廷滿祭諸死事者乃羅兵奉集相應形勢而還所至昭流移繕守具由是人心始安

八月己巳 上征葉赫葉赫貝勒金台石居東城布揚古居西城 上命諸貝勒率兵圍布揚古親率兵圍金台石我兵星夜進葉赫偵者馳告布揚古曰滿洲兵至矣葉赫之民聞之皆驚擾所屬屯寨居民近者避入城遠者匿山谷壬申我軍馳向西城布揚古偕其弟布爾杭古率兵出城西門陟岡鳴角鼓噪望見我軍旌旗劔戟如林隊伍整肅自度弗能禦倉皇入城諸貝勒遂督軍圍之

上圍東城破其郭布列梯楯呼金台石出降金台石不從答曰吾非明兵比等丈夫也肯束手歸乎與其降汝甯戰而死耳 上遂督兵攻城兩軍拒戰矢如雨雹我軍擁楯登山傍城下掘地欲墮其城城上發巨石滾木擲火器我軍冒矢石穴其城城摧遂入城城上兵復迎戰又敗之四面兵皆潰 上遣人執幟禁約軍士毋得妄殺又使人持 上黃蓋傳諭城中降者免死於是城中兵

城城上兵復迎戰又敗之四面兵皆潰 上遣人執幟禁約軍士毋得妄殺又使人持 上黃蓋傳諭城中降者免死於是城中兵



民俱降金台石攜妻及幼子登所居高臺我兵聞之呼曰汝降速下否則進攻金台石曰吾戰不能勝城破困於家縱再戰豈能勝乎汝皇子 四貝勒吾妹所生也得相見聞其盟言吾乃下時 四貝勒攻西城 上召之至命之曰爾舅有言待汝至乃下汝往彼下則已不下以兵毀其臺 四貝勒既至金台石曰吾與甥未識面真偽烏能辨大臣費英東額駙達爾哈曰汝視常人中有如我 四貝勒魁梧奇偉者乎汝國使者必嘗語汝何難識別耶若仍不信曩者我國議和之時曾以媼往媼乳汝子德爾格勒今尚存盍令媼視之金台石曰何用媼爲也觀此鮮色似未承父命善遇我也特誘吾下臺而見殺耳吾石城鐵門既失固守此臺縱戰不能勝但吾祖父世居斯土我生於斯長於斯則死於斯而已 四貝勒曰天設此險俾汝築城疲勞百姓至於數年所築重城今皆摧破獨據此臺欲何爲也汝欲誘人至此與汝併命孰肯如汝意耶汝如何曰得吾活汝盟言汝方下也豈戰不能擒汝而與汝盟歟吾已在此汝下引往見 父皇生殺惟 父皇命且汝當日之意欲剪滅親戚我國屢欲和好遣二三十人至汝國汝輕視我國謂懼而求和殺吾使臣或羈馱焉致有今日傾覆之禍若 父皇念汝惡則戮汝儻不念汝惡以我之故貸汝汝生矣勸諭再三金台石仍不下 四貝勒曰舅有言吾來此卽下吾乃來若下速下引見 父皇否則吾往矣金台石曰姑勿往吾先令親臣阿爾塔石往見 上察言觀色而回吾乃下遂令阿爾塔石往見 上 上怒以鳴鏑射之數次責之曰離間諸舅與我爲難致明人舉兵四十萬來非汝也耶念此宜誅汝事既往不汝咎耳汝還語貝勒與偕來阿爾塔石回勸金台石又不從曰聞吾子德爾格勒被創在家召之來吾與相見乃下 四貝勒召德爾格勒至與之見德爾格勒謂其父曰吾等戰既不勝城又破今據此臺欲何爲盍下臺生死惟命勸諫再四金台石終不從 四貝勒欲縛德爾格勒德爾格勒曰吾年三十六乃於今日死耶殺可也何縛焉 四貝勒以其言奏 上曰子招父降而不從父之罪也父當誅勿殺其子 四貝勒引德爾格勒見 上 上以所食賜 四貝勒令與德爾格勒同食曰此爾之兄也善遇之金台石妻因其夫不下攜幼子趨下金台石引弓從者復振甲待我兵持斧斤毀其臺金台石縱火焚屋宇盡燬我諸將謂金台石已死令燬臺之兵退還火燎金台石身自下爲我兵所執縊殺之時諸貝勒圍西城招降不從會東城已破布揚古布爾杭古大懼使人來告願降以懷疑不敢出大貝勒曰始令汝降汝不從大兵至此豈舍汝去乎吾以汝爲外兄弟愛而欲生之故令汝降若戰則汝等盡死吾小卒下降則生矣果願降恐兄弟偕來或見殺盍令汝母先來汝母吾外姑也吾豈執婦人而殺之乎布揚古布爾杭古復使人來曰吾等降汝盍雷盟言與吾等約汝歸我仍居此城大貝勒怒曰汝勿復爲此言也旣破東城豈力不能拔西城聽汝仍居此而去乎速降則已否則 父皇至必攻克此城克城之後汝等駢首戮矣布揚古布爾杭古乃令其母來大貝勒以禮接見其母曰汝無盟言故吾二子懷疑而懼耳大貝勒乃以刀割酒誓曰若汝等降而我殺之殃及我我旣誓而汝仍不降殃及汝等汝等不降破汝城必殺毋赦乃執酒飲其半分其半送布揚古布爾杭古飲之遂開門降大貝勒引布揚古見 上布揚古復勒馬立大貝勒挽其轡曰爾殆非丈夫耶言旣定又立此躊躇何爲也乃偕往見 上布揚古

跪不恭僅屈一膝不拜而起 上親以金卮賜之酒不恭如初屈一膝偏向酒不竟飲沾唇而已又不拜而起 上謂大貝勒曰引爾婦兄去回彼西城是日 上深念久之謂吾既不念舊惡欲畱而養之貧其死子以生全未見有喜色仍讐怨且跪拜不少屈此人可養養耶是夜命縊殺之其弟布爾杭古以大貝勒故宥其死助葉赫防守之明遊擊馬時柄及兵一千盡殺之葉赫所屬城俱降其臣民皆弗罪父子兄弟夫婦親戚不令離散財物毫無所取徒其人而還悉子廩給田廬並器用無馬者千餘人並給以馬葉赫之先係蒙古國人姓土默特滅扈倫國所居張地之納喇部遂據其地因姓納喇後遷於葉赫河岸建國故名葉赫國其始祖星根達爾漢生席錫一作爾克明噶一作圖席爾克明噶圖生齊爾噶尼齊爾噶尼生褚一作格孔褚孔格生太杵一作太杵生子二長清佳努一作次楊吉努兄弟綏服葉赫諸部各居一城哈達國人多歸之清佳努楊吉努遂皆稱貝勒明萬曆十二年甯遠伯李成梁受哈達國所賂金及玄狐黑貂聽讓構以賜救賞責為名誘清佳努楊吉努二貝勒至開原繫漢壽亭侯廟中並從兵三百皆殺之清佳努子布寨楊吉努子納林布祿各繼其父為貝勒成梁率兵征之取其杜喀尼牙罕二寨士卒被傷者眾成梁募兵還萬曆十六年成梁又率兵圍納林布祿所居東城大傷兵卒不克而歸遂與和好馬納林布祿弟金台石布寨子布揚古嗣為貝勒至是乃亡 上時開拓疆土東自海西至明遼東界北自科爾沁之嫩烏喇江南暨朝鮮國境凡語音相同之國俱徠服而統壹之冬十月辛未察哈爾林丹汗及喀爾喀五部眾貝勒遣使來林丹汗使臣康喀爾拜虎所齋書曰統四十萬眾蒙古國主巴圖魯成吉思汗問水濱三萬人滿洲國主 英明皇帝安甯無恙耶明與吾二國仇讐也聞自午年來汝數苦明國今年夏我已親往明之廣甯招撫其城收其貢賦儻汝兵往廣甯吾將牽制汝吾二人非有釁端也但以吾已服之城為汝所得吾名安在若不從吾言則我二人是非天必鑒之先是一國使者常相往來因汝使臣謂不以禮相遇構吾兩人遂不復聘問如以吾言為是汝其令前使來復至我國貝勒諸臣得書皆怒欲斬其使者半欲將使者剽鼻斮耳而後放歸者半 上謂諸貝勒大臣曰吾亦未嘗不怒但與使者無與遣使者罪耳姑畱使者俟遣歸時吾亦有以報之喀爾喀部卓禮克圖洪巴圖魯貝勒率眾貝勒所齋書曰介賽屢啟疊端誠有罪惟 上所命但明敵國也如往征之必同心合謀直抵山海關負此言者天與佛鑒之儻與明和好亦必會同定議若明輸財物厚汝國薄我汝國勿受厚我薄汝國我亦不受能踐此言名聞遠邇不亦善乎

十一月庚辰朔 上命大臣額克星格綽護爾雅希禪爾庫爾經希福五人偕喀爾喀來使齋誓辭赴期會之地刑白馬烏牛設酒一器肉一器血骨及土各一器昭告天地誓曰今滿洲八旗執政貝勒與蒙古國五部落執政貝勒蒙天地眷佑俾合謀併力與明修怨如其與明釋舊憾結和好亦必合謀然後許之若滿洲渝盟不偕喀爾喀貝勒合謀先與明和好皇天后土其降之罰若明欲與喀爾喀貝勒和好密遣離間貝勒等不以其言告我滿洲 英明皇帝者皇天后土亦降之罰吾二國同踐盟言天地佑之其飲是酒食是肉二國執政貝勒翰克承命子孫百世及於萬年二國如一共享太平後有把岳忒部及扎魯特部屬下人來歸 上曰來

歸之情誠爲可矜但盟誓言尤不可背遂不納各還其主○諸諸貝勒曰介賽與二子俱留我國恐彼所有人民畜產盡爲族中昆弟侵奪可令其二子更番往來一子在彼保守人民畜產一子在此侍父若介賽歸期俟與喀爾喀貝勒同征明得廣甯之後再酌之可也於是賜介賽子克石克圖貂裘貂鑲朝衣袷褂襪裘及靴帽袍帶鞍馬令還

天命五年庚申明萬曆四十八年春正月庚辰朔諭貝勒諸臣以宣德意興教化○丙申遣使碩色吳巴什齎書報察哈爾林丹汗曰聞來

書自稱四十萬眾蒙古之主稱吾爲水濱三萬人之主奈何恃其眾以驕吾國耶聞明洪武取爾大都時爾蒙古以四十萬眾敗亡殆盡逃竄得脫者僅六萬人且此六萬之眾又不盡屬於爾屬鄂爾多斯者萬人屬土默特者萬人屬阿爾寨雍謝布喀喇沁者萬人固各有所主也其餘三萬亦不皆屬於爾以不足三萬人之國乃遠引陳言驕語四十萬而輕吾國爲三萬天地豈不知之吾

國卽不若爾之眾吾力卽不若爾之強然仰蒙天地眷佑以哈達輝發烏喇葉赫暨明之撫順清河開原鐵嶺等處悉以授予來書以廣甯爲爾收賦地欲我勿征若征之將不利於我使我與爾平日有隙出此言宜也乃本無仇隙何故爲異姓之明出此惡言豈

不抗天意倒行而逆施耶吾惟至誠格天天乃錫我智勇眷顧獨隆爾豈未之前聞爲能不利於我哉且爾之收賦於廣甯也豈爾能典師轉戰多克堅城彼畏而與爾耶抑姻婭和好愛爾而與之耶如愛而與之錙銖之利受之何爲爾誠能復爾大都三四十萬

蒙古之眾則爾出此言也亦無足怪昔吾之未征明也爾曾與明構兵盡失其鎧胄駝馬僅以身免及再構兵格根戴青貝勒之護衛及從者十餘人爲明所殺毫無所獲而回爾侵明者二俘何人眾克何堅城敗何勁旅明何畏於爾乎況明之賞汝從未有如此

之厚者徒以畏我征伐之故誘汝以利耳爾果有知識來書宜云明吾深仇也惟天地眷佑之主能墮其城敗其眾願同心協力以圖之如是立言不亦善乎乃惟利是嗜以有限之金帛構怨於素無嫌怨之國皇天后土甯不鑒之林丹汗得書繫雷我使臣碩色

吳巴什 上聞我使臣已被殺欲殺康喀爾拜虎 四貝勒諫曰吾使臣未必見殺或傳聞者誤耳當遣康喀爾拜虎同來之人持書往約各歸使者如踰期背約戮之未晚 上遂遣其人齎書往期還我使臣我亦遣還康喀爾拜虎否則必殺之林丹汗置弗答

會喀爾喀使臣至言碩色吳巴什已爲林丹汗殺以祭旗 上待之月餘謂貝勒大臣曰今已逾期吾使被殺無疑遂誅康喀爾拜虎後碩色吳巴什密與守者謀去其柩械遂潛脫歸

三月己卯朔釋扎魯特部貝勒色本還色本爲書自誓永不負恩對天焚之 上賜色本蟒衣袷褂襪裘及冠帶袍鞍馬遣之○論諸臣功序列武爵分總兵官爲三等副將參將遊擊亦如之牛系額俱稱備禦每牛系下設千總四員○丙戌左翼固山額真總

兵官一等大臣扎爾固齊費英東卒年五十有七費英東蘇完人也初率眾來歸 上授爲一等大臣復以 皇子貝勒褚英女妻之費英東爲人忠直見國事稍有闕失輒毅然強諫畢智殫力克扞勇略佐成帝業至是疾卒 上欲臨其喪眾貝勒以恐有所忌

諫阻 上曰吾股肱大臣同休戚者今先凋喪能無悲乎親往哭之勸長號良久至夜半乃還

六月庚戌諭曰凡有下情欲訴恐不得上聞者可樹二木於門外其有欲訴之言書而懸之木朕覽其辭晰其顛末而按問焉由是事無鉅細悉得上達○我使臣扈聖自扎魯特部台吉達牙處齋回馬牛羊並衣服器械諸物扎魯特部鍾嫩昂阿朱扯特侯痕以兵要於路盡劫之去惟釋屢屢還復要我使臣石拉納碩洛輝於路奪所齋馬牛其往貝勒色本處使臣易沙穆所齋回馬牛羊亦被奪我使臣還奏曰喀爾喀五部貝勒俱負盟矣臣等謁奧巴戴青者再不得見各貝勒使者俱不來惟兩貝勒使者來其洪巴圖魯貝勒杜稜謂臣曰吾子孫俱有一心吾雖訓之不能制然吾身必不負 朝廷也

秋八月明光宗泰丙寅 上征明由懿路蒲河二路進懿路城在該嶺城西南六十里蒲陽城在該嶺城西北四十里居民盡棄城竄遂收軍駐營偵卒

馳告曰明藩陽兵出城來越我偵探地 上方坐起曰急擊之俾奔回填擁於門可乘勝克也遂上馬引兵迎擊時明總兵賀世賢

李秉誠副將鮑承先趙率教各率兵出藩陽城駐二十里外見我兵至俱退 上諭三貝勒莽古爾泰引兵百人追擊李秉誠趙率

教兵過藩陽城東抵渾河始遷又令左翼一旗兵追擊賀世賢鮑承先兵抵藩陽北門斬百餘級 上命以所俘獲按功分給軍士

乃還 九月明光宗甲申 皇弟青巴圖魯貝勒穆爾哈齊薨及祭墓 車駕臨奠因至費英東墓泣數行下躬奠酒者三又至喇哈吉

木巴遜墓令從臣奠酒二人皆 上之勳勞近臣也

冬十月自界凡遷於撤爾湖建軍民廬舍至十一月乃成諸索通監言實是月明罷熊廷弼以袁應泰經略遼東廷弼有膽略知兵然性剛好殺屬物情不甚附給事中姚宗文等先後劾廷弼破壞遼疆廷弼憤甚抗疏求罷朝議以應泰代之應泰係官籍致強殺將所長廷弼在邊持法嚴厲部伍整肅應泰以寬矯之多所更易時蒙古諸部大饑多入塞乞食應泰下令招降寇之遺孽二城俟其食粟與民雜居者言收降過多恐反不利後應泰卒以此敗

天命六年辛酉明熹宗春二月癸丑 上統軍分八路略明秦集堡在藩陽城東南四十五里明總兵李秉誠引三千騎出城六里駐營遣兵

二百來偵遇我左四旗兵兩路馳擊敗之追至山上其山下明兵見我軍至遂拔營遁我軍尾擊之明兵敗走爭入城我軍追抵壕

岸城上發巨礮我參將吉拔克達及一卒中礮死 上駐蹕高岡離城北三里將還師有廝養卒來告三人同行遇明兵可二百人

二人被傷獨已得脫今其兵不遠 上謂諸貝勒曰可率右翼兵追擊吾率左翼兵駐此於是貝勒諸臣率右翼兵投勦台吉德格

類太祖岳託碩託並代善子擊敗明二百兵追至李秉誠屯兵處其原三千皆潰遁 四貝勒別引精銳護軍至黃山在藩陽城東南三十里

副將朱萬良駐其地見我軍勢盛不能抗拒亦遁 四貝勒追至武靖營而還與分路破敵諸將士同歸大營 上諭功行賞遂班

師

閏二月癸未築撤爾湖城工竣 上念築城夫役夏苦令犒以牛羣臣請俟出征明國以所獲之牛分給 上曰治國之道愛民為

先猶一家之中為主者宜恤其僕僕以力耕所穫供其主而不敢私其主積有財物亦贍其僕而無所吝如此則上下相親天心悅

人情和無在不善矣夫築城所用木石豈出於築城之地耶鑿石於山採木於林長路轉運既已疲矣况又版築興作其勞益甚今

欲犒之爾等各惜所費乃爲此言不知征明原以伸大義若爲築城犒夫之故而掠取其牛甚不可也諭甫畢適有侍衛博爾晉後至 上問曰汝從何來喘息如是博爾晉對曰自築城所來 上曰爾輕身步行尙且疲憊彼輓運與築之夫甯不勞乎遂計夫役賜牛並以食鹽給之

三月壬子 上征明瀋陽令軍士載營柵攻具乘舟順渾河下水陸並進癸丑明偵知我師夜至聲礮舉烽火馳告瀋陽城總兵賀世賢尤世功分兵乘城甲寅辰刻我軍至營於城東七里設立木城明兵於城外掘深塹刻木樹塹內覆以秫稽掩土其上內復浚壕一沿壕樹木爲柵近城又有大壕二廣五丈深二丈以稽密布於內築欄馬牆開畱礮眼排列鳥槍礮具眾兵密布守城上人亦登陣堅守乙卯我軍進攻連敗敵兵繞城掩擊明兵七萬人俱潰陣斬總兵賀世賢尤世功參將夏國卿張綱知州段展同知陳柏等遂樹雲梯拔瀋陽城忽謀知渾河以南有敵兵自遼陽至 上率兵迎之時明總兵陳策統四川步兵二萬自黃山來援渡渾

河距七里分立二營皆執丈五竹柄長槍大刀利劍鎗之外冒以棉帽棉被 上遣右翼四旗兵取棉甲楯車徐進擊之紅甲護軍不待棉甲楯車奮勇先登鏖戰不退 上令後軍往助衝突而入明兵大敗追擊至渾河盡溺水死陣斬總兵陳策及參將張

名世而我國參將布哈遊擊爾格石錫爾泰以先登力戰歿於陣我軍旣破二營之眾復見渾河南有步兵萬餘布置楯車槍礮浚壕結營用秫稽爲障以泥塗之我軍將往戰又有奉集堡總兵李秉誠武靖營總兵朱萬夏姜弼領騎兵三萬來援瀋陽營

於白塔鋪遣兵一千爲前探我國雅孫一作率精銳護軍二百往偵明兵前進雅孫遂走明兵趨躡其後 上聞之大怒自率大軍往擊 四貝勒趨前勸 上勿往而自請行 上許焉 四貝勒引軍疾馳迎戰明兵之追雅孫者潰奔掩擊至白塔鋪又見三總

兵統眾布陣 四貝勒不待後軍至即率百騎迎擊李秉誠朱萬夏姜弼皆敗遁方追擊時大貝勒代善台吉岳託亦至同追四十里斬首二千餘級日將夕 上復擊渾河以南步兵有楯車衝入破其營斬副將董仲貴參將張大斗悉殲其眾乃收軍 上率諸

貝勒引護軍營瀋陽東門外令諸將率大軍屯於城內翼日 上召雅孫責之曰四貝勒爲眾所倚賴如身之有目因汝之敗而深入敵軍萬一有失汝罪應磔汝奈何率吾常勝之兵望風奔潰挫其銳氣耶穢其職駐兵五日論功行賞籍所俘獲分賞將士先令

爾還○庚申 上諭貝勒諸臣曰瀋陽已拔敵兵大敗今即宜乘勢率眾長驅以取遼陽議定即前進至虎皮驛明兵棄城遁遼陽城守官聞我兵至大驚遂決太子河水注於壕閉西關沿陣盡列槍礮火器兵環四面守禦甚嚴辛酉日午我兵至遼陽城東南渡河未竟偵卒馳告城西北有兵至 上統左翼兵先往明總兵李懷信侯世祿蔡國柱姜弼童仲揆等率兵五萬出城五里結陣

上命左翼四旗兵往擊 四貝勒自請進戰 上止之曰吾已令左翼兵往擊汝勿前進可率右翼兵駐城旁覘之 四貝勒力請

曰令後至二紅旗兵雷城旁覘視可也言畢遂進 上命第十二子阿濟格勸止之 四貝勒堅意行 上遣二黃旗護軍往助 四貝勒引軍衝明營之左明兵發礮接戰 四貝勒擊敗之左四旗兵亦至兩軍夾攻明兵大亂奔潰 四貝勒乘勝追擊六十里

至鞍山乃還當接戰時有明兵從遼陽西關出趨門適城旁一紅旗兵見而擊之明兵爭入城人馬自相蹂踐死者相枕籍會暮乃收軍距城南七里駐營王戊 上諭貝勒諸臣曰朕觀繞城之水西有開口可令左翼兵掘之東有水口以右翼兵塞之親率兵布

楯車於城邊以衛眾軍令囊土運石壅遏水口明步騎三萬出營城東門外列槍礮三層連發不已左四旗諸將使人馳告曰掘開口難不若奪橋易也 上曰橋可奪試奪之若得急來告吾當進攻此門會壅遏水口畢右四旗前隊棉甲軍遂布列楯車進擊東門外兵明兵連發槍礮我軍遂出楯車外渡壕大呼而進兩軍方鏖戰有紅甲護軍二百人二百旗兵千人俱進擊明騎兵遂敗各

貝勒部下白甲護軍皆大呼奮射而入夾攻之其步兵亦敗望城而奔我軍乘勢縱擊至東門外明兵死者壕壑皆滿水盡赤時左四旗兵奪武靖門橋分擊守壕之兵明兵隱於屋垣熱礮發矢聯綿不絕城上亦發火箭擲火礮我軍奮勇衝突樹梯登城遂奪城西面驅斬其眾據其兩隅城中官民士卒俱驚擾大亂右四旗兵攻城北面下馬步行於兩壕之間運薪芻填壕而戰日將落左四

旗諸將使人馳告兵已登城 上遂撤攻城兵以益登城之眾是夜城內明兵列炬拒戰達旦有道員牛維曜高出邢慎言胡嘉棟戶部郎中傅國及軍民等總城而遁翼巨明兵復列楯大戰又敗右四旗兵亦登城八旗同集一處沿城追殺明經略袁應泰登城

東北鎮遠樓督戰見城破遂舉火焚樓而死謹案通鑑輯覽應泰三路至分守道何廷魁率妻子投井死監軍道崔儒秀自縊總兵朱萬良副將梁仲善參將王豸房承勳遊擊李尙義張繩武都司徐國銓王宗盛守備李廷幹等俱戰歿生擒御史張銓其餘官

民皆薙髮歸順閭城結綵焚香以黃紙書萬歲牌備乘輿迎 上日正午大張鼓吹導引入城百姓夾道俯伏皆呼萬歲是日駐蹕遼陽城眾勸張銓降謂曰 上將以高爵待汝盍往見銓曰吾受朝廷深恩厚祿若降順苟活是遺臭後世也汝國雖欲生我在我

惟知一死而已堅不肯往眾以其言奏 上曰彼若知天命來歸宜優禮厚遇之今戰而被擒生又非其所願以願死之人而我養之豈肯為我用耶宜賜死以遂其志 四貝勒惜銓尙欲生之反復開導不從聽其就縊而葬之遼陽既下河東之三河堡東勝堡

長靜堡長甯堡長定堡長安堡長勝堡長永堡長勇營靜遠堡上榆林十方寺丁家泊宋家泊鎮西堡殷家莊平定堡定遠堡慶雲堡古城永甯堡鎮北堡威遠堡靜安堡孤山驛灑馬吉發陽堡新安堡新莫寬莫大莫永莫長莫鎮江湯站堡鳳凰鎮東堡甜水站

威甯營奉集堡穆家堡武靖營險山堡虎皮驛蒲河懿路范河中固鞍山驛海州耀州蓋州熊岳五十寨復州永甯監藥固石河驛金州赫場堡望海塌紅牆堡歸服堡黃骨島岫巖青苔峪大小七十餘城官民俱薙髮降○先是瀋陽已拔喀爾喀部卓禮克圖達爾漢巴圖魯巴哈達爾漢石爾胡那克一作錫爾諸貝勒所屬二千餘騎乘我進兵取遼陽於辛酉日往掠瀋陽財粟時我隨征蒙

古兵在城駐守聞之出擊獲其牛馬無算生擒三十餘人至是來獻 上命斬二十四人縱六人令持書歸責其侵擾之罪○癸亥遣朝鮮國書曰今遼東官民皆已薙髮歸順降官悉服原職爾仍欲助明則已不然凡遼人之避兵渡鎮江而竄者可盡反之爾若納我已附遼民匿而不還惟明是助異日勿我怨也○ 上集貝勒諸臣議曰天既眷我授以遼陽今將移居此城耶抑仍還我都

城耶貝勒諸臣俱以還都城對 上曰國之所重在土地人民今還師則遼陽必復為敵兵據守凡城堡居民悉遷居山谷不復為我有矣舍已得之疆土而還後必復煩征討非計之得也且此地乃明及朝鮮蒙古接壤要地天既與我即宜居之貝勒諸臣皆曰善遂定議遷都移遼陽官民居北城關廟其兩大城則 上與貝勒諸臣及將士居之○丙寅釋遼陽繫獄官民其奪職閒居之官悉還職設遊擊八員都司二員以理其事○論克城先登力戰諸將士功行賞畢又以遼東既定發帑銀布帛大賚總兵以下各官及軍士有差○辛未 上命第十子德格類姪察桑古其勒舒爾丹弟率八大臣引兵千人安撫居民並閱二岔河橋至海州城中官吏及殷富之家張鼓樂肩輿來迎二台吉攬轡傳令榮軍士齊民財物俱屯宿城上勿入民家次日所遣閱視三岔河之人來告橋已拆毀亦無舟楫遂安撫人民而還

夏四月壬申朔諭諸貝勒以公誠存心勤勞治政又諭貝勒諸臣曰從古以來國君與貝勒未有以衣食竭盡而敗亡者惟所行縱恣至於敗亡耳後世子孫於生殺子奪不可不慎凡有陷於罪者務詳鞠焉備遇勳舊子孫應死者贖應罪者免應懲治者則戒飭而寬釋之至諸貝勒凡有議論諸臣勿隨聲附和當以非為非以是為是直言匡正之蓋國家基業締造維艱朕起兵以來備歷勞瘁天地鑒我大公之心俾眾國歸附強者服亂者定耳後世子孫尚其善守之哉○丙子 后妃諸皇子至遼陽及諸臣眷屬皆遷至○詔諭各城堡安撫百姓

五月壬寅朔諭大臣曰凡遇應死咎罰諸罪必追論其功則死者贖咎者飭而釋之罰者免功罪宜令相準功有多而小少而大者不可不辨其由武功授職者必行開復罪乃視若以他事勿礙俾自贖其不由武功者視輕重議降議赦著為令○諭貝勒諸臣曰凡人溺於非僻不自省改猶大廈將傾而坐其中懸巖欲崩而立其下也爾貝勒諸臣若驕恣不遜則自喪其德過失不改則自辱其身陵侍從虐僕隸則祿不保不善如此必無告以善言者即己有一言之善人且不聽欲求賢哲之助何可得耶議案通鑑載起用及贖士民贖經西部人心稍定然化貞素無大略不蓄兵事徵特西部為俄遂以登萊天津可不設諸鐵人衛兵可止時謂其才可前

六月甲申左翼總兵官一等大臣巴圖魯額亦都卒年六十額亦都起自卑微鼓勇殫力凡攻城略地皆奮身先登多立功績上特以族妹妻之拔為一等大臣祭墓時 上親臨慟哭者二始回宮議案通鑑載寬略云熊廷弼雖罷前念其守遼功仍議起用及贖士民贖經西部人心稍定然化貞素無大略不蓄兵事徵特西部為俄遂以登萊天津可不設諸鐵人衛兵可止時謂其才可前

秋七月庚子朔諭侍臣曰天之所命俾為帝王膺籙鑒柄國政其守此基業如置器然必求其安儻欲缺損庸可補乎若天錫不基時時敬念兢兢恪守斯神器永奠大業弗墜矣○諭貝勒諸臣曰人君用人治國宜擇賢而有識者任之若既庸此任不逮其初非

眞能公忠人也臣之良者入而對君則陳嘉謀出而治事則公聽斷居則職業思盡動則措置有方奉使於外又能申明約束凡有委任克克謹無所悖違若敷對上前則直陳所見至衡量人物賢則賢否則否無所徇飾苟有利於君國身家非所愛也勤勞非所恤也如是則上下協和庶事修舉而君亦嘉賴之矣○壬寅以克取遼東 御殿宴總兵以下備禦以上左右列坐親舉金卮飲之各賜衣一襲論曰明之萬歷帝土廣入眾不知自足反欲侵奪我國之地故致喪其將士失其疆土此天之厭明而佑我也然朕仰承天眷得至於斯者亦賴爾諸臣之力酒一卮衣一襲豈足以酬功哉但念爾等攻戰之勞以此表朕心之嘉悅而已○己未鐵江城中軍陳夏策潛通於明將毛文龍令別堡之民詐稱兵至大呼噪城中驚擾夏策乘亂執城守遊擊佟養真殺其子豐年並從者六十人叛投文龍其湯站險山二堡民亦執守堡官陳九階李世科叛投文龍 上命 四貝勒及二貝勒阿敏率總兵副參等

官引兵三千遷鎮江沿海居民於內地大貝勒代善二貝勒莽古爾泰率兵二千遷金州民於復州遼東通鑑輯覽略云大兵進皮島島在登萊大海謂之東江地廣衍有險可恃文龍招集逃民爲兵分佈哨聯環登州爲犄角計明授文龍參將至是陳夏策通於文龍引兵取鎮江城王化貞遣以大捷奏舉朝皆喜命發天津登萊水師二萬接文龍兵文龍請兵三千遷鎮江沿海居民於內地大貝勒代善二貝勒莽古爾泰率兵二千遷金州民於復州諸蒙古軍乘機進取延獨遠書中朝尚書張爾喀以爲然奏言時不可方始遣之謀誤屬國聯絡之軍聞廷兵多不服而止請再陳請出師且言勢在必克書張爾喀以爲然奏言時不可方始遣之謀誤屬國聯絡之軍聞廷兵多不服而止即渡河進師延獨不得已出 甲子諭諸貝勒曰國君與貝勒凡於兄弟臣庶當視同一體若但知自奉心滿嗜欲豈得爲養育民人主耶爾等各體朕懷公以立心仁以及物親愛篤於家庭恩禮周於臣庶毋但求自便爲也又諭曰凡遇災變當益加修省毋爲飾辭又諭侍臣曰愚闇之夫出獵行兵之事漠不經心所修治者宴會時服飾此與婦人何異當深爲誡

八月戊寅喀爾喀部以畜產一萬贖介賽送其二子一女爲質 上刑白馬祭天俾介賽誓賜貂織朝衣捨狝猊裘冠帶弓矢鞍馬甲百副命諸貝勒於十里外設宴送之以所質女與大貝勒代善爲妃 冬十一月乙卯時明將毛文龍屯兵朝鮮境 上命二貝勒阿敏統兵五千勦之阿敏渡鎮江乘夜入朝鮮斬遊擊劉姓及兵千五百人文龍僅以身免○喀爾喀部台吉古爾布什莽果爾一作莽率兵六百戶並驅畜產來歸 上御殿二台吉朝見大宴之各賜貂裘三狝猊猊裘二虎裘二貉裘二狐裘一貂織朝衣五鑲獐裘一鑲青風裘三蟒衣九蟒段六段三十五布五百金十兩銀五百兩雕鞍一沙魚皮鞍七玲瓏撒袋一撤袋兼弓矢者八甲胄十僮僕牛馬房舍田畝及一切器具畢備 上以女妻古爾布什賜名青卓禮克圖給以滿洲牛象一凡三百人並蒙古牛象一投爲總兵又以族弟濟白里一作濟伯哩 女妻莽果爾亦授總兵

天命東華錄四

天命七年壬戌明天啟二年春正月丁酉朔先是喀爾喀扎魯特部貝勒巴克爲我國所擒其子鄂齊里桑來質乃釋巴克歸○甲寅上命族弟錫爾能敦之子貝和齊禮郡之子及額駙蘇赫海哈達額魯貝之子統兵守遼陽親率貝勒大臣統師征明乙卯次東昌堡丙辰辰刻渡遼河明防兵見我軍勢不可當遂遣我軍前隊追擊二十里外至西平堡乃止申刻大軍繼至圍之丁巳招其城守





遁去副將鮑承先亦來降

三月己亥 上命 皇子八人俱為和碩貝勒共議國政諭曰爾等同心謀國庶幾無失爾八和碩貝勒內擇其能受諫而有德者嗣朕登大位若不能受諫所行非善更擇善者立焉至於八和碩貝勒中或一人所言有益於國七人宜共贊成之如已既無才又不能贊成人善而緘默坐視者即當易此貝勒更於子弟中擇賢者為之若八和碩貝勒中或以事他出告於眾勿私往若入而見君勿一二人見其眾人畢集同謀議以治國政務期斥奸佞舉忠直可也○ 上以遼陽城圯集貝勒大臣議築城於城東五里太子河邊建宮室遷馬名曰東京

秋七月乙未朔一等大臣碩翁科羅巴圖魯安費揚古卒年六十四 諡案通鑑編覽云是年八月明以大學士孫承宗經碧嶺遠越率欽守前屯前後築城堡數十練兵十一萬會大軍不深入而承宗防守嚴密亦不致敗岫巖嶺又云承宗出關抵甯遠集將吏議所守甯前兵備倉事袁崇煥請守甯遠承宗然之命大壽與工崇煥及滿桂守之

天命八年癸亥 明天啟三年 春正月壬辰朔扎魯特部貝勒巴克來朝巴克遣歸已期年至是復來 上悅釋其質子鄂齊里桑與之俱歸○ 戊戌諭八旗大臣曰朕於八和碩貝勒設大臣八人副之以觀察其心誰則遇事不分人已視為一體誰則怙己之非不自引咎而形於詞色八大臣當共持公論知其非即直言責之如不受即以聞於朕凡國事何以成何以敗當深為籌畫人之才堪任事者即舉用之才不勝任者即劾罷之凡行軍之事何以得何以失謀之詳審戰須何器攻須何具悉豫行修治自總兵以下各官孰有功孰有罪覈實論奏俾眾知所勸懲朕惟期所生之子孫所用之臣庶經理國事各得其宜則此心泰然而愉快矣○ 喀爾喀部

台吉拉巴西希璧 一作拉巴 鎖諾木達賴塔布囊蟒古鄂博和各率所屬及他處蒙古凡五百戶來歸授職有差賜貂狝獬獬裘金銀田畝房舍布帛僮僕牛馬器用

二月乙丑諭侍臣曰人君之心能貞固不二感召天和風雨時黍穀登民安物阜則承保天位世祚縣長為民者亦能持敬謹之心罔于國典急公奉上孝弟力田則自然獲福而家道昌矣

夏四月癸酉初扎魯特部貝勒昂安執我國使者送葉赫被殺又奉使北蒙古貝勒者屢被要殺於路奪畜產至是 上命台吉阿巴泰德格類寨桑古岳託統兵三千往征之庚辰乘夜疾行翼日過羅地渡遼河前鋒總兵戴穆布 一作達 率精銳五十人先至厄爾格勒知為昂安所屬遂署地而前馳百餘里乃與參將雅希禪侍衛博爾晉至昂安所居攻之昂安攜妻子及二十餘人引牛車

將遁雅布禪博爾晉引三十餘騎下馬戴穆布引十餘騎勒馬立昂安避下馬之兵直衝戴穆布戴穆布拒戰方彎弓發矢昂安部下

下一人乘發矢時以小槍迎刺戴穆布中其口遂墮馬而死我兵衝擊斬昂安父子並從者盡獲其妻孥軍民畜產又執貝勒鍾作

忠嫩子桑土 一作之 妻子而還

五月乙未台吉阿巴泰等凱旋 上出城迎之行四十里遇於古城堡南岡暨旗八鳴角拜 天畢御帳殿出征台吉大臣朝見說

宴享之翼日以俘獲人口牲畜先賞出征將士其餘分賜在國諸臣有差是日雨 上曰蒙古之人猶此雲然雲合則致雨蒙古部  
落合則成兵其散猶雲散而雨止也俟其散時我當躡而取之耳時桑土因妻子軍民俱被擒上書稱 上為普天共主 英明皇  
帝言臣自來無罪故父存日罪誠有之今大兵下臨孤身得脫妻子俱被俘獲乞 陛下鑒察垂憐 上使人報桑土曰爾妻子俱  
無恙也桑土遂來朝命還其妻子俾俱歸○丙午科爾沁貝勒孔果爾以女來歸 上命 皇子台吉阿濟格納焉

六月戊辰 上御八角殿集諸公主郡主訓之曰朕仰體天心勸善懲惡雖貝勒大臣有罪亦執法以治之汝等婦女苟犯吾法詎  
可廢法徇縱朕擇賢而有功之人以汝等妻之豈合受制汝等汝等當敬謹柔順苟陵侮其夫恣意驕縱惡莫大焉法不容貸譬如  
萬物皆依日光以遂其生汝等亦依朕之光以安其生可也復謂 皇妹曰汝其以婦道善訓諸女有犯朕必罪之○諭諸貝勒曰

喀爾喀貝勒原各主部落不受他國約束今之來歸榮而更圖其榮逸而更圖其逸也兀魯特部貝勒因蒙古國主殘暴慕義歸我  
此等歸附貝勒當與我國貝勒一體視之即有罪勿論死俾還故土可也○甲戌諭歸附蒙古諸貝勒曰汝等居我國立家業結婚  
姻有娶我諸女者勿以諸女為畏朕因汝等遠來附我憐恤汝等俾各遂室家之樂豈合汝受制於婦女乎朕嘗聞察哈爾汗以女

妻侍從大臣每陵侮其未虐害服役之人若諸女中有如彼者汝等勿徒嗟怨必告於朕罪至死則誅之罪不至死則廢之更以他  
女妻焉不奏聞咎在汝等奏聞而不加懲治咎在於朕凡有艱苦之情毋隱諱各以直言○丁亥諭貝勒大臣及百官曰凡有官者  
不可自曠乃職玩忽宴安今我國中漢人蒙古雜處其或逃或叛為盜賊為姦宄者其嚴察之爾等果能殫心竭力各勤職業復嚴

察所屬使人不敢為惡國治矣朕心安矣乃見任用汝等之有益否則匪類乘間迭起國由此亂朕亦豈能使汝等長享祿養耶  
冬十月丁丑一等大臣達爾漢侍衛厄爾漢卒 上親臨其喪哭之扈爾漢雅爾古人也因來歸 上養之為子賜秩一等大臣從  
上征伐屢建功勳至是卒年四十八

天命九年甲子明年天曆四年春正月初喀爾喀把岳忒一作巴約特部台吉恩格德爾先諸部來朝 上以弟貝勒舒爾哈齊女妻之至是偕  
郡主來朝請率部眾暫居我國 上嘉其誠與之盟賜以制誥惟叛逆不赦其他過犯俱免罪辛酉命貝勒等統兵移其部下人戶  
來歸既至 上出城設宴章義站在東京城北即今之章義縣賜恩格德爾及其弟莽果爾代一作莽果爾代恩格德爾子囊罕克

門都答哈莽果爾代子滿朱習禮一作滿珠什哩狍狸狽裘各一既入城賜田宅金銀貂皮狍狸狽皮段疋器用及耕作之具又以平定堡  
人民給之

二月庚子 皇弟卓禮克圖貝勒巴雅喇薨年四十有三○初我與科爾沁通使往來者數年至是 上使人往約與堅盟好其部  
長奧巴乃遣使齋書來報稱 上如青天之上太陽當空眾光盡斂震列國眾民懾服普天共主之 聖明皇帝言嫩江水濱科  
爾沁貝勒等俱欽服 帝命欲修好如約但懼察哈爾及喀爾喀知之興兵侵擾望陛下籌及 上遣巴克什庫爾纏希福往會盟

刑白馬烏牛置酒肉及胥血土各一器焚香誓曰滿洲科爾沁一國憤察哈爾侮慢故締結盟好昭告天地今後若為察哈爾所誘惑私與之和天地降以災殃如此血如此骨如此土俾墜厥命既盟之後始終不渝則天地佑之永其年子孫昌熾誓畢庫爾纏希福偕科爾沁使者來我貝勒等亦刑牛馬祭天地對使者如誓書而焚之

夏四月甲申朔時於東京城東北之陽魯山營建 陵寢命族弟鐸弼王善貝和齊往虎欄哈達之赫圖阿喇以太牢祭告 祖陵奉移 梓宮鐸弼等奉 景祖 顯祖 孝慈皇后梓宮暨 皇伯父禮敦 皇弟舒爾哈齊穆爾哈齊 皇叔塔察篇古之子貝勒勒爾哈齊靈輓至 上率諸貝勒大臣出城迎二十里外至皇華亭悉俯伏道左俟靈輿過乃起奉安 山陵跪奠酒告曰我征

明復 祖 父仇已得遼東廣甯祗移 寢園安於所得之地惟我 祖我 父仰達 天地永垂福佑焉繼妃富察氏及 皇子褚英輓亦同移於此

五月甲寅朔明毛文龍令遊擊三員引兵寇輝發沿鴨綠江越長白山而至我守將蘇爾東一作棟安敗之追擊三日盡殲其眾○辛巳科爾沁圖台吉桑阿爾寨送女至妻 上子台吉多爾袞

秋八月壬辰總兵官一等大臣額駙何和里卒年六十四 上於宮中大慟曰朕所與並肩友好諸大臣何不遺一人以送朕終耶○ 上聞毛文龍兵渡朝鮮義州城西鴨綠江入島中屯田命大臣楞額禮一作吳武善引兵千人襲之途中獲間諜訊知明兵

晝則渡江入島收穫夜則收兵復渡江宿義州江岸楞額禮乘夜進兵潛伏山僻處平旦度明兵已渡江率兵疾馳明偵者未及聲敵舉烽燧楞額禮已渡鎮江支流突至其島明將士大驚悉棄戈奔潰楞額禮等於陸地追逐斬五百餘級餘皆爭舟墮水溺死盡焚島中積聚而還

天命十年乙丑明天啟五年春正月庚戌朔諭諸貝勒曰朕宗室中有兄二曰拜珠扈曰祐星阿其在昔日惟貽朕以憂無所裨益又烏喇喇外姑及葉赫國諸媼悉構其夫與朕為難煩苦朕有何善乎然朕親敬之禮不忍廢也遂迎兩兄拜珠扈祐星阿暨外姑烏喇

國貝勒滿太妻 后之姊貝勒常住妻 后之嫂葉赫國布寨金白石兩貝勒妻俱入中宮延兩兄升席東向坐賀元旦日家人禮上拜兩兄次及四媼退至室東隅設璽西向坐 后妃三人亦向兩兄四媼行家人禮拜畢設筵宴 上親捧卮酒跪命大臣以

次傳送 后妃等執婦禮遙跪令宮婢侍觴勸飲將還賜兩兄錦繡披領又親送之○癸亥 上聞明發兵萬人航海至旅順口葺城駐兵命三貝勒莽古爾泰統兵六千攻旅順口城克之盡殲明兵毀其城乃還○朝鮮國韓潤韓義來降初潤之父明廉與總兵

李國謀篡逆舉兵攻王京城國王發兵迎戰為明廉等所敗棄城走明廉國人據其城國之部將執國及明廉誅之明廉子潤與姪

義懼罪遁走來歸 上以潤為遊擊以義為備禦官給以妻室田宅衣服器用

二月科爾沁貝勒寨桑遣子白吉吳克善送女歸 四貝勒為妃大宴成婚

三月 上欲遷都瀋陽與日勒諸臣議貝勒諸臣諫曰遷者築城東京宮室既建民之廬舍尚未完結今復遷移歲荒食匱又與大役恐煩苦我國 上曰瀋陽形勝之地西征明由都爾鼻一作渡遼河路直且近北征蒙古二三日可至南征朝鮮可由清河路以進且於渾河蘇克蘇泮河之上流伐木順流下以之治宮室供炊爨不可勝用也時而出獵山近獸多河中水族亦可捕取朕籌此熟矣汝等甯不計及耶○庚午 上自東京啟行○辛未至瀋陽初 上命喀爾達富喀納塔羽一作塔羽格征東海兀爾喀部是日率降眾三百三十人歸

夏四月己卯初 上命族弟王善大臣達朱戶一作達朱車一作轎爾格統兵千五百征兀爾喀部俘獲甚眾至是軍還 上出瀋陽城迎之翼日至避蔭一作地行獵凡四日會於木戶角洛一作穆地樞牛八祭纛畢王善達朱戶車爾格率軍士朝謁 上問曰爾等

所向俱利耶王善對曰荷 皇上洪福所至皆利因叩首 上與三臣行抱見禮以所獵獸百餘所攜酒二百甕饗從征士卒並降附戶口遷至瀋陽城北岡復以牛羊四十酒四百甕分列四百筵大宴勞之既入城又賜從征卒銀各五兩○庚子 上大宴諸貝

勒諭曰語云其爲人也孝弟而好作亂者未之有也吾世世子孫當孝於親悌於長其在禮法之地勿失恭敬之儀至於燕閒之時

長者宜和洽其子弟俾翕如歡聚昔我國滿洲原與蒙古漢人國別俗殊今共處一城如同室然惟和洽乃各得其所焉毋遇卑幼

過嚴使無暇豫時則長愛其少以誠意出之少敬其長以誠意將之咸非虛假矣

六月癸卯明將毛文龍遣兵三百夜入耀州城南之蕎麥衝薄官屯寨方踰牆我寨兵未及堵禦有青嘉努納岱邁圖三人之妻倚車轅於牆以爲梯青嘉努妻持利刃率二婦登梯奮擊三百人皆驚墜牆走守耀州城總兵楊古利率兵追擊盡殲之 上召三婦

獎資金帛牛馬賜青嘉努納岱妻備輿邁圖妻千總職

秋八月 上命土穆布祿一作屯布喇圖阿爾代毛一作海光石等率兵屯耀州修葺其城工未竣明甯遠城山海關二路

兵自天妃宮渡遼河夜半來攻城守諸將擊敗之追至河干人馬溺死者甚眾獲馬七百鎧甲器械無算至瀋陽城獻捷 上出城

十里迎勞到牛八祭纛以所獲馬分賚破敵諸將有差各賜銀牌一餘馬散給眾軍○初 上命大臣博爾晉衛齊扎弔塞紐克鍾

諾通果毅尼堪率兵二千征東海虎爾哈部降其五百戶至是凱旋 上出城至渾河宴勞之○ 上命大臣雅護喀穆達尼率兵

征東海卦爾察部俘獲千人至是凱旋 上出城宴勞之○乙酉科爾沁白吉奧巴間察哈爾林丹汗欲與兵侵之使人致書於

上曰昔者刑馬牛歃血盟誓凡被兵必互相救援今偵知南察哈爾與北阿祿察哈爾林丹汗欲於次月望乘河冰未結草木枯時

來攻我去年冬 皇帝聞其構兵即遣易沙穆兼程而至我請俟偵實後求助今敵兵將至乞命練習火器者千人助我喀爾喀眾

貝勒惟洪巴圖魯貝勒急川其禾欲與我合巴林亦可爲我所恃至於介賽巴哈達爾漢皆欲附察哈爾加兵於我彼果連兵來可

乘虛襲其後惟仗 睿算焉 上覽其書遣使者四習火器者八人齎書報之曰各國皆天所命以眾暴寡天豈容之但當堅守城

一月更畫錄 三十四

郭併力擊退彼若損傷兵眾其國且危即無甚損傷知爾難取亦不敢再來侵爾矣昔察哈爾土門扎薩克圖汗侵輝發國時輝發兵五百帶甲僅五十人與戰察哈爾不勝而退遂不敢復侵此非明驗耶至兩軍野戰譬如投骨之戲或俯或仰勝負難必兵寡而欲出城野戰者其人必怯圖便於走耳惟據城守禦俟彼力攻不克而退然後乘其疲敝而鼓勇進擊斯為制勝焉汝科爾沁貝勒先曾與察哈爾和好後察哈爾復數侵掠汝非汝等先與構釁也今彼以兵脅爾必曰肯與和好然後退兵夫彼既蓄意侵害即與和好後遂已乎慎勿為彼所惑爾固守城郭我自來援兵之多寡我能籌之爾可毋憂也○初察哈爾車臣汗卒孫林丹汗立盡奪其叔祖貝勒代青所屬石湯一作納明安部眾代青率六子扎爾勒一作布色冷一作泰陵一作公格石錫一作達答葛爾馬兀一作爾占奔附科爾沁台吉奧巴至是扎爾布色冷從科爾沁來謁 上賜蟒披領四玲瓏金帶二刀二捨刺猱裘二貂皮百青鼠皮千海貂皮二甲十二及銀器段正遣還○海州所屬甘泉鋪南有張屯寨漢人謀叛密通毛文龍文龍遣兵三百乘夜襲寨寨中守兵與戰斬四人明兵敗走海州守將戒沙一作齊一作武 爾坤聞砲聲率兵追之斬百七十人○癸巳 上因臣民有嗜酒者頒諭誠曰爾等曾聞嗜酒之人得何物習何藝有所裨益乎愚者因之喪身賢者因之敗德朕屢聞之矣酒雖為五穀所造然飢而飲之弗能飽也若餽餽若炊黍均可充飢何不食之而嗜飲酒耶縱飲無節流於污下或顛仆道路遺失衣冠或毀敗器具消落家業或墜馬傷手足折頸項或為鬼魅所魘或與人鬪爭以刃傷人而抵罪無論在朝在家每由飲酒被譏於君上失歡於父母兄弟且至夫飲酒取憎於婦婦飲酒見怨於夫下及僮僕亦不能堪而去之嗜此奚為昔賢云忠言逆耳利於行毒藥苦口利於病蓋悅耳之言無補於事悅口之酒有害其身可弗戒哉

冬十月己卯初 上命第三子阿拜第六子塔拜第九子巴布泰率兵千人征東海虎爾哈部俘其眾千五百人至是凱旋 上出城宴勞之謹案通鑑魏覽云是月明罷孫承宗以高第代為經署第素樞法以關外必不可守欲盡撤錦右諸城守禦移關內袁崇煥力爭謂錦右動搖則甯前震驚關內亦失保障第欲並撤甯前二城崇煥曰我甯前道也官此當死此我必不去第乃撤錦州右屯大小凌河及松山杏山塔山守具俱驅入關委棄米粟十餘萬軍民死亡散山柵民怨而軍益不振

十一月庚戌科爾沁台吉奧巴遣使告急言察哈爾兵偪因請援乙卯 上率貝勒大臣至開原北關視軍選精騎五千命三貝勒爾根城已數日攻之不克聞我國援兵至倉皇夜遁遣駝馬無算圍遂解諸貝勒振旅還

天命十一年丙寅明天啟六年春正月己酉諭諸貝勒曰觀古今典籍國雖大而歷數將終則君臣庸闇紀綱倒置至於滅亡國雖小而運祚方興則禎祥滂集民物蕃盛寢以昌熾今明災異疊見其君臣不務修省終必致天之罰矣縱國大兵強豈足恃乎○戊午 上率貝勒大臣統兵征明庚申次東昌堡翼日渡遼河軍分左右翼排列曠野南至海岸北越廣甯大路前鋒至西平堡獲明謀者訊之知明右屯兵千人大凌河兵五百錦州城兵三千此外人民隨地散處大軍兼程而進將至右屯衛在錦州城東其城守參將

爾根城已數日攻之不克聞我國援兵至倉皇夜遁遣駝馬無算圍遂解諸貝勒振旅還

天命十一年丙寅明天啟六年春正月己酉諭諸貝勒曰觀古今典籍國雖大而歷數將終則君臣庸闇紀綱倒置至於滅亡國雖小而運祚方興則禎祥滂集民物蕃盛寢以昌熾今明災異疊見其君臣不務修省終必致天之罰矣縱國大兵強豈足恃乎○戊午 上率貝勒大臣統兵征明庚申次東昌堡翼日渡遼河軍分左右翼排列曠野南至海岸北越廣甯大路前鋒至西平堡獲明謀者訊之知明右屯兵千人大凌河兵五百錦州城兵三千此外人民隨地散處大軍兼程而進將至右屯衛在錦州城東其城守參將

周守廉率軍民已遁明舟運之糧積貯海岸 上舊將八人統步卒四萬移其糧於右屯衛大軍前進明錦州城守遊擊蕭升中軍張賢都司呂忠松山參將左輔中軍毛鳳翼及大凌河小凌河杏山連山塔山七城守將聞我軍至皆焚其廬舍糧儲而遁○丁卯大軍至甯遠越城五里橫截山海關大路駐營縱所俘者入甯遠城告曰吾以兵三十萬來攻此城破之必矣爾眾官若降卽封以高爵甯遠道袁崇煥答曰 汗何故違爾加兵耶錦甯二城汝國既得而棄之以所棄之地吾修治而居甯各守其地以死詎肯降耶且 汗稱來兵三十萬虛也約有十三萬我亦豈以爲少耶 上遂命軍中備攻具戊辰我軍薄城下奮勇攻擊時天寒土凍鑿城已穿而不墜崇煥與總兵滿桂參將祖大壽嬰城固守火礮石齊下力拒不退我兵失利翼日再攻仍不克計攻城二日傷我遊擊備禦官各二兵五百庚午聞甯遠城南六十里外海中有覺華島其山海關外兵丁糧芻俱舟運於此 上命吳一作訥格率入旗蒙古更益滿兵八百往取覺華島見明防守糧儲參將姚撫民胡一甯金觀遊擊李善吳玉張國青統兵四萬營於冰上鑿冰十五里爲壕衛以軍楫我軍從未鑿處進擊敗其兵盡斬之又一營列於島上我軍衝入亦盡殲之焚其船二千餘糧草千餘堆乃還○辛未 上還軍至右屯衛悉焚其糧

二月壬午 上至瀋陽諭諸貝勒曰朕自二十五歲征伐以來戰無不勝攻無不克何獨甯遠一城不能下耶不懌累日諺案通鑑 月削第職職以王之臣爲經略羅崇煥命都御史尋命巡撫遼東駐甯遠是

夏四月初喀爾喀眾貝勒與我國盟誓征明則併力同征議和則相約同和後眾貝勒背盟私與明和殺我國斥候軍獻首於明受其重賞又屢劫我國使者財貨牲畜丙子 上統大軍征之丁丑渡遼河駐營命諸貝勒率精騎疾馳 上統軍繼之己卯分兵水

路並進 四貝勒二貝勒台吉阿濟格碩託先至巴林部貝勒囊奴克寨囊奴克引從者數人棄寨走我諸貝勒追及之囊奴克中矢墮馬死射之者乃 四貝勒也 大軍續至取環近屯寨收其畜產辛巳 四貝勒大貝勒二貝勒台吉濟爾哈朗阿濟格岳託碩託薩哈廉率兵萬人往西拉木輪一作穆倫論以馬力乏則還命三貝勒及八旗諸將統兵二千繼進前行諸貝勒未至其地以馬力

乏而返三貝勒乘夜行與諸貝勒路相左渡西拉木輪河獲畜產無算乃還與大軍會 上還軍至滬渾一作湖渾河駐營

五月壬寅朔刳牛八祭蠶○癸卯以所獲牲畜分賜將士有差是日巴林部貝勒古爾布什所屬塔布囊喇班及其弟得爾格爾率百戶來降○丙午明將毛文龍遣兵侵鞍山驛城守巴布泰擊敗之殺其兵千餘擒遊擊李良美 上方回軍聞鞍山驛有警乘夜

急入瀋陽城諸貝勒俱趨鞍山中途聞敵敗乃還○癸丑毛文龍復遣兵侵撤爾湖昏時攻城南門城中矢礮齊下明兵退而結營我總兵官巴篤禮從山而下大呼直入敵遂敗巴篤禮追斬二百餘人○丁巳科爾沁部台吉奧巴來朝 上命諸貝勒出迎遇

於簡原中固城宴之庚申至汎河郊奧巴亦宰牛羊宴諸貝勒諸貝勒再設宴答之壬戌 上出城迎十里許御帳殿奧巴率從者則以向偕台吉賀爾禾代一作和拜思噶爾向前稽首奧巴復趨前再拜行抱見禮次及賀爾禾代拜思噶爾各行禮獻紫貂皮貂

裘駝馬奏曰我國所有之物被察哈爾喀爾喀掠去無堪進獻者 上曰彼二部落原因貪得而來掠汝所有不待言也今爾無恙得與我相會足矣遂大宴之賜雕鞍馬匹繡披領鍍金帶有頂冠各三奧巴曰今蒙賜太重恐他日仍當取還吾且喜且訝未敢深信也 上曰此微物耳何足為意嗣後常有養子或係隨侍賜其物未盡盡佳若見諸貝勒中衣服器具之佳者即向索取當不爾斬也遂偕入城每日筵宴優禮之奧巴合賀爾禾代拜思噶爾問諸貝勒曰 皇帝曾許妻我女果然吾當以禮娶也諸貝勒以其言奏 上以台吉圖倫舒爾哈齊女妻之大宴成禮

六月丁丑 上命刑白馬烏牛祭告天地與奧巴盟曰我本順天安命之人因明國及察哈爾喀爾喀陵侮太甚難於容忍乃昭告於天天遂佑之科爾沁部奧巴為察哈爾連兵侵掠積愆憤亦蒙天佑來與我同謀國事彼此俱受困厄之人蓋天俾相合也既盟後子孫有渝盟者天降災厄惟克守盟好天自承為眷顧馬奧巴誓曰我科爾沁諸貝勒未嘗構釁於察哈爾喀爾喀欲求好而不可得自扎薩克圖汗以來侵掠無已時我達賴台吉無辜被殺介賽又以兵來殺我六貝勒我等因與彼絕交彼又合兵而來欲行殺掠賴 皇帝助兵我得免於難以故來此訂盟若渝盟負恩與察哈爾喀爾喀私和天降之罰俾罹災害惟永守盟好天亦永為眷顧焉時盟於渾河岸對天焚香獻牲 上率奧巴行三跪九叩首禮以誓書宣於眾焚之戊寅張筵宴 上曰為惡者天譴之其

國衰敗為善者天佑之其國熾昌總之主宰在天察哈爾侵掠科爾沁離散其兄弟及屬下人貝勒奧巴獨力拒敵賴天佑之俾免於難來歸附我朕今賜號土謝圖汗以仰承天意並賜其兄土梅一作美號代達爾漢弟布塔達齊號扎薩克圖杜稜賀爾禾代號青卓禮克圖賜鎧甲蟒衣銀器雕鞍皮匹皆叩首而退辛巳奧巴留所尚公主辭歸本國 上率貝勒大臣送至蒲河之南岡命代善阿敏送至鐵嶺城○乙未諭諸貝勒曰昔我甯古塔貝勒及董鄂王甲哈達葉赫烏喇輝發蒙古諸國俱溺於貨財輕忠直尚貪邪兄弟之間相爭相害以致敗亡朕有鑒於此豫定規制合爾八家即分主入旗之八和碩貝勒遇應得之物毋私取必均分之若屬下之人有以婦女及良馬進者厚償其直凡行間所獲亦毋藏匿必分給於眾尚公忠而輕財貨朕屢以訓示慎勿忘之至兄弟中有過即當直諫惟能極力規諫勿為含容乃可同心共事古語云貌言華也直言實也苦言藥也甘言疾也又云諫於未形者上也諫於既形者下也知而不諫非忠臣也凡事勿謂其小而無害由小而大以致敗國者多矣自古聖君賢相皆由困而亨舜發狄畝傅說版築膠鬲魚鹽百里奚飯牛蓋君相之任大任也天將降大任於是人必先苦其心志使之徧慮事物而內不得安勞其筋骨餓其體濟使之備閱艱辛而外不得逸由是而為相必能通達國事由是而為君必能洞悉民隱天鑒我國之民困甚誕降朕躬俾歷艱難拯

行之心以安兆庶朕艱苦撫集之國恐爾諸貝勒忘其所由習於逸樂致國人即於顛危故諄諄訓誡昔金世宗謂太子曰治國者當以賞示信以罰示威俾商賈積貨農夫積粟爾諸貝勒能守是言以承我基業朕懷始泰然矣遂書此訓賜諸貝勒

秋七月乙亥諭羣臣曰朕承天意悉乘至公有功者必賞雖仇不念有罪者必懲雖親罔卹以是為是以非為非故蒙天眷佑遠東



之地盡昇於我今爾諸臣儻不以公正爲心忠邪莫辨法紀廢弛則天賜朕躬福祚將自爾等虧損之矣一國之眾八旗分隸每旗之下五甲喇分隸每甲喇之下五牛彖分隸各於所屬之人詳加曉諭遞相稽察有惡必懲則盜竊奸宄何自而生哉夫惟己不正乃不能察人耳己既正矣復何所畏忌而不察舉乎若屯戍更番之兵及離隊伍獨行之兵掠取新附漢人性畜衣服盡國孰甚不嚴懲之管旗大臣以下各官俱有罪焉且爾諸臣嘗有誓言惟君所賜予及所應得者則受之至民間財物雖分金尺帛必不妄取則孰賢孰否卽可以區別何事互相隱蔽爲他人所訐發而自取罪戾乎○癸巳 上不豫幸清河湯泉

八月丙午 上大漸乘舟自太子河還京使人召大妃來迎入運河大妃至泝流至鞏雞堡距瀋陽城四十里庚戌未刻 上崩在位凡十一年壽六十有八 上於國家政事子孫遺訓平日皆豫定告誠臨崩不復言昏刻入宮遠近臣民號慟如喪考妣先是

孝慈皇后崩後立烏喇國貝勒滿太女爲大妃辛亥辰刻大妃以身殉焉年三十有七遂同時殞已刻恭奉 龍輦出宮奉安 梓宮於瀋陽城中西北隅又有二庶妃亦殉焉 上未成帝業時先娶元妃佟甲氏生子二長褚英次代善繼妃富察氏生子二長莽

古爾泰次德格類 孝慈高皇后葉赫納喇氏誕育 太宗皇帝繼立大妃烏喇納喇氏生子三長阿濟格次多爾袞次多鐸側妃伊爾根覺羅氏生子一阿巴泰庶妃中生子六阿拜湯古代塔拜巴布泰巴布海賴慕布天聰三年二月己亥葬 福陵崇德元年

四月丙戌上 尊諡曰 承天廣運聖德神功肇紀立極仁孝武皇帝 廟號 太祖康熙元年四月乙卯加上 尊諡曰 承天廣運聖德神功肇紀立極仁孝睿武宏文定業高皇帝乾隆元年三月乙巳加上 尊諡曰 承天廣運聖德神功肇紀立極仁孝睿武宏文定業高皇帝

土生而神武智勇天錫謀蓋世騎射軼倫用兵行師善以少克眾以弱制強初以甲士十三人起兵雪復仇恥後諸部合九姓而來明兵分四路以進皆一時勁敵而軍威所向如摧枯朽古來方冊所載武功之盛未之有也至於天悟神解創造國書立兵制設官屬嚴法令平獄訟納諫諍進賢退邪黜華崇儉睦宗族敬耆老重農桑賑窮乏締造憂勤規模宏遠是以統壹諸國遐

邇歸誠 帝業克成矣

天聰東華錄一

太宗文皇帝 太祖第八子也 母孝慈高皇后葉赫國主貝勒揚吉弩之女年十四適 太祖以壬辰十月二十五日申時誕上明萬曆二十年也狀貌奇偉面如赤日龍行虎步舉止異常嚴寒不栗不用暖耳天愈寒面愈赤又勇力絕倫步射騎射矢不虛發恭孝仁惠和順聰睿言辭明敏威儀端重耳目所經一聽不忘一見卽識料敵制勝用兵如神性嗜典籍披覽不倦自幼穎悟過

人 太祖甚鍾愛焉甫七歲委以家政不煩指示卽能贊理丙辰年 太祖建元天命以 上及長子代善第五子莽古爾泰弟貝勒舒爾哈齊之子阿敏並爲和碩貝勒國中稱代善大貝勒阿敏二貝勒莽古爾泰三貝勒 上四貝勒 太祖初未嘗有必成帝

業之心亦未嘗定建儲繼立之議 上隨侍征討運籌帷幄奮武戎行所向奏功諸貝勒皆不能及又善撫億眾體恤將士無論疏戚一皆開誠布公以待之自國中暨藩服莫不欽仰遇勁敵輒躬冒矢石 太祖每諭令勿前諸貝勒大臣咸謂 聖心默注愛護獨深天命七年三月諭分主八旗貝勒曰爾八人同心謀國或一人所言有益於國七人共贊成之庶幾無失當擇一有才德能受諫者嗣朕登大位十一年八月庚戌 太祖高皇帝賓天大貝勒代善長子岳託第三子薩哈廉一作告代善曰國不可一日無君宜早定大計 四貝勒才德冠世深契 先帝聖心眾皆悅服當速繼大位代善曰此吾素志也天人允協其誰不從次日代善書其議以示諸貝勒皆曰善遂合詞請 上即位 皇考無立我為君之命若舍兄而嗣立既懼弗克善承 先志又懼不能上契 天心且統率羣臣撫綏萬姓其事難辭至再三自卯至申眾堅請不已然後從之

九月庚午朔 太宗率貝勒大臣告 天行九拜禮即位貝勒大臣及各官朝見詔以明年為天聰元年頒赦國中自死罪以下悉原之初 太祖命 上名時國中尚未通蒙古漢字已知漢人儲君曰皇太子蒙古嗣位者曰黃台吉音義默符眾皆驚異識天意有屬云○ 上既即位欲諸貝勒共循禮義行正道交相儆戒辛未率貝勒代善阿敏莽古爾泰阿巴泰德格類濟爾哈朗阿濟格多爾袞多鐸杜度岳託碩託薩哈廉豪格誓告天地曰 皇天后土既佑相我 皇考肇立不基恢宏大業今 皇考上賓我諸兄及諸弟姪以家國人民之重推我為君惟當敬紹 皇考之業欽承 皇考之心我若不敬兄長不愛弟姪不行正道明知非義之事而故為之或因弟姪等微有過愆遂削奪 皇考所予戶口 天地鑒譴若敬兄長愛子弟行正道 天地眷佑諸貝勒誓曰我等兄弟子姪詢謀僉同奉 上嗣登大位宗社式憑臣民倚賴如有心懷嫉妬將不利於 上者當身被顯戮我代善阿敏莽古爾泰三人善待子弟而子弟不聽父兄之訓有違善道者 天地譴責如能守盟誓盡忠貞 天地保佑我阿巴泰德格類濟爾哈朗阿濟格多爾袞多鐸杜度岳託碩託薩哈廉豪格等若背父兄之訓而弗矢忠盡 天地譴責若一心為國不懷偏邪 天地眷佑誓畢 上率諸貝勒向代善阿敏莽古爾泰三拜不以臣禮待之各賜雕鞍馬匹○甲戌諭曰凡漢官漢民從前有私欲潛逃及令奸細往來者事屬已往雖舉首概置不論嗣後惟已逃被獲者處死其未行者雖首告亦不論由是官民大悅奸細絕迹○丙子諭曰工築之興有妨農務前因城郭邊牆事關守禦有勞民力良非得已朕深用憫念今修葺已竣嗣後有頽壞者止令修補不復興築用恤民力專勤南畝以重本務其屯莊田土八旗移居已定今後無事再移務使各安其業無荒耕種滿洲漢人毋得異視凡訟獄差徭須畫一均平諸貝勒大臣並在外駐防之人及貝勒下牧馬管屯人有事往屯莊各宜自備行糧若擅取民間牛羊雞豚者罪之田獵採捕須先告知本旗貝勒凡邊內狼狐貉雉魚等物各聽其採捕惟不許擊逐鷹鹿致疲馬力有妨武事並禁止邊外行獵市稅為國家經費所出應通商貿易若往外國亦當告知諸貝勒私往者罪之○丁丑先是天命十年十月因遼陽廣甯諸處歸順之明紳衿屢煽惑降民潛引叛逆盡察誅之編其戶口每十三壯丁為一莊按滿洲各官品級分給為奴 上慮分給日久

恐受陵虐命按滿洲官品級每一備禦止給壯丁八名以供使令其餘分屯別居編爲民戶選漢官清正者轄之自此漢民無逃叛

者禁止貝勒大臣屬下人私索漢官馬匹鷹犬或勒買器物及恣意行遊者凡有告許實則治罪誣則反坐○初 太祖擗制八旗

每旗設總管大臣舊稱固山領與順治十七年改稱都統各一佐管大臣舊稱裨將勒爾真亦稱梅勒章二見乙特設議政五大臣理事十大臣命元年

後或即以總管一旗佐管一旗者兼之不皆分授又有總兵官副將遊擊備禦諸名論功加授見天命五年至是 上集諸貝勒

定議每旗仍各設總管大臣一額駙揚古利前此已授一等總兵官其秩在貝勒之下正黃旗納穆泰揚古利之弟鑲黃旗額駙達爾漢

此以正黃鑲黃正紅鑲紅鑲藍正藍鑲白正白爲序大興順治正紅旗額駙和碩圖何和里之子鑲紅旗侍衛博爾晉鑲藍旗額駙固三

元年以後序大鑲黃正黃正白正紅鑲白鑲紅正藍鑲藍不同正紅旗額駙和碩圖何和里之子鑲紅旗侍衛博爾晉鑲藍旗額駙固三

泰正藍旗托博輝和洛噶善城貝勒索長鑲白旗徹爾格額亦都第三子前此正白旗喀克篤禮初由那木都魯路來是爲總管旗

務之八大臣凡議國政與諸貝勒偕坐共議之出獵行師各領本旗兵行一切事務皆聽稽察如前此之固山額其佐管大臣每旗

各二正黃旗拜音圖義貝勒楞額哩木揚古利之弟前鑲黃旗伊遜費英東弟首達瑚齊達珠瑚前此已授正紅旗布爾吉命七年

年留守遼陽大臣 葉克舒額由尼瑪察路長鑲紅旗武善授參將綽和諾那木都魯路長明安圖鑲藍旗舒賽前此已授康喀賚命七年

備正藍旗屯布嚕章嘉城貝勒寶賢長子薩璧翰授遊擊鑲白旗武拜前此已授薩木什喀厄爾漢之弟前正白旗孟阿圖

前此已授參將 阿山前此已授十六大臣贊理本旗事務審斷詞訟如前此之梅勒額不合出兵駐防據是年十月楞額哩阿山率兵入巴

竟不令 又每旗各設調遣大臣二正黃旗 太祖第九子巴布泰前會駐防鞍山驛即天命十一年霸奇蘭前此已授鑲黃旗多諾依前

官職 揚善費英東弟首達瑚齊正紅旗 太祖第四子湯古岱前此官職未著察哈喇沾河寨長帝書之鑲紅旗哈納那木都魯

未著之子前此已授備禦 葉臣前此已授鑲藍旗穆克坦前此已授額孟格前此未著正藍旗昂阿喇前此官職未著覺羅色勒世孫前此已授鑲白旗圖

爾格額亦都第八子伊爾登額亦都第十子正白旗康古哩初由綏芬路長來阿達海阿山之弟前此十六大臣出兵駐防以時調

遣所屬詞訟仍令審理後爲駐防副都統暨前鋒統領護軍統領諸職

多十月己酉以扎魯特部敗盟殺掠私通於明命大貝勒代善二貝勒阿敏貝勒德格類濟爾哈朗阿濟格岳託碩託薩哈康豪格

率兵萬人征之先貽書聲其罪 上送至蒲河山而還癸丑命冷格里阿山率兵六百入喀爾喀巴林地驅逐哨卒縱火燎原以張

聲勢○丙辰往征卦爾察部達朱戶以俘獲人百餘馬牛百餘還○明甯遠巡撫袁崇煥遣李喇嘛及都司傅有爵田成等三十四

人來弔並賀即位覘我國情形○甲子大貝勒代善等奏報擒獲扎魯特部貝勒巴克與其二子及喇什希布代青桑噶爾寨等十

四貝勒殺其貝勒吳爾寨圖一作鄂圖盡俘所屬人戶○丙寅冷格里阿山還 上出迎十五里令明使李喇嘛及其官四員隨行觀

視凱旋大臣叩見特命行抱見禮殺八牛祭燹凡獲人二百七十一駝三十四馬千一百一十一牛二百一十一羊二千五百八十六按

將士品級功績均賜之賜李喇嘛駝一馬五羊二十八

十一月辛未 上發瀋陽迎大貝勒代善等次鐵嶺樂河界癸酉凱旋軍俱集 上率貝勒大臣出迎立八纛拜 天畢御黃幄凱旋諸貝勒大臣跪見 上不欲代善阿敏拜率莽古爾泰等答禮 上命榜式一作巴達海傳旨問二兄及諸貝勒在行間安否榜式庫爾纏前跪代奏荷蒙 上天福佑 皇上威靈此行俱各如願代善阿敏及諸貝勒羣臣以次跪行抱見禮 上諭追念

皇考勅業艱難兵威積久始盛今諸兄弟勤勞遠征剋期制勝皆由平日懍承 皇考謨訓諭未竟潸然淚下代善及諸貝勒羣臣無不感泣嗣明使李喇嘛等亦奉命入見畢以次列坐行飲至禮畢日按籍論功頒賚將士有差賜陣獲巴克等衣服財物銀器及日用等物○戊寅 上還都城察哈爾阿喇克綽忒部貝勒多爾濟率百戶來歸 上命伊拜納蘭往迎之○乙酉李喇嘛回遣方

吉納温塔石並七人偕往因遣書曰大滿洲國 皇帝致書於大明國袁巡撫爾停息干戈遣李用嘛等來弔喪並賀新君即位既以禮來我亦當以禮往故遣官致謝至兩國和好之事前 皇考至爾遠時曾致聖書令爾轉達向未見答汝主如答前書欲兩國和好當以誠信為先爾亦無事支飾○卓禮克圖貝勒之子衛徵巴拜攜家屬來歸

十二月庚子諭曰三大貝勒以下入八分諸貝勒以上凡蒙古諸貝勒所遣來人不許私與弓箭槍刀與必奏聞至外藩諸貝勒大臣以下小民以上雖遇歸順諸蒙古亦不許賣與弓箭槍刀違者罪之○辛丑以副將冷格里為總兵官議案開國方略參將阿山為副將即今三庚戌禁止漢官進獻年禮○壬戌黑龍江二十六人來朝貢○丙寅方吉納温塔石等至言明不遣人來亦無回書但口說大明國大滿洲國並寫不便奏聞將原書帶回○戊辰 上欲致書明袁崇煥召文臣達海庫爾纏等達海庫爾纏等入見 上素服居喪俯首獨坐 上命達海等詣諸貝勒所議之達海等至代善家代善亦素服俯首臥榻側至阿敏家阿敏在寢室與三福金同坐三福金俱盛服阿敏垂涕至莽古爾泰家莽古爾泰與其妹莽古濟弟德格類盛飾筵宴女樂吹彈為戲德格類坐右榻彈箏達海等見之驚訝而回

天聰東華錄一

天聰元年丁卯明天啟七年春正月乙巳朔 上詣 堂子拜 天還御殿諸貝勒暨羣臣朝見各按旗序行三跪九叩禮大貝勒代善二貝勒阿敏三貝勒莽古爾泰以兄行命列坐 上左右凡朝會處悉如之國制每於除夕元旦備陳樂舞設大宴時以太祖喪

悉停止○丙子遣二貝勒阿敏貝勒濟爾哈朗阿濟格杜度岳託碩託統兵征朝鮮 上曰朝鮮累世得罪我國理宜聲討然此行非專伐朝鮮明毛文龍近彼海島納我叛民故整旅徂征爾等兩國之○遣方吉納温塔石遺書明甯遠巡撫袁崇煥曰滿洲國皇帝致書袁巡撫吾兩國所以構兵者因昔日爾遠東廣甯守臣高視爾皇帝如在天上自視其身如在霄漢俾天生諸國之君莫能自主欺藐陵轍難以容忍是用昭告於 天與師致討惟 天不論國之大小止論事之是非我國循理而行故仰蒙 天佑爾

國道理之處非止一端可為爾言之如癸未年爾國無故與兵害我 一祖一也癸巳年葉赫哈達高喇輝發與蒙古會兵侵我爾

國道理之處非止一端可為爾言之如癸未年爾國無故與兵害我 一祖一也癸巳年葉赫哈達高喇輝發與蒙古會兵侵我爾

國道理之處非止一端可為爾言之如癸未年爾國無故與兵害我 一祖一也癸巳年葉赫哈達高喇輝發與蒙古會兵侵我爾

國道理之處非止一端可為爾言之如癸未年爾國無故與兵害我 一祖一也癸巳年葉赫哈達高喇輝發與蒙古會兵侵我爾

國並未我援後哈達復來我爾國又未曾助我己亥年我出師報哈達 天以哈達界我爾國乃庇護哈達信我復還其人民及已釋還復爲葉赫掠去爾國則置若罔聞爾既稱爲中國宜秉公持平乃於我國則不援於哈達則援之於葉赫則聽之偏私至此二也爾國雖啟覺我猶欲修好故於戊申年勒碑邊界刑白馬烏牛誓告 天地云兩國之人毋越疆圍違者殛之乃癸丑年爾國以衛助葉赫發兵出邊三也又會誓云凡有越邊境者見而不殺務必及之後爾國之人潛出邊境擾我疆域我遵前誓殺之爾乃謂我擅殺縲繫我使臣綱古禮方吉納索我十人殺之邊境以逞報復四也爾以兵衛助葉赫俾我國已聘葉赫之女改適蒙古五也爾又發兵焚我累世守邊廬舍擾我耕耨不令收穫且移置界碑於沿邊三十里外奪我疆土其閒人獲貂皮五穀財用產爲我民所賴以爲生者攘而有之六也甲寅年爾國聽信葉赫之言遣使遺書種種惡言肆行侮慢七也我之大恨有此七端至於小忿何可悉數陵傷已甚用是興師今爾若以我爲是欲修兩國之好當以金十萬兩銀百萬兩段百萬匹布千萬匹爲和好之禮既和之後兩國往來通使每歲我國以東珠十顆貂皮千張人漢千斤餽爾爾國以金一萬兩銀十萬兩段十萬匹布三十萬匹報我國誠如約修好則當誓諸 天地永矢勿渝爾即以此言轉奏爾皇帝不然是爾仍願兵戈之事也○丁丑有自喀爾喀逃至者言察哈爾汗與師盡掠喀爾喀人民孔魯特部奔科爾沁與敵者皆殺之

二月己亥以書招諭蒙古奈曼部袁出斯巴圖魯之臣不協帝命之臣專督關內以關外屬崇煥是月召之臣還罷經略不設令崇煥盡統關內外軍會大兵討朝鮮崇煥乘間遣將轄錦州中左大凌二城未畢朝鮮與毛文龍告急崇煥以水師援文龍遣趙率教等九將率精卒偏三岔河爲牽制之勢而朝鮮已爲大兵所服諸將遂引還

三月壬申方吉納溫塔石偕明甯遠使臣杜明忠等齎袁崇煥李喇嘛書各一函至袁崇煥書云遼東提督部院致書於 汗帳下再辱書教知 汗漸息兵戈休養部落卽此一念好生天自鑿之將來所以佑 汗而昌大之者尙無量也往事七宗 汗家抱爲

長恨者不佞甯忍聽之漠漠但追思往事窮究根因我之邊境細人與 汗家之部落口舌爭競致起禍端作孽之人卽遣人刑難逃天怒不佞不必枚舉而 汗亦所必知也今欲一一辨晰恐難問之九原不佞非但欲我皇上忘之且欲 汗並忘之也然 汗

家十年苦戰皆爲此七宗不佞可無一言乎今南關北關安在遼河東西死者甯止十人仇離者甯止一老女遼瀋界內之人民已不能保甯問田禾是 汗之怨已雪而意得志滿之日也惟我天朝難消受耳今若修好城池地方作何退出官生男婦作何送還

是在 汗之仁明慈惠敬天愛人耳天道無私人情忌滿是非曲直原自昭然各有良心偏私不得不佞又願 汗再思之也一念殺機啟世上無窮劫運一念生機保身後多少吉祥不佞又願 汗圖之也若書中所開諸物以中國之財用廣大帝亦甯靳此然

往牒不載多取違天亦 汗所當酌裁也方以一介往來又稱兵於朝鮮何故我文武官屬遂疑 汗之言不由中也兵未回卽撤回已回勿再往以明 汗之盛德息止刀兵將前後事情講析明白往來書札無取動氣之言恐不便奏聞若信使往來皇上已知

之矣我皇上明見萬里仁育八荒惟 汗堅意修好再通信使則懷簡書以料理邊情有邊疆之臣在 汗勿憂美意不上聞也

汗更有以教我乎為望李喇嘛書云我自幼演習祕密朝禮名山上報四恩風調雨順天下太平乃我僧家之本願也上年袁巡撫念先汗盛德遣我上紙承汗及各王子供養美饌並贈禮物又遣官遠送我銘刻五內至甯遠備述袁巡撫甚喜因書函外面字樣未經開看至第三次換來見書中有仍願兵戈一語恐朝廷不喜未會轉奏諒汗並各王子具有福智心地明白我佛教慈悲為體方便為用須要救濟眾生消除瞋恨以成正果我佛家弟子難行處能行難忍處能忍解度為體勸化為用我佛祖留下法門有歡喜無煩惱止有慈悲活人更無瞋恨損物若汗說七宗惱恨固是往因然天道不爽再一說明便可放下袁巡撫是活佛出世有理沒理他心下自分明所說河東地方人民諸事汗當斟酌良辰易遇善人難遇有我與王喇嘛在此隨緣解說事到不差煩汗與各王子放得放下了難捨者捨將來佛說苦海無邊回頭是岸干戈早息即是極樂種種譬喻無非行我如來大乘慈悲王教也○辛巳大貝勒阿敏等奏正月辛巳至明哨地冷格里葉臣雅孫孟安領兵八十人乘夜襲其哨卒盡獲之六哨無一脫者壬午夜薄朝鮮義州豎梯攻城巴圖魯文搏領八旗精銳先登冷格里阿山葉臣繼之諸軍齊進遂克其城殺府尹李莞等判官崔鳴亮自盡我軍盡殲其城中兵卒俘其居民是夜分兵擣毛文龍所居鐵山亦朝鮮境文龍屯種於此殺明兵無算文龍遁往島中未獲癸未留兵守義州進攻定州斬宣川副使奇協獲定州牧使金摺盡降其民丙戌招郭山城不降攻克之獲郡守朴由健殲其兵卒我兵未傷一人生擒守道參將各一遊擊三丁亥自定州渡嘉山江駐營將向朝鮮王舊居平壤進發俟至平壤偵探朝鮮王所居若機會可乘即日前進恐兵力不敷乞遣賢能大臣統領蒙古兵於冰未解時速來義州防守糧食戶口俾得調取留守之兵前進

上宣諭嘉獎命發在外游牧及在內分管蒙古兵往駐義州於是阿敏等前進至安州渡江臨城下營招之不下己丑攻克之安州牧使金浚兵使南以興赴火死殺郡守張徹副使全尙毅縣令宋圖南等城中除居民外有兵二萬止攻城時有殺戮者城破後不戮一人各縱還家屯兵秣馬四日乃進征甲午至平壤城中文武官及兵民皆潰走大兵渡大同江乙未次中和朝鮮遣使迎師其來使乃我陣擒二將姜宏立朴爾英子諸貝勒令各與其父相見使者齎來書云貴國無故與兵入我內地我兩國原無仇隙自古以來欺弱陵卑謂之不義無故戕害人民是為逆天若果有罪義當遣使先問然後聲討今急返兵以議和好可也丙申答朝鮮書云大滿洲國二貝勒及諸貝勒致書於朝鮮國王嚮者我兵往取瓦爾喀時兩國無故出境與我兵相拒一也烏喇貝勒布占泰屢侵兩國爾以彼為我壻求我勸阻得以罷兵爾會無一善言相報二也我兩國原無仇隙爾於己未年發兵助明圖我幸蒙天鑒爾國官員為我所執我仍望和好故不殺而收養之爾國並未遣人來謝三也天以遼東賜我遼東之民我民也爾咨毛文龍潛據海島遼東百姓被其侵擾聽其引誘我仍望修好令爾執毛文龍送我復成兩國之好爾竟不從四也辛酉年我來擒毛文龍惟技捕

明人並未騷擾爾國惟望和好故不加侵害爾究無一善言相報五也毛文龍係明將爾乃給以地土令之耕種資以糧餉而贍助之六也我皇考崩時明方與我為敵尙遣官來弔爾朝鮮竟不遣一使七也爾結怨多端決難修好是以興兵今尙自以為是與

之六也我皇考崩時明方與我為敵尙遣官來弔爾朝鮮竟不遣一使七也爾結怨多端決難修好是以興兵今尙自以為是與

之六也我皇考崩時明方與我為敵尙遣官來弔爾朝鮮竟不遣一使七也爾結怨多端決難修好是以興兵今尙自以為是與

之六也我皇考崩時明方與我為敵尙遣官來弔爾朝鮮竟不遣一使七也爾結怨多端決難修好是以興兵今尙自以為是與

之六也我皇考崩時明方與我為敵尙遣官來弔爾朝鮮竟不遣一使七也爾結怨多端決難修好是以興兵今尙自以為是與

之六也我皇考崩時明方與我為敵尙遣官來弔爾朝鮮竟不遣一使七也爾結怨多端決難修好是以興兵今尙自以為是與

之六也我皇考崩時明方與我為敵尙遣官來弔爾朝鮮竟不遣一使七也爾結怨多端決難修好是以興兵今尙自以為是與

之六也我皇考崩時明方與我為敵尙遣官來弔爾朝鮮竟不遣一使七也爾結怨多端決難修好是以興兵今尙自以為是與

之六也我皇考崩時明方與我為敵尙遣官來弔爾朝鮮竟不遣一使七也爾結怨多端決難修好是以興兵今尙自以為是與

之六也我皇考崩時明方與我為敵尙遣官來弔爾朝鮮竟不遣一使七也爾結怨多端決難修好是以興兵今尙自以為是與

之六也我皇考崩時明方與我為敵尙遣官來弔爾朝鮮竟不遣一使七也爾結怨多端決難修好是以興兵今尙自以為是與

我爲敵耶抑將引咎自責更修和好耶我留師五日以待來使如違約不到我兵必前進矣遣官一員偕來使往我遊兵入昌城殺副使金時若以前書有未罄者又遣人再以書往曰爾來書云我有倭難明會助兵因欲報德故以兵助明當年烏喇兵侵爾國我會勸解息兵此獨非恩歟又云兩國素相和好何無故與兵爾以兵助明侵我豈有故耶又云毛文龍是明朝將官義不可遂夫毛文龍尚不見信於其主不給糧餉爾何爲以糧給之又云貴國兵來追毛文龍時不曾擾我民間一物我亦知之毛文龍以兵侵爾時我未嘗有一矢相助爾容留文龍之兵於爾地給以田土耕種與以糧餉贍養一則沿江抵昌城一則直抵安州令其屯紮且尙我國設偵探使之防守爾邊尙云一矢未助非爾狡詞乎又云遼東之民乃毛文龍招誘我國不知爾容留毛文龍於爾處乃謂誘我人民爾國不知非爾詐乎又云喪事爲疆域阻隔未得聞知明與蒙古獨無疆域乎彼二國皆聞喪而來弔矣爾開如許費端乃飾爲無罪而曰啟釁自我謂天不能照鑿耶爾若引咎自責以圖甯居可速遣人來事畢我卽退兵我因雪恨征伐非欲取土地人民也欲修兩國之好共享太平耳遣使復息馬七日

二月壬寅進至黃州城中逃散無一人駐兵其地交卯李倬遣前使並二使臣至告云吾王得貝勒書特遣親信大臣前來命我先來報知阿敏欲征都城諸貝勒謂宜待其大臣至總兵李永芳曰我等奉 上命仗義而行前與朝鮮書已言遣大臣盟誓卽班師若背前言不義阿敏以何得多言叱退之於是大兵前進至平山駐營甲辰李倬棄所居王京攜妻子遁往江華島長子李滄遁往全州城內民多潰散遇其臣進昌君至端興駐營詰朝進昌君叩見諸貝勒請駐兵定議曰吾王自願認罪敝國貧瘠願悉索土產以獻吾王恐懼已棄城遁於海營城中府庫財物蒼黃散失若以兵前進轉難定議阿敏曰若然爾當指示我屯兵秣馬之地使臣因指三屯每屯約三四百戶諸貝勒以爲可阿敏仍令吹角進征岳託察其情未易勒止策馬往邀濟爾哈朗至營共議濟爾哈朗曰吾輩不可深入離此三十里有平山城可往駐兵以議和好之事遂領兵駐平山是日留進昌君於營遣副將劉興祚率十人乘舟抵江華島見李倬倬端坐不出一言興祚怒曰汝奈何作此土偶狀耶倬赧然不能答乃曰吾因母喪未終故耳興祚曰因爾好自尊大狂悖無禮國中百姓致罹兵禍不爲不甚矣今日之事成敗在於俄頃爾欲修好議和可遣親子弟一人往盟諸天地汝國所產財物每年循禮貢獻自定額數事竣我軍卽還倬曰城下之盟春秋恥之汝國果行大義當退兵而後議和興祚曰汝如此枝梧遲一日則汝民受一日之害遲二日則汝民受二日之害吾今此言實爲爾民可卽遣爾子弟行毋遲也倬遂遣族弟原昌君李覺並侍郎等官五員偕興祚至平山時八旗諸將齊列阿敏中坐五貝勒列坐令李覺從角門進行一叩頭抱膝相見禮李覺進馬百虎豹皮百棉紬芋布四百萬五千設宴宴畢李覺出岳託曰吾等俱來此國中 御前禁兵甚少蒙古與明皆敵國儻有邊事當思豫備況我軍中俘獲亦已多矣宜令朝鮮王盟誓卽班師阿敏曰吾常慕明國皇帝及朝鮮王所居城郭宮殿今既至此何不一見而歸乎我意至彼近地再議如不從卽屯種以居誠如此吾等懷念妻子有不遠來完聚者乎他人願去者去杜度阿格我叔

姪二人可同住於此杜度變色答曰吾何爲與爾同住 皇上乃我叔父我何肯遠離於是令入旗大臣定議獨阿敏本旗願三台孟坦舒賽與本貝勒議同岳託濟爾哈朗阿濟格因議遣人令朝鮮王定盟以告阿敏乃遣劉興祚庫爾纏往李徐所令其議政判書等官議盟誓事三日不決俟延二使近其所居往來共議誓詞乃定三月庚午刑白馬烏牛焚香供酒肉骨血土各一器借盟焚誓詞畢俟贈我使臣皮幣等物餞送渡海辛未至營王申諸貝勒遣庫爾纏率二十人還瀋陽奏捷阿敏曰朝鮮王雖已盟誓吾等未嘗與盟兵回時可仍攜掠之諸貝勒曰盟誓既成復縱兵擄掠非義阿敏不從縱掠三日至平壤城駐營乃與李覺及同來侍郎復申盟誓諸貝勒及諸將俱躬擐甲胄九拜天地自此由大路出朝鮮境秋毫無擾初庫爾纏自平山還朝鮮外臣不知其王已請和也兩以兵邀阻害從者六人又平壤有馬步兵千人躡追庫爾纏殿後斬三人馳行六十里追者尚有騎兵三百庫爾纏率十人伏於隘處俟敵近突出發矢奮戰殲其官四員兵五十獲馬百令七人馭之徐行自率七人先馳辛巳至遼河時 上以城中兵寡率諸貝勒出邊沿遼河駐營以張兵威庫爾纏奏捷 上大悅乙酉復遣庫爾纏赴軍中傳諭曰朝鮮既經和好其歸順之民不可秋毫無擾留之而還爲是爾等可就彼處作書達朝鮮王言歸順之民俱已放還惟軍中血戰所俘獲者賞我被傷士卒就被處區處攜回義州留滿洲兵一千蒙古兵二千每旗派滿洲官二蒙古官一以一大臣統之駐防鎮江留滿洲兵三百蒙古兵一千派滿洲官四蒙古官四以一大臣統之駐防所留滿洲兵須擇精壯堪用之人令牛泉章京具保更當選良矢給之令屯紮城上嚴加巡邏不可懈怠義州江濱船隻加意看守勿致疏失再當修書與朝鮮王言我兵所以駐義州者原爲防毛文龍耳爾若不容文龍我兵亦不駐義州矣庫爾纏至安州江遇大兵遂以敕諭付阿敏

夏四月甲辰遣明使杜明忠還答袁崇煥書曰 皇帝致書袁巡撫觀爾來書欲我忘七恨爾先世君臣欺陵我國遂成七恨致起干戈所以令爾聞知使兩國是非曉然以修和好故遣官同李喇嘛前往議和若我猶懷七恨欲相攻伐則遣官亦何爲哉又云今若修好城池地方作何退出官生男婦作何送還是在汗之仁明慈惠故天愛人夫理直在我蒙 天垂佑賜與城池官民今日退還是不願講和有意激我之怒也我國敬 天愛人久爲遠近稔悉爾國土地人民歸我之後悉已莫定安集若舉以還爾是違天而棄人矣又云方以一介往來又稱兵於朝鮮何故遂疑汗之言不由中也夫我豈無故而征朝鮮乎庚子年我兵東征收我邊境屬國師旋時朝鮮以兵阻戰我兵擊敗之殲其將卒然亦未嘗因此宿怨其後烏喇國貝勒布占泰伐取其城池朝鮮以布占泰乃我國之婿遣人來告求爲勸阻我遂諭令罷兵乃朝鮮於己未年以兵來犯旋即敗去所俘將卒我皆留養放還冀仍修好而朝鮮無一善言相報反自尊大肆言輕我納我逃亡自始至終與我爲難我猶遲之數年因終不修好故爾征討惟 天意是我而非朝鮮故所向克捷今 天誘其衷已和好矣自李喇嘛來我何嘗有不征朝鮮之說有何言不由中而爾疑之爾口言修好仍發哨卒至我地收納逃亡備處近地修葺城堡是爾之言不由中也我國將帥實以此疑爾矣又云息止刀兵將前後事情請析明白此言



是也乃又云往來書札無取動氣之言恐不便委問夫是與非必明爲剖析然後和好可固故前書原委詳悉事機使爾國君臣信我坦白若徒以無取動氣之語相抑匿其意而不言則難於議和矣如此欺慢之詞與前遠東廣甯碌碌諸臣何異哉爾洞察前後熟諸機宜若果和好未有不誓諸 天地者人或可欺 天可欺乎又云先開諸物所當酌裁夫講信修睦藉金帛等物以成禮耳我豈貪多而利此者設爾國力有不支則初和之禮可酌減其半我國亦以東珠人獐貂狐皮等物酌報之既和以後兩國往來之禮仍如前議若如此定約修好永息兵爭兩國之福也至爾等於我實漸加輕慢來書尊爾皇帝如天李喇嘛書中以我鄰國之君列於爾國諸臣之下如此尊卑倒置皆爾等私心夫人君者代天理物上天之子也人臣者生殺子奪聽命於君者也今以小加大賤妨貴於分安乎我今揆以義酌以禮書中將爾明皇帝下天一字書我下爾明朝皇帝一字書爾明諸臣下我一字書以後爾凡有書來當照此式寫若爾國諸臣與我並書我必不受也答李喇嘛書曰觀爾來書以佛門弟子爲介紹之人欲成兩國之好喇嘛博通理道明哲人也我兩國是非訛問明白曲在我則規我曲在彼則規彼宜無偏袒之心故我以衷言相告自古以來或興或廢何代無之焉可枚舉如大遼天祚無故欲殺金太祖而兵起大金章宗無故欲殺元太祖而兵起萬歷無故侵陵我國偏護葉赫而我兩國之兵起我師既克廣甯諸貝勒將帥遂欲進山海關我 皇考曰昔日遼金元不居其國入處中國之地易世之後皆成漢俗因欲聽漢人居山海關以西我自居遼東地方滿漢各自爲國故未入關而返意漢人或來議和遲之四載彼乃乘閒修葺甯遠不肯罷兵因以兵攻甯遠時適嚴寒兵士勞苦用卽班師及 皇考升遐喇嘛來弔意謂此 天欲我兩國和好時也故具書講和遣官偕往又以書式不合封還至再今爾喇嘛又云有仍願兵戈一語難以轉奏夫我以衷言致書明朝皇帝亦以書報彼此通達明析則和好可成若願從彼意不使直吐真情欲議和好得乎袁巡撫來書欲將 天賜我之城池官民退還爾喇嘛亦輕聽其語勸我捨而還之又將袁巡撫書於上鄰國之君書於下是不欲成兩國之好也又云長辰易遇善人難逢我因爾喇嘛以修好來其意甚善故我遣官相報若不以爾爲善人何遣使往來不禫煩乎又云苦海無邊回頭是岸此言是也然向我言之亦當向明朝皇帝言之若肯回頭共臻極樂豈不甚善爾喇嘛既深通佛教明達道理何獨向我喋喋耶從前遠東廣甯諸臣妄肆欺陵敗壞召兵自貽伊戚今猶未鑒前車而不自醒悟乎語云人相敬則爭心息若徒事欺陵不惟新好難成卽舊好必敗爾喇嘛豈不知之又與袁崇煥書曰 皇帝致書袁巡撫報爾之書已經繕畢方欲遣使會爾兩國兩次有人逃來言爾修築塔山大凌河錦州等城又察哈爾使臣至所云亦然因是停止遣使卽將報書付爾使者齋回茲因築城之故再爲爾言之若果兩國講和須先分定疆域以何地爲爾國界何地爲我國界各自料理今爾遣使議和又修葺城垣潛圖侵偪得毋因前甯遠城凍攻之未墮自以爲得志詐稱和好乘閒築城爲戰守計乎不願太平而願爭戰恐非善事爾縱能保守一二城他處之城及田禾能盡保耶儻爭戰不息蒙 天眷佑我師長驅直入 天以北京子我爾主南奔身敗名裂爲何如也自古以來爾輩文臣如婦女在閭中徒爲大言以致喪師殃

民社稷傾覆從前爾國任用非人故河東河西之地盡失兵將傷亡今尚以為未足而欲動兵戈耶○丙午蒙古諸貝勒古爾布錫額駙石爾胡納克大賚滿朱習禮額駙恩格麥先自營中回家 上切責之曰獨爾等有妻子出征諸貝勒將帥無妻子耶仍逐回營○辛亥凱旋二貝勒阿敏遣龍什至奏請 上無遠迎見 上時 上宜端坐受拜用昭國體 上曰 天佑我國平服朝鮮聲名宣播與兄貝勒互行拜見之禮外國聞之愈彰其美若使兄跪拜而端坐受之豈反足以播美名哉癸丑 上出城次於武靖營之野甲寅設行幄於 御營一里外 上率諸貝勒踰行幄數武立馬以待凱旋諸貝勒策馬馳至遂同下馬依次排列立纛拜

天御行幄凱旋諸貝勒復排立阿敏前謁 上出位迎之阿敏叩頭 上答禮抱見復坐代善莽古爾泰左右坐阿敏回班次坐凱旋諸貝勒羣臣行跪拜禮 上命達海問兄貝勒及眾弟姪行間安否阿敏令庫爾纏奏曰荷 天眷佑暨我 皇上威福平服朝鮮其國王之弟今已偕來一軍俱無恙於是朝鮮國王弟李覺叩謁禮畢 上賜阿敏御衣一襲凱旋諸貝勒馬各一匹遂祭纛祭畢御行幄三天貝勒左右列坐李覺坐阿敏下諸貝勒分翼坐設筵宴乙卯敘功行賞冷格里身先士卒殺敵哨卒無一脫者襲義州時三次以兵潛入在行間悉遵方略由二等總兵官升為一等總兵官開國方略 濟登義州城之葉臣由游擊升參將今

二等輕車都尉世職雅孫石漢文博由備禦升三等游擊即今三等輕車都尉世職孟安係白身擢備禦即今騎都尉世職勞漢故贈備禦薩木哈納亦故贈千總仍各賞給人口及馬牛阿山孟坦邦孫吳巴海科辛等繼進登城賜人口及馬匹其餘俘獲分給未出師各官丙辰 上還藩陽○

乙丑以書諭察哈爾台吉濟農及奈曼部袁出斯巴圖魯敖漢部杜梭塞臣卓禮克圖等來和 五月戊辰遣朝鮮國王弟李覺及其侍郎歸國設宴餞之並賜鞍馬裘帶等物命李覺及侍郎各服 上所賜蟒衣謝恩李覺及侍郎云蟒衣乃我國王之服官員無服此衣之制我等可越分而服之乎固辭不從儒臣達海等曰爾長明朝不服我 皇上所賜衣是不悅我兩國結兄弟之好也猶不從副將劉興祚曰以 皇上恩賜之衣爾不肯服爾殆不願歸耶且拘繫於此何如於是各服

衣裘行朝鮮禮謝恩○庚午命劉興祚英俄爾岱送李覺歸國並遺書朝鮮國王李倬曰天下諸國皆 天之所命而建立之者明國之主獨以己為天子視各國之主皆在彼下種種欺陵實不能堪故昭告於 天興兵伐之惟 天至公不視國之大小而視事之是非以我為是以明為非我兩國原相好無尤因爾以兵助明來侵又納我逃民故我以兵往征王今能識天意克自悔過於我國額兵貝勒前以禮納款復遣令弟來覲既智且賢故能佐成和好國家受福我國從來與和好之國不起釁端其不願交好心懷異志者我亦不懼王以禮遣王弟來恐日久緊懷故速送回自此以後但以式好為念勿似明之相欺也至每年往來之禮王自知

之自後若有爾國逃人我即捕送我國之滿洲漢人及陣獲朝鮮之人逃至爾國爾即捕送毋或隱匿致敗兩國和好也○辛未 上聞明人於錦州大凌河小凌河築城屯田留貝勒杜度阿巴泰居守 上征明謁 堂子西發出上榆林次遼河甲戌至廣甯舊

邊選精銳為前哨生分兵二隊命貝勒德格類濟爾哈朗阿齊格岳託薩哈廉察格率精騎在前 上與二大貝勒統兵居中攻

城諸將攜雲梯接牌並囊乳爲後隊乙亥入白土場邊晚至庚寅乘夜進發前隊兵獲明哨卒至訊之云右屯衛有兵一百小凌河大凌河重修未完亦有兵駐防錦州繕修已畢馬步兵凡三萬丙子 上率兵直趨大凌河明小凌河守兵棄城遁先鋒兵二十人馳擊之敗其哨卒追至錦州城下城門閉明漢兵不得入奔越錦州城復遇我前隊兵盡殺之代善阿敏碩託率兵直趨錦州遂圍其城莽古爾泰率兵直趨右屯衛各路兵並攜所俘獲會於錦州距城一里駐營明堡臺二千餘人來降命縱赴山海關又縱四百人令赴錦州城內不納復來歸 上仍命赴山海關丁丑錦州太監紀用總兵趙率教遣守備一員千總一員至上曰爾欲降則降欲戰則戰爾太監可出城面陳衷曲我每以爾邊臣平日欺我之情無由自白欲見爾太監言之俾轉奏爾主即攻拔爾城我亦決不誅爾太監或恐我兵誤加傷害爾可自立號記別居他所遂令二使還遺以書曰爾向遣李喇嘛講和並議寫書中高下行款我已從爾言將爾主高寫一字又謂議和之禮物過多求我裁減我亦從爾言減之及遣杜明忠齋書往將我書於爾甯遠邊臣之下我獨非鄰國之君乎何侮慢若斯之甚也夫二國和好宜先議定疆界某地屬爾某地屬我疆界既定方可安居若以力相爭必至構兵不已況爾國兵力已屢經較量矣豈猶不自知耶乃侈然以退還遼東土地人民爲言是爾願事征戰有意激我之怒也故我諭杜明忠有嗣後兩國仍爲敵國我亦不復遣使之語今董率三軍親至城下爾等坐困孤城將待勢窮力屈俯首就戮耶抑事識幾先束身歸命耶夫講信修睦共享太平豈不甚美乃既不能相敵而又願事爭戰是徒驅爾生靈斃之鋒鏑也於心奚忍哉我爲敵國見爾民死傷者眾心猶惻然昨將二千餘人盡皆釋放乃爾等不以朝廷爲念不憫百姓死亡樂事兵爭不思和好而固執此妄謬之詞我甚不解也今或以城降或以禮議和惟爾等酌而行之耳太監乃朝廷近臣雖在城中亦不禦敵可出城觀我軍威以一人住我行營一人往奏爾主責爾邊臣遵我裁定諸物誠心講和我豈有不從者乎儻猶遲疑觀望我輩 天眷佑一鼓而下此城則山海關以西非復爾國有矣此皆爾國文臣貽誤爾主以致喪師失地非我之佳兵也是日整理攻具攻錦州城西面垂克明三面守城兵來援火礮矢石齊下我軍退五里而營遣人往調瀋陽兵庚辰遣使詣錦州紀太監處議和至第三次紀太監遣答應官一員令住我營索滿洲一人往遂命綏占劉興治行以城閉不納而還辛巳紀太監復遣守備一員千總一員言昨因夜晦未得與爾使言可於日間來議復命綏占劉興治偕往又不令入城趙率教立城上言曰勝敗豈有常乎總之聽天而已仍令二使同綏占劉興治來時袁崇煥遣二人齋書赴錦州爲我哨兵所獲殺一人擒一人至盡得其援兵之信命莽古爾泰濟爾哈朗阿濟格岳託薩哈廉豪格率偏師往衛塔山運糧士卒有明兵二萬與我前軍八十人遇擊敗之王午移 御營距錦州城西二里是日釋所獲漢蒙古人回錦州癸未繫書於矢射入錦州城諭降丙戌遣額駙蘇納選入旗蒙古土馬精壯者悉統之截塔山西路丁亥蘇納遇明兵二千進擊敗之獲馬百五十餘匹庚寅固山額真博爾晉圖爾格自瀋陽率兵至壬辰 上往甯遠迎擊敵兵癸巳我兵馳至甯遠城北岡明游擊二員領步兵千二百餘掘濠以車爲營列鳥槍大礮 上令滿兵攻其步卒不移時盡殲之明總

兵滿桂之兵及密雲兵出甯遠城東二里列陣於南沿城環列槍礮 上諭諸貝勒曰此地偏近城垣若即進攻難以盡力縱擊可稍退以觀動靜於是退軍踰山岡環視明兵仍堅壘不動 上意欲進擊阿濟格請從三大貝勒皆以距城近不可攻勸阻甚力 上怒命近御諸將侍衛等俱戴兜鍪諭曰昔 皇考攻甯遠不克今朕攻錦州又未克若遇此野戰之兵尚不能勝其何以張我國威耶於是 上親率阿濟格與諸將侍衛等馳馬而進敗其前隊騎兵追擊至甯遠城下大殲之諸貝勒皆愧奮不及甯亦馳而進 分擊其步卒濟爾哈朗薩哈廉瓦克達俱被創仍力戰明兵大敗委棄甲仗於路死傷無算我軍乃還駐雙樹舖是日錦州兵出城 我兵迎擊之復驅入城中游擊覺羅拜山備禦巴希陣亡甲午 上自雙樹舖起行乙未至錦州

六月丙申朔以擊敗甯遠兵剖入牛祭燹以陣獲人口馬匹賞陣亡將士 上親臨拜山巴希喪酌酒哭之己亥攻錦州城南面因城壕深闊又值溽暑不能進攻乃退兵是役士卒損傷甚多庚子自錦州班師時留守瀋陽諸貝勒奏蒙古敖漢部奈曼部諸貝勒舉國來附丁未 上還瀋陽○戊午諭曰各旗下有耕田者有不耕田者有積穀者有不積穀者該部查明力不能耕種而無糧者有弟兄則令與弟兄相依無弟兄則令牛彘下殿實有糧者養之其諸貝勒素識才能之人有不能耕種而無糧者須詳察其情告知諸貝勒近聞盜賊蜂起乘馬劫殺如管堡撥什庫有不修葺堡牆稽察盜賊者牧馬之人不查收馬匹縱賊騎劫者守門人役將出入人等不行盤詰者均與賊同罪管堡撥什庫有斂民食物餽送官員者治撥什庫罪有受餽者治官員罪時國中大饑斗米價銀八兩人有相食者國中銀雖多無處貿易是以銀賤而諸物騰貴良馬一直銀三百兩牛一銀百兩蟒段一銀百五十兩布一銀九兩盜賊繁興竊馬牛或行劫殺諸臣奏云盜賊不懲以死不能止 上惻然曰民將餓死是以為盜耳被獲者鞭而釋之可也遂詔是歲獄獄從寬典仍發帑金賑饑民○庚申 上率諸貝勒大臣往迎敖漢奈曼部諸貝勒辛酉 上駐蹕都爾鼻山

秋七月戊辰 上渡遼河十里外駐蹕己巳來歸蒙古諸貝勒朝見 上出營迎之率以拜 天乃升 御座蒙古眾貝勒入 御營奏曰吾等因察哈爾汗不道來求 皇上福庇 上曰諸貝勒遠來歸附跋涉勞苦但互相抱見可也蒙古貝勒等奏云今來歸上即為編氓若不叩拜不合於理於是趨前叩拜畢 上與之抱見次與諸貝勒皆序齒互相抱見乃出所攜酒餽以進 上命衮出斯巴圖魯坐於右瑣諾木杜梭塞臣卓禮克圖坐於左小白吉分坐於旁大宴之賜蒙古三貝勒雕鞍良馬各一台吉五人鞍鞍馬各一是日 上率之告 天曰察哈爾汗敗棄典常罔恤兄弟致赦漢奈曼部落諸貝勒與之交惡來歸於我我若不加軫念視如編氓勒遷內地者 上天鑒謹若加之愛養而諸貝勒聽察哈爾離間之言背我而懷異心者 天亦鑒謹彼此若遵誓詞天佑我等壽命延長子孫繁盛千秋萬世永享安樂辛未諸貝勒宰牛二十馬二羊四百蒸進筵宴甲戌 上還瀋陽○朝鮮國王李倬以其弟歸國遣副將沈正芬朴蘭英齎方物報謝其書言不忍縛送被俘後逃歸之人又請撤義州鎮兵矣未遑大臣阿什達爾漢請奇爾圖沈正芬等往又與書曰我二國本相和協止以明朝之故遂啟釁端今 天命親睦若既和而敗之 天有不謹責

者乎吾留兵義州初非疑爾誠恐明人敗我和好故留兵防守今若不容明人至爾邊境王當即發兵來義州拒絕明人登岸我兵自當撤回若爾軍未至義州吾兵先回恐明人伺隙前來竊據也又言逃人因思父母而來復縛送之中心不忍己未年爾兵入我東界瓦爾喀什地方屠其人民後復容留毛文龍納吾遼東逃民因此往往征爾國攻城陷陣之時我師豈無死傷者乎遼東之民久經分給將俘復經逃竄爾收而庇之乃謂不忍再視其離散爾昔日來侵我國屠戮吾民其父子兄弟豈無離散者乎遼東之民久經分給將士誼關主僕一旦僕棄其主竄歸豈得不謂之離散乎若我國將士忿其叛逃率眾而往執之自此啟釁取盟未可定也斯言非為貪得逃人正欲承踐盟好耳如有貪意前難髮降我如許人民盟誓之後為何遣歸王其思之若以彼父母兄弟完聚為詞可將逃人發出約一地方付與逃人原主聽各隨意取贖可也 上既遣覺等行遂命撤回鎮守義州將士以義州復歸朝鮮謹案通鑑輯覽卷云大軍

攻明錦州不克毀大小凌河二城而還明人稱錦州大捷魏忠賢使其黨劾崇煥不救錦州是月崇煥乞休去以王之臣代之

八月辛亥察哈爾喇克綽忒貝勒巴爾巴圖魯諾門達賓吹爾扎木蘇率眾來歸朝見賜宴仍賜莊田奴僕牛羊衣冠銀幣器

物○乙卯明國小船三大船一泊遼河我守邊官董世祿等率兵兩岸夾擊四船盡獲斬守備一千總二兵二百名是月明熹宗崩莊烈帝即位

九月甲子朔諭曰馬羸以備馳驅牛驢以供負載羊豕牲畜以資食用除大祀大宴用牛外其屠宰馬羸驢牛者悉禁之尤宜善加

孳牧以致蕃盛○丙子阿什達爾漢竊奇蘭以李倭書至言即遣官至義州更代是日鎮守義州諸將還 上親賜酒勞之

冬十月戊申 上獵於東郊三百里外○癸亥 上還宮

十一月庚午察哈爾貝勒昂坤杜校攜妻子率眾來降命迎宴撫輯之○辛巳朝鮮國王李倭以復還義州遣使來謝貢方物因諭

令市糴米穀旋復書言創殘之餘未有米穀市糴

十二月甲午朔察哈爾喇克綽忒貝勒圖爾濟伊爾登攜妻子率眾來降命迎宴撫輯之○壬寅命參將英俄爾岱遊擊霸奇

蘭同朝鮮使臣朴蘭英往與書曰我國糧石如止本國人食亦已足用但蒙古諸貝勒攜部眾來降者不絕概加贍養所以米粟不

敷爾與毛文龍糧餉已經七年我豈似彼無故索取惟今歲市糴一年爾當發糧當此窘乏之時爾能助我方見敦睦之誼平安黃

海二道實經殘破然所餘尙多且六道仍如故若願以糧相濟從鴨綠江運亦可海運亦可吾兩國結好盟誓之時原議自盟誓之

日為始將送回朝鮮人送還爾並未送來後爾弟歸國復約以過江日為始送還逃民亦未見送還爾云兵駐義州縱有逃民無由

得知若撤義州兵回各守封疆有逃來者便易稽察自我兵撤還之日逃往人數已察出甚多矣我等原約凡遇間諜之人彼此必

執而歸之近乃有定州外郎金惟同來作奸細二十日方回特此告聞若如此行恐致生亂也

天聰東華錄三  
天聰二年戊辰明莊烈帝崇禎元年春正月甲子遣陣獲明人銀住往甯遠與明總兵祖大壽書曰彼此互為大言徒滋支蔓何所底止夫據

兵則均受禍太平則均受福我欲通兩國之好擬遣官致弔爾先帝並賀新君即位及閱爾來書有弔喪者為誰講和者為誰之語故停止遣使但令銀往同來人往訊如謂以禮往來為善則我即遣使往矣○丁卯論國中凡送死者殉葬焚化之物各遵定制毋奢費○戊子東方格克里部四部長目率屬來朝○庚寅朝鮮國王李倬復書言金惟同非其所遣因貢春季方物並米二千石更以一千石在中江平價市糶

二月癸巳朔蒙古喀喇沁部塔布囊蘇布地詳集 開國方略注元太祖大臣扎爾楚泰之後裔借其弟萬旦衛徵一作萬等以書來奏曰察哈爾汗不道傷殘骨肉 天聰皇帝俱知之我喀喇沁部落被其欺陵奪去妻子牲畜我汗與布顏台吉博碩克圖汗鄂爾多斯濟農同雍謝布及阿蘇忒阿霸核一作阿喀爾喀諸部落前來至土默特部落格根汗趙城地方將所駐察哈爾兵四萬剿殺之我汗與布顏台吉率兵十萬回時值察哈爾兵三千人赴張家口請賞於明未得而回我喀喇沁汗布顏台吉又盡殺之左翼阿魯阿霸核三部落及喀爾喀部落遣使來約欲與吾合力與師且有與 天聰皇帝同舉兵之語請 天聰皇帝審裁觀伊等來約之言察哈爾汗根本搖動可乘此機秣馬肥壯及草青時同嫩阿霸核喀喇沁土默特與師大國如欲發兵即宜秣馬肥壯繕治甲冑器械如不發兵亦聽大國之便○甲午以額亦都子圖爾格費英東子察喀尼俱為總兵官○庚子以遣往喀喇沁使臣為察哈爾多羅特部兩次截殺 上親征之諭貝勒大臣曰此行皆選精銳而出兵不甚多當出奇制勝勿得亂行丁未諭諸貝勒曰爾等率精銳前行若遇敵人當以計擒訊其消息朕即率諸軍繼進前行諸貝勒捉生問之言多羅特部青巴圖魯塞棧並其部眾俱在敖木輪地於是 上與諸貝勒馳擊之多爾濟哈談巴圖魯中傷過走盡獲其妻子殺台吉古魯倂萬一千二百人以蒙古漢人千四百名編為民戶餘俱為奴矣丑復選精騎從故道往略獲馬百三十牛七十倂獲人口盡賞官兵丙辰躡追逃人得二百戶丁巳刑八牛祭蠶遣使諭喀喇沁部貝勒吳爾赫塔布囊等曰汝來書言察哈爾汗不道並議和好之故今果欲和好可遣人來面議三月戊辰 上將還瀋陽於途中大宴 上曰蒙 天眷佑二幼弟隨征異國俘獲凱旋宜賜以美號於是名貝勒多爾袞為墨勒根代青多鐸為額爾克楚虎爾 上至瀋陽謁 堂子還宮○戊子諭曰國人貧乏無妻室者可給銀令娶於是發帑金以賜○庚寅初貝勒多鐸欲娶國舅阿布泰女貝勒阿濟格擅令阿達海為媒議定又同阿達海往視其女罰阿濟格銀一千兩款甲貞雕鞍馬一匹雕鞍馬三匹素鞍馬八匹仍帶固山貝勒以貝勒多爾袞為固山貝勒降阿布泰遊擊為備禦罰銀二百兩阿達海坐引誘多鐸又從中為媒擬辟因係 太祖恩養之人免死革職籍其家之半

夏四月甲午賜敖漢部額駙瑣諾木杜梭號濟農○戊戌 上念牛莊築城夫役勞苦以牛四十犓之○丙辰巴林部貝勒塞特爾台吉塞冷阿玉石滿朱習禮率部眾來歸 上出迎五里賜宴塞特爾等乃喀爾喀所屬林丹汗既破喀爾喀舉部投嫩科爾沁科爾沁貝勒復擾害之遂來歸○明毛文龍據皮島招集遼民令富民皆冒毛姓為其子弟高孫民有逃奔者輒斬首假稱獲明之

君臣皆信之遂升文龍爲總一假便宜行事文龍欲與吾國通好屢遣使致書因遭科順等齟和書往來數次文龍乃執科順等解送北京後袁崇煥以文龍與吾國私通殺之文龍通倭語云是月朔以袁崇煥督師討遼東力創崇煥表弗善文龍明分其兵四路以副將陳繼盛等領之自文龍等聞六月外後倭兵多虛張大旗以計誘之數其十二罪文龍明頭乞免竟誅之雅制故必欲殺之然東江屹然巨鎮自文龍死勢日衰弱且倭弁失主帥心漸騰益不可用又明年參將劉興治殺崇煥等以叛

五月辛未開明兵乘錦州退守甯遠命貝勒阿巴泰岳託碩託等率兵三千往略明地又以書致明國諸臣曰爾國如大廈將傾乃文武各官執迷不悟專事修葺城郭亦何益耶比聞察哈爾汗今歲廢棄耕種欲就爾食兵已動矣爾以何兵敵我又以何兵敵察

哈爾也我將率各路外藩蒙古兵築城偃居進取秋成禾稼爾等將出戰耶抑伏匿城中耶我兵耕種樵採往來自便爾之軍民雖欲出而耕種樵採豈可得乎吾本欲罷兵修好共享太平故屢次遣書爾其熟思之若以爲然可遣使來報阿巴泰等至中途聞順特塔布囊已自察哈爾移踞阿喇克禿部舊地遇歸降吾國者輒行截殺遣八人往覘之得實因遣使馳奏辛巳命貝勒濟爾哈

喇蒙格率兵六百往取順特塔布囊癸未阿巴泰等奏捷言進兵獲人馬牛驢共八百暨錦州杏山高橋三城並毀十三站以東墩臺二十一處殺守臺者三十人引軍還乙酉征明凱旋諸貝勒至上出迎五里外頒賞將士謁堂子還宮貝勒濟爾哈朗奏報

願特伏誅俘獲人口駝馬牛羊共萬計○長白山遼東濱海虎爾哈部頭目里佛塔等來朝賜鞍馬弓矢段衣六月庚寅朔誅阿達海先是木起地方阿爾塔什姑夫之子長阿山次阿達海三濟爾亥四噶賴太祖賜諸子屬員時以屬大貝勒代善伊等自以爲有才不得官逃之明貝勒阿敏追之乘夜馳射阿山二子中傷死阿山亦被創兄弟潰散孟坦追射阿達海阿

達海接戰斫孟坦墜馬幾死奪其弓矢馬匹入明邊後復來朝太祖置諸左右後屢於行間見其才能阿山阿達海俱授副將職太祖崩阿達海竊匿太祖御用兇器爲其從父子阿爾津所訴法司鞫問阿達海取兇器擲於地論罪鞭五十比上以國舅

阿布泰讒惡不欲令諸貝勒與結姻會論諸貝勒勿娶阿布泰女諸貝勒女亦勿嫁阿布泰子阿達海以女妻阿布泰子又勸貝勒多鐸以阿市泰女爲妻至是率十騎私踰黑圖阿喇城託言捕魚撒爾古城守將克徹尼追之還阿達海私謂其從人云吾欲亂箭射死克徹尼奈爾等不從語爲多鐸莊頭之婦所聞告於法同遂殺之○癸巳征順特凱旋諸貝勒大臣至上出迎之論功行賞

秋七月癸酉上召宗室諸兄弟大宴○戊寅喀喇沁部以喇嘛四人率五百三十八人來乞盟命阿濟格碩託薩哈廉迎宴甲申大宴之禮樂通鑑覽圖云先是廣前選外韓諸哈木圖古雲及錫麟塔喇沁三十六家歲受撫賞是時明盛單去之歸歲饑諸部請宴之粟不獲因是攜我大清器收用之時川湖兵戍甯遠各以缺餉大譟轉巡撫畢自請等受崇煥馳至捕斬首亂餘撫定

之請命祖大壽仍駐錦州中軍副將何可剛隨之驅而移歸順遼東故於關門遂罷甯遠及登萊巡撫

八月辛卯與喀喇沁部和盟誓自此喀喇沁拉斯喀布汗烏勒赫等率部來附○乙未上賜奈曼部貝勒表出斯巴圖魯號達爾漢扎魯特部台吉喀巴海號衛徵先是表出斯喀巴海來歸後出征阿喇克禿部斬噶爾圖台吉俘七百人來獻故賜此名○乙卯朝鮮貢秋季方物

九月庚申以征察哈爾諭外藩科爾沁喀喇沁敖漢奈曼喀爾喀諸貝勒會師○劉興祚逃歸明興祚開原人初未入學冒用衣中開原道將撻之興祚遂來降 太祖克遼東以興祚為副將令管蓋復金三州興祚多索民間財畜為李繼孝所許解任自是有叛志與明奸細往來交通被獲數次擬罪 上俱有之興祚復差一僕送書於毛文龍被獲正法因逮興祚 上故謂事虛復釋興祚遷其家於城內興祚許為自縊其妻見而解之事聞 上復令興祚移城外故居於是興祚與弟興治等謀使弟興賢逃附毛文龍復為詭詞曰吾弟已逃吾必被誅當自經死因作二書以一書付其妻令持送貝勒薩哈麻其妻乃薩哈麻乳媪女也一書付其妻令持送榜式達海云吾屢被人劾奏幸 皇上不聽讒言仍加愛養日夜不安實切憂懼昔曾子之母方織有二人告曰爾子殺人會母曰吾子非殺人者不聽至三次告曰爾子殺人會母投杼而走子難以善自處能如會子乎 皇上雖愛吾能如會母愛其子乎人日以讒至豈有不信之理予所以為拙計也又作一書付家人送與榜式庫爾總令葬其屍於邊外扎木谷中既誑其妻送書後乃給一誓者辭而縊殺之詐以自代遂焚室潛逃達海庫爾纏素與興祚善以聞復詣興祚家見誓者屍以為興祚骸抱之大慟於是 上以興祚子五十襲副將職及征察哈爾畱興治奉其兄祀以五十隨征○癸亥 上率大軍征察哈爾乙丑次都爾興敖漢部濟農奈曼部達爾漢巴圖魯等來會丙寅次遼陽喀爾喀部諸貝勒來會己巳駐營綽洛郭爾庚午扎魯特部喀巴海來會甲戌喀喇沁部汗貝勒合吉塔布囊等來會獻財幣駝馬甚多悉卻之大宴來會諸貝勒榜式希福使科爾沁國還奏言科爾沁諸貝勒俱不至惟土謝圖汗額駙奧巴哈談巴圖魯滿朱習禮如約欲先率軍侵掠然後與我軍合 上大怒遣希福率健士八人趣之丙子大兵星夜前進丁丑旦馳擊席爾哈席伯圖英湯圖諸虛克之戊寅遣精騎追捕敗兵至興安嶺獲人畜無算其降者編為戶口時奧巴達命徑歸惟滿朱習禮及台吉巴敦以所俘來獻己卯賜滿朱習禮號達爾漢巴圖魯巴敦號達爾漢卓禮克圖厚賚之

冬十月辛卯還師丙申諭敖漢奈曼巴林扎魯特諸貝勒曰聞各處來降者爾等每要而殺之今後來降之人若諸貝勒明知而殺者罰民十戶貝勒不知而小民劫殺者抵死妻子為奴旁人舉首者即將舉首之人置養內地爾諸國可周圍徧置哨卒違者罰牛五如哨卒不聽遣者罰牛一壬寅 上還瀋陽○初大兵行後劉興祚弟興治等詐為其兄遺言葬興祚骸骨於扎木谷遂逃去興祚子五十因從軍未得脫後明人逃至告知興祚詐死遂執興祚母妻子與其兄弟之妻子繫獄

十二月丁亥朔遣索尼阿朱戶遺土謝圖汗額駙奧巴書曰 天聰皇帝致書於土謝圖汗汝父子昔助葉赫興兵奧巴父貝勒翁阿倫來侵見於已謀分吾地後吾兵征烏喇牛山汝父子復以兵助烏喇又助葉赫殺吾侍衛布陽古罪非一端應即興兵致討吾 皇考寬仁遣使議和盟誓 天地相與修好後汝欲親見議和約定會所吾 皇考赴約汝復不至此汝之欺誑也察哈爾興兵伐汝吾不辭勞苦出兵相救至農安塔察哈爾遂棄將克之城而回若非吾兵相援爾尚有今日乎察哈爾回兵之後爾來修好吾 皇考復加優



遇以女妻汝又厚賜金珠裘帔甲冑器械等物遣汝歸國及 皇考升遐諸國銜哀各遣大臣子弟來弔汝於兩月後方遣一下等  
屬員來此汝之負恩也向者通好時會約一切敵國和則同和伐則同伐爾乃敗棄盟言與吾仇敵之明國兩次通市汝之反覆無  
常也汝欲報怨於察哈爾屢遣使相約及至起兵汝乃不赴委吾於敵遠爾先回汝行不踐言狡詐實甚今而後汝之心我更何以  
相信乎 上既繕書歷數其罪復諭索尼阿朱戶云汝等見彼勿加以禮勿食其食屬色待之即作欲歸狀以觀其情形○東方巴  
牙喇部長伊爾彪等來朝貢○扎噶特部郭昇爾圖一作瑚之子根度爾朱微郭爾圖一作果之子桑古爾桑鳴爾賽來奏臣等因  
察哈爾兵至難散往附科爾沁郭爾圖已死郭昇爾圖等以科爾沁侵擾難堪願依 皇上盡率所部來歸已至開原之北遣臣等  
進馬駝朝見 上隨指與駐牧之地○扎魯特右翼貝勒塞本一作色本即天命四年陣擒者先是察哈爾汗兵侵掠之奔依科爾沁科爾沁不加  
撫養至是偕其弟瑪尼來奏聞 上善養諸國舉部來歸 上出迎一里外還御殿受朝大宴之○戊子 上獵於東北四百里外  
之三窪○辛丑 上還宮是行親殪五虎前此行獵令諸貝勒約誓從人勿爭奪至是論諸貝勒傳令射中之獸有爭論者付審理  
官質對不問貝勒及凡人但驗射中傷痕相符即付之○丙辰先是索尼阿朱戶行十日至科爾沁國其人欲宰牲以食之索尼  
阿朱戶曰我不惟不食爾粟即爾一杯水亦不欲此來乃爲吾格格致餽爾主既有異心爾物豈可食耶於是悉用所自攜餼糧其  
國人皆大懼及詣土謝圖汗所奧巴有足疾居別室索尼阿朱戶詣見公主進所齋禮物並以事畢即歸諭旨告奧巴聞之扶掖至  
索尼阿朱戶不爲禮亦不起立奧巴佯問公主曰此爲誰公主不答索尼阿朱戶云吾等 天聰皇帝使臣也爾有罪義當絕今特  
以公主故餽問耳奧巴語左右具饋索尼阿朱戶不顧而出奧巴遣台吉塞冷問曰往者 上使至向吾行禮與之食則食今爾等  
見我不拜具饌不食即趨而出豈 皇上有所譴責於吾耶索尼等答曰吾非爲爾來何拜爲又何爲食爾之物耶 皇上震怒恐  
吾等不能達意另有諭旨於是書授之即整轡欲行奧巴得書大驚令眾挽留再三曰覽 上來書責我罪重心甚惶懼罔知所  
措既已獲此重罪又令爾等即回罪滋重矣今令拜斯噶爾台吉及桑噶爾寨同使者往謝罪俟吾足愈親往索尼答云吾等奉  
上命餽公主禮物事畢即行汝欲解己罪強留我等偕二人以往我等豈爲取此二人而來耶奧巴旋遣人告曰令子弟去無益適  
以重 上之怒其罪益深不如吾親往足雖痛力疾就道死則死耳終不可以安坐置辯遂釋 上怒也索尼等答云未令吾同汝  
去亦未令吾阻汝不去汝其自裁之奧巴復遣人告曰吾已決意親往但吾所懼者萬一 上盛怒之下不容見而逐回爲之奈何  
且歸來何地容身言復誰聽念及於此故終日猶豫不能自決 天使其有以教吾乎索尼等答云爾果知引罪自責親往朝見當  
必憐爾加以禮貌斷無拒逐之事吾 皇上寬宏大度雖小貝勒亦不見逐何況汝乎奧巴大喜留索尼等十日送之先行屬曰吾  
往朝見無遣使報聞 至尊之禮爾既先行望爲吾轉奏吾既得罪於 上身雖抱疾必令人扶掖而往如蒙 上寬容吾當親拜  
天顏以釋罪戾如 上不我容吾當遙拜於外至是索尼等還奏 上曰彼既知罪來謝則亦已矣

天聰三年己巳明崇禎二年春正月庚申土謝圖汗額駙奧巴至 上郊迎十里還御殿宴之壬戌令庫爾纏希福等復申前書中語致

詰奧巴俱服罪其與明交市願罰駝十馬百征察哈爾違約還歸亦願罰駝十馬百丙寅奧巴獻一馬一甲謝罪 上宥之賜貂裘

帽靴金帶及朝鮮所貢皮幣財物丁卯奧巴辭歸復賜甲冑段布袷狽裘雕鞍金銀器皿 上率貝勒大臣出郊餞之越嶺而還

○辛未敕科爾沁敷漢奈曼喀爾喀喀喇沁悉遵我國制○丁丑先是天命六年二月 太祖命 上及三大貝勒佐理國中政事

按月分掌 上即位仍令三大貝勒分月掌理至是 上諭曰向因直月之故一切機務輒煩諸兄經理嗣後可令弟姪輩代之儻

有疏失咎坐見直者三大貝勒皆曰善遂以諸貝勒代理直月之事

二月戊子先是察訊正黃旗千總科斂民間財物事供云供應不敷故斂民間食物以餉之 上因諭諸臣曰定例出差之人自備

餼糧有取民間食物者罪之近聞有違法妄行者諸臣皆受朕恩衣食豐足乃擅取貧民辛勤孳畜之牲畜以供口腹彼何所恃以

生乎逃亡背叛職此之由嗣後事發除凡人照常例處分外若係管糧官筆帖式及巡臺人虐民妄行定行處死又諭曰正黃旗官

員皆擢取民間食物朕已察知爾七旗大臣可各察本旗人如有擢取之事即行奏聞毋得容隱於是諸大臣各察出本旗事以奏

上曰官員擢取民間食物若被旁人告發斷難寬宥因係朕自察出姑宥之今後各宜省改前愆共矢公忠○己亥奉移 太祖

高皇帝 孝慈高皇后梓宮合葬瀋陽之石肯頭山妃富察氏附○喀爾喀扎魯特部貝勒代青倉圖桑古爾桑噶爾寨等率所屬

來歸○庚子以毛文龍部眾駐朝鮮鐵山遣總兵官冷格里率兵五百往勦殺三百七十人生擒百四十人獲馬二十一○先是遣

總兵官吳內格一作武訥格副將蘇納率滿洲兵八十名及蒙古全軍往征察哈爾降其邊境二千戶因軍中流言降人瞞我兵少謀殺

我兵歸明於是盡殺其男子俘其妻孥止釋二台吉不殺攜之還 上命以所俘獲分賜將士至是以吳內格蘇納擄殺降民盡奪

所賜物○甲辰 上南巡閱邊境城堡圯薄者修築之次海州有老人年一百三歲妻一百五歲子七十三歲召見賜牛種○辛亥

上還瀋陽

三月戊午遣國舅阿什達爾漢等齎敕諭蒙古諸貝勒曰爾等既皆歸順凡遇出師期約各宜踴躍爭赴協力同心我兵若征察哈

爾凡管旗諸貝勒七十歲以下十二歲以上俱從征違者罰馬百駝十遲至約會之地三日者罰馬十若往征明國每旗貝勒一台

吉二以精兵一百從征違者罰馬千駝百遲至約會之地三日者罰馬十我兵入敵境以至出境有不至者罰馬千駝百於相約之

地先行搶掠者罰馬百駝十

夏四月丙戌朔 上命儒臣分為兩直榜式達海及剛林等繕譯漢字書籍榜式庫爾纏及吳巴什等記注本朝得失名曰文館初

太祖製滿字因心肇造初立軌範 上既躬秉聖明之資復樂聞古典故分命儒臣欲以歷代帝王得失為鑑並記國家政事以

五月壬寅貝勒阿濟格坐未奉 上命私娶喀喇沁部女議罰銀千兩 上命免三分之二以一分入官○癸卯以土默特部人逃走遣人追之各官有不出馬匹者有未至衙門者命畫地為獄禁飲食三日○丁未奈曼扎魯特部貝勒等因越界駐牧自議罰上特寬之○戊申命按勒海島之舊屬毛文龍者副將石廷柱等往黃骨島鹿疊旅順口新城諸處各斬級俘獲以歸

六月乙丑諭貝勒大臣曰戰伐者生民之危事太平者國家之禎祥前向明議和明若聽朕言兩相和好以享太平則我國採澆開礦與之交易若彼不願太平而樂用兵我國當竭力耕織衣食既足又何求乎段帛者粉飾之物也雖無何傷我屢欲和而彼不從豈可坐待今若西伐當令蒙古科爾沁喀爾喀扎魯特放漢奈曼等國並舉師徒既眾馬運糧糧恐不能給必得小船運糧至河西西甯堡方可因令人採取造船木植此朕意也但慮一人之見未協於眾凡滿漢蒙古才能之士如有謀畧各以所見入告朕將擇而用之○丁卯喀喇沁部台吉布爾噶都代青卓爾畢土默特部台吉阿玉石等遣使朝貢並請歸附○辛巳土默特部台吉卓爾畢泰等來朝貢

秋七月辛卯喀爾喀部巴噶達爾漢之子台吉拜渾岱喇巴泰滿珠習禮二人初於察哈爾征喀爾喀時為察哈爾所獲後逃入科爾沁至是來朝○甲午命孟阿圖率兵征瓦爾喀誠勿殺掠○乙未庫爾喀部來朝貢

八月戊辰先是副將阿山率其弟噶賴子塞赫及其弟阿達海之子查塔莫洛渾奔明甯遠 上遣人往追收禁阿山阿達海妻孥阿山等至明界先遣人告臺軍臺軍殺之阿山等懼奔回請罪命宥阿山罪還其妻孥家產仍復舊職阿山首告雅蘇曾謀同逃以未得便故止讞得實誅雅蘇雅蘇孫微賤因葉赫兵臨兀扎魯城時有大功 太祖擢為大臣寵任獨優嘗以殉葬自矢及 太祖崩不殉葬且輕慢喪禮至是復欲逃故殺之○庚午諭曰凡入八分貝勒等臨陣時如七旗敗走一旗迎戰保全七旗以敗走七旗所屬人員給與若七旗迎戰一旗敗走其貝勒削爵所屬人員分給七旗如一旗戰者半敗者半即以走者所屬人員給本旗迎戰貝勒仍嚴其戰功另行賞賚若七旗未及戰一旗首先迎戰亦按其功之大小及所獲多寡行賞或兩軍接戰或追擊敵軍若不加詳審妄行衝突者沒所乘馬及所獲人口○乙亥諭曰朕思自古及今俱文武並用以武威克敵以文教治世朕今欲興文教考取

生員諸貝勒府以下及滿漢蒙古家所有生員俱令赴考家主不許阻撓考中者則以下償之

九月壬午朔初考試儒生先是乙丑年十月 太祖察出明紳矜盡行處死謂種種可惡皆在此輩其時儒生隱匿得脫者約三百人至是考試分別優劣得二百人凡在 皇上包衣下八貝勒等包衣下及滿洲蒙古家為奴者皆拔出一等者賞段二匹二等三

等者賞布二匹俱免二丁差徭並候錄用○癸未先是命貝勒濟爾哈朗德格類岳託阿濟格率兵一萬征明錦州甯遠燒其集聚秣馬蹂躪凡一月俘獲以三千計至是還○大臣揚古利等躡緝採獲明人南界守將伊爾登等勒舊屬毛文龍之孀子島均斬級

一 月 更 正 錄 卷 一 八 十 四 頁 三 十 一 頁

俘獲以歸○丙戌阿魯部杜思噶爾濟農始遣使來通好○己亥朝鮮貢秋季方物○癸卯喀喇沁部台吉布爾噶都來朝貢○甲辰 上大舉伐明諭外藩蒙古貝勒各率兵來會

冬十月癸丑朔 上親統師啟行以喀喇沁台吉布爾噶都曾受賞入邊用為嚮導丙辰次陽石木河宴會師之奈曼敖漢扎魯特部貝勒巴林部貝勒塞特爾塞冷馬匹羸瘦眾貝勒議罰其甲胄馬駝命俟班師再議諭責之曰予曾諭爾等善養馬匹勿輕馳聘以備征討爾等違諭務為敗壞以致馬羸兵少行將何益庚申次納里特河察哈爾五千人來歸壬戌次遼河聞蒙古有自察哈爾逃入明國者命總兵官吳內格副將蘇納躡追之獲人百馬八十駝七十六牛羊各百餘丙寅科爾沁部奧巴等二十三貝勒以兵來會 上迎之三里許還御行幄宴之 上集諸貝勒大臣暨外藩蒙古貝勒等議或征明或征察哈爾諸貝勒大臣有謂距察哈爾遠遠人馬勞苦欲退兵者有謂大軍千里而來羣力已合宜征明者於是向明境進發辛未次喀喇沁之青城大貝勒代善三貝勒莽古爾泰晚詣 御幄止諸貝勒大臣於外而先入密議班師既退岳託濟爾哈朗薩哈廉阿巴泰杜度阿濟格豪格入 上默坐意不懌岳託奏諸將皆集於外待 上諭旨 上憮然曰可令諸將各歸帳我謀既聚又何待為因命所發軍令勿宣布岳託濟爾哈朗曰何故若此 上曰兩貝勒謂此行深入敵境若糧匱馬疲何以為歸計縱得入邊若明人會各路兵來圍為之奈何儻從後堵截致無歸路何由返國以此為辭固執不從伊等既見如此初使朕離國而來何為耶岳託濟爾哈朗及眾貝勒勸 上決計進取於是令八固山額真往與大貝勒三貝勒議夜半議定乃頒諭曰此行仰荷 天眷拒戰者殺之歸降者雖雞豚毋侵擾俘獲之人其父子夫婦勿致離散勿淫人婦女勿掠人衣服勿拆廬舍祠宇勿毀器皿勿伐果木如違令殺降淫婦女者斬毀廬舍祠宇伐果木掠衣服與離大羸入村落私掠者鞭一百又勿食明人熟食勿酗酒聞山海關內多有鳩毒更宜謹慎馬或羸瘦可量煮豆餉之肥馬止宜秣草凡採取柴草須會眾立一人為首有離眾馳往者拏究如有故違軍令者與不行嚴禁之固山額真甲喇額真牛衆額真一併治罪乙亥次老河命濟爾哈朗岳託率右翼四旗兵及右翼蒙古兵攻大安口阿巴泰阿濟格率左翼四旗兵及左翼蒙古兵攻龍井關 上統師向洪山口進發丁丑左翼兵攻克龍井關毀水關而入明副將易愛參將王遵臣聞礮聲領兵來援我兵逆戰斬易愛王遵臣殲其眾又擊斬三屯營哨卒至漢兒莊城會莽古爾泰至有副將標下官李豐率城內民雜髮出降大軍乘城而營秋毫無犯潘家口守備金有光遣中軍旗鼓范民良蔣進喬齋書降莽古爾泰以范民良蔣進喬為備禦升金有光為遊擊給札遣之戊寅 上督兵克洪山口駐師城內擢降人方遇清為備禦給敕令守洪山口有山中逃匿千總一員把總一員率百人來降升千總為備禦把總為千總辛巳 上至遵化莽古爾泰率左翼兵自漢兒莊來會距城五里而營遺書巡撫王元雅諭降十一月壬午朔先是濟爾哈朗岳託於丁丑乘夜前進攻克大安口毀其水門明馬蘭營參將前哨兵馳至大安口與我兵遇擊走之濟爾哈朗率兵一半擊敗山上兩營敵兵追至馬蘭營殲之明騎兵自遵化來援列兩營深林中鳴角擊鼓岳託亦率兵一半進

擊大賊之僅數人得脫拜之甫畢忽又有一營敵兵至我軍未及成列各分兵擊賊之自辰迄巳共敗敵兵五營馬蘭營馬蘭口大安口三城降我軍趨石門立營曠野以便瞭望明兵先聞礮聲以爲蒙古兵至倉皇來援悉就殲後知爲我國兵懼不復出至是率兵會 上於遵化是日羅文峪守備李思禮來降擇爲遊擊山海關總兵趙率教率兵四千援遵化哨卒以聞左翼四旗兵及蒙古兵奮擊敗之 上率數騎環視遵化可攻之地遇敗兵至遮擊之趙率教爲阿濟格所斬莽古爾泰擒中軍臧調元來見 上曰可將此人養之養人後必有效遂令雜髮有棄弓歸降者亦收養仍給敕各還原籍 上集貝勒羣臣定議攻城授以方畧甲申八旗兵列陣攻遵化城暨雲梯城下正白旗小卒薩木哈圖先登大兵繼之遂克其城掩殺其守陣兵四面皆潰巡撫王元雅走入署自經其城中官兵人民拒命者盡殺之止原任監司馬思恭郎中賈維翰令收養之以棺殮元雅屍 上酌金卮勞薩木哈圖傳諭曰我軍年來皆怯於攻城況此城較前所攻之城更堅此人宜優錄之尋授備禦世襲賜名巴圖魯賜駝一馬十牛十蟒一段十九布二百諭有過失俱行赦免家貧卽周恤之乙酉以大將宜孫攻城時礮傷手創甚 親往視之聞羅文峪民爲蒙古擾害以蒙古字漢字傳諭曰凡貝勒大臣有掠降降地方財物者斬擅殺降民者抵罪強取民物者計所取倍償本主朕方招徠人民而輒敢橫行不誅何爲己丑論功行賞庚寅諭曰攻克遵化自固山額真甲喇額真及登城士卒以次賞賚者非以固山額真身自登城也以其督率盡善設備堅固耳嗣後凡攻城賞賚視此爲例朕與爾等經歷險遠艱苦至此已蒙 天佑克奏膚功諸臣尤宜用心約束本旗人員愛士卒如子弟則士卒亦視爾等如父母平時不忘教令臨陣必盡力效死不違紀律何至有陷於重罪者儻不勤加申飭以致妄行奸盜不誅則紀律廢弛而爲惡者益熾誅之則曾經效力之兵無知犯罪又實可憫爾等當以此爲念壬辰喜峯口參將遣千總二把總二齋降書至給以敕諭及合旗禁蒙古擾害漢人仍賞參將段二千把總各段一從者各段袍一命參將英俄爾岱遊擊李思忠文館范文程統備禦八兵八百守遵化大兵向燕京進發甲午至薊州前哨遇明兵五百合戰擒十五人獲馬二十以書諭薊州降乙未至三河縣獲一漢人令持書招降丙申遣左翼貝勒率兵三千赴通州相視渡口 上自三河行二十里獲一人訊以敵兵消息其人云大同宣府二鎮總兵見在順義縣於是遣阿巴泰岳託率左翼二旗及蒙古二旗兵往擊之遂敗明總兵滿桂侯世祿軍獲馬千餘駝百餘順義知縣率眾來降是日 上至通州渡河駐營城北傳諭各城曰滿洲國 皇帝諭紳矜軍民知悉我國素以忠順守邊葉赫與我原屬一國爾萬歷皇帝干預邊外之事離間我國分而爲二曲在葉赫而強爲庇護直在我國強欲戕害屢肆欺陵大限有七我知其終不相容也故告 天興師 天直我國先賜我河東地我 太祖皇帝意圖與民休息遣人致書講和爾天啟皇帝崇禎皇帝仍加欺陵使去滿洲國皇帝之號毋用自製國寶我亦樂於和好遂欲去帝稱汗令爾國製印給用又不允行以故我復告 天興兵由捷徑而入破釜沈舟斷不返旆爾明君臣不願和好而樂兵戈今我兵至矣用兵豈易事乎凡紳矜軍民有歸順者必加撫養違抗不順者不得不殺非子殺之乃爾君殺之也若謂我國褊小不宜稱帝古之遼金元俱自

小國而成帝業豈有一姓而恆爲皇帝之理乎天運循環有天子而廢爲匹夫者有匹夫而起爲天子者此皆天意非人之所能爲也 上天旣已佑我爾明國乃使我去帝號 天其鑒之矣我以抱恨之故與師恐不知者以爲恃強征討故此論知戊戌至明牧

馬廠駐營距北京約二十里廠南五里許有牧馬園有馬千餘進圍之其管馬大監二名及三百餘人出降辛丑大兵徧北京 上營於城北土城關之東兩翼兵營於東北偵知滿桂侯世祿等集德勝門 上率右翼諸貝勒前進又聞瞭見東南隅有甯遠巡撫

袁崇煥錦州總兵祖大壽等以兵來援傳令左翼諸貝勒迎擊 上立德勝門外審視虛實諭火器營兵前進發礮俟敵放礮畢蒙

古兵及兩紅旗兵由西面徑進正黃旗兵從旁衝擊於是兩路進兵復命御前兵繼後遇敵潰遁者追擊之時袁崇煥祖大壽兵二

萬屯沙窩門外莽古爾泰分兵爲三隊令肅章京等率擺牙喇兵前進阿巴泰阿濟格多爾袞袁豪格繼進聞敵於右偏伏兵甚眾因

約我軍入隘口直趨右偏不趨右偏而由正路入者罪與避敵同比入隘口豪格獨趨右偏敗其伏兵追殺至城壕阿巴泰阿濟格

多爾袞不趨右偏由正路入擊敗敵兵亦追殺至城壕阿濟格所乘馬被創死正白旗肅章京康古禮未至城壕止於中途多鐸以

年幼與莽古爾泰畱後值明兵來犯禦卻之額駙恩格德爾領略喀蒙古兵偕其弟莽果勒岱及領扎噶特兵之巴克多爾濟見

敵兵一隊距城稍遠屯樹林內不俟整隊驟進接戰遂敗奔吳內格及扎魯特部貝勒塞本馬尼突入迎戰始擊敗之收兵後命諸

貝勒大臣議阿巴泰不從右偏進與同旗豪格相離應削爵奪所屬人員給與豪格 上曰阿巴泰非怯懦者特以顧其二子致離

豪格耳朕奈何以子故加罪於兄因宥之以康古禮郎球韓岱等逗畱中途削職罰贖奪俘獲以哈甯噶俄羅塞臣善戰俱授備禦

恩格德爾莽果勒岱自蒙古首先投誠功大免削職仍罰贖奪俘獲巴克多爾濟削職罰贖奪俘獲以所罰之半給吳內格令分賞

同進兵將士癸卯遣歸順王太監齋和書致明主 上率諸貝勒環閱北京城乙巳屯南海子丁未進兵距關廂二里戊申聞袁崇

煥祖大壽營於城東南隅豎立柵木令我兵徧之而營 上率輕騎往視進攻之處諭曰路險且險若傷我軍士雖勝不足多也遂

回營先是獲明太監二人付與副將高鴻中參將鮑承先甯完我榜式達海監收至是同兵高鴻中鮑承先遵 上所授密計坐近

二太監故作耳語云今日撤兵乃 上計也頃見 上單騎向敵敵有二人來見 上語良久乃去意袁巡撫有密約此事可立就

矣時楊太監者佯臥竊聽悉記其言庚戌縱楊太監歸楊太監將高鴻中鮑承先之言詳奏明帝遂執袁崇煥下獄祖大壽大驚率

所部奔錦州毀山海關而出時諸貝勒俱請攻城 上曰朕仰承 天眷攻城必克但所慮者備失我一二良將卽得百城亦不足

喜我視兵丁如子常聞語云子賢父母雖無積蓄終能成立子不肖雖有積蓄不能守也惟善撫我兵蓄養精銳蒙 天眷佑自無

敵於我軍者矣遂止弗攻

十二月辛亥朔大兵經海子而南且獵且行趨良鄉克其城壬子總兵官吳內格克固安縣殲其眾辛酉遣貝勒阿巴泰薩哈廉察

金太祖世宗焚內黃復趨北京盛暑橋遇沈副將 漢末通鑑魏朝申率兵六千來禦右翼五旗兵進擊不移時賊之進距京二十

里有敵兵一營擊敗之晚於京城西南隅遣副將阿山遊擊土魯什視環城敵兵擒一人訊之言永定門南二里許有滿桂黑雲龍麻登雲孫祖壽四總兵領馬步兵四萬結柵木四面列槍礮十重遂諭諸將士以三鼓進兵列陣丁卯黎明十旗兵齊進敵柵而入敵營槍礮甚多 上憐惜諸將士心傷隕涕是役陣斬滿桂孫祖壽副將參游凡三十餘人千把總無算生擒黑雲龍麻登雲及收軍無一傷者戊辰命以陣獲馬六千擇其善者先賞給八大臣及眾總兵副將等官諸臣奏云荷 天眷佑 皇上威福敗此大敵所獲諸物 上與諸貝勒不先擇取臣等如何敢受 上曰我命汝等對敵明兵槍礮發時朕為爾等心甚憂悔侍邀 天佑爾諸臣未被創擊敗敵兵雖加賞賚朕猶以為未足也是日遣檄式達海齋書與明議和己已移營京城西北庚午移營德勝門辛未前哨土魯什席爾納等遇明兵斬百人壬申遣阿巴泰濟爾哈朗阿濟格杜度薩哈廉及總兵官楊古利等率兵三千畧通州一帶焚燬船隻攻張家灣克之是日達海等齋議和書一置德勝門外一置安定門外癸酉勞薩土魯什席爾納遇明兵擊敗之斬五十人丙子旋師通州渡河駐蹕丁丑遣岳託薩哈廉豪格率兵四千往圍永平克香河縣時沙河驛有蒙古五百人聞我兵至出奔山海關我兵追及之五百人據山巖立寨我兵步登悉殲之又於通州河內船約千餘是日 上與代善等率擺牙喇兵及礮手共五百名往視薊州會有山海關步兵五千來援薊州距城二里許與我兵遇敵兵不及入城遂立營環列車盾槍礮諸貝勒率兵衝入悉殲之方擊敵步兵時命代善指揮左翼四旗攻其東面 上親指揮右翼正黃兩紅三旗兵攻其西面兩紅旗兵不進攻所對敵壘揚古利率內大臣侍衛等及正黃旗兵攻入敗之遂以兩紅旗規避各官贖罪之物盡給揚古利分賞進攻諸將士是役杜度傷足阿濟格所乘馬被創死遊擊額爾濟格吳爾坤被創卒戊寅參將英俄爾岱自遵化奏云石門驛馬蘭營三屯營大安口羅文峪漢兒莊郭家峪洪山口潘家口及臣等所撫灤陽營十一城叛密雲總督薊州道合兵夜至遵化四面夾攻我兵出禦敵兵斬殺甚眾敵遂卻次日敵以馬兵列陣我兵出戰敵旋奔入步兵營止殺其殿後兵五人擒答應官一敵兵夜遁次早我兵追躡斬馬兵百步兵千餘隨遣人齎書諭叛十一城羅文峪三屯營洪山口漢兒莊灤陽營五城復降其六城仍叛然不足為我憂也已卯遣杜度駐遵化喀喇沁台吉布爾噶都駐羅文峪大軍向永平進發

天聰東華錄五

明崇禎三年七月磔崇煥

天聰四年庚午

春正月辛巳朔

大兵至榛子鎮城內舊未設官以書諭其居民降遂至沙河驛遣達海等及陣獲總兵麻登

雲招降城中革職遊擊卜文煥率驛官生員耆民等來降抵灤河駐營壬午至永平十旗兵環城立營 上率諸貝勒環視攻城處是夜前哨擒一人來獻言劉興祚與袁崇煥同來永平率其所攜滿洲十五名蒙古兵五百名欲往沙河聞大兵將至永平故不赴沙河直趨近邊之太平寨時喀喇沁戰所掠之俘途次會食劉興祚襲斬五十級令我等二十人攜二十級赴城中道官鄭國昌處請賞 上集貝勒大臣議曰朕思擒劉興祚勝得永平彼忘朕如許恩養竟爾詐逃上天譴責仍被我擒未可知也遣阿巴泰濟爾哈朗率兵五百追之癸未阿巴泰等見興祚趨山海關阿巴泰圍其前濟爾哈朗躍其後陣斬興祚及眾兵生擒其弟興賢軍士掠興祚衣服裸而棄之庫爾纏殮以衣奪軍士被覆之以席裹瘞焉 上命碎其屍以徇令副將阿山葉臣選部下猛士二十四人乘夜攻永平諭曰登梯時須令四人先登每旁各令二人立次令四人速登又次令十六人絡繹而登繼此則爾阿山葉臣親登令每旗官一員率兵一千助之並示以應攻之處甲申寅時薄城樹雲梯冒矢石槍礮奮戰俄城上火藥暴發敵兵在北面者自焚擾亂我兵遂登將明 上下令軍中曰敵兵歸順者毋妄殺眾軍勿下城環立城上待天明明兵備道鄭國昌知府張鳳奇推官羅成功仰藥死同知魏君謨參將楊春革職武官焦慶延越城逃知縣張養初戶部郎中陳此心革職太僕寺卿陳王廷兵備道白養粹行人崔及第戶部主事白養元知縣白珩遊擊楊聲遠永平衛掌印陳清華盧龍衛掌印王業宏東勝衛掌印陳延美革職副將孟喬芳楊文魁參將羅輝都司高攀柱皆降及旦 上命達海麻登雲等執黃旗於城上諭軍民薙髮遺濟爾哈朗薩哈廉入城安撫人民察驗倉庫丙戌 上率諸貝勒入城環視街衢出東門官民擁道環跪呼萬歲命濟爾哈朗薩哈廉統兵一萬守城擢白養粹為永平巡撫以孟喬芳楊文魁為副將領本城汛兵丁亥 上統師向山海關移營謹案通鑑輯覽大軍分兵向山海關守將官惟戰戰鎮守永平兩貝勒令開城門縱莊村百姓還家戊子阿巴泰岳託豪格率孟喬芳楊文魁楊聲遠自永平來見 上召喬芳文魁聲遠酌以金卮諭曰朕不似爾明朝之君凡我臣僚皆令侍坐各吐衷曲飲食同之三人奏曰臣等在明不但不能進見朝廷即親近之人亦難見也己丑先是大兵克永平明兵潰遁者俱入昌黎縣至是命敖漢奈曼巴林扎魯特兵攻之時鎮守永平兩貝勒以書招永平所屬州縣臺頭城副將王維城鞍山堡千戶錢奇志遷安知縣朱雲台俱乞降灤州革職守備李繼全州同張文秀建昌參將馬光遠來歸令繼全仍為守備升文秀知州光遠副將是日敖漢等部貝勒自昌黎奏報蒙古兵豎梯攻城為敵兵推墮城不能克 上遣達爾漢喀克篤禮順三台雍舜四將領兵千人往晝夜進攻仍不克壬辰先是 上欲攻取撫甯置有梯盾至是自撫甯移師抵昌黎癸巳樹雲梯攻之將登敵人滾木撞石槍礮齊發火燦梯折復移挨牌近城下欲鑿其城而乏鐵鑊代善遣人以不

可攻奏詔罷攻遣駐永平河北岸丁酉命固山額真那木泰和碩圖爾格願三台各率本旗兵往灤州諭曰汝等往視情形若城內人民效順便可入城若猶抗拒以計圖之不可圖則以梯攻如城中兵力尚強不得遽攻當即回師又令遊擊高鴻中庫爾纏率十八人先往誘令開城隨麾大兵入分城中房舍滿洲漢人各居其半籍庫銀四百七十兩倉糧一萬九石戊戌鎮守遵化貝勒杜度



秦明馬兵五千來攻遵化敗之殺其副將一獲駝五十馬千四百七十庚子 上自永平移駐三屯營城西山上先是三屯營漢兒莊喜峯口潘家口洪家口俱歸順至是復叛明楊總兵領兵二千夜進三屯營 上命持書招降不從因焚其城外廬舍達海穆成格石廷柱等收復漢兒莊率城守遊擊守備各一員來見 上曰爾等雖云歸順朕猶未信爾等兄弟子姪及城中士人或隨我往遵化同居或令我兵入城駐守二者孰便遊擊對曰 皇上發兵駐守眾心始安遂命阿巴泰率兵偕達海等往分撥房舍雷軍士駐防辛丑貝勒杜度奏喀喇沁布爾噶都爲明兵所圍我兵擐甲往布爾噶都已擊敗敵兵擒副將丁啟明並遊擊一都司二生員一 上聞有明兵至令軍士皆整厲弓矢比往視明兵俱立棚駐營諭入旗列礮以擊 上登南岡閱戰舉礮畢直入毀其營斬殺殆盡擒一守備至訊之云係北京兵共入營副將八員遊擊都司各十六員兵部侍郎劉之綸率領而來之綸在山上營中遂令代善圍山招之綸降不從攻破其營礮之之綸遁石巖中總兵官冷格里子穆成格射殺之是日敗明兵七營止一營乘夜遁去壬寅 上以馬蘭峪既降復叛自遵化移兵令入旗列礮及藥箭攻城西北面火礮城西角樓環城房屋及鄰近堡壘俱焚之丙午 上欲與明修好以婉詞致書令喀喇沁蘇布地作爲己書奏明主遣其部下人持往庚戌先是獲明革職道員馬思恭贍養之擢爲遵化巡撫令管理附近歸順人民其孫瑄乃薊州中軍乘我軍趨北京後以尋妻子來奔遵化英俄爾岱察令完聚俱付思恭思恭潛遣往薊州報云遵化城中無滿洲精銳止餘傷殘兵丁且亦無多薊州張總兵遂率兵來圍遵化至是令諸臣鞫訊擬死命革職爲民以節中賈維翰署巡撫事是日鎮守永平兩貝勒奏樂亭復叛又聞祖大壽族人在永平三十里村內遣人取至內有大壽兒子一人及其子二人親戚三四人給房屋居住並監守之

二月辛亥朔謂羣臣曰昨攻取永平城副將阿山葉臣與猛士二十四人冒火奮力登城乃我國第一驍勇人上天眷佑幸俱無恙召伊等來見朕心怡然幾不能忍此等猛士與薩木哈圖巴圖魯及他處先登驍勇出眾之人已有旨後遇攻城勿令再登及攻昌黎縣薩木哈圖又復與焉以後此等猛士不必再令攻城如此有功之人但當令在諸貝勒固山額真左右遇眾對敵之時令其同進若彼欲自攻城亦當止之卽廝卒中有一二次先登立功者亦不可再令攻城甲寅召麻登雲賈維翰楊文魁孟喬芳揚聲遠喊調元賜宴諭曰明國君視如許將士之命如同草芥常驅之死地朕屢遣使議和何竟無一言相報也麻登雲對曰明國君幼冲執政者又復不忠各圖自保議和之事懼不敢奏奏之而聽固爲善矣一不見聽親族誅滅故不敢言 上曰若然是 天賜我機也豈可棄之而去但駐兵屯守民不得耕耨何以爲生朕心惻焉己未遣書明帝曰滿洲國皇帝致書明國皇帝適者師旅頻興互相誅戮生民罹禍實甚欲盟諸 天地共結和好使兩國子孫軍民奕世獲享太平不然何時止息兵戈以幾治安耶故特遣使持書議和惟明示之又以書諭錦州各官曰我屢欲議和爾主不從將卒之勞苦民閒父子夫婦之離散田野之不得耕耨悉置不念視將卒如草菅銳意攻戰汝國豈無智者當自思之又以書遺明國諸臣曰子欲罷兵通好共享太平屬使致書而爾等不從目前之

役將士誅戮國人創殘實爾自相戕害也前會六次致書北京議和矣意者以城下之盟為恥抑以我兵之速退為幸故不相答耶  
 天得失者機也 天既假我以機我奈何棄之而去我將於 天所予之地耕屯以守爾入府之民豈能安息耕種縱得耕種亦知  
 誰為收穫耶爾等宜勿膠柱務識權宜今我兩國之事惟和與戰別無他計和則兩國受福戰則爾國被禍何時可已爾錦州官員  
 其傳語取官共相商權啟迪爾主急定和好之議可也先時爾諸臣誑君輕戰不允講和者或死鋒鏑或死國法曾有一得免以立  
 功名者乎子素無詭謀惟以至誠相告如執以為不可是天運使然吾亦無如之何矣甲子明榆林副將王世選來降 上班師命  
 阿巴泰濟爾哈朗薩哈廉偕文臣索尼甯完我喀木圖率正白鑲紅正藍三旗守永平鮑承先白格率鑲黃鑲藍二旗守遷安以灤  
 州係邊地命固山額真圖爾格那木泰偕榜式庫爾纏高鴻中率正黃正紅鑲白三旗守之又命察喀喇偕范文程率蒙古八旗將  
 士守遵化駐蹕灤河三日論功行賞王申諭貝勒諸臣曰明之土地人民 天已與我其民即吾民也以我之人民而加以侵暴則  
 已服之國將非我有他國人民亦無復有來歸者矣宜嚴飭軍士毋侵害歸順之民違者治罪是日 上旋蹕永平新降郎中陳此  
 心謀遁守者執訊論斬 上赦之賜馬二百金二十兩令攜妻孥聽所往○朝鮮貢春季方物

三月辛巳朔留守二貝勒阿敏等於遼河岸迎 駕壬午 上還瀋陽○庚寅遣二貝勒阿敏貝勒碩託率兵五千往代守永平四  
 城阿巴泰等還○永平哨卒報明兵至阿巴泰等令土魯什等率四十人往探復遣巴都禮屯布祿等以百人繼之土魯什等先至  
 擊敗明副將張宏謨哨兵追殺十餘里巴都禮屯布祿等續至乘勝掩殺會伏兵突出擊我軍屯布祿先遁巴都禮土魯什殿後巴  
 都禮弟課約馬中矢仆徒步走巴都禮且護且戰獲明兵馬乘之遂得脫我兵傷者約二十人陣殺明兵約三十人阿巴泰等率兵  
 出永平城張宏謨兵退二十餘里追之不及而返辛卯鎮守永平兵因取糧草遇開平兵出戰俄羅塞臣等擊敗之○庚子阿魯四  
 子部遣使來盟○甲辰阿敏碩託等至永平

夏四月壬子明兵攻灤州不克而退○辛酉阿巴泰濟爾哈朗薩哈廉自永平還師○庚午鎮守永平貝勒奏明馬步兵四千人來  
 攻大安口吳內格察哈喇盡擊殺之○癸酉 上設宴召大貝勒代善貝勒多爾袞多鐸岳託豪格濟農額駙哈達格格等至 上  
 親踞獻觴以壽代善如是者再宴畢辭歸復賜代善馬二哈達格格馬一代善受賜詣謝 上復乘馬送之○己卯阿巴泰濟爾哈  
 朗薩哈廉軍還次陽石木河 上遣達海龍什往諭貝勒大臣等不必遽來朝謁可各回家祭祀休沐在彼已行事務或有所聞消  
 息即語來使於是貝勒具述之使臣代奏 上問是役俘獲視前二次何如對曰人口較先為多 上曰財帛雖多不足喜惟多得  
 人為可喜也○命總兵官揚古利率兵二千略錦州義州

五月辛巳 上出獵○癸未副將孟喬芳遣人報阿敏言陽和明兵計二千人有遊擊一員選千人統赴撫甯監軍道張春自豐潤  
 縣統兵一萬亦往撫甯聞造雲梯欲圍永平○己丑 上還宮○壬辰阿敏碩託等乘永平等處逃歸時明華州監軍道張春四川

監紀官耶禾嘉錦州總兵祖大壽山西總兵馬世龍山東總兵楊紹基副將祖大樂祖可法張宏謀劉天德曹恭誠孟斌等於五月初九日攻灤州我領兵大臣那木泰圖爾格湯古代等各立汛地仍選精銳出城轉戰屢敗明兵阿敏碩託畏不往援遣圖賴阿山吳拜邦素伊勒木領兵兩夜襲明步兵營而還又遣大臣巴都禮率兵數百往援巴都禮等突圍進擊以三鼓入灤州既而阿敏盡收遷安縣守兵及縣民入永平府明兵復用礮攻灤州那木泰圖爾格湯古代等力不能支於十二日夜棄城奔永平會天雨我兵或二十人或三十人結隊潰圍出遇明兵截戰我兵疾病被創及無馬者陣歿四百餘人阿敏碩託大驚令察哈喇等棄遵化出邊遂殺歸降漢官巡撫白養粹知府張養初太僕寺卿陳王庭行人崔及第主事白養元知縣白珩掌印官陳清華王業宏陳元美參將羅輝都司高攀柱等盡屠城中民收金銀段帛於是夜棄永平逃歸出冷口察哈喇等亦棄遵化率兵突圍全軍而歸謹案遵化縣承宗遺將茂深州西南之間平營復遷安東北之建昌營與京師聲援方接大軍既歸承宗始復四城是日上方命貝勒杜度率官兵赴永平駐防庚子聞阿敏等棄四城信王真

上所殿聚貝勒取官宣諭阿敏等棄城罪乙已諭曰前三次軍還因行開勞苦凡有所獲悉聽攜去此番將卒棄我所得之城殺我所養之民將財物載歸其悉令搜出入官惟鎮守遵化將士全軍而還所獲之物悉免察出

六月壬子命永平退歸貝勒取臣於十五里外候訊惟士卒得入城發丑集眾官諭曰貝勒阿敏等以天所與之城池土地棄之而來爾等試往問之灤州陷於明人爾守城諸將果全師而來耶駐防永平貝勒及諸將因拒戰而後失永平耶抑出城迎敵不勝而來耶果爾則情猶可恕伊等未見敵兵未曾張一弓發一矢遽爾奔回且不能殿後全軍致爲明人所襲是以明之金銀段帛爲貴而攜之以我軍爲賤而棄之也於是往訊還奏俱服罪甲寅收敗歸諸將自總兵以下備禦以上俱繫之上念士卒陷敵惻然淚下曰明兵兩三月間何遽如是之強耶彼果有神術變化歟豈朕所付之兵尙寡力不能支歟抑爾諸臣皆懦弱歟夫明國之兵我等豈未見其伎倆耶朕以圖爾格那木泰爲能故用爾爲帥以謂戰則必克朕實嘉賴今不死彼處而歸何厚顏至此圖爾格奏曰臣等向力諫貝勒奈貝勒不從乃歸耳上曰貝勒不從爾遂與之來貝勒若投敵國爾亦隨之去耶汝等皆畏敵思家顧戀妻子耳湯古代奏曰臣等失利分宜死上曰汝等不能全師而歸陷於彼者敵人殺之至此者朕又殺之於朕何益爾等既攜財物牲畜人口而來何不收我士卒與之俱歸彼等何辜忍令其呼天搶地以死也言念及此何以爲心上感傷涕淚諸臣無不流涕上復諭曰師還時有摧鋒陷陣者察奏於是以阿爾津庫爾纏覺善於灤州城內力戰既出復能殺敵圖賴阿山吳拜邦素伊勒木夜入敵營擊敗敵兵阿拜勸諫阿敏不從釋之以鎮守遷安兩旗官擊敗敵兵鎮守永平三旗裨將止聽從貝勒大臣驅使非能主其事者巴都禮張什八阿福尼愛通阿翁阿岱等曾往救灤州均釋之其鎮守灤州三旗大臣及鎮守永平三旗大臣俱押赴所司聽勅乙卯命諸貝勒大臣及官兵集闕下上御殿令貝勒岳託傳旨宣諭阿敏罪狀曰貝勒阿敏怙惡不悛由來久矣阿敏之父乃叔父行當太祖在時兄弟和好阿敏嗾其父欲離太祖移居黑扯木太祖聞之坐其父子罪既而宥之及其父

既終 太祖愛養阿敏與己子毫無分別並名為四和碩大貝勒及 太祖升遐 上嗣大位仰體 皇考遺愛仍以三大貝勒之  
 禮待之此其一也昔命阿敏與諸貝勒大臣征朝鮮克義州及郭山安州直趨王京遣官與其國王大臣盟誓復攜其王弟為質岳  
 託言既已盟誓當即班師阿敏言朝鮮王業已棄城遁入島中汝等不往我將與杜度貝勒往往王京矣杜度聞之忿甚語諸貝勒  
 云貝勒獨欲與我同往是何意也岳託謂濟爾哈朗曰汝兄所行逆理汝盍諫止之汝欲去則去我率我二旗兵還若兩紅旗兵還  
 兩黃旗兩白旗兵亦隨我還矣濟爾哈朗力諫阿敏方回心懷異志已於彼處見之此其二也師還至東京將俘獲進 上之美婦  
 彼欲納之岳託不可後獻其婦 上命存之阿敏復令副將那木泰求之 上曰未入宮之先何不言之今已入宮如何可與彼不  
 得此婦當在外映望於坐次有不樂之色復退有後言 上聞之云為一婦人乃致乖兄弟之好耶遂賜總兵官冷格里此其三也  
 征察哈爾時土謝圖額駙背所約之地從他道入復不待我兵先回 上怒曰土謝圖既議同往不至所約之地使我與察哈爾構  
 怨而彼實與察哈爾通好是欺我也因與諸貝勒議永弗遣使往彼若有使至亦勿容進見仍厲詞切責之阿敏中途即遣人遺以  
 甲冑鞍轡且以 上語盡告之士謝圖聞之大驚以書一函遺阿敏又奏 上書一通及使至 上逐之不容進見阿敏私留於家  
 納其書不呈 上覽違背 上諭此其四也 上與諸貝勒議凡諸貝勒大臣子女婚嫁必奏聞阿敏意貪牲畜私以女與蒙古貝  
 勒塞特爾及宴會始來奏請 上曰初許嫁未嘗與聞宴時何為來請遂不往後又娶塞特爾女為妻奏 上云吾女嫁塞特爾甚  
 若其向塞特爾言之 上曰許嫁時不議於我今女不得所汝自言之可也因此常懷怨憤違背 上命此其五也 太祖在時守  
 邊駐防原有定界因邊內地瘠糧不足用遂展邊開墾移兩黃旗於鐵嶺兩白旗於安平兩紅旗於石城兩藍旗所分往張義站靖  
 遠堡地土瘠薄因與以大城之地彼越所分地界擅過黑扯木開墾會定阿敏一旗罪將所獲之糧入官後又乘靖遠堡偏向黑扯  
 木移住 上見其所棄皆膏腴良田謂之曰防敵汎地不可輕棄靖遠堡地若不堪種移於黑扯木猶可今皆良田何故棄之莽古  
 爾泰言汝違法制擅棄防敵汎地移居別所得毋有異志耶阿敏不能答若此舉動豈非欲乘間移居黑扯木以遂其素志乎此其  
 六也阿敏以夢告叔父貝和齊曰吾夢被 皇考筆楚有黃蛇護身護我之神即此此其七也 上出征令阿敏留守於牛莊張義  
 站二次出獵又造箭復欲行獵若用此行獵之馬往喀爾喀遠錦州不亦善乎不思急公惟耽逸樂此其八也岳託豪格出師先過阿  
 敏略無款曲之言令畱守大臣坐於兩側彼居中儼如國君令兩貝勒遙拜一次近前復拜一次方行抱見禮至 上與諸貝勒在  
 途安否及班師之故皆無一言問及凡貝勒大臣師還 上乘馬出迎及御座方受跪叩彼自視如君欺陵諸貝勒此其九也永平  
 既下畱濟爾哈朗等鎮守 備還瀋陽期以秋後復往乃命阿敏等往代鎮守阿敏言欲與吾弟濟爾哈朗同駐 上曰彼駐守日  
 久勞苦可念宜令之還瀋行貝和齊薩哈爾察爾叔往送之阿敏言 皇考在時嘗命吾弟與吾同行今 上乃不令吾弟同行吾  
 必雷彼同駐若彼不從以箭射之兩叔曰爾謬矣何為出此言阿敏據實言曰吾自殺吾弟將奈吾何此其十也阿敏入承平時諸

貝勒率滿漢官來迎張一蓋阿敏怒云滿漢參將尙用二蓋我乃大貝勒何止張一蓋乎遂策馬乘蓋入城夫 御駕行時止張一蓋且有張蓋不警蹕之時而被妄自尊大此其十一也及至永平深恨城中漢人又不悅 上撫恤降民言吾征朝鮮克安州城中人民釋而不殺不過令其國人聞之爲攻取王京之聲譽耳今攻明北京既不克而回及攻克永平何故亦不殺其人民耶又向眾兵言我既來此豈令爾等不飽欲而歸乎譽已訕 上此其十二也彼往略地有榛子鎮降民之財物盡令眾兵攜取又驅漢人至永平分給八家爲奴我國之法不惟歸順者不擾即攻取之永平何嘗有犯秋毫今故意擾亂漢人隳壞基業使不仁之名揚於天下此其十三也鎮守永平諸貝勒還時城中官員俱有憂色言諸貝勒既去我等皆願同往何故復畱於此恐去後此新來鎮守貝勒我等性命必難免矣及達爾漢額駙還竟不道及義理之言但出怨言相告云聞 上欲誅我罪夫阿濟格殺傷別旗人尙未坐罪莽古爾泰屢有罪亦未坐罪我若有過愆止可密諭况爲 上盡力有何罪乎離間眾人不憂國事此其十四也阿敏鎮守永平時遣人往喀喇沁部求婚喀喇沁以無女爲辭復遣人往云前此進 上與諸貝勒何以有女今於我獨無何也強脅喀喇沁取其二女先時納喀喇沁之女因彼以禮來獻故 上與莽古爾泰各納其一豈遣使逼迫之耶此其十五也明兵圍灤州閱三晝夜彼擁兵坐守聽其城陷兵敗旣不親援又不發重兵止遣一二百人前往徒令死於敵人之手是其心竟欲城破兵盡而不肯救耳若係彼鑲藍旗兵必出力援之矣意謂三旗精兵旣盡止率本旗兵回故當灤州失守我兵敗歸旣不往迎復不待後軍之至遂令回兵碩託貝勒眾大臣諫曰何故因失一城而驟棄天所與之三城並 上所撫養之人民殺之而去乎彼不從其言將永平遷安官民盡行屠戮以財帛牲畜人口爲重悉載以歸以我兵爲輕竟置不顧但與其子洪可泰及部下阿爾代扈什布席林額孟格德爾得黑等私相定議當 太祖在時凡有所謀必與貝勒大臣共議今彼止與猥鄙之子洪可泰私議之彼洪可泰儻有志略 太祖必早舉而用之豈至今始成人乎又何時會與會議之列耶今未見敵人未發一矢畱戍精兵不遣往援故欲毀壞基業四城之地一旦棄之撫養官民一旦殺之故令我軍傷殘此其十六也眾議皆云當誅 上不忍加誅免死幽禁奪所屬人口奴僕財物牲畜及洪可泰所屬人口奴僕牲畜俱給濟爾哈朗止給阿敏莊六所園二所並其子之乳父母等二十人羊五百乳牛及食用牛二十頭給洪可泰莊二所園一所滿洲蒙古漢人共二十名馬二十匹以碩託不力行勸止革貝勒爵奪所屬人口給其兄岳託止給在外一牛泉人及食口糧牛泉下奴僕其餘器物免籍沒令隨其兄行湯古代出城時不於期約之地相待乃棄兩旗軍前來以致軍行失道陷敵者眾罪應處死免死革職奪所屬人口籍其家布爾吉坐不諫湯古代革職奪所屬人口總兵官那木泰坐敵攻本旗汛地不率兩旗擊敵兵及至永平不能全軍以歸且不力勸阿敏罪應處死免死革職籍其家布爾吉泰使敵兵竟偏城下不能如圖爾格拒敵及明兵薄城復不能率兵出擊革職追奪賜物圖爾格力拒敵人不使偏城下且出城擊走敵兵師旋復能殿後但不能力勸阿敏削一等總兵官職解固山額真任雍舜富阿敏欲歸不能力勸且與阿敏商議以致阿敏惟聽其言不從眾大臣之諫

罪應處死免死革職解固山額真任奪所屬人口備禦松俄圖避敵不戰及出城遇敵輒敗走罪應處死免死革職籍其家鞭一百為奴遊擊恩特微受礮傷託傷臥病擅離汛地以致敵兵前進陷城罪應處死免死革職籍其家鞭一百為奴受木布路倡先奔承平罪應處死免死籍其家鞭一百並妻為奴參將布山諸事不自引咎牽連諸將且出城時不收集本甲喇兵遁歸革職追奪賜物備禦黑勒不收集本甲喇兵遁歸革職追奪賜物備禦倪馬察失期先逃途遇伏兵我兵損傷甚眾革職追奪賜物備禦那什攻城中傷規避離伍致城遂陷及出遇敵伏復大損我兵革職追奪賜物鞭四十五德爾得黑原非議事大臣妄勸貝勒班師鞭五十釋之內寅先是阿敏屠永平官民以其妻子分給士卒 上曰彼已屠朕所養官民復奴其妻子耶命編為民戶以房舍衣食給之○秋七月戊戌朝鮮貢秋季方物

九月戊戌集貝勒大臣諭曰爾將士之意必謂干戈未息厲兵秣馬無有已時不知敵國仇怨必當征伐我雖欲靜敵豈肯聽之且盛暑嚴寒朕同諸貝勒等親歷行閱豈所樂為亦出於不得已也凡營兵備禦以上總兵官以下各宜盡心為國竭力從事至牛豕下壯丁原係均分何以卒有眾寡馬有羸耗皆由牛豕額真賈否不同耳爾等其各盡心乃事僕蒙 天佑獲濟大事爾時各務本業衣食饒足共樂太平豈不休哉

冬十月辛酉諭曰時值編審壯丁凡老弱及年已近壯之幼口近瀋陽者赴瀋陽勘驗近東京者赴鞍山勘驗或有隱匿壯丁者將壯丁入官本主及牛豕額真撥什庫罰土黑勒威勒知情隱匿者每丁罰銀五兩仍罰土黑勒威勒凡貝勒包衣牛豕或係置買人口及新成了者准與增入毋得以在外牛豕下人入之丙寅年九月初一日以後有編入者退還原牛豕凡貝勒家每牛豕止許四人供役溢額者察出啟知貝勒退還如貝勒不從即赴告法司若不赴告或旁人舉首將所隱壯丁入官與貝勒固山額真俱坐以應得之罪

十一月己卯 上出獵○甲午 上還宮初至札木谷行獵從臣譚泰阿哈尼堪躡追射中之麋持獻 上曰此非朕所射也朕嘗禁人強取人物而復自強取乎令給原射之人又一日獲一麋諸臣審驗以為 上所射 上亦以為非命仍給射者時節候嚴寒

隨獵之人俱畏寒垂帽護面及耳 上御窄帽手不入袖控縱馳射若不知寒漢人蒙古官員皆稱異莽古爾泰之僕奪廝卒所射鹿豕歸貝勒 上聞之歎曰凡出兵行獵不至錯亂庶大事可成如此奪取彼隨役之人身因馬疲何所得耶若此妄行下人何以為生莽古爾泰遂以鹿還本主以野豬獻 上 上曰朕何用此物為非從肉起見也凡事勿以為小恐積小成大耳還之○那堪泰部虎爾噶率家屬來歸○阿魯四子部諸貝勒來歸命諸貝勒出迎 御殿受朝大宴之○壬寅阿魯伊蘇忒部貝勒為察哈爾所敗聞 上善養入隨我國使臣察漢喇嘛來歸畱所部於西拉木輪河先來朝見命諸貝勒出迎 御殿受朝大宴之

十二月壬子 上獵於積墩○丁卯 上還宮是獵也大貝勒代善部下蒙古猛克射應誤中 御衣代善大驚泣欲射殺猛克

上曰此設射耳鞭一百釋之○及辰科爾沁貝勒圖美衛徵來朝  
天聰東華錄六

天聰五年辛未明崇禎四年春正月庚辰諭曰前以阿巴圖巴圖魯巴布祜奇唐古爾絕嗣散其家產大非所宜嗣後已故功臣無後者

家產准給其妻自贍○壬午諭曰遣往蒙古使臣許於所遣有事之國取給馬匹口糧毋得藉稱欵差擅擾無事之國以後造牌爲

驗佩牌者應付馬匹口糧無牌需索者不許應付仍執之以來○造紅衣大礮成鑄曰天祐助威大將軍造礮自此始○乙未諭額

駙修養性曰凡漢人軍民一切事務付爾總理各官悉聽爾節制勿徇情面分別賢否以聞爾當殫厥忠忱簡善黜惡恤兵撫民勿

私庇親戚故舊陵輾疏遠仇讐昔廉頗藺相如一將一相以爭班位幾成嫌釁幸相如重視國事不念私讐是以令名垂於千祀願

爾效之又諭諸漢官曰凡漢人軍民一切事務悉命修養性額駙總理爾眾官不得違其節制如有勢豪嫉妬藐視不遵者非僅藐

視養性是輕國體而玩法令也必罹禍譴如能恪遵約束不違節制先公後私爲國效力則令名亦共揚於後世矣○己亥、上幸

文館入庫爾纏直房問所修何書對曰記注 上所行事 上曰如此朕不宜觀又覽達海所譯武經見投醪飲河事曰觀古史所

載將帥必體恤士卒如額駙顧三台與敵交鋒士卒有戰死者嘗以繩繫其足曳歸主將若此何以得士卒之死力乎○庚子朝鮮

使臣朴蘭英貢春季方物悉卻之仍以鞍馬銀兩貂皮賞使臣及通事從人 上命英俄爾岱等以賜朝鮮國主人護送至館舍蘭

英辭曰既不納敵國貢物何敢受貴國所遺英俄爾岱等曰不納爾之貢物者以爾等違背盟言漸減舊額故也蘭英曰爾以我國

貢物爲減貴國賜物不亦減乎英俄爾岱曰若兩國和好交相餽送則爾言誠然爾無故助明以兵侵我天不爾佑致爾喪師爾各

官暨爾蘭英皆被生擒及我舉兵往征爾國王棄其城郭人民竄入海島我國復從寬大返所得城池土地並前陣獲各官及爾蘭

英皆縱還豈爾之力能生還耶抑潛身逃歸耶爾等以保全性命復還疆土之恩納貢於我奈何與我爲較量之語耶蘭英乃自咎

失辭 上聞之畱蘭英子並偕來李必章不違○壬寅遣阿朱戶董納密齋書偕朴蘭英往書曰來獻禮物漸減我非以貨財爲言

意爾敬意漸衰得毋謂明強我弱乎明與我交戰事其逾久者今姑勿論即如己巳年我統大軍入明取其城池招撫安定後因一

貝勒阿敏不樂成功擅自撤兵而退爾國人之在燕京者皆知之爾時明人曾敢有抗拒我軍者否二貝勒出邊時隨行軍士失道

被殺約計壯弱凡二百人明人復將薙髮降我之漢人割取其首冒稱滿洲以斬獲三千一百五十八級誑主冒功既誑其主又何

難誑爾國耶王或聽其欺誑之言以爲明強我弱將俟我兵入明之後侵我疆圉乎吾亦計及於此豈不量力籌畫而行耶昔吾征

爾國時明蒙古及爾國三路拒敵我猶整暇自若今察哈爾遠避於黃河上流矣去年秋元太祖弟哈薩爾後裔舉所部來歸喀喇

沁汗率所部及明沿邊駐牧三衛人亦皆降服爾若欲助明侵我不必自勞心力止調遣蒙古十萬人直趨爾國爾惟有遁逃海

島而已昔爾朝鮮在金時降而復叛者二次元時降而復叛者五六次叛則征征則降降徒苦國人未見其利也今猶不改故轍能避

禍而趨利乎我已誓諸 天地斷不先自渝盟豈惟與爾舊好之邦即明與我夙仇敵尙欲和好以享太平但中無介紹故至此耳王勿聽偏向明國諸臣之言二心視我明與我國之事不待久遠自有 天定去歲爾涑川守臣李萬來安州謀殺我使臣欲入城者三次有安州守臣諫曰何爲出此短計王不知而我輩妄行幸而得利則善萬一失利即嬰孺亦不能保首領矣力阻之始還聞此事王實不知乃伊等私欲加害謂兩國和好若敗紛亂之際知誰爲主故發此端耳我既聞是言不忍默歎也

二月庚申諭邊臣曰舊定軍律瞭見邊外敵兵即舉一燧敵兵抵邊若百人者懸一席鳴一礮二三百人者懸二席鳴二礮五百人者懸三席鳴三礮千人者懸五席鳴五礮萬餘人則懸七席礮不絕聲絡繹來報我國人步行逃走至二三十人者可沿途傳報逃止四五人者許管墩臺官率兵追之逃去蹤迹不許容隱即報於該管將領如隱匿不報鞭一百若乘馬逃走者所逃出地方臺軍舉燧勿絕惟沿邊墩臺不必舉燧其沿路傳報臺軍俱令舉燧絡繹速傳仍登記所報時刻遲誤者鞭一百若兩臺相距遠遠滿漢臺軍速行傳報諭副將石廷柱曰烽臺事務因未行嚴飭故數年以來一切傳報稽遲爾諸將如仍怠玩不謹一體坐罪須曉諭守臺代子章京滿漢人等申飭之後臺軍遲誤軍機者以奸細論仍以所論鈔錄頒發各臺使官軍晝夜記誦其火藥藥旗席俱宜全備若缺一不備即坐以誤國重罪○甲戌征瓦爾喀大臣孟阿圖奏獲男女二千餘人薄皮張甚多

三月乙亥朔鑲藍旗固山額真額駙顧三台坐不能鈐束士卒不諳事務解任以太祖弟子篇古爲固山額真○上爲書三函遣榜式等齎送兩大貝勒議政十貝勒八大臣致兩大貝勒書曰兄等與眾定策推戴眇躬數年以來無日不兢兢業業期於上繼前業下協民情頃聞國人或有怨言必刑獄不得其平欺抑賞功有所偏私欺或荒於逸樂黷於財貨欺其咎在予予弗自知賴旁觀者明告之夫此大業非予眇躬所自致乃 皇考艱難締造以畱貽者當貳承罔墜則 皇考神靈欣慰 上天亦加眷佑備有隕越則 皇考神靈恫怨 上天亦加譴責矣古人有言同舟共濟濟則均享其福不濟則均受其害我兩兄勿以責任在予而或面從予有失宜即直言若言不見納方可棄予而不言今六年以來未聞諸兄一言獻納予何由而知國家政令有當更改者即議更改務期至當俾臣民遵守焉又諭十貝勒書曰 皇考神靈天縱收服諸國以貽後人諸弟姪擁戴朕躬嗣登君位六年以來未嘗一言規朕之過豈以朕爲不可與言者乎嗣後凡有所見即直言朕之過愆以及百姓之疾苦一一直陳無有所隱又諭八大

臣書曰爾等由眾人中擢居要職與諸貝勒共議國政原欲爾等規諫朕與諸貝勒過失於國計民生有所裨益今聞國人以讞獄不平滋怨是政治有關失也朕未能親接國人而徧詢之惟藉爾等入告乃遠巡緘默若恐言未必從且因之獲咎試思前此以諫諍之故而罷斥者爲誰譴責者爲誰若朕之虛懷聽納爾固其見矣况 上天垂佑正在此時不及時數奏見之施行朕將奚賴焉各宜以公忠體國之心不忘匡救凡朕躬及政治闕失其悉心陳論焉於是貝勒諸臣各以意對 上多採納之○丁亥 上閱新編漢兵出帑金大賚之○庚寅攻永平遵化城先登之巴圖魯薩木哈圖張古里卦爾察尼堪布爾吉胡申布路達蘭察巴海多禮



善賴朱戶等猛士以家貧無應役之人具奏命自城工大役外一應差徭俱免之○甲午征瓦爾喀孟阿圖等凱旋初孟阿圖以罪

削職至是擢遊擊○甲午先是板將劉興祚弟興治收集逃亡滿人恃其強力殺副將陳繼新等陳繼新等見前遂據南海皮島周

圍小島皆為所併後數遣使求降興治母及妻子並其兄弟等妻子及陣獲弟興賢向加囚禁上命去其械繫令人看守恩養加

厚又送與治妻至皮島興治猶豫不決復煽惑島中漢人與在島滿洲相攻滿洲人力戰殺興治及其兄興亮擊所餘男婦三百八

十餘人乘船至朝鮮國登岸上聞報諭前往朝鮮使臣英俄爾岱等收撫之朝鮮國麒麟寨人方以鳥槍戮殺欲執送明國英俄

爾岱等遣人迎歸瀋陽於是誅興祚與興亮與沛興邦之子及興賢等沒其婦女為奴上以興祚母年老諸子不孝非母之罪

免死贍養之○丁酉奉使朝鮮阿朱戶董納密還偕朝鮮使臣魏廷采來貢春季方物○戊戌上以征察哈爾調蒙古諸部長各

率兵來會親率師至三窪駐蹕命貝勒濟爾哈朗帥左翼岳託帥右翼先行

夏四月丙午上遣十六人追還前發大兵諭曰土謝圖額駙來會以蒙古兵未能俱集馬匹皆不堪用諄諄勸諭所言良是爾等

可即還師今秋征明至來春再征察哈爾上集蒙古諸貝勒頒示行軍弭盜律令設宴甫畢忽一雄雉飛至御帳旁上坐而

發矢中之墮諸貝勒皆以為瑞云○辛酉上還瀋陽○己巳上與兩大貝勒及眾福金諸皇子踏青郊原

五月辛巳上還宮○庚子命總兵官恪里喀克篤禮征南海島諭曰爾等率兵當加意統理勿得懈怠朝鮮為交好之國秋毫

不可有犯至於招降島中漢人爾等勿與其事可令副將石廷柱高鴻中遊擊佟三李思忠等往如不降則向朝鮮索舟攻取儻朝

鮮不與船隻可令阿朱戶馬福塔往諭○辛丑遣滿達爾漢董納密送前所畱朝鮮使人歸國因遺李徐書曰自吾兩國和好以來

之事已悉前書無容復贅去年劉興治兄弟欲率島眾歸我若爾不濟以糗糧彼將何恃以稽爾此與向者助兵於明何異後監

市官英俄爾岱遣人覘爾容畱明人登岸慮實爾果以龍川鐵山之地給之耕種我往覘之人因生擒四人而還爾前云我地歸我

我自守之豈有容明人登岸之理我因爾此言遂以所得土地人民盡歸於爾旋即班師而爾乃盡肯前言耶今我將遣兵往征南

海諸島爾當以船助我若不與船可還我所得義州鐵山之地以便駐兵拒守爾既尊明人為父濟之以糧我於爾有恩亦可以糧

助我贍養我戍兵此次出兵一以招撫無依之島民一以察爾國之真偽我兵素不諳操舟爾國人操舟更勝於明宜與堅大戰船

每船各撥給善操舟之人如此則前聲可釋爾助明人奚啻百次已皆瀝血輸誠矣今止助我一次亦不可不輸誠也滿達爾漢董

納密至朝鮮都城候三日不見且使人守其館門滿達爾漢董納密曰我等至此已久不令我見爾王我等今遣歸矣於是佩弓矢

奪門而出王之近侍追及固勒之回人見條條曰明國猶吾父也撫我二百餘年今征吾父之國豈可相助以船船殆不可借也譬

如他國有與貴國為難者亦有此借船之舉貴國以為何如卒不與滿達爾漢董納密遂還

六月丁未上率羣臣漁於河之上游辛亥漁至撫順界有二人縱馬食禾上見之命各穿一耳以徇○辛酉大貝勒代善第五

子巴喇瑪卒年二十四 上與代善暨已未出痘諸貝勒恐染時氣皆未臨喪 上從避痘所欲往慰代善代善聞之再三遣人請止曰 聖躬猶未出痘不宜來蒙 上温慰我安敢不從無煩 車駕親臨也 上曰死生在天何關於此朕不可不往遂命駕代善候於十里外 上至見兩人掖代善立候 上不勝傷悼嗚咽流涕代善勸曰請勿過哀我業已止慟矣但惜其未效力於 上俾展忠孝之忱耳人誰無死亦常數也 上曰兄言良是 皇考收服諸國擲立基業以遺我輩今漢人蒙古朝鮮四境徧處皆

與我不協且何國不受討於我天下之人孰不欲圖我者吾輩且止傷悼勉勤國政天道甚微初不令人測識而人之奄逝者已屢屢矣試觀吾族中所生育者今能俱存否宜念 皇考威名以圖後效逝者已矣姑勿置懷可也於是親以金厄注酒飲代善者二

復勸之食且手擘二瓜食之 上仍還避痘所○癸亥定功臣襲職例凡他國貝勒當本國無事時傾心向化而歸者子孫世襲罔替身迫禍患不得已而來歸者陣亡准襲五次病故准襲三次凡將士臨陣率先功多及攻克城池功大者各照原爵職世襲罔替

惟有罪另行酌定告發反叛及亂國大罪者量授爵職准襲六次自他國子身來歸當本國無事時者陣亡准襲四次病故准襲二次迫於禍患而來歸者陣亡准襲二次病故准襲一次無職之人值危急時率先戰死或首先登城死者量授以職准襲二次擒獲

奸細授職者陣亡准襲一次病故不准襲○戊辰征南畝總兵官冷格里喀克篤禮奏我兵因朝鮮不與船於二十六日還擒明人訊之言黃總兵黃龍率兵五千於五月五日自內地來壘中矣我兵獲小船察哈喇率兵監守明兵來犯穆世屯及二卒陣亡我兵奮擊敗之沈其小船三明兵溺死者半

秋七月甲戌黑龍江虎爾哈部四頭目來朝貢○冷格里喀克篤禮師旋○庚辰 上集貝勒大臣議定官制設立六部命多爾袞管吏部事圖爾格為承政滿朱習禮為蒙古承政李延庚為漢承政索尼為啟心郎德格類管戶部事英俄爾岱覺羅薩璧翰為承政巴魯翰為蒙古承政吳守進為漢承政布丹為啟心郎薩哈廉管禮部事巴都禮吉孫為承政布顏代為蒙古承政金玉和為漢

承政祁允格為啟心郎岳託管兵部事那木泰葉克舒為承政蘇納為蒙古承政金彌為漢承政移成格為啟心郎濟爾哈朗管刑部事車爾格索海為承政高鴻中孟喬芳為漢承政多爾濟為蒙古承政額爾克圖為啟心郎阿巴泰管工部事孟阿圖康喀賴為承政祝世廕為漢承政囊努克為蒙古承政苗碩渾為滿洲啟心郎羅繡錦馬鳴佩為漢啟心郎各部承政之下皆設參政八員惟

工部滿洲八員蒙古二員漢二員辦事筆帖式各酌量事務繁簡補授文臣賜號榜式者許仍舊稱餘稱筆帖式○諭曰國家立法不遺貴戚斟酌罰錢以示懲儆凡諸貝勒審理枉斷人死罪者罰銀六百兩枉斷人杖罪贖罪及不奉 諭旨私遣人與外國交易

或怠忽職業或擅取民間財物馬匹或將本旗女子不行報部短價收納在家者均罰銀二百兩又諭曰聽訟務持其平誠獄貴得其實爾諸臣審理訟獄於兩造所陳當速集見證鞫問庶有實據若遲緩取供聽彼潛相屬託支飾避罪則審斷安得公平自今以後

後不先取見證口供致事有冤抑者即按事之大小坐罪審事官○諭曰向日官員獲罪不論應贖與否概行削職甚非所宜嗣後

各官有功者或宜超擢或宜改遷量功定議已罪者或宜削職或宜革職○諭曰官員獲罪不論應贖與否概行削職甚非所宜嗣後

各官有或宜補或宜缺或宜升或宜降或宜量罪處分○辛巳集貝勒大臣議曰臣等聞臣以來所聞

皇考時舊臣其行事朕所熟悉近見新進少年諸臣每至朕前言動舉止專事修飾未足憑也宜勤慎職業各殫忠誠又諭曰爾

諸貝勒大臣見朕有過即當極諫人孰能無過如議論國事時謬謂鷹犬旁近戲言豈非過乎過貴能改諱之奚為爾等當反求己

過以規朕之過則善矣○甲申聞雷虎爾哈部四頭目來朝貢○庚寅集諸貝勒大臣議嗣後出征每固山額真下兩翼各設梅勒

額真一每甲喇各設甲喇額真一其隨營紅衣礮大將軍礮四十位及拽車牛羸令總兵官佟養性管理○癸巳定小事賞罰例令

各牛彖額真審理大者送部○上聞明總兵祖大壽何可剛副將十四員率山海關外入城兵修築大凌河城據案通鑑輯覽議

某廣甯義州右屯三城孫承宗謂廣甯道遠當先晝夜催督親統大兵征之檄蒙古貝勒率兵來會○戊戌諭諸臣曰古來用兵征

伐有道者蒙天佑無道者被天譴自恃其力恣行殺奪未有不敗者也克盡其道力行仁義未有不興者也是以天運循環但易其

君不易其民若天意所與者即其民也今日天心所向豈能豫知朕惟仗義而行而已爾諸臣申明法紀訓諭士卒力行正事無作

奸邪俘獲之人勿離散其夫妻父子勿裸取其衣服爾諸臣及士卒各宜戒之○己亥上率大軍西發以貝勒杜度薩哈廉豪格

雷守庚子渡遼河集諸將諭曰瀋陽遼東之地久蒙天賜今不事征討坐視明國開拓疆土修建城郭繕治甲兵使得完備我等

豈能安處耶朕是以不惜財帛通市朝鮮所得貨物盡與蒙古易其馬匹與師征討此行儻荷天佑克奏膚功凡俘獲之人勿離

散其父子夫婦勿裸取其衣服當加意拊循以副朕戡亂甯人之意朕今不自暇逸躬率大軍前往或彼因困而來降或天垂佑

而致勝則休兵解甲自有其時自征明國以來攻城野戰所向必克然我常有懼心蓋彼雖不長於騎射而戰陣時曉習法律故也

昔金伐宋遇宋將宗澤十三戰金兵皆敗隨有宋將率兵欲戰城守將沮之曰當此六月酷暑揮扇乘涼尚不能堪豈能擐甲而戰

乎諸兵聞之皆無鬪志其城竟為金所得由一言之失也為將帥者必體恤士卒乃使士卒樂為所用又必嚴切誠諭使勿陷於罪

戾我兵統計雖眾若各就所屬遞相誠諭不難偏及惟在申明法令無取得宜則人人競奮建立功名豈不美乎

八月壬寅朔大軍次舊遼陽河蒙古貝勒各率兵來會大宴之癸卯集蒙古貝勒申前令禁擅殺掠分兩路竝進諭貝勒德格類岳

託阿濟格曰爾等率兵二萬由義州進發屯於錦州大凌河之間朕將兵由白土場趨廣甯大道約初六日會於大凌河丁未兩路

兵俱抵大凌河於城南獲漢人訊之言築大凌河城已半月城牆已完雉堞完其半總兵祖大壽及副將八員參將二十員馬兵七

千夫役商賈約萬餘人在焉於是夜進圍其城戊申上令曰攻城恐士卒被傷不若掘壕築牆以困之彼兵若出我則與戰

外援若至我則迎擊正黃旗固山額真冷格里圍北面之西鑲黃旗固山額真額駙達爾漢圍北面之東阿巴泰在後策應正藍旗

固山額真覺羅塞勒圍正南面莽古爾泰德格類在後策應鑲藍旗固山額真宗室篇古圍南面之西濟爾哈朗在後策應蒙古固

山額真吳內格圍南面之東正白旗固山額真喀克篤禮圍東面之北多鐸在後策應鑲白旗固山額真伊爾登圍東面之南多爾

濟圍西面之東正白旗固山額真喀克篤禮圍東面之北多鐸在後策應鑲白旗固山額真伊爾登圍東面之南多爾

濟圍西面之東正白旗固山額真喀克篤禮圍東面之北多鐸在後策應鑲白旗固山額真伊爾登圍東面之南多爾

濟圍西面之東正白旗固山額真喀克篤禮圍東面之北多鐸在後策應鑲白旗固山額真伊爾登圍東面之南多爾

濟圍西面之東正白旗固山額真喀克篤禮圍東面之北多鐸在後策應鑲白旗固山額真伊爾登圍東面之南多爾

濟圍西面之東正白旗固山額真喀克篤禮圍東面之北多鐸在後策應鑲白旗固山額真伊爾登圍東面之南多爾

濟圍西面之東正白旗固山額真喀克篤禮圍東面之北多鐸在後策應鑲白旗固山額真伊爾登圍東面之南多爾

濟圍西面之東正白旗固山額真喀克篤禮圍東面之北多鐸在後策應鑲白旗固山額真伊爾登圍東面之南多爾

濟圍西面之東正白旗固山額真喀克篤禮圍東面之北多鐸在後策應鑲白旗固山額真伊爾登圍東面之南多爾

濟圍西面之東正白旗固山額真喀克篤禮圍東面之北多鐸在後策應鑲白旗固山額真伊爾登圍東面之南多爾

表在後策應正紅旗固山額真額駙和碩圖圍西面之北代善在後策應蒙古固山額真鄂本兒圍正西面鑲紅旗固山額真葉臣圍西面之南岳託在後策應蒙古貝勒各率所部兵圍其隙處額駙修養性率所部漢兵載紅衣毳錦州大道而營諸將各固守汎地勿縱一人出城於是諸將分赴汎地環城掘壕深闊各丈許壕外築牆高丈許牆上加以垛口距牆內五丈餘地又環掘壕闊五尺深七尺五寸壕上鋪秫稻覆以土營外亦掘壕深闊各五尺許 上坐城南山岡見百餘騎出城逐我採薪者 上令侍衛率護軍擊之擒其都司王延祚辛亥明馬步兵約五百出城額駙達爾漢擊敗之追至城壕而還遊擊范文程招降城西一臺內生員一男子七十二婦女十七口即付文程養之總兵官馬光遠招降城南一臺內百總一男子五十婦女四即付光遠養之明人有出城刈禾者布顏圖率兵追之斬三十人莽古爾泰德格類下擺牙喇兵斬十八人濟爾哈朗下擺牙喇兵斬十五人王子 上命繫書於矢射入城中招蒙古出降書曰滿洲蒙古原係一國明人異國也爾等爲異國如此效死子甚惜之爾等之意恐既降復殺故不相信耶子不惟不殺爾蒙古即明人爲我敵國其臨陣被殺者則有之來降者皆養之天下人焉有盡殺之理惟善養人則人皆歸附子之善養與否爾輩甯不聞乎 上謂總兵官麻登雲黑雲龍曰朕陣獲爾等加以贍養每念安得恢闡疆土令爾等管理民社以收養人之效登雲對曰臣等以應誅之身已蒙寬宥每思仰荷 皇恩何由圖報今 上舉大兵儻荷 天佑得如所願界臣等以民社臣等當竭力圖報 上曰明人善射精兵盡在此城他處無有也其山海以內兵之強弱朕所素悉登雲對曰此城內兵猶槍之有鋒鋒挫柄存亦復何濟癸丑 上諭護軍帥揚善鞏阿岱蘇達喇等可立壕邊遇敵人過壕即接戰額駙南褚哈克薩哈等立兩旗之間遇敵人逐我樵採者即殺入明兵出城誘戰圖賴先入達爾漢率本旗兵繼之四面軍士見其前進亦各進戰兩藍旗兵徑抵城壕舍騎步戰倂敵入壕壕岸敵兵與城上兵礮矢齊發兩藍旗兵乃退副將孟坦原任副將屯布祿備禦多貝戈里及士卒十人俱陣歿敵兵爲我兵追殺墮壕死者百餘人獲馬三十時多爾袞亦率兵攻入 上怒曰圖賴輕進眾軍隨入朕弟亦衝鋒而入儻有不測將糜爾等食之敵兵如狐處穴中更將安往朕之兵乃 天所授 皇考所遺實欲善用之勿使勞苦耳孟坦我舊臣死非其地豈不可惜圖賴被創誠諸臣不許往視揚古利偕鞏阿岱往視 上責之曰圖賴違命輕進奈何往視彼即死亦無往視之理凡動不以義或死或傷俱無庸往視若朕委之以事者死則哭之傷則存問此乃爲上恤下之道也又遣國舅阿什達爾漢宗室錫翰往責多爾袞吳拜準塔曰定例遇敵時諸貝勒不動諸將率兵追之方貝勒進戰爾等何不勸止乃與之同進若非用兵之際即當違問姑俟後議罪是日城西南隅一臺降甲寅大凌河岸一臺降攻城東一臺克之 上出營坐城西山岡莽古爾泰奏曰昨日之戰我旗將領被傷者多我旗擺牙喇兵有隨阿山出哨者有隨達爾漢額駙營者可取還乎 上曰朕聞爾所部兵凡有差遣每致違誤莽古爾泰曰我部眾凡有差遣每倍於人何嘗違誤 上曰果爾是告者誣矣待朕與爾追究之若告者誣則

皇上之故一切承順乃意猶未釋而欲殺我耶言畢舉佩刀柄前向顯摩視之其同母弟德格類曰爾此舉動大悖遂以拳殿之莽古爾泰怒詈曰蠢物何得毆我遂抽刀出鞘五寸許德格類指其兄而出代善見之恚甚曰如此悖亂殆不如死 上默然復坐區處事務畢還營憤語眾曰莽古爾泰貝勒幼時 皇考曾與朕一體撫育平因一無所與故朕推其餘以衣食之遂倚朕爲生後欲希寬於 皇考弑其生母邀功於 皇考 皇考因令附養於德格類貝勒家爾等豈不知耶今莽古爾泰何得犯朕朕思人君雖甚英勇無自誇詡之理朕惟畱心治道撫綏百姓如乘驚馬謹身自持何期輕視朕至此怒責眾侍衛曰朕恩養爾等何用彼露刃欲犯朕爾等奈何不拔刀趨立朕前耶又曰爾等念及 皇考开選時以爲眼中若見此鬼必當殺之之言乎乃今日親犯朕何竟默然旁觀朕思養爾輩無益矣薄暮莽古爾泰率四人止於營外里許遣人奏曰臣以枵腹飲酒四卮對 上狂言竟不自知今叩首請罪於 上 上遣揚古利達爾漢傳諭曰爾拔刀欲犯朕復來何爲時有塞勒昂阿喇者與俱來並責之曰爾輩以爾貝勒來必欲朕兄弟相仇害耶爾等如強來朕即手刃之矣拒不納乙卯佟養性部卒攻臺中破折足 上遣醫往治以不能療奏聞 上惻然謂養性及諸臣曰若此者爾等當親視醫療如爾等不能治何不早奏朕遣醫治之昔一良將於行兵處有遺簪墜者慮不能徧欲遂投草莽於河使士卒共飲其流士卒遂無不效死吳起爲將一卒生疽起視爲吮之後其卒感激戰死此皆爾等所知也凡士卒有傷則調治病則慰問豈可忽視乎遺祖大壽書曰滿洲國 皇帝致書祖大將軍曩李喇嘛方吉納等往來時朕心實欲講和方擬遣使問爾等欲修築錦州我因以書附爾使杜明忠寄爾言爾等若不罷錦州城工我即舉兵以往及後我既興師往來之使遂絕嗣獲爾偵卒銀住我仍欲講和釋而遣歸爾竟無回報後我兵至北京諄諄致書欲圖和好爾國君臣惟以宋朝故事爲鑒亦無一言復我爾明主非宋之苗裔朕亦非金之子孫彼一時也此一時也天時人心各有不同爾國不因時制宜惟欲膠柱鼓瑟可乎朕今厭兵革願太平故更以書往惟將軍裁之如有意和好可遣銀住復來毋疑我執而殺之也朕執殺此一人於爾所損幾何於我所益幾何況朕素不食言如爾都司王延祚昨出城時爲我兵所獲已畱而養之矣丙辰城北一臺降丁已明兵二千自松山來前哨阿山勞薩土魯什率兵三百人擊敗之斬百餘人甲子命阿濟格領託率兵往錦州松山遮擊明援兵 上親往指示而還丁卯明錦州副將二員參將遊擊十員率兵六千來攻阿濟格營時大霧人覩面不相識及敵將至忽有青藍氣自天衝入敵營霧忽中開如門於是阿濟格領託列陣進攻頃之霧霽擊敗敵兵追殺至錦州城生擒遊擊一獲馬二百六及甲冑旗纛辛未上幸阿濟格軍以金卮酌酒勞阿濟格領託等大凌河城內兵突出圍我所得之臺諸將各率兵出營夾攻敵敗遁

九月庚辰克大凌河西一臺丁亥 上聞錦州增兵來援 親統兵前行遣土魯什勞薩率兵二百往規之 上命眾軍中止途與

多鐸率親隨擺牙喇兵二百同往 上踵軍後緣山潛行會錦州兵七千出城逐土魯什等至小凌河岸突近 上前 上甫環甲

兵不滿二百遂渡河直衝入敵不能當潰遁追殺至錦州多偏墮壕內畱後兵俱至敵復出步軍列車盾大礮於城壕外騎兵隨其

後距里許而陣 上督兵擊敗之斬副將一擒把總一收兵拜 天官吳襄宋能合軍赴援敗退已丑復遣書招祖大壽降庚寅

上命偽為錦州援兵至距城十里放礮不絕蹶卒執旗幟向錦州馳騁揚塵令擺牙喇兵伏山內祖大壽見之率兵至城西南隅攻

我兵所得臺大兵齊出進擊敵敗走伏兵掩至敵奔入城死傷百餘人自是閉門不出矣乙未明太僕寺卿監軍道張春總兵吳襄

宋綿等率副將張洪謨楊華徵薛大湖張吉甫滿庫祖大樂王之敬趙國志劉應國金國臣張邦才于永壽參將姜新祖邦林子應

選穆祿桑阿爾寨海三代王宏化遊擊李正葵塗廓張汝中王廔祖寬竇勤守備都司備禦千總共百餘員馬步兵四萬餘援大凌

河過小凌河即掘壕列車盾槍礮整列甚嚴哨卒來報 上率兵往見敵壘嚴整恐傷我眾欲俟彼前進乘隙擊之遂引軍還戊

戌明兵四更起營趨大凌河距城十五里 錦縣東南史所謂長山之賊也哨卒以聞 上與代善莽古爾泰德格類阿濟格多鐸碩

託率滿蒙漢兵二萬往視之見敵馬步兵合營四面列大小礮及鳥槍我行營兵推戰車近敵營護軍及蒙古兵鱗次列陣敵堅峙

不動 上率兩翼騎兵直衝敵營發矢射敵敵乃接戰礮槍聲震天地我騎兵縱橫馳突矢下如雨敵不能當遂敗吳襄桑阿爾寨

等先奔左翼兵畏敵敵矢未從汎地衝入亦踵右翼兵而進敵兵未盡破仍拒戰倖養性屯敵營東發大礮火箭時有黑雲起風從

西來敵乘風縱火勢甚熾將偪我陣天忽雨反風向敵被焚者甚眾我右翼兵衝入張春營敵皆潰遁截殺大半追奔三十餘里

上豫遣精銳扼敵歸路先殺其步兵後四向追其騎兵間有脫者伏發悉殲之生擒張春張洪謨楊華徵薛大湖及參將遊擊都司

守備備禦千總共三十三員陣斬張吉甫滿庫王之敬其吳襄宋緯祖大樂趙國志劉應國張邦才于永壽金國臣祖邦林子應選

穆祿桑阿爾寨海三代祖寬竇勤等俱遁盡獲其駝馬車牛盃甲器械時被擒各官見 上皆跪拜獨張春不跪 上怒欲射之代

善諫遂置之 上率諸貝勒大臣拜 天行禮率兵還營是夕黑雲籠單騎遁 上遣達海庫爾纏以珍饌賜張春春曰我死志已

決不食 上所賜 上盛意欲生我我亦知之但忠臣不事二主我為君盡忠而求死殺之以成我志 上益有令名矣我崇禎皇

帝聰明止執政大臣奸惡視我等不足比數然我受命而來豈有軍已覆沒身自求生之理我為爾擒縱加萬刀亦任爾意惟我心

在陛下衷非爾所能奪也又曰爾國用兵已十五年專事征戰豈能成事夫四海皆一家之民古之賢主皆養民安國爾不息兵不

養民天下之人畏死從爾者殺不從爾者亦殺雖田野農夫亦欲持鋏鏹而戰矣達海曰我 皇上非好兵也爾明國與我有七大

恨所以興兵昔年致和書六七次竟無一言相報今我 皇上猶欲議和且孫閣老邱巡撫見在邊鎮爾復在此汝等皆爾君親近

大臣可具疏言講和之事春曰此事彼亦不能我被執非所當言 上必殺我始可議和耳固求死與之食不食餓二日至三日

上復賜食乃食之後每日三餐 上皆親閱以賜庚子宴陣獲各官各賜馬一

十月壬寅吳拜蘇達喇至錦州松山一路捉生擒九人來訊之具言吳總兵金副將桑阿爾寨偕百人遁去餘眾盡為我兵所殺孫  
關老及二王太監從錦州奔關內丁未命陣獲官二十三員各以己意為招降書遣千總姜桂齋往大凌河遊祖大壽 上復以書

三面遺祖大壽何可剛張存台比至不容入城令人關內祖大壽率眾官出城姜桂題見畢曰我兵三萬來援俱被滿洲大兵截殺今被擒眾官各修書令我送至大壽賜之食曰爾不必再來我當死於此城不降也遣之還已酉遣兵載紅衣礮往攻于子章臺自造礮後是役始攜行復遺祖大壽等書曰姜桂選言汝等謂吾殺人不信吾言我國用兵宜殺者殺之宜宥者宥之至遼東人被殺是誠有之然心亦甚悔其未殺者悉加收養自收養之後想逃回爾地者亦少再遼東廣甯官在我國者因我收養之故不待命令自整漢兵設立營伍用礮銃攻敵諷爾亦知之至於永平攻克仍不戮一人因二貝勒阿敏有異志故敗乃事殺戮官民棄已得之地而歸二貝勒坐此幽禁想爾等亦聞之也我之殺蒙古顧特者因其截殺降我之人逃向爾處是以我兵躡其迹追而殺之豈嘗以計誘殺之耶我若無故誅戮良善則如察哈爾汗兄弟放漢奈曼厄魯特五衛喀爾喀成吉思汗弟四王貝勒何以皆率其屬國歸我亦因我養人之故望風歸附爾今日之役各蒙古貝勒及科爾沁土謝圖汗每部撥兵一百名從征餘俱畱守如心不相信豈肯隨我出師乎卽陣獲蒙古貝勒塔布囊等並爾國麻黑眾官我亦恩養之爾等豈未之聞耶大凌河孤城我豈不能攻取但思山海關以東智勇之士盡在此城或者荷 天之佑俾眾將軍助我乎若殺爾等與我何益我願與眾將軍共事故以肝膈之言屢屢相告儻實欲共事可遣人來我當對 天地盟誓亦遣人至爾處立盟若既盟復毀不畏 天地乎幸勿遲惑佇俟回音庚戌大凌

河有王世龍越城來降言城中絕糧夫役商賈盡死見存者皆食人肉馬斃殆盡王于子章臺參將王景揚男婦幼小五百七十八牲畜七十來降 上賜景貂裘貂帽是臺連攻三日舉紅衣礮擊壞臺身堞口中礮死者五十七人臺內力不能支遂降周圍百餘臺聞之或逃或降資其糧糗供我一月之費士馬得宿飽遂克大凌河行軍必攜紅衣大將軍礮自此始癸丑翟家堡降甲寅克

陳興堡遣陣獲參將姜新往招祖大壽等時大凌河城內糧絕薪盡兵民相食大壽等力竭計窮率眾官出城與新相見隨遣遊擊韓棟與新偕來是晚姜新送棟入城棟目擊軍容及城守嚴密狀白大壽大壽降志始決癸亥大貝勒代善及諸貝勒擬葬古爾泰

御前持刃罪議革去大貝勒降居諸貝勒之列奪五牛条屬員罰馱盜甲雕鞍馬十四匹進 上馱盜甲雕鞍馬一匹與代善素鞍

馬各一匹與諸貝勒仍罰銀一萬兩入官乙丑祖大壽欲令副將石廷柱往議丙寅韓棟送大壽子可法來質濟爾哈朗岳託俱起

立可法欲拜見岳託曰我等前此對壘則爲仇敵今已講和則爲兄弟何拜爲遂行抱見禮遣石廷柱偕庫爾纏龍什甯完我往廷

柱過壕與大壽相見大壽曰今既不能盡志朝廷報效國家我等惜身命決意歸順然身雖獲生妻子不能相見生亦何益爾等若

不回兵欲圖大事當設何策攻取錦州惟爾等圖之儻得錦州吾妻子亦得相見也廷柱還諸貝勒問可法曰汝等死守空城何意

答曰天與爾遼東承平兵民若不加屠戮則天下之民所至皆順因屠降民是以遲疑岳託曰殺遼東民乃 太祖時事我等亦不

勝追悔殺承平兵民乃二貝勒阿敏所爲後論罪幽禁奪其屬員此事與今 上無涉我 皇上自卽位以來敦行禮義政治一新

撫養黎民愛惜士卒想爾等亦聞之矣可法答曰 上寬仁愛民亦嘗聞之然我國之人見爾等先年殺戮肝膽俱喪今雖言養人

撫養黎民愛惜士卒想爾等亦聞之矣可法答曰 上寬仁愛民亦嘗聞之然我國之人見爾等先年殺戮肝膽俱喪今雖言養人

撫養黎民愛惜士卒想爾等亦聞之矣可法答曰 上寬仁愛民亦嘗聞之然我國之人見爾等先年殺戮肝膽俱喪今雖言養人

撫養黎民愛惜士卒想爾等亦聞之矣可法答曰 上寬仁愛民亦嘗聞之然我國之人見爾等先年殺戮肝膽俱喪今雖言養人

撫養黎民愛惜士卒想爾等亦聞之矣可法答曰 上寬仁愛民亦嘗聞之然我國之人見爾等先年殺戮肝膽俱喪今雖言養人

撫養黎民愛惜士卒想爾等亦聞之矣可法答曰 上寬仁愛民亦嘗聞之然我國之人見爾等先年殺戮肝膽俱喪今雖言養人

人猶不信職此故也語畢辭歸岳託曰今既講和應以禮相別遂揖可法令乘馬而去大壽義子澤潤又奏 上書言不降者乃何  
 可剛劉天祿祖澤洪三人祖總兵又以其次子在北京為念今澤潤在內調停大事似有五六分可成 上復遣廷柱等往諭曰爾  
 等欲定計取錦州可遣大官來議是晚城內遣棟可法存仁至 上又遣廷柱達海等往諭曰我既招降爾等復攻錦州恐我兵受  
 傷難圖前進爾等降後錦州或以力攻或以計取任爾為之不然爾坐守城中我仍駐兵困爾等矣丁卯大壽遣其施中軍至言降  
 志已決欲令細作入錦州恐吾弟難測或我親率兵詐作逃走之狀何如戊辰大凌河城內眾官皆與大壽同謀歸降何可剛不從  
 大壽執之令二人掖出城外於我諸將前殺之可剛顏色不變不出一言含笑而死大壽遂遣副將四員遊擊一員來誓 上與諸  
 貝勒對 天誓曰明朝總兵官祖大壽副將劉天祿張存仁祖澤洪祖澤潤祖可法曹恭誠韓大勳孫定遠裴國珍陳邦選李雲那  
 長春劉毓英寶承武參將遊擊吳良炳高光輝劉士英盛忠祖澤遠胡宏光祖克勇祖邦武施大勇夏得勝李一忠劉良臣張可範  
 蕭永祚韓棟段學孔張廉吳奉成方一元塗應乾陳變武方獻可劉武元楊名世等今率大凌河城內官員兵民歸降凡此歸降官  
 兵如誑誘誅戮及得其戶口之後復離拆其妻子分散其財物牲畜 天地降譴奪其紀算歸降官兵若懷欺挾詐或逃或叛 天  
 地亦降譴奪其紀算如違守此盟 天地垂佑壽命延長世澤久遠安享太平大壽等誓曰少傳總兵官祖大壽等謹具香帛昭告  
 於 上帝神祇大壽率眾築城遇滿洲國兵圍困三月軍餉已盡不得已率眾出降傾心歸 汗毫無猜疑歸順以後官軍人民家  
 口俱獲保全若大壽等違心背盟 天地鑒之殃及其身死於刀箭之下儻 汗以計詐害亦惟 汗自知之耳誓畢 上遣龍什  
 詣大壽言取錦州之計大壽云我親親至 御前商議此事 上命諸貝勒出迎里許至 御營 上出幄迎大壽欲跪見 上止  
 之行抱見禮令大壽先入幄大壽謝不敢遂並入命坐於 上左設饌宴之以金卮酌酒親賜大壽大壽酌酒跪進 上以御服黑  
 狐帽貂裘及金玲瓏程帶段靴雕鞍白馬賜大壽大壽曰蒙 皇上優待若此我雖至愚豈木石等耶遂定取錦州之策辭入城已  
 已命阿巴泰德格類多爾袞岳託率梅勒額真八員官四十員統兵四千偕祖大壽及所屬兵三百五十名作潰奔狀滿洲兵亦著  
 漢裝計取錦州漏下二鼓大凌河城內噉聲不絕兵起行會天大霧靦面不相識兵皆失伍因收兵及明而還  
 十一月庚午朔 上迎祖大壽於五里外 上與諸貝勒議曰與其畱大壽不如縱入錦州令其獻城為上策即彼叛而不來亦非  
 我誤遣也彼之一身叛亦聽之若不縱之使歸儻別令人據守錦州甯遠事愈難矣獨攜彼以歸不過隻身耳不如攜其子姪及諸  
 將士以歸厚加恩養再圖進取議定遣人謂大壽曰今令爾至錦州爾以何計入城又以何策成事大壽曰我但云昨夜潰出逃避  
 入山今夜徒步進城彼未有不令人入城者錦州軍民俱我所屬但恐為邱巡撫所覺耳若我兵向我則邱巡撫或擒或殺亦易事也  
 如初二日聞礮則知我已入城初三初四日聞礮則事已成 皇上可以兵來遂以廝卒二十六人偕之行石廷柱庫爾纏送之是  
 晚渡小凌河徒步而去論大凌河歸降官兵人等雜髮卒未敘軍中米分賜歸順官員先是 大凌河築城時兵丁工役商賈人等其



三萬餘至是止存一萬一千六百八十二人馬三十二匹壬申大凌河歸順官員朝見大宴之仍令陣獲歸順官員駙駙英西大爵  
自錦州遺史名顯至言祖總兵傳語副將參將遊擊都司等官我前日倉卒起行所攜人少各兵甚眾欲從容圖之未及舉事爾諸  
將家屬我陰使人贖養後會有期儻有妄言即遣人來無妨也謹案通鑑輯覽大壽人錦州未得聞而未素知有滿洲八人先逃入

城至是斬以徇其自戊午年逃至大凌河蒙古悉收之有兄弟親戚在赦漢奈曼部者給救漢奈曼在喀喇沁部者給喀喇沁餘選  
其精銳 上與諸貝勒收養之又其餘分撥八旗令旗下官及諸貝勒下並富戶量力收養仍諭收養之人加意愛惜時蒙古共計  
一千五百七十名丙子給歸順官兵行糧三百石戊寅大壽遣張有功齋奏至言心腹人甚少各處客兵甚多巡撫巡按防禦最嚴

是以遲誤 上以書報之遂班師毀大凌河城先是陣獲明張春等三十三員至是止留張春張洪洪楊華徽薛大湖姜新黃澤及  
千總二員餘殺之乙酉 上還瀋陽○丙戌 上曰朕親副將張洪洪佳士也佳士當付與賢貝勒養育墨爾根代青善於養人舉

動皆與朕相合故以與之張春不肯剃頭可令與白喇嘛同居三官廟謹案通鑑輯覽云張春久之乃死諸副將參遊等官每旗分四員祖大壽子  
姪各賜房屋以客禮恩養之都司守備等百餘員俱付舊漢官收養其軍士分別河東河西以河西人歸於八旗舊漢民內以河東

自遠東逃去之人給還原主其餘無主散人俱視應給之處撥給○聞察哈爾兵侵阿魯蒙古駐牧之西拉木輪命薩哈廉豪格率  
兵四百征之丁亥 上親征察哈爾庚寅薩哈廉豪格遣人奏察哈爾汗率兵至西拉木輪河北岸大掠塞冷阿巴海一營而去癸

巳 上還瀋陽○戊戌 上召集大凌河歸降各官於內廷大宴之 上親以金玉卮酌酒賜副將等官令達海傳諭曰大凌河空  
城爾等來守我兵往攻此天作之合也我國雖貧必盡力恩養爾等近因北方蒙古有事會見爾等甚遲勿以我爲忘爾也副將祖  
可法對曰 上親征後蒙畱守諸貝勒及眾官每日款宴不絕且時惠雞鵝等物皆厚恩也遂叩謝 上謂諸貝勒曰大凌河官員

可八家更番每五日一大宴宴與今日同謹案通鑑輯覽長山之敗論者言師禾嘉及孫承宗築城起費是月承宗引疾歸禾嘉亦罷去  
閏十一月庚子朔諭曰我國諸貝勒大臣之子令其讀書聞有溺愛不從者不過謂雖不讀書亦未嘗誤事不知昔我兵之棄灤州

四城皆由承平駐守貝勒未嘗學問不通義理之故今我兵圍大凌河四越月人相食竟以死守雖援兵盡敗凌河已降而錦州松  
杏猶不下豈非讀書明理爲朝廷盡忠之故乎自今凡子弟十五歲以下八歲以上者皆令讀書○ 上以朝鮮國人每年潛入我

境採獲獵獸屢諭嚴禁不從互市勒價奪取馬匹牲畜隱匿我國論死罪犯背約令明人登岸漸減每年貢物遣庫爾纏等往諭令  
嗣後貢獻毋違定額從前逃人姑勿察送自後有逃往者務察明送還○庚戌禁國中不得私立寺廟其私爲喇嘛僧及一切巫覡  
星士左道俱禁之謹案通鑑輯覽是月明覺州遊擊凡自德順州等反

十二月乙亥 上遣八固山額真往東西所屬屯堡察驗披甲兵丁強弱○壬辰朝鮮貢元旦方物復違約減額○參將甯完我奏  
臣蒙 皇上出之奴隸登之將列不掃庸愚妄自期許是以初時召對輒薦五人後臣等公奏請設六部餘畱中不下竊見自古設

官定職非帝王好爲鋪張煩尤多事誠見夫一念補葺不到弊亂旋生是以期於毫無罅隙而後已後世有天下者雖名目變更而精靈良法實不能改易故勅業帝王慮國事無紀綱也而置六部慮六部有偏私也而置六科慮科臣阿黨君心宜啟沃也而置館臣慮下情上壅君心受欺蔽也而置通政此數事皆相因相制缺一不可者 皇上不立言官不過謂我國人人得以進言何必另立言官又或謂南朝多設言官何竟敗壞至此臣請爲 皇上明辨之我國自六部既立之後曾見有一人抗顏劾罪者否似此寂寂無言果國中太平無事耶大抵舉國之內然諾成風浮沈爲俗以狡猾爲圓活以容隱爲公道以優柔退縮爲雅重學成裝就便爲大僚卽有一二勁草亦自覺特立孤標之足慮耳我 皇上皇皇圖治亦何利有此景象也況今日掌局之人豈盡循理方正屬下既不敢是非官長局外又誰敢輕議權貴是弊竇從茲而開亂階由此而釀也臣想國中之事 皇上亦時得聞知然此不過猶古之告密豈是拜奏闕下揚言殿陛與利除害堂堂偉偉之舉動耶若言官設立人必自斂指名彈劾人亦不怨何也責有所歸仇怨莫避君身尙許指摘他人甯知忌諱苟不至貪汙欺誑任其狂言弗爲禁制此古帝王明目達聰之妙術寧過修省之良法也若論南朝言官壞事獨不思水能載舟亦能覆舟乎總由伊主藻鑑不明非洪武設法不臧也我國筆帖黑色之稱於漢言爲書房朝廷之上豈有書房之理官生雜處名器弗定更張布置止一矢口之勞 皇上何憚而不爲也通政之官不設則叩關籲天之路塞矣下情上壅而 皇上不得知勳精圖治謂何而固如是乎至於服制一節是 皇上陶鎔滿漢之第一急事滿洲語言既同貴賤自別漢官不會滿語嘗被罵詈辱打至傷心墮淚者有之 皇上遇漢官每每溫慰懇至而國人反陵轍作踐將何以成一體而招徠遠人耶宜急分辨服制造設腰牌此最簡最易關繫最大者 皇上勿再忽之也若定制設官 皇上難其人何妨兼攝代理但名目一立各有職司不敢推諉矣念臣等數人實無揆揚之才惟耿介之操忠悃之志至死不變昨年副將高鴻中出管甲喇額真臣曾具疏奏畱今遊擊范文程又補刑曹諒臣亦不得久居文館矣若臣兩三人盡入其中豈復得慷慨激烈侃侃一言乎 上溫諭曰此本說得是俟以次舉行○丙申先是 上卽位凡朝會行禮代善莽古爾泰並隨 上南面坐受諸貝勒率大臣朝見不論旗分惟以年齒爲序禮部參政李伯龍奏朝賀時每有踰越班次不辨官職大小隨意排列者請酌定儀制諸貝勒因言莽古爾泰不當與 上並坐 上曰爰與並坐今不與坐恐他國聞之不知彼過反疑前後互異以可否仍令並坐及李伯龍所奏命代善與眾貝議代善曰我等奉 上居大位又與 上並列而坐甚非此心所安自今以後 上南面居中坐我與莽古爾泰侍坐於側外國蒙古諸貝勒坐於我等之下方爲允協眾皆曰善並議定行禮奏入 上是之至是諭曰元旦朝賀首入旗諸貝勒行禮次察哈爾喀爾喀諸貝勒行禮次滿洲蒙古漢官率各旗官員行禮官員行禮時先總兵官固山額真次副將次參將遊擊擺牙喇叢額真侍衛又次備禦各分班序行禮○先是三宴會盟時特木德赫與杜爾麻角旣特木德赫爲杜爾麻所什門都與杜爾麻角旣於殿前杜爾麻爲門都所什 土賜門都名阿爾薩蘭土謝圖布庫杜爾麻名魯布庫特木德赫名巴爾巴圖魯布庫三人皆蒙古人皆

力絕倫善首飾門都貌偉胸闊時爲侍衛特木德赫身長七尺杜爾麻貌不踰中人而筋骨實堅強云

天聰東華錄七

天聰六年壬申明崇禎五年春正月己亥朔 上率諸貝勒拜 天謁 神畢御殿受朝賀行新定朝儀○庚子 上召大貝勒代善貝勒莽古爾泰及諸貝勒賜宴 上御宮門旁便殿代善莽古爾泰至迎之宮門外遜兩貝勒先進 上御座時遜代善居中代善以

越分辭請 上中坐 上曰出殿而坐國禮也今乃家禮兄當中坐讓至再不從於是 上坐於御榻東隅代善於榻右同坐別置

一榻坐莽古爾泰於左賜茶畢 皇諸福金以元旦禮拜代善 上離座旁立代善曰 上何爲降座 上曰我乃一家主人也拜

兄之時不宜同坐於是設案進酒 上欲降座執爵代善辭 上於榻上跪執玉罍以奉代善代善跪受少飲轉與莽古爾泰飲畢

上以金卮自飲是宴也 上酌代善者二酌莽古爾泰者一令諸貝勒遞相進酒 上與代善素不飲是日皆顏酡諸貝勒羣臣

凡預宴者皆暢飲時有以戒酒辭者 上曰今日之宴正當同歡但此後不可縱耳令各盡歡宴畢以 御用貂裘賜代善莽古爾

泰兩貝勒遂服所賜衣出前詣樓下 上命德裕類濟爾哈朗等謂曰恐兩兄欲出拜謝朕即位以來兩兄從未一至我宮中今豈

可空返所奉不過將意耳何以謝爲兩貝勒遂復入宴畢將歸 上親送出門俟乘騎而後入宮○癸卯 上以兄阿爾哈圖土門

貝勒之妻嫂也烏喇滿泰汗之妻外祖母也輝發安布福金烏喇常柱貝勒之妻姨母也葉赫金塔什貝勒之妻舅母也哈達薩爾

古里芝妻姨母也俱親屬之長因新年禮賜宴並賜黑貂裘白種各一 上親送之出還宮○甲辰大貝勒代善請 駕幸其第大

設筵宴 上素不多飲是日以代善固勸遂酣飲代善以 車駕臨幸獻鞍馬二空馬二岳託杜度各獻鞍馬一空馬一碩託薩哈

廉尼堪各獻空馬一 上止受代善空馬二○乙巳以朝鮮貢不及額遺書責之○癸丑兵部貝勒岳託奏先年殺遼東廣甯漢人

後復殺永平灤州漢人縱極力暴白人亦不信今天與我以大凌河漢人正欲使人皆知我國之善養也臣愚謂若能善撫此眾更

暴白前事以告於眾則人皆信服矣善養之道如何凡一品官以諸貝勒女妻之二品官以國中大臣女妻之其大臣之女仍出公

帑以給其需若諸貝勒大臣不宜以女與之其實不然彼既離其家室孤蹤至此諸貝勒大臣以女與之豈不有名且使其婦翁衣

如謂彼有原妻諸貝勒大臣不宜以女與之其實不然彼既離其家室孤蹤至此諸貝勒大臣以女與之豈不有名且使其婦翁衣

食與共雖故土亦可忘也即有一二異心而逃者決不爲怨我之辭若怠於撫養將操何術以取天下乎又各官宜令諸貝勒人給

莊一區此外復令每牛羊各取漢男婦二名牛一頭即編爲屯共爲二屯其出口耕牛之家仍令該牛羊以官值償之復察各牛

羖下寡婦給配各官從人至明之兵士棄鄉土離妻子窮年累月戍守各城一苦也畏我兵誅戮又一苦也惟無藉之徒不能治生

或資軍糧以自給若有身家之人猶戀此軍餉者鮮矣今歸降漢兵須令滿漢賢能官員先察漢民女子寡婦酌量給配餘察八貝

勒下般實莊頭女子令其給配如無女子令各收養爲子爲之婚娶免其耕作有軍興則隸戎伍其餘更令婚配一一區處仍各賜

以衣服 上嘉納之○敘大凌河功諸將升賞有差陣亡者令子弟承襲定卹例陣亡一等副將賞銀八百二十兩二等副將八  
百一十兩三等副將八百兩一等參將六百二十兩二等參將六百一十兩三等參將六百兩遊擊五百兩備禦四百兩副備禦二  
百五十兩旗長撥什庫及執大燾人等臨陣赴敵而死者每名賞銀二百兩無職者一百五十兩未披甲者一百兩其距敵遠而中  
礮死及執挨牌防敵取草墮壕死者若係執燾人卹銀一百五十兩無職者一百三十兩死於壕外者均減八十兩本旗臨敵退縮  
有死於退縮之地者卹銀各減半先退縮復進戰死者各減三分之一退縮時人中傷而罵死者免罪無賞退縮之旗內有能戰而  
被傷者仍賞之凡臨陣被傷一等賞銀五十兩二等四十兩三等三十兩四等二十兩其距敵遠而中傷者一等三十兩二等二十  
兩三等十兩四等五兩○丁巳諭六部大臣潔己愛民勤修職業○癸亥 上幸北演武場閱兵賞佟養性石國柱等有差

二月辛未諭曰近聞滿洲蒙古行路之人衛所首領索其投宿房錢今後有索取者罪之如不容投宿而致死者償其人○壬申定  
儀仗制除出征仍舊外凡近地往來 御前旗三對繳二柄校尉六人大員勒旗二對繳一柄校尉四人諸員勒等各旗一對繳一  
柄校尉二人如遇朝期諸員勒不用旗繳止許校尉隨從若出郭門仍用旗繳違例者罰羊凡赴行在所諸員勒旗繳校尉概不許  
用惟大員勒隨 駕行時許用繳著為令○甲戌副將高鴻中上疏條奏 上曰上書陳言者固不可禁止然疏中所奏多援引古  
人過失彼不讀書而忘其行事遂以前人為刺謬矣今榜式等當時以此等事啟我恐妄議前人所行為非也昔大元成吉思皇帝  
之子察罕代以鋸刀削檉柳為鞭遂曰我國固父皇所定此檉柳為鞭乃我所手拊也其臣俄齊爾塞臣曰非先帝鳩工以製此刀  
則此檉柳豈能以指削以齒齧耶凡此大業國土人民一切諸務皆先帝所崛起而拊立者乃不以為意而自作聰明是遺議於萬  
世也此等事爾等宜詳念之榜式等對曰敬識之○ 上至諸子避痘所未具儀仗禮部啟心耶那充格以前會定罰羊例為言榜  
式達海等奏聞 上命以羊付禮部因諭曰朕非忘具儀仗也以往避痘處故不用耳然不傳諭禮部員勒誠朕之過朕若廢法誰  
復奉法此羊爾部可收之今後凡往避痘處所免用儀仗○丁丑 上詣 太祖陵行時享禮○己卯 上已立 中宮大福金

西宮福金惟 東宮未備聞蒙古扎魯特部員勒代青女賢聘至冊為 東宮福金○諭刑部禁賭博○戊子命海州耀州鞍山牛  
莊東京薩爾古鐵嶺甜水站折木城威甯營張義站等處城守官三年任滿者赴瀋陽考察功過○丁酉命戶部員勒德格類安插  
大凌河漢人先是令民間分養至是更定永遠安插之策分隸副將下各五十名參將下各十五名遊擊下各十名盡移居瀋陽以  
國中婦女千口配之其餘令國中諸員勒大臣各分四五人配以妻室善撫養之並諭曰儻蒙 天佑大業克成仍計口賞還否則  
既為爾等恩養即付爾等使令可也○ 上軫念員勒莽古爾泰以所罰五牛录人口並分內漢民及供役漢人莊屯等項悉還之

○論擊明監軍道張春時將卒功罪賞罰有差  
三月戊戌朔費大凌河諸降將有差○命榜式達海將初學所讀十二字頭加以圈點十二字頭原無圈點上下字雷同無別若書

中平常語言視其文義易於通曉至人名地名必致錯誤因加圈點以分析之○庚戌定許告諸貝勒者輕重虛實坐罪例禁子弟告父兄妻告夫者○定貝勒大臣賜祭葬例○丁巳以征察哈爾徵各蒙古兵頒軍令

夏四月戊辰朔 上率大軍西發命阿巴泰杜度揚古利伊爾登格養性留守己巳大軍次遼河辛未至都爾鼻癸酉駐營喀喇和碩集大凌河新附將士大宴之丙子次西拉木輪河己卯次札滾烏達諸蒙古兵以次來會辛巳次博羅額爾吉命土魯什勞薩率

精兵五百前行癸未集蒙古貝勒等論曰土謝圖額駙不惜所畜馬匹散給部眾其率來軍士甚多立心誠懇憂樂相同若吳克善者朕心有所不愜扎魯特部貝勒亦屬實心效力若巴林諸貝勒既託命於我何不竭力戎行乃吝惜馬匹怠緩不前爾同類之喀爾喀諸貝勒爲察哈爾所俘戮者有之離其夫婦者有之取其部曲止存子身者亦有之朕從大公起見勉爲此行爾塞特爾動輒

託病果何病耶不念及國政而嗜飲無度爲酒所困耳又謂阿魯諸貝勒曰汝爲察哈爾所逐自奔投我國以來朕每謂當移營近地汝不遵朕言仍於遠處放牧復爲察哈爾所掠彼且以所掠諸物獻於明朝詎云滿兵進攻之後我入其地而得之以獻是彼指

侵奪我國之名以告明朝也屬國爲人所襲朕豈無憾汝既爲察哈爾所掠蓄怨自深豈不思仗朕力以復仇耶爲何不散給爾馬不多發爾兵汝之罪待班師日另議至爾赦漢奈曼諸貝勒獨先他部來歸當濟農移居瀋陽時班師年少與袞出斯巴圖魯同在

本國汝等雖較巴林稍馴然亦未爲盡善我曾奪人美婦乎曾強奪其馬乎曾見有奸人而令彼離其諸貝勒而從我乎果有其事爾等當知之朕所憂者惟恐八旗諸貝勒不體朕意或將汝等良馬美物欺而奪之耳儻有恃威強索者爾當奏聞眾皆叩首受命

於是大宴之乙酉次哈納崖是夜鑲黃旗固山額真額駙達爾漢家舊蒙古二人奔告察哈爾林丹汗聞之大懼諭部眾棄本土西奔遣人赴歸化城驅富民及牲畜渡黃河國人倉卒逃遁盡委輜重而去己丑大兵過興安嶺次大兒湖一作達之公古里固理

河命總兵官阿山率八將統精兵三百往助土魯什勞薩軍大兒湖延袤約八十里東西三河環流灌注水鹵不可飲距瀋陽西千二百里庚寅次都勒河察哈爾一人逃至訊之云察哈爾汗攜部民奔庫黑得勒酥自大兒湖距彼約有一月程於是大兵趨歸化

城乙未土魯什勞薩獲察哈爾一人至言察哈爾左界與喀喇莽奈境相接復議進征

五月戊戌朔次果素大河癸卯次胡喇戶諭蒙古各部曰凡遇敵臨陣非奉朕旨勿得輕進其應進之處俟朕指示若不遵指示擅自退縮者貝勒奪其部眾兵丁處死妻子沒爲奴如敵人夜來劫營勿得喧譁勿離汛地可堅壁以禦若入敵境縱掠勿殺降人

勿分敵人妻子財物勿奪人衣服惟拒敵者殺之非有令不許舉火違者該管主將貝勒罰馬儻一舉火則敵人知之萬里行師人馬疲頓儻爲敵覺徒手而歸殊可憾也諭貝勒大臣曰我軍入敵境不拒敵者勿殺勿離人夫婦勿掠人衣服勿奪人財物凡降人

擇二三爲首者令原招降主將率之而行其餘令各守家口隨行婦女不許淫亂牲畜不許宰殺違者照例治罪察哈爾奔逃諸部長所遺家業牲畜財物主將撥人察明收貯追敵勿至昏暮日未落卽止如不奉將令輒自前行攜帶糧裹者卽奪所俘獲必主將

有令方許攜帶凡有俘獲務與眾均分丁未勞薩奏遇察哈爾哨卒一次爲我兵追北後無所見觀敵人大隊蹤迹逃去已久恐追之無及 上自布龍圖旋師戊申集貝勒大臣諭曰察哈爾不能禦我軍逃去已遠追之無及今我其暫旋師以俟再舉乎抑收其遺棄部眾卽入明境乎羣臣曰此來已近明境宜勿旋師從之辛亥次朱兒格土丙辰左右兩翼兵分道而獵及合圍見黃羊徧野不可數計殺死數萬時軍中糧盡脯而食之 上連發矢每矢貫二黃羊計殺羊五十八天熱無水土卒渴甚多仆於道夜至和爾果乃得泉有次日至者以一黃羊易水一碗而飲次日仍有未至者 上命各牛衆人持水往迎之庚申次木魯哈喇克沁遂分兵左翼命阿濟格率科爾沁巴林扎魯特喀喇沁土默特阿魯等部兵一萬略大同宣府邊外察哈爾右翼命濟爾哈朗岳託德格類薩哈廉多爾袞多鐸豪格等率兵二萬略歸化城黃河一帶車爾格察哈喇率兵五百往黃河掠船爲前隊 上與代善莽古爾泰統兵繼進甲子兩翼兵齊入隘口午時 上至歸化城立營大兵一日內約馳七百里西至黃河木納漢山東至宣府自歸化城南及明邊境所在居民逃匿者悉俘之歸附者編爲戶口乙丑歸化城諸喇嘛朝見賜宴遣之

六月丁卯朔科爾沁從征部長奏近明界蒙古部民皆逃入沙河堡於是遣大臣揚善率精兵六十偕所獲通事顧祿古索之與沙河堡各官書曰我北征察哈爾窮追四十一日擒其哨卒訊之云已星夜遁去我欲收彼部民因回兵克歸化城居住以待我進剿黃河軍我所未收盡之人畜財物近聞爾等容留當一一還我且此部民原係蒙古格根汗之人察哈爾取之則爲察哈爾所有我取之卽爲我所有而我所有而爾等取之不可也我邊外之事爾等不得干預此事諒非爾主所知乃爾等邊臣所爲爾等豈不知遼東官員干預我邊外葉赫之事自取禍患爾如不還與遼東官員何異况我此來原欲兩國修好故徧諭爾守邊各官也沙河堡官得書大驚凡逃入堡中蒙古男婦三百二十牲畜一千四百四十並綉段布帛六千四百九十餘匹盡以歸我辛未諸路將領各籍所俘以獻命以金銀段帛分給各貝勒又每貝勒給牛十羊百總兵官麻登雲及大凌河祖可法等官自遊擊以上各按品級以人口牛羊厚賞之外有羊數萬盡犒眾兵令宰而食之是役所獲人畜共計十萬餘甲戌大兵發歸化城趨明邊丁丑遣書沙河堡官曰始我意在講和屢與遼東各官言之乃不聽我言故將此處察哈爾逐去特與爾等議和爾將逃入蒙古獻出甚善我將往大同陽和宣府一帶議和經過爾地不可無一言相慰故遣人以書相告沙河堡官遣十七人齎牛羊段匹並茶酒來獻賜爲首三人牛各一餘羊各一遣還己卯遣庫爾纏龍什進得勝堡愛巴禮略木圖進張家口詣大同陽和宣府各官等處議和書曰我之興兵非欲取大位得天下也因遼東官員不行正直之道貪贖貨賄罔顧是非助邊外葉赫遣兵戍守專意結怨無故欺陵遂成七恨會屢懇與爾主遼東官員與我爲難墜不上聞竟無報書我之所以興兵蓋欲爾主察詢其故是以攻取撫順得十三省商賈人等令執我所遺之書轉奏爾主仍諭若不能徑達朝廷則付與爾各省官員縱之使去復無回音自茲以往所在征討屢破城池竊意爾主必加察問故征戢日久以至於此古語云下情上達天下罔不治下情上壅天下罔不亂今和事無成戰爭不息皆下情不上達

之故也。天原以生民爲心，若黷戰不已，民死鋒鏑，天豈樂有此事乎？我今開誠相告，國雖褊小，惟願兩國和好，財物豐足，互相貿易，各安田獵，以樂太平。我若言不由衷，難逃天鑒。今誠心求和，爾等不願，故猶豫不信。天甯弗鑒，爾耶前者兵入邊境，屢有攻取，屢致書詞，書中疾惡之言，若兩相輕賤者。此兵家之常不足道也。爾中國何賢不有，勿以古昔和事之敗及互相欺罔之事爲鑒，因而致疑於我。幸速爲裁斷，以成此舉。實兩國之福，我將駐此十日，以待回音。勿再遲延。又書曰：講和之詞詳載別書。凡此山西一帶邊口，皆係格格根汗布顏台吉所屬。爾國例有額賞及格格根汗布顏台吉部落爲察哈爾所併，其賞格格根汗布顏台吉財物亦遂爲察哈爾所得。今察哈爾旣爲我所逐，自應以給察哈爾者與我。幸勿以財物之故而誤大事。汝等善議和好可也。庚辰駐營大同邊外庫爾纏，遣偕明千總一率十五人齋牛及段匹食物來獻。上不納賞，千總牛一令齋書還書曰：議和之事我已援。天爲詞爾果實心愛民，不效遼東各官宜速成此事。若遲延時日，我縱欲相待，如軍中糧盡，何所以約期十日者爲此故耳。如爾等不力成此事，故意推諉，是自樂戰爭，我亦無如之何矣。至書中稱謂尊卑且勿論，但先成和事，事成後自當遜爾大國。爾等亦視我居察哈爾之上，可也。壬午得勝堡參將遣通官一千總一偕二十七人齋牛羊段匹食物來獻。上賞通官牛一餘，各羊一遣之。戊子阿濟格奏我兵至宣府，明官兵驚懼，將犒賞察哈爾汗所餘財物在張家口者盡獻。出計蟒段布匹虎豹狐獾等皮共一萬二千五百庚寅。上統師至宣府邊外，列三十餘營，聯絡四十里，環營四面穿堽深闊各一丈。癸巳，明宣府巡撫沈姓總兵董姓遣通官二守備二偕十一人齋牛羊食物來獻，領兵諸貝勒大臣左右列侍。上御黃幄坐守備通官見。上跪拜失措，次令從人遙叩命坐左側。宴之，賜兩守備各馬一二，通官各牛一，從人各羊一。我兵大市於明張家口，科爾沁部三人潛入明邊，取其牛驢。上以兩國旣和好，貿易何得違令盜取，令執赴明界，上斬其爲首者，以示明人。其二人各鞭一百，買耳甲午。宣府巡撫總兵遣使來請盟，命大臣阿什達爾漢等莅之。其都司等官四員，刑白馬烏牛誓告。天地燔盟書以黃金五十兩，白金五十兩，蟒段五百匹，布千匹來獻。乙未，遣啟心、耶那充格率八人送之還。

秋七月丁酉朔，命塔布囊達雅齊率官八兵八十，遣書明張家口各官曰：兩國旣誓，天地敦和好，凡事皆當敬承。天意善保，始終以大義之故，專意修好，謂兩國相安，則各受其福。所以倡議和事，期於必成。因出邊至此，頃獲爾哨卒二人，旋卽送還。又以我兵私入爾邊爲盜，卽於爾前斬一人，餘二人各鞭一百，買耳復還。所盜之物我國尙敦禮義，如此兩國反不還我逃人，是何謂耶？試思此逋逃數人，果損於我而益於爾耶？宜以信義爲上，勿效遼東偏助葉赫厚察哈爾而外我也。我專意和好，敬天保終，爾等亦不相負，則兩國皆善矣。議和時爾等原請在甯遠、錦州等處之遼東人，並與同議。但遼東人從來志大言謬，難與議和。須爾處遣人往議爲善，我亦候爾處人來議。若爾處來議之人日久不至，我卽乘暇來此，與爾等議之。是日，上旋師庚子，至上都河明邊境守

臣齋獻和好禮物。庚戌至擺斯哈兒，是日遊擊榜式達海卒。時年三十八。達海九歲讀漢書，通曉滿漢文義。自太祖以來，凡與明

國及朝鮮往來書翰皆出其手文詞敏贍為人醇厚而聰明自六月朔得疾至是病亟 上召侍臣垂淚言曰朕以達海偶爾疾病今竟不起惜其未及寵任後將優卹其子爾等以朕言往告之因賜蟒段一段二使臣往告達海感棺垂淚然已不能言其平日所譯漢書有刑部會典素書三略萬寶全書俱成帙時方譯孟子三國志通鑑六韜大乘經未竟而卒初我國未深諳典故諸事皆以意拗行達海始用滿語譯歷代史書頒行國中人盡通曉惟我 太祖天縱聰明因心肇造所行皆與古聖賢無異是以榜式額爾德尼達海應運而生佐一時文明之治云庚申 上還藩陽○晉封 皇子豪格為和碩貝勒○是月遼東大水

八月丁卯召王文奎孫應時江雲三人並由明諸生來歸者入宮賜饌問以和議成否三人皆言明政日素和議難必且中原盜賊蜂起人民離

亂因勸 上宣布仁義用賢養民乘時弔伐以應天心○癸酉六部署成頒銀印各一諭啟心郎等曰各部諸貝勒若有過即當明諫勿退有後言然必先自治其身身正而後能以言感上否則言之亦不聽矣○甲午諭八固山額真察民閒疾苦清理刑獄○察

哈爾禱納楚虎爾來歸

九月己亥朝鮮貢秋季方物○庚子科爾沁土謝圖汗額駙奧巴卒 上素服御東門廊下諭羣臣以奧巴之賢哭之慟○初葉蓋

州至是復修其城移民實之○甲寅命德格類岳託經理疆土自羅州舊界開拓至蓋州南○癸亥 上出獵

冬十月乙丑朔 上幸開原○庚午獵於費德里山 上離眾獨前有御前侍衛詹土謝圖距 上二十步許前行突遇虎即以射

應矢射中之虎撲詹土謝圖墜馬噬之 上大呼直前欲詹土謝圖幸未大傷虎隨為眾侍衛射死○甲戌 上還藩陽遣衛徵

囊蘇喇嘛赴博遠致書明主曰滿洲國皇帝奉書明國皇帝我國稱兵非不知足而冀圖大位也因邊官欺侮之恨不得上達致啟

兵端於茲數載矣今若恆事戰爭則彼此俱受禍一成和好則彼此均享安樂所以於往往察哈爾時過宣府講和刑白馬烏牛誓

告 天地我意和事已成執本國越境盜竊之人戮示於爾眾官之前所掠財物悉已送還締盟以來已經數月未嘗少犯爾邊我

之篤守盟誓可謂至矣嘗觀往事下情上達天下無不治下情上壅天下無不亂我兩國構兵亦由下情阻蔽不得上達之所致也

今欲備言又恐疑我不忘舊怨虛意講和所以不敢詳陳皇帝如欲洞悉我之根端當遣信使來問我將悉告之若謂業已講和又

何必語及往事則亦惟皇帝之命我國之人和好既成獲邀禮物優游田獵共享太平是所願也又與明諸臣書曰我使者邊言爾

等謂宣府和好眾皆不知彼處成和於此無涉不知彼與我盟時會向我言從此講和切莫侵犯遼東我以為隨在講和皆爾朝廷

之命因殺白馬烏牛誓告 天地今爾乃有異議爾則有異 天豈有異乎臣則有異君豈有異乎又云講和之禮須送還大夜河

官一二員並少退尺寸之地以此為名方可轉達朝廷夫和事果成更無他議我又何吝此一二二人耶且豈僅尺寸之地即普天之

下盡為爾朝廷所屬矣爾若不忘已失之土地人民時藉以為口實我之 祖宗抑何罪而被害耶雖然被害猶願太平未動爾邊

疆寸草尺土乃邊臣陵僞致成七恨漸啟兵戈迄今未息令我仍願太平屢議和好爾願以是為言過矣况自克撫順以來我兩國



斷之以義俾速成和好誠彼之福也凡執政大臣宜通權達變切勿徒事大言坐失事機今日生民之休戚與後世聲名之美刺諸公慮之有不悉耶從來兩國講和此國遣使往彼國亦遣使來和事庶可速成今我一心願和天鑒在上實無欺偽乃以至誠遣使爾卒不信不一違報向者袁巡撫與我議和時一面議和一面前進修城我謂方講和事何爲相逼是以計愚我也我乃決意起兵然於兩三月前令杜明忠齋書豫告然後興師爾若不信以我爲欺杜明忠見在爾處也我如是求和爾堅執不從且不必遠徵往古卽自我兩國構兵以來歷年戰爭之苦昭昭可鑒爾不樂太平惟尋師旅國家生靈視昔更苦咎將誰歸今春往征察哈爾見爾一年之內與彼銀百萬有餘與其以有用之金錢費於無用之察哈爾何如這一解事人來早決和事俾兩國共享太平也我之心事直告無隱爾諸大臣果能身任以成和事豈特人民安業且使無限生靈免於死亡造福甚大其福亦歸於主事之人矣又與甯遠太監書曰我所奉書恐不得徑達爾其身任之和事得成亦爾之福也先是上命濟爾哈朗薩哈廉指授歸順蒙古牧地申明約法至是遷○丁亥上獵於葉赫

十一月辛丑 上還瀋陽○壬寅衛徵囊蘇喇嘛還言甯遠各官云以我所遺書封固不敢以奏請露封 上命露封以往○丁未

諭六部貝勒曰國家初設六部承政參政等官卽定有班次近見朝會之時坐立無序尊卑紊越將何以肅體統乎宜傳令滿漢蒙古諸臣按次就班各加整飭○辛亥阿魯郡都思噶爾濟農所屬台吉祁他特吹虎爾率男婦牲畜來歸○壬子遣巴都禮察哈喇董納密往朝鮮定歲貢額

十二月乙丑布令國中自是月二十日爲始黑狐帽五爪龍明黃杏黃金黃等服非 上賜不得用閒散侍衛護軍及諸貝勒下護衛以上許服段衣餘眾均用布又諭曰國家服式之制所以辨等威定民志俾朝野各有遵守我國風俗醇樸近者奢靡僭越之風往往而有不可不定爲法制昭示國中且一段之值可當十布與其以一段成一衣何如十布可得十衣所以令眾用布者非爲段匹專供上用實便於貧民也凡婦人所服段布各隨其夫又諭曰蒙古諸貝勒之妻並蒙古婦女冬月戴尖纓貂帽夏戴尖纓涼帽其綴纓皮帽並絛帽及綴纓矮涼帽概不許戴因蒙古女人專尚綴纓段一匹足一纓之用是以禁之○和碩貝勒莽古爾泰薨年四十有六 上臨哭之摘纓服喪服居殿側門內丙寅送靈柩至寢園始還宮○癸酉 上率諸貝勒出獵至撫順所有獵卒強取民間積薪鞭之因集八旗大臣諭曰今後不許私入莊屯出獵時山木亦不得砍伐違者執究○乙亥征兀札喇巴圖魯吳巴海奏在握黑河斬三百餘人俘男婦七百口牲畜甚眾○庚辰獵於厄野射中虎侍衛噶爾朱巴圖魯持刀追斫虎噬其馬足噶爾朱擊殺之 上誡之曰爾之勇宜施於戰陣何輕事搏虎爲○巴都禮察哈喇董納密等自朝鮮還奏朝鮮於所貢額十分內止給一分金銀牛角三項非本國所出不肯應命 上諭逐使臣朴蘭英還並卻其貢物○辛巳以從獵者亂行諭每旗令大臣一人專司

統轄有不隨甲喇牛彙行走逗畱於後者皆罪之○己丑 上還瀋陽

著在各田地附近之處大築牆垣散建房屋以居之遷移之時宜聽其便窪地當種梁稗高田隨地所宜種之地瘠須用糞力耕牛

須善饑養爾等俱一一嚴飭如孤貧無牛者付有力之家代種一切差徭宜派有力者勿得累及貧人如此方稱牛彙額真之職若

以貧人爲可虐而濫使之將爾等子弟狗庇免其差徭則設爾牛彙額真何益耶至有所居卑窪宜令遷移若憚於遷移以致傷稼

害畜俱爾等牛彙額真之過目今地土開墾有不堪種者許訴部臣更換如分地之時爾牛彙額真章京謀占近便沃壤將瘠薄遠

地分給貧人許貧人陳訴爾等乘此前去之便各宜督率所屬長幼於春夏秋三季時時習射仍遣部臣往察如有不能射者必治

牛彙額真之罪此係我國長技何不努力學習耶○辛丑朝鮮國王李倬遣禮部侍郎申得淵齋書貢春秋二季方物書曰自朴蘭

英回未見貴國復書所獻禮物亦未蒙收納心不甚安及貴使至聞貴國又季之信良用喜慰上年貴使將方物數目雖曾告與迎

接之臣尚未明白確定貴國來書亦未言及故未敢輕信及鄭益回得見復書有庫爾纏議定言語始知貴使所言實有所受之也

但敝邦地瘠民窮雖云土產實難全辦重遭大災是以未遑非有心闕之也今番來使所言土產之數又比前增十倍有若不諒敝

邦而然者此非所望於貴國也兩國相交信使往來各以土物相遺禮也然不自量己力以爲可繼之道則是過情之禮亦不能久

實非以誠心相待之意故就庫爾纏所言數目除非土產外悉從所議之數欲以此定爲恆規此乃敝邦竭力而爲之者也秋价虛

還春期遽迫欲止貢春季禮物則心有未安一時俱送則力有所難及且貴國差遣大臣意非偶然不可以無書之故而缺焉不報

故謹此專差近臣致書兼送秋季禮物伏冀照納春差之行因此未免稍遲想貴國有以諒之書不盡意○丁未遣朝鮮使臣申得

淵還復書曰朕此番多定額數非係貪心朕常以爾國漸漸輕我屢以貪利相譏朕甚憾之爾國供奉明國禮物甚多且彼使臣欺

陵爾國悉索無厭何爾不以爲憾而獨於朕區區之物輒生怨悔耶況爾國所貢之物匪爾之惠匪我之求皆因兩國無故助明侵

我故爾報復是 天賜也朕之定數職此故耳儻以新定之數不能照舊例一年兩次則以一年一次爲期若云何以謂之輕慢則

以爾所貢禮物漸少而惡且交易貨物甚是不堪我國估貨償直反以我爲抑勒短少恐不信布帛之粗惡故特送王覽之如依朕

所言春秋遣使往來如故如不依朕言則一切遣使往來俱宜停止但互相交易可也朕之加兵於爾國者非爾無罪而任意黷武

也因爾助明圖我匿我逃民轉與毛文龍更給與糧食朕所以不能隱忍而稱兵也爾言金銀段帛非國中所產實不能應夫爾國

雖無將謂漢人亦無之耶爾國與明人交易往來不絕以我爲不知耶爾之交易朕實無一次不知也爾若愛惜財物執意不從則

當以兵助我征明一次以償昔日侵我之罪再調大船三百隻於義州河助我攻取海島以償匿我逃民之罪縱云島人稀少可將

見在者儘朕取之誠若是則爾國之罪庶可免矣爾既助我以贖前罪則朕豈可復向無罪之國索纖毫財物哉所言助兵船貢禮

一月更差錄

天聰九

一

物二事王宜審思詳定以從其一若不速定再勿遣使止互相交易可耳儻定議如約彼此遣使往來朕必戒約使臣不合效明使騷擾也爾國亦宜敬待朕使若稍次於明使朕亦不允爾勿訝朕言及此也朕憾實不止此兵端之啟實始於爾且向年盟誓王以族弟假稱親弟遣詣我國似此欺罔豈獨欺朕並且欺天又將朕遣還官員殺者殺之其餘則又云病死將彼家口俱解送明人並不令遣還官員一來見朕亦不令與朕遣去使臣一會此果朕心變耶抑王心變耶王試思之初遣還時豈但不當殺之及以家口轉送明人並未嘗云困苦之也爾所行若此朕用是深憾凡事速結使兩家共享太平豈不美哉○戊申以 皇長女公主下嫁敖漢部貝勒都喇爾巴圖魯子台吉班第○乙卯征兀札喇部吳巴海凱旋

二月癸亥朔阿魯科爾沁車根汗率固木巴圖魯達爾馬代衮等舉國來歸朝見 上宴賚之○己卯誅榜式庫爾纏先是庫爾纏

向薩木哈云貝勒曾於 上前言汝過惡汝宜防之我已任貝勒前為汝勸解及薩木哈得罪被執遂將庫爾纏之言奏云貝勒素

有謀臣之心恐 皇上誤聽其言又遣往朝鮮至安州城令朝鮮通事入其帳內及至王京私修漢字書遺朝鮮不令同行滿達爾

漢董納密知之又與朝鮮侍郎私講漢語朝鮮所贈禮物較滿達爾漢董納密獨多又私帶烏槍獻其貝勒岳託臨去時奏云此番

不必攜帶貨物恐致擾亂及至彼國復索煙幣諸物比還為部中人搜獲法司議革職治罪 上宥之但罰土黑勒威勒以所得諸

物入官庫爾纏當短董納密於 上前 上後遣董納密往朝鮮諭曰人言汝驕矜凡應對之詞不與眾議竟自主之今後宜謙讓

自處對曰此必庫爾纏之言也臣以彼為 皇上近臣不敢輕言彼悖亂之行甚多遂一一陳之又自察哈爾同時遣庫爾纏至得

勝堡與明議和 上曰爾明日早來速議成此事即往宣府庫爾纏違命遲至次日明得勝堡人以牛羊食用等物獻 上 上謂

庫爾纏曰爾可於明日黎明引見畢即欲起行次日又久待不來至起行時方到劉興祚在時與庫爾纏交厚與祚欲逃為 上

與諸貝勒所覺時約束之庫爾纏力保云此人忠誠斷無逃理如此誣言使彼聞之何以自安 上與諸貝勒遂不加稽察與祚竟

逃己巳年征明濟爾哈朗殺興祚欲攜屍還庫爾纏曰既已殺之攜屍何為潛以衣衾殮而葬之 上謂濟爾哈朗曰興祚之屍何

不攜來答曰為庫爾纏所止 上命取至磔之庫爾纏復竊收其屍以此款罪重應處死籍沒家產 上令處死免籍沒止收其貝

勒所與之物○癸未遣土魯什勞薩等略甯遠榜揭明人違誓及今往征之故示眾又以書諭宣大守臣曰朕昔經爾破壞邊城絕

不侵犯對天盟誓講和而還今爾侵我屬國是仍不欲和也朕今往征山海關外特遣使相聞若仍願和好即遣使來不和亦由爾

也○甲申朝鮮國王李倬遣總兵官金大根齋書至○丙戌復書朝鮮王李倬曰朕屢次開誠勸諭爾悔悟自新何乃自掩己非

反言朕有更變耶自盟誓以來但見爾有更變朕未嘗改也初締盟時朕曾許還爾所獲官民地方耶朕意從寬大將所獲官員並

定州郭山等處人民悉令退還惟留兵駐守義州以防魯人上岸既而兩國復求朕云漢人浮水如同鳧鴨我亦無可如何若彼上

岸我自不相容必當逐之逐之不可即與之戰戰之不勝即當報聞義州請付我防守朕因是又退還初定盟時議定朕所俘獲之

人逃歸爾國不許藏匿即擊出送還又求還義州時爾會云我之邊界若用爾兵守之或有逃亡我何由知不如即以我兵守我邊界儻有逃亡易於稽察既而爾國食言不還我逃人朕復從寬將兩次逃亡者俱置不究爾豈以盟誓時不曾許還官民地方而一旦還之謂朕更變耶抑初議必還我逃人後竟置而不究謂朕更變耶反而自思朕所行良善無有過端爾謂朕有更變朕實謂爾有更變矣何以言之初盟時會言待朕使與待明朝使臣無異今已變矣又會言不許漢人上岸而今不惟容之上岸且將朕之逃人屢次運送與島人又容島人上岸耕種矣即如劉興祚與伊弟劉興治俱爾潛納送入島中又將遣還官員家屬送與明人且以爾族弟詐稱親弟遣來欺朕因爾屢屢變更所以朕有增加貢額之說爾若不願當以理言何得輒掩己非反稱朕過阻我貿易口出惡言上天其誰護耶朕思爾國所行果是則爾所送之劉興祚劉興治爾所助之毛文龍皆當常享富貴而不死惟所行不當故毛文龍見誅於明朝劉興治被誅於島人劉興祚天令之亡就我刀鋸天其誰直耶我兩國之背盟與否但觀誓書可見也來書云言外之意已知矣爾之所料無乃過乎若朕果有加兵之意必明言征討豈有欺罔暗侵之理朕向言不必遣使惟行互市者益爲爾貢物漸惡又不肯照議加增與其泛然遣使往來不如息兵互市故有但存交易之約也今爾欲永絕互市是爾先啟兵端矣向年兵變原啟於爾國今復以永絕爲詞是咎在爾而不在我也雖然爾若深思易詞朕自聽之若仍執前言亦從爾便朕亦無如之何矣

三月丁酉築饒場攪盤通遠堡岫巖四城分兵駐守以羊犒築城兵役○辛丑郭爾羅斯部台吉固木來朝○甲寅土魯什勞薩等出略還奏云我兵分兩翼突入沙河所在甯遠前屯衛間約殺四百人生擒百總一獲牲畜二百七十○丙辰明故毛文龍部將孔有德耿仲明據登州遣其黨遊擊張文煥都司楊謹千總李政明率男婦一百乘舟自蓋州登岸來降城守副將石國柱遊擊雅什哈送至具言毛氏先據登州後明兵攻五月不下穴城用火藥攻之城崩因駕舟夜遁至旅順口欲攻城遇黃總兵拒戰不能克退屯雙島龍安塘食盡急迫願來歸

夏四月乙丑察哈爾汗下兩翼擺牙喇大總管寨桑塔什海虎魯克率二十人攜馬駝來歸言其國將亂有固山額真寨桑綽圖移營時察哈爾汗怒其移住舊地致所屬困窮遂射死綽圖所乘馬碾其職彼待臣下類如此聞天聰皇帝善養人故傾心歸附○乙亥遣參將英俄爾岱遊擊羅奇遣書朝鮮國王李倬云頃山東來降官員乃朕已得之人後皆叛朕入島彼時貴國給糧協濟今復攜船百隻兵二萬來歸其口糧協濟幸貴國務敦鄰好相爲助給餘言英俄爾岱口陳○乙卯上出郊踏青渡遼河駐蹕陽石水河岸○辛卯上還宮

五月乙未吳喇忒部台吉土門達爾漢等來朝○庚子遣文館遊擊范文程羅碩剛林安插新附孔有德耿仲明等諭曰孔耿二人令其統領駐紮東京號令鼓吹執事儀從俱許照舊惟刑人出兵一事當來奏聞所屬人民安插蓋州鞍山如或不願令往東京鄰

近地方○壬子明孔有德耿仲明等自鎮江遣副將曹紹宗劉承祖等來奏起程 上命貝勒濟爾哈朗阿濟格杜度率兵迎之孔

有德耿仲明者遼東人也 太祖取遼東時奔入皮島為毛文龍部下末弁遂以毛氏稱之後文龍為袁崇煥所殺山東登州巡撫

調有德為管步兵左營參將仲明亦為參將辛未年 上圖大凌河登州巡撫遣有德率騎兵八百援大凌河至吳橋縣遇巡撫所

遣買馬參將李九成二人相議始有叛志孔李二人為首案通鑑輯覽吳橋天大雨雪無所得食一卒與諸生角有德嘗元

帥部李劫有德從 陳繼功李尙友曹得功等五十餘人率兵數千遂陷臨邑陸商河青城等縣往攻登州城中耿仲明率遼東

官杜承功曹德純吳進興等十五人為內應內外夾攻遂得其城收遼東人三千餘以巡撫素行仁義不忍殺之縱之去謹案通鑑

登萊巡撫孫元化山東巡撫俞大成力主撫賊賊所遇郡縣無不擊賊許元化降遂抵登州元化遣將張壽率進兵駐城外總兵

官張可大發南兵拒賊方勝遂退可大兵遂敗盡兵半降賊還歸為內應士民爭請弗容入元化不從中軍耿仲明都司陳光福

等夕舉火燬賊門東門入城遂陷元化自時旅順口駐防參將陳有時廣鹿島副將毛承祿殺旅順口廣鹿島官員率官兵反至登

州兵勢甚盛共尊孔有德為王有德辭乃自稱都元帥李九成為副元帥整飭兵馬攻取城堡遇明兵輒擊敗之山東大亂明總兵

祖大弼率兵數萬來攻登州圍之有德等突入敵營殺傷甚多李九成陣亡兵寡敵眾度不能支乃共議來奔我國為旅順口城守

總兵黃龍水兵截戰副將李應元田良祚被殺謹案通鑑輯覽略云崇禎五年八月以朱大典督軍討登萊賊副將牟文授勳救平

城三面距山一面距海其北有水城與大城相接開水門以通海船賊時此可走故不下六年九成有德等欲從鎮江登岸朝鮮又

被殺有德載子女財幣先出海仲明德之走旅順島帥黃龍遂擊擒毛承祿陳光福等斬李應元 有德等欲從鎮江登岸朝鮮又

以兵助明邀擊之濟爾哈朗阿濟格杜度率兵迎於江岸相對立營明兵朝鮮兵見我兵勢盛遂退於是數百船官兵家口兵器槍

礮等物盡抵江岸不遺一物三貝勒大宴歸降諸將士以 上所發馬二千餘匹散與將士乘之留船礮輜重於江岸以兵守之三

貝勒攜歸附官兵啟程 上以有德等千里來歸諭令須從容休息而行乃以 上及諸貝勒馬匹陸續接應隨處設宴安插東京

上復遣人往東京諭曰爾等身皆勞頓宜休息數日從容來見

六月壬戌諭曰我國將士向來騷擾遼東民人以故至今訴告不息今新附人民一切勿得侵擾此輩乃攻克明地涉險來歸者若

仍前騷擾實為亂首並妻子處死決不姑恕○癸亥新附元帥孔有德總兵官耿仲明等至 上率諸貝勒出德盛門十里迎至渾

河岸 上及諸貝勒率有德仲明等謝 天禮畢 上議有德仲明相見之禮欲抱見諸貝勒曰 皇上不宜抱見但以禮相待可

耳 上曰以恩遇之豈不善乎元帥總兵奪取登州攻城略地正當強盛而納款輸誠遣使者三率其兵民航海衝敵來歸於我功

孰大焉當行抱見禮議定二人行漢禮朝見畢復近 御座叩頭抱膝見次各官行禮畢命有德仲明坐於 御座下有德仲明進

獻金銀並金玉器皿綵段衣服等物俱納之設大宴以金卮酌酒 上親賜有德仲明宴畢各賜蟒袍貂裘撤袋鞍馬等物○乙丑

上召孔有德耿仲明及眾官入宮賜宴○丙寅遣朝鮮貢使兵部侍郎朴祿歸國遣參將英俄爾岱備禦代松阿使朝鮮遣李侗

書曰我國因新添人口借糧貴國爾以毛氏為敵人謂無輸糧養敵之事斯言似亦有理今毛氏已歸我國我國舊年雖云不登亦

未至旅餉已取於本國大臣富庶之家量毛氏戶口給之矣念 天賜船隻不可輕棄故發兵看守我國非無糧給此駐守之兵但道里遙遠輸輓爲艱貴國相距甚近與其輸自我國何如即以爾糧給之朕思貴國視明爲父與之十次朕既爲兄獨不可與以一次乎貴國既以明爲父以朕爲兄數年以來靜處其間以觀兩國之成敗是徒有父兄之名而內實懷幸禍之意殊不知兩國勝敗不在國勢人心皆由 天意而已貴國當力爲勸解息兩國之兵以成和好則天下立見太平即貴國受福亦不小矣朕前聞王以兵助明共攻毛氏想亦懼禍及己身耳今毛氏已移住東京看守船隻者乃我國之兵今貴國仍以兵助明合爲一處若不速行撤回構兵實自爾始矣特披誠豫告書所不盡言者悉令去使英俄爾岱面陳貢來禮物雖不足額若屢屢卻回乖兄弟之和怨端滋甚以故收納○己已諭官民冠服遵制畫一○癸酉封孔有德爲都元帥耿仲明爲總兵官賜敕印○戊寅參將英俄爾岱等奏朝鮮聽明人計借兵倭國復書助兵四萬又遣二萬人於義州南嶺石山岡上築城備我於是集諸貝勒大臣議之皆言宜置朝鮮而征明○己卯遣貝勒岳託德格類率右翼冷格里葉臣左翼伊爾登昂阿喇及石廷柱孔有德耿仲明共馬步萬餘往取明旅順口○甲申東海使大部額駙僧格來朝貢○丁亥諭曰凡進言之人如朕所行未協乎義宜直言勿諱政事或有愆忘宜開陳無隱六部事有不公諸臣奸僞貪邪宜行糾劾爾等或有艱苦之情亦據實奏聞苟不務直言而徒遠引曲喻自爲身謀勸襲舊聞紛然陳奏何益於事耶

秋七月辛卯朔命滿洲各戶漢人有十丁者授棉甲一共千五百八十人命舊漢兵額真馬光遠等統之分補舊甲喇缺額者○王辰阿祿部孫杜稜子台吉古木思夏布寨桑吳巴什阿什圖巴達爾和碩齊等吳喇忒部台吉阿巴噶爾代來朝貢○丁酉 上御東閣樓召大凌河官員賜宴○甲辰貝勒岳託德格類奏克旅順口俘獲甚眾謹案通鑑輯覽略云有德仲明怒黃龍遊擊必欲報之龍數戰皆敗火藥矢石俱虛自勿死○乙巳正紅旗固山額真總兵官額駙和碩圖卒 上親臨其喪痛哭之和碩圖何和哩子也 太祖以代善女妻之襲父職管固山事天聰二年征明奮勇先驅以功加一等至五備禦卒年三十八

八月庚申朔英俄爾岱等還云朝鮮以糧濟我守船兵以其復書來○壬戌遣貝勒阿巴泰阿濟格薩哈廉豪格等統兵二千名略明山海關外使榜示各路曰 上天好生干戈一動則民命傷殘我故常願通好孰意爾朝廷不愛國而愛財諸臣不爲民而爲利貪位索餐苟延時日是以和議無成爾等確兵刃而蹈湯火皆爾朝廷大臣荼毒之也於我何尤○戊辰岳託德格類奏前蒙 聖諭令留一固山額真守旅順口臣等思彼地空曠可虞今留葉臣伊爾登等爲兩翼主帥其下每旗留官三員共兵二千五百名漢兵以遊擊圖賴主之統備禦二員兵百名駐守臣等思所處之地雖曰阻水然不可疏防况應設哨之處甚多合無移駐金州設瞭哨迤邐至旅順口止攜兩月糧米餘者棄之惟 皇上裁酌又蒙諭令厚待孔元帥耿總兵臣等自思亦極力優待之矣但當拔城時其兵俱入城內凡官員房屋與富戶鋪面皆爲所占俘獲人口亦指稱親戚認去甚多臣等雖微有不平之意未嘗少露遣榜式

等與語云元帥總兵雖任意取足豈有介意之理若部下之人假名投括凡我冒鋒鏑之士卒以何爲賞竊慮三軍懷怨儻後再遇攻戰無以使其踴躍趨赴也彼口雖佯應而貪得之心已形於色故彼所收取者盡數與之以親戚爲言者亦任其領去據彼云所得人數七百四十八名以臣等觀之尚多於此荷天之佑臣等俘獲頗多歸期尙難豫定擬留礮車於蓋州所獲之人並留於後惟攜入官之物與臣等偕行不敢稽遲也○己巳遣官一員往迎旅順口凱旋諸貝勒救曰爾等至海州當卽先遣人奏報朕迎至渾河岸爾等可與孔元帥耿總兵同來相見礮車留於蓋州付石副將雅什塔善爲收藏後著驛站遞送至所奏駐防兵丁米糧俟爾等到日再議朕思爾等方攻破旅順口軍威震疊之頃彼惟恐我兵前進不能堅守內地豈暇來犯我境乎○庚辰上至渾河岸迎凱旋貝勒大臣等○壬午時孔有德以墜馬傷手與耿仲明雷東京上遣官齎敕諭有德曰都元帥遠道從戎良亦勞苦且行間所行事宜實獲朕心招撫山民尤大有裨益不謂勞頓之身又遭銜極之失佇聞痊可用慰朕懷○丁亥敕諭孔有德耿仲明曰爾都元帥總兵官乃特專征伐之人何俟朕諭但興師在卽恐無知兵丁有私賣馬匹器械者宜急爲修整卿等攜來紅衣犬小礮已運至通遠堡矣到時卽以付槍礮礮弓矢須令軍士時時教演不得間斷旗纛俱用卑色馬匹俱用印烙將本管官衙並馬主姓名書寫滿洲字牌繫之用絆索以便野牧凡披甲軍士甲背盜尾俱以白布號帶書滿洲字釘之師行之日廝卒人等皆釘字帶毋致錯誤○以副將石廷柱爲總兵官

九月庚寅朔阿巴泰阿濟格薩哈廉豪格奏略明山海關俘獲人口及馬牛數千○庚子阿巴泰等凱旋上迎於郊外三里許○

辛丑上御殿召阿巴泰等諭曰爾等此行用兵甚不合法何不深入內地收取糧餉休息兵馬乃遽回耶貝勒雖欲回兵揚古利

爾係舊臣何不諫止卽來時爾等貝勒亦宜率領精兵殿後截殺追兵必獲大勝何止留土魯什勞薩等哨兵殿後敵兵數千追至

雖能以寡敗眾實蒙天佑及我兵精銳故也萬一有失不知爾貝勒等尙能來見朕否圖爾格那木泰蘇納等乃有罪之人雖經

革爵猶用爲各部承政凡遇攻城不忍令爾等前往行師之時何不率兵殿後此時若不勦力建功儻遇大兵出征攻城野戰之時

眾皆奮勇齊進誰肯居爾等後乎皇考太祖時敖堪特翁格伊喇喀弩賽四臣皆能率先力戰亦未嘗歿於陣中且人生能有百

歲乎吳內格榜式所在建功今又殿後首先殺敗敵兵爲國如此爾諸大臣乃不能啟迪貝勒之心竭力爲國止圖安享富貴爾輩

豈能長保富貴耶阿濟格對曰蒙上恩令各處行兵未有若此之亂者臣欲息馬運糧奈三貝勒不從回兵時三貝勒欲經舊路

臣堅執從甯遠正路而來上曰爾謂休息馬匹遇敵卽殺所言誠是但當貝勒諸大臣欲速來時汝果能堅執不從誰敢棄汝而

來朕非加罪於爾等但欲日後行兵謹識朕言耳復諭曰旣諭之後爾等再有以此事爲言者朕必不聽○都元帥孔有德總兵官

耿仲明來朝○乙巳敕征旅順口功並錄將士舊勞升賞有差○丁未上幸馬館命察兩旗擺牙喇內精銳而家貧者以廐馬賞

之○庚戌登州副將下都司蔡賓等十六人原籍遼東登州人疑之遣百總姚世忠解送甯遠蔡賓等中道殺世忠率二十四人來



歸 上以有孔有德論曰藝實歸我亦爲元帥故耳朕嘉其來歸賜以狐裘一領馬一匹銀百兩其或厚加恩蓋或升以官爵悉屬  
備元帥之便

冬十月壬戌遣國舅阿什達爾漢等往外藩蒙古諸國宣布 欽定法令○丙寅大閱○丁卯發帑金資八旗步兵○己巳召文館  
滿漢儒臣六部滿漢啟心郎諭啟心郎曰自設六部以來吏戶兵三部辦事盡善禮刑工三部事多闕失如刑部聽訟原被告俱到  
卽當拘見證審問自得其情苟遷延日久然後訊問致彼串合口詞實情豈能盡得至工部更不及他部此皆貝勒才短承政疏忽  
啟心郎怠惰故耳禮部辦事亦有闕失向嘗戒諭爾等啟心郎不得干預部事但坐於各貝勒之後儻有差謬則啟其心聞各部貝  
勒常在私家理事果爾則設立衙門何益以此情事爾等何不開導之各部之事亦不勤加清理至三年考績有升有降被降貝勒  
大臣啟心郎豈不愧悔耶兵部諸臣內英俄爾岱爲人執拗待本旗人微有徇庇朕思人有全德者少但慮不盡心耳彼辦事明決  
朕實嘉之六部大臣未有出其右者爾漢啟心郎生員等動輒以航海取山東攻山海關爲言天與我以有限之兵若少虧損何以  
前進爲此說者是爲敵人而損我兵徒以空言相賺耳此奏何益朕爲一國之主兵事豈有不知此不待爾等陳說如朕與諸貝勒  
不理國政貪貨財耽酒色爾等言之朕若不聽朕之過也諭文館儒臣曰 皇考太祖始命額爾德尼榜式編成滿書其後庫爾纏  
榜式所增朕恐終有未合爾記載諸臣將所載之書詳加訂正若有譌處卽酌改之朕嗣大位凡 皇考行政用兵之道若不一  
備載垂之史冊則朕亦不得爲孝後世子孫何由而知乎○丙子授明降將馬光遠爲一等總兵官王世選麻登雲爲三等總兵官  
馬光先孟喬芳楊文魁丁啟明爲二等參將馬光輝臧調元爲遊擊楊聲遠爲備禦○丁丑 上獵於俄黑多袞諭孔有德耿仲明  
曰卿等餽遺貝勒大臣此乃明人陋習我國所無今後永行停止惟親朋相酬答者各聽其便○癸未明廣鹿島副將尚可喜遺盧  
可用金玉奎來約降

十一月己亥朔 上還宮○戊申遣季思哈吳巴海征朝鮮接壤虎爾哈部○辛亥 上獵於葉赫○癸丑 車駕駐開原幸濟農  
額駙第

十二月辛未 上還宮○甲申 上親視正黃旗固山額真總兵官冷格里疾

天聰東華錄九

明崇禎七年

春正月戊子朔

上御殿命孔有德耿仲明與八和碩貝勒同列於第一班行禮○庚寅時外藩蒙古貝勒

以朝賀元旦俱集諭之曰爾蒙古諸部向因法制未備陋習不除今與諸部約凡貝勒奪有夫之婦配他人者罰馬五十駝五其納  
婦之人罰七九之數給與原夫凡姦拐有夫之婦逃離本主者男婦俱論死其家產盡給原夫如貝勒不察治罰馬五十駝五至盜  
甲無號帶馬匹無印牌及盜纓纒纒幅不遵我國制度者俱罪之○黑龍江羌圖里麻爾干率六姓來朝貢○癸巳詔宗人自

臣 王先謙敬編 臣 周倫蕃恭校

一月更華錄 天聰九

四

興祖直皇帝出者爲 六祖後免其徭役先是惟有職者得免丁至是俱以世次分別優免之○乙未正黃旗固山額真一等總兵官冷格里卒 上親臨酌酒哭之勸 駕旋不入宮設幄於丹墀坐而歎息漏下二鼓始入宮○癸卯照漢官赴戶部貝勒德格類前訴稱我等蒙 聖恩每備禦幫丁八名止免官糧其餘雜差與各牛彘下堡民三百十五丁一例應付我等一身照官例贍養新人較民例更重所幫八丁既與民例一體當差本身又任部務所有差徭從何指辨徭役似覺重科況生員外郎尙有幫丁望 上垂憐將所幫八丁准照官例當差餘丁與民同例德格類以聞 上遣龍什希福察訊差役重科之由所訴皆虛因前買婦女配給新人未會發價故云詔戶部卽以價償各備禦又諭禮部貝勒薩哈廉曰此輩皆忘卻遼東時所受苦累爲此誑言耳若不申諭使之豁然則將些少之費動爲口實矣於是薩哈廉奉 上命傳集眾官諭曰爾眾漢官所訴差徭繁重可謂直言無隱若非實不得已豈肯前來陳訴然朕意亦不可隱而不言當從公論之朕意以爲爾等苦累較前亦稍休息矣何以言之先是爾等俱歸併滿洲大臣所有馬匹爾等不得乘而滿洲官乘之所有牲畜爾等不得用滿洲官強與價而買之凡官員病故其妻子皆給貝勒家爲奴既爲滿官所屬雖有腴田不獲耕種終歲勤劬米穀仍不足食每至鬻僕典衣以自給是以爾等潛通明國書信往來幾蹈赤族之禍自楊文朋被訴事覺以來朕姑宥爾等之罪將爾等拔出滿洲大臣之家另編爲固山從此爾等得乘所有之馬得用所畜之牲畜子得免爲奴擇腴地而耕之當不似從前典衣鬻僕矣爾等以小事來訴無不聽理所控雖虛亦不重處是皆朕格外加恩甚於滿洲者也困苦之事間或有之然試取滿洲之功與爾等較之孰難孰易滿洲竭力爲國有經百戰者有經四五十戰者爾等曾經幾戰乎朕遇爾等稍有微勞卽因而擢用加恩過於滿洲若與滿洲一例較傷論功以爲升遷爾今之爲總兵者未知當居何職爾漢官皆謂滿洲官員雖嫻攻戰貪得苟安不知憂國急公我等戰功雖不及滿洲憂國急公則過之及覽爾等章奏較前言有異矣爾等另編固山之時咸云拯我等於陷溺之中不受滿洲大臣欺凌雖肝腦塗地不能仰答上恩於萬一今覽爾等所訴之詞前言頓忘爾等訴稱苦累甚於滿洲盡向熟諳差役者問之若以滿洲相較輕則有之甚則未也古聖人有云以家之財養賢則取國而國可得以國之財養賢則取天下而天下可得此言皆爾等素所知也國小民稀朕及貝勒之家各量所有均出之以養上天界我之民此卽古聖人所謂家財國財之義也既知此例所輸大凌河數人贍養之資遂出怨言爾等何其言行不相顧耶朕謂爾等博知典故雖非聖賢必有通達事理者自朕以及貝勒尙散財無吝使爾等果能達於事理豈以隨眾輪納爲苦耶他國之主皆斂民間財賦以供一己之用有餘方以養人我國賦稅朕與諸貝勒曾有所私乎我國民力朕與諸貝勒曾有所私役乎取國賦糜用於家役民力以修治宮室不以國事爲念止圖一己便安爾等當諫之朕爲國家朝夕憂勤荷 天眷佑殊方君長頭目接踵來歸猶恐不能招致賢才解衣衣之推食食之凡賞資歸附之人皆八家均出何會多取一物於爾等乎禮部亦有漢官試往問之八家每年出羊若干貂裘野獸酒米筵宴若干明告於爾當國中在歲荒歉八家均出米粟賑濟貧民朕與諸貝勒又散給各固山滿洲蒙

古漢人贖養之爾等豈不知丁朕與八固山貝勒於新附之蒙古漢人貝爾喀虎爾哈封爵察以及舊滿洲漢人蒙古等凡貧窮者給與妻室奴僕莊田牛馬衣食贍養何可勝數此皆爾等所明知者爾等果憂國急公其間縱有愚昧無知自言其苦者爾等猶當勸諭乃反因些小之費遂出怨言所謂急公過於滿洲者徒虛語也爾等會奏云一切當照官職功次而行之我國若從明國之例按官給俸則有不能至所獲財物原照官職功次加以賞賚所獲土地亦照官職功次給以壯丁先是分撥遼東人民時滿漢一等功臣占丁百名其餘俱照功以次給散如爾等照官職功次之言果出於誠心則滿漢官員之奴僕俱宜多寡相均爾漢官或有千丁者或有八九百丁者餘亦不下百丁滿官曾有千丁者乎果爾計功論理滿洲一品大臣應得千丁自分撥人丁以來八九年間爾漢官人丁多有溢額者若謂新生幼穉耶何其長養之速若謂他國所獲耶爾漢官又未另行出征此如許人丁不識從何處增添也爾等之過朕知而不究其貝勒滿洲大臣以爾等私隱人丁孰不懷怨朕若不任爾等多得而有較滿洲更加苦累之心豈不將滿洲漢官戶下人丁和盤計算照官職功次再爲分撥乎儻如此分撥爾千丁者不識應得幾人也爾眾官在明國時家下人丁若干今有若干何不深思之滿漢官民雖有新舊皆我臣庶豈有厚薄之分今既如此爾等亦同滿洲三丁抽一爲兵凡出征行獵一切差徭俱一例分毫不缺爾等以爲何如乎試取朕言與爾等所言從公付量有欲言者不必疑慮切直言之可也且滿洲之偏苦於漢人者不但三丁抽一也如每年牛牛出守臺人八名淘鐵人三名鐵匠六名銀匠五名牧馬人四名固山下聽事役一名凡每牛象下當差者十有四家又每年耕種以給新附之人每牛象又出婦人三口又耀州燒鹽改獵取肉供應朝鮮使臣驛馬修築邊境四城巡視邊牆守貝勒門又每牛象派兵一名防守句驪河每牛象設哨馬二匹遇有倒斃則均攤買補征瓦爾哈時每牛象各喂馬二三匹從征又派擺牙喇兵十名兵丁二三名往來馳使差回又令喂養所乘馬匹遇有各國投誠人來撥給滿洲見住屯堡房屋令滿洲展界移居又分給糧穀令其春米納酒每年獵取獸肉分給新附之人發帑金於朝鮮貿易布匹仍令滿洲負載運送邊城又有害冰之役每年迎接新附之虎爾哈於教場看守貂鼠狝獐等皮兼運送薪米朝鮮蒙古使至瀋陽擺牙喇章京各出人一名逐日運給水草夏月至更有採給青草之役又每年採撻負往朝鮮貨賣每固山以一戶駐英格地方巡緝盜蹤又以一戶駐瀋陽渡口看守船隻此皆滿洲偏苦之處若不向爾等詳切言之爾等亦未必深信也總兵官石廷柱馬光遠王世選及副將參將遊擊皆曰控訴之事我等不知皆眾備禦所爲遂將爲首八人執之薩哈廉問曰爾等既云不知當戶部貝勒遣布丹往問時何云知之又何爲將苦累之事備呈於部耶對曰各備禦向我等不會言差役重科但言欲訴幫丁八人之事故布丹來訊我等答曰知之至具呈之事乃龍什希福令我等將所有差徭備細開寫我等無知故爾開送奏聞 上曰諸臣既云不知可將備禦八員並釋之儻治其罪後有苦累亦更無敢言者各官及備禦勿令謝恩若謝恩則是欲罪而復赦之也各官復奏曰臣等雖未同訴然此心已與死者無異 上及八家貝勒向爾恤養外國珍賜無吝凡遇迎送宰牲設宴會無虛日臣等瀕死之身蒙 上生全另立

固山得兜寵遇凡此衣食奴僕馬匹執非 上之恩賜果計功之大小頒行爵賞撥給人丁不特官爵非所敢望何物是臣等所有者今臣等上等之家不下千丁下等之家不下二十餘丁似此養養之恩雖肝腦塗地實難報稱萬一也○科爾沁國舅吳克善弟之子綽爾濟以娶貝勒阿巴泰女獻鞍轡甲青馬駝貂皮其物粗惡所遣人極卑賤 上怒曰爾在我覆庇之下何得狂傲如此本身既不親來復不遣一大臣與貝勒執爵止遣一卑賤人來狂傲殊甚且我每遣使至爾國爾以爲來自炎方疑生疥癬不容入室何故爾之父母昆弟至今尚存豈皆以我使入境而致之死耶自今以後試觀爾等能常享富貴否也諭畢命阿爾薩蘭石內布庫多爾濟額駙三方士毆辱其使○乙巳 上御中殿命土謝圖濟農查薩克圖杜棱噶爾珠塞特爾三貝勒下三旗力士先與小力士爲角觝戲後令阿爾薩蘭與三旗選拔力士六人較阿爾薩蘭不容立定一高舉擲之各國人無不稱奇○戊申聞察哈爾民流散於席爾哈席伯圖地方遣代青塔布囊等七大臣征之○己酉喀爾喀所屬高齊特部台吉額林臣來歸○遣官爲孔有德耿仲明治第有德仲明奏辭 上不允○甲寅先是 上命車爾格等往偵尙可喜消息至是奏可喜於十九日往征長山嶺其眾悉降獲都司一男婦幼丁九百一十四日往廣鹿嶺接其眷屬先是廣鹿嶺都司可知喜有叛意欲擒之可喜覺逸收都司禁之可喜家屬之在廣鹿嶺者男婦幼丁三千五百石城嶺尙未克聞其中男婦幼丁三千餘請 皇上給騎迎接○乙卯命諸貝勒集滿漢蒙古諸臣諭曰廣鹿嶺尙副將招撫長山石城二嶺攜民來歸非以我國衣食有餘而來也承 天眷佑彼自求附茲八家貝勒已出糧四千石與之凡積粟之家勿得隱藏可捐出協濟仍給以價值○丁巳先是遊擊祝邦成攻薊州陣亡因無兄弟子嗣停其葬職至是其妻控告求免差徭吏部員勒多爾袞奏聞 上念其功臣之妻准免八丁以後凡功臣已故而無兄弟子嗣承襲者照職准免其丁之半其妻故後方令應差著爲例

二月壬戌定喪祭例妻願殉夫葬者許之仍子表揚偪侍妾殉者妻坐死○命貝勒多爾袞薩哈廉往迎降將尙可喜○丁卯 駕出避痘遣羅碩往溫泉問大貝勒代善病並遺之食物○都元帥孔有德奏總兵官耿仲明自同臣歸附以來臣每奉 上命勸諭不惟不聽反以爲讐心懷妒惡侵漁官兵兵民會赴愬於臣其過端難以枚舉臣恐積惡益深不豫陳於 皇上之前有誤國家大事則罪將及臣今眾皆含怨逃遁者已數百人矣先在登州時雖日厭糠粃困守八月尙無一人逃走今至此按口給糧贍養甚厚而反逃走臣卽隱忍終不能掩是以直言奏聞乞 皇上詳察實情以免兵民塗炭謹薰沐以待○戊辰命阿山等略明錦州授方略遣之○辛未諭孔有德曰爾都元帥一切爲國之言朕已悉知爾豈僅爲此二人而言耶耿總兵亦謂許彼之人不可留於部下欲撥給元帥以圖和好此言甚爲合理朕亦思及此故爾勸諭爾其善撫之諭耿仲明曰爾將首告之人給與元帥其黨類尙有在爾部下者亦宜善加撫養勿念舊惡若日後懷讐虐使朕卽以爾爲不思報國止爲身謀也儻其人復越分妄行自作罪孽國法具在朕亦安有姑容是日召有德仲明入宮賜宴○甲戌賜孔有德耿仲明羊酒諭曰朕聞舊漢官攜爾等於教場角射設筵以饗意

爾等必欲酬宴爾去家遠即將此羊酒於教場答宴眾官可也○乙亥朝鮮貢者季方物

三月丁亥朔日有食之○戊子以旅順口所獲副將尚可喜家口親戚俱給可喜完聚○阿山等自錦州還○辛卯命譚泰圖爾格略錦州○壬辰副將尚可喜奏率三島官員兵民於二月二十六日至海州 上降敕慰勞之○己亥大閱○甲辰遣英俄兩使馬福塔等往朝鮮互市○命孔有德耿仲明尚可喜職用白銀早以別於八旗○壬子考試漢生員分等第賞銀有差

夏四月辛酉諭曰朕聞國家承天勅業未有棄其國語反習他國之語者棄國語而效他國其國亦未有長久者也蒙古諸臣子自棄蒙古之語名號俱學喇嘛卒至國運衰微今我國官名俱因漢文從其舊號夫知其善而不能從知其非而不能省俱未爲得也朕雖未成大業亦不聽命他國凡我國官名及城邑名俱新易以滿語勿仍襲總兵副將參將遊擊備禦等舊名嗣後賞冊書名定

五備禦之總兵爲一等公一等總兵官爲一等昂邦章京二等總兵官爲二等昂邦章京三等總兵官爲三等昂邦章京國方略開

今三等一等副將爲一等梅勒章京二等副將爲二等梅勒章京三等副將爲三等梅勒章京即今三等一等參將爲一等甲喇章京即今輕車都尉職備禦爲牛录章京即今騎都尉職代子爲分得撥什庫章京爲小撥什庫旗

長爲壯大屯撥什庫仍爲屯撥什庫凡管理不論官職管固山者即爲固山額真管梅勒者即爲梅勒章京管甲喇者即爲甲喇章京管牛录者即爲牛录章京擺牙喇盡額真即爲盡章章京管擺牙喇甲喇額真即爲甲喇章京瀋陽爲天眷盛京黑圖阿喇城爲天

眷興京嗣後不許仍襲漢語舊名俱照我國新定者稱之若不遵我國新定之名仍稱漢字舊名者查出決不輕恕○升授 太祖諸子聞散宗室湯古代備禦阿拜聞散宗室巴布泰爲三等副將遊擊塔拜備禦巴布海爲一等參將聞散宗室賴慕布爲備禦

上不忍哈達烏喇二國之後無顯者授哈達國白身克什內爲二等副將烏喇國備禦巴彥爲三等副將○諭孔有德耿仲明曰近聞諸臣往來經過爾地必躬迎款宴是蓋欲朕聞之稱善耳朕視爾等如子弟豈以此分愛憎耶朕之心一則念爾等新附凡過往來之人一一接待恐力有不給一則念爾等即同朕之子弟後接待他人亦於理有不合嗣後惟員勒等經過則當迎宴其餘官員不必迎宴惟與爾等同來之人有困窮者加之愛養斯愜朕心耳若爾等有事遣使須令使者赴禮部知會禮部給與館餼不然爾等

新附親知尙少使者來無居無食不重困乎○乙丑降將尙可喜來朝 上出迎十里外 上拜 天禮畢御黃幄可喜遙行五拜禮近前復拜二次抱 上膝見畢退行一拜禮所屬官員遙行五拜禮眾兵叩首一次可喜跪獻段匹等物 上酌納之設大宴

畢賜蟒衣程帶帽靴元狐裘雕鞍馬駝羊等物仍命八家各以次宴之○乙亥科爾沁額駙綽爾濟及其妻格格還國召入宮宴之仍賜雕鞍馬絛段銀器等物○丁丑尙可喜爲總兵官賜敕印盧可用金玉奎爲甲喇章京○己卯尙可喜歸海州召入宮賜宴

命禮部承政巴都禮等郊送十里許○辛巳命禮部試通滿洲蒙古漢書文義者取中舉人十六名滿洲習滿書者剛林敦多惠滿洲習漢書者察不害恩國泰漢人習滿書者宜成格漢人習漢書者齊國儒朱燦然羅繡錦梁正大雷鏡馬國柱金柱王來用蒙古

一 月 更 進 錄 一 天 恩 九

六

習蒙古書者俄博特石岱蘇魯木各賜衣一襲免四丁宴於禮部

五月丙戌朔黑龍江巴爾達齊來貢○庚寅諭曰蒙 天眷佑收集滿洲蒙古漢人兵眾前此步兵騎兵守兵哨兵雖有營陣未分

名色故止以該管將領姓名呼爲某將領兵今分辨名色永爲定制隨固山額真行營馬兵名爲阿禮哈超哈步兵爲白奇超哈擺

牙喇哨兵爲噶布什賢超哈駐守盛京破手爲守兵閒駐兵爲援兵外城守兵爲守邊兵舊蒙古右營爲右翼兵左營爲左翼兵舊

漢兵爲烏真超哈孔元帥兵爲天祐兵尙總兵兵爲天助兵○察哈爾台吉毛祁他特來朝○癸巳召諸覺羅入內廷賜宴敘家人

禮○丙申諭貝勒大臣曰今欲征明當由何路進對曰宜從山海關入 上曰不然今興大兵宜直抵宣大察哈爾先爲我敗舉國

騷然貝勒大臣將來歸我必遇諸途我一則征明大同一則收納察哈爾來歸官民遂命出內庫段帛多製各色衣服帽褲盜甲弓

矢撒袋鞍轡等物以備賞賚仍諭出征諸貝勒各多製衣服及一切什物以師期往諭孔有德取仲明尙可喜集各固山額真眾章

京及撥什庫等於大殿傳諭行軍事宜每牛系阿禮哈超哈兵二十名擺牙喇兵八名右翼五旗由上榆林出口左翼五旗由沙嶺

出口師行時勿擅離本轟勿酌酒凡隨滿洲旗蒙古貝勒所屬牛系甲兵令各該管甲喇章京率之以行其蒙古貝勒各該固山額

真率之以行勿後行勿作踐田苗每甲喇出弓匠二名每牛系出鐵匠一名鑊五鑊五斧五鑿二鑿二每人隨帶鐮刀各備一

月糗糧每牛系蘇一桿每二人共槍一桿箭五十枝每甲喇出雲梯二架用豫採乾木爲之各備冬衣一套固山額真以下牛系章

京以上各量方備鮮明衣帽凡馬絆及匙碗俱書字號每兵帳房一架又傳諭留守貝勒大臣每牛系擺牙喇二名白奇超哈兵援

兵守兵俱留守阿禮哈超哈兵有駐防句驪河者有往征瓦爾喀者減援兵之數以補之或有牛系下阿禮哈超哈兵原不足數者

以白奇兵有馬者補之若有牛系下阿禮哈超哈兵額數太少者以馬匹有餘之牛系令多率人前往令缺額之牛系補數仍將留

守兵丁姓名籍記予之如各牛系下留守兵丁姓名開報不實怠玩曠誤者被留守貝勒等查出以缺數注冊定坐重罪○遣國舅

阿什達爾漢等往科爾沁調兵遣書招撫察哈爾遺眾之在明境者書曰 皇帝賜書於察哈爾國遺眾爾掌部落葉桑未審爲誰

是以未書姓名爾爲首大臣葉桑等勿以介懷朕聞自察哈爾西遷時所遺部眾俱駐明邊外爾等與其居於彼處何若歸我凡爾

葉桑等不拘眾寡有舉國來降者卽命掌其國事如不從朕言欲於彼處安居謀矣以全盛之察哈爾尙且不能自存而逃往西海

爾等又焉能居之若不歸我而歸明明與我兩國之強弱爾試忖度之當自明也我與爾兩國語言雖異衣冠則同與其依明何如

歸我不惟爾等心安卽爾祖父世傳之衣冠體貌亦不煩變易先附明國之右翼土門蒙古等窮年累月不得家居妻子不能相見

屢爲我兵所戮猶驅之使戰死亡殆盡此皆爾等所目覩者若不從朕言任爾自便儻蒙 天佑以地與我彼時欲求撫養言之何

益 天果佑我得明土地豈獨爾附明之蒙古卽潛匿西海者亦必難安矣○壬寅始定各官功次額駙揚古利爲左翼超品一等

公仍帶六章京職二等公額駙和碩圖子和爾本吳內格一等昂邦章京冷格里子穆成格二等昂邦章京費英東子察哈尼額宜

郡子迫必隆六人准世襲不替其餘一二三等昂邦章京梅勒章京甲喇章京暨牛永章京各官不論官職以功之大小俱賜敕書仍諭吏部將開勅功臣其祖父以部落來歸及身歷行間裨益國家者分別詳載撰給世襲敕書其無功績而因才授職及因管牛象事授職者撰給不世襲敕書舊例敕書開載大臣及各官以勤修政事約束兵馬授其職微員以不負任使著有成效授某職俱准世襲不替其分別撰給敕書自此始○甲辰征虎爾哈季思哈吳巴海倭倭男婦幼小千九百五十名馬牛皮張段布甚多○命貝勒濟爾哈朗留守盛京以大臣孟阿圖薩璧翰舒賽鳴布喇統領謹守勿違旨妄動縱有敵人不遇南路朝鮮於宴安無事入我境何必張皇若欲往援可令大臣孟阿圖薩璧翰奇爾舒賽副之論曰凡有敵人來侵應詳確協議相機往援慎勿深入敵既深時樂於搆毀而來耳其沿海諸島漢人已盡爲孔元帥攜來餘者又爲尙總兵所掠今皮島所遺止有數千彼必不來縱有敵來不過侵邊外蒙古非敢他侵也令圖爾格率兵防守彰武臺河口地即有敵至亦勿輕往援兵丁勿令閒居一應盔甲器械俱令修整儻荷 天眷佑或得一隅來調爾等亦未可知其城頭置礮待城工完日各按汛地布列而以隨征小礮列於城下不時操演之又命貝勒杜度守海州以白奇兵將領薩木什喀輔之論曰爾等駐防海州如四境有敵侵即當往援亦必遣人以親往偵探之狀告留守盛京貝勒若爾兵與敵相當可相機掩殺若敵兵甚眾可待留守盛京兵書合謀出戰若敵兵乘船來侵非一夕所能驟至我必先瞭見之既見即嚴加防備又命大臣圖爾格勞薩等率兵出邊渡遼河沿張古臺河駐紮保衛外藩蒙古並扼敵兵諭之曰爾等當從陽石木河北岸抵張古臺河立營與喀喇沁兵同駐爾等可先分爲二隊後合一隊若遇敵至勞薩一隊前擊圖爾格殿後敵若自渾河內偏度能追及乃與之戰若相距太遠不必追擊儻深入我爲拉木輪河則擊之丁未 上率大軍西發戊申渡遼河伊拜自利爾沁至言科爾沁國噶爾珠塞特爾海賴布顏代白谷壘塞布壘等各率本部託言往征索倫取貢賦自給遂叛去○謝圖濟農查薩克圖杜梭孔果爾馬法吳克善台吉等已率兵往追 上遣希福伊拜諭土謝圖濟農等曰律法所載叛者必誅若獲噶爾珠塞特爾等欲誅則誅之不誅欲以其人民爲奴者聽已西至都爾鼻諸蒙古外藩兵以次來會甲寅次納里特河立營有雌雉自西飛墮 御營內眾軍索之不得夜入 御幄榻下次早移幄雉飛觸幄榻乃得之眾皆謂此番行師 皇上或得賢后先是癸酉八月有鴛鴦鳥羣集遼東乃西北蒙古所出色淡黃形如鴿爪如人足而有毛國人皆曰蒙古鳥來至我國必蒙古有歸順之兆云六月辛酉頌軍律於蒙古貝勒及孔有德耿仲明尙可喜曰行兵時勿諠譁勿離羣勿私出劫掠勿毀廟宇勿殺行人抗拒者殺之歸順者養之勿奪人衣服勿離人夫婦勿淫人婦女違者治罪先是察哈爾林丹丹西奔圖白特臣民苦其暴虐逗留不往者十之七八食盡殺人而食彼此屠劫不已潰散四出至是來歸者甚眾時前鎗擒一人來獻訊之對曰我自察哈爾逃來與我同行者千餘戶俱在中途 上命戶部承政英俄爾岱覺羅布爾吉率兵二千名往探所在癸亥英俄爾岱等遇來歸蒙古戶口一千遺其頭目侯賴巴圖魯來朝見戊辰貝勒岳託有疾 上親視之命還盛京己巳次習禮貝勒德格類公吳內格攜察哈爾歸附千餘戶來

見庚午以察哈爾千餘戶分給八旗賜眾蒙古戶口米辛未至庫黑布爾都先是覺羅布爾吉英俄爾岱遇察哈爾台吉布顏圖部眾縱兵擊之殺布顏圖及壯丁二百餘獲婦女幼小百四十口奏云招降不從殺之布爾吉英俄爾岱及同往將士賞駝牛馬匹有差至是其餘人來奔奏曰彼時並無一言相聞我等欲降不允遂行屠戮上怒命議罪盡奪其賜物並所賞兵丁俘獲人口癸酉梅勒章京布顏代額駙布哈塔布囊奏招降察哈爾逃來百餘戶甲戌命貝勒德格類率兵進獨石口偵視居庸關會大軍於朔州休兵秣馬以候師期乙亥至波碩兒希福自科爾沁還奏土謝圖濟農等追及噶爾珠塞特爾海賴布顏代白谷壘塞布壘等誅之盡收其部下戶口是日察哈爾額林臣代青多爾濟塔蘇爾海願實布顏代塞冷等五養桑率男子七百人家屬二千口攜牲畜來歸皮寅趙阿什達爾漢希福諡蒙古諸貝勒曰科爾沁顏爾濟格貝勒之子噶爾珠塞特爾海賴布顏代塞布壘白谷壘等凡遇興師既不隨行又違法令侵犯隨我出兵之鄰國掠其牲畜朕以其先世歸順已久猶欲保全而屢有之乃彼竟不知德叛往索倫爲其族兄弟土謝圖濟農查薩克圖等追及擒斬在法叛者必誅固無可貸然朕素視彼兄弟無異臂指一有損傷猶傷吾指且朕方欲廣宣德意招集人民使之共登安樂今此諸貝勒被殺皆朕教化未洽之所致也今阿魯部濟農之弟達喇海薩陽等又越界駐牧應以軍法從事朕心不忍爾等可共議之蒙古諸貝勒奏請免死罰駝百牲畜千人十戶命減半罰懲庚辰命阿什達爾漢希福伊拜往迎科爾沁兵諭曰班第塞本額古三人不遵法度向懷叛心此番又與噶爾珠塞特爾等同叛宜盡收所屬人民以一分給蒙跨一分給土默特部明安達禮止各留五戶其班第令孔果爾馬法兼管塞本令吳克善卓禮克圖台吉兼管額古令伊爾都齊兼管以噶爾珠塞特爾海賴布顏代白谷壘塞布壘部下各撥十戶並海賴家屬牲畜給噶爾圖海古若被殺諸貝勒尙有子姪不得取其牲畜惟令離其所屬人民歸併他人兼管其所屬人民撥給土謝圖濟農查薩克圖杜梭吳克善卓禮克圖台吉杜爾伯特等各一分孔果爾馬法伊爾都齊同給一分噶爾圖海古令與孔果爾馬法合爲一旗壬午先是林丹汗部下土巴濟農來歸上聞命阿濟格揚古利往迎至是土巴濟農攜其民千餘戶至喀爾喀部巴噶達爾漢會娶太祖所聘葉赫啟壽之女因爲仇敵至是亦來歸甲申大貝勒代善貝勒薩哈廉碩託等率兵自喀喇俄堡入得勝堡蹂躪大同取其城堡西略黃河土魯什吳拜等率兵歷歸化城招撫察哈爾逃民俱會兵朔州

秋七月丙戌科爾沁土謝圖濟農等率兵來會己丑命貝勒阿濟格多爾袞多鐸等率兵自巴顏朱爾格入龍門會兵於宣府上親率大軍入上方堡由宣府趨朔州四路兵俱於七月初八日入邊庚寅至哈流土察哈爾雲敦車臣俄伯類塞冷台吉塞冷墨爾根巴圖魯叟僧代青率四百餘戶來歸辛卯命豪格揚古利那木泰達爾漢往上方堡毀邊牆壬辰大兵入上方堡分道而進縱略至宣府右衛以書責守臣負盟罪仍諭其遣人議和並諭軍民是日 上至宣府城西南五里駐營阿濟格多爾袞多鐸自龍門入邊擊明參將馬步兵敗之攻龍門未下乙未阿濟格多爾袞多鐸略保安州 上率大兵西至新城丙申攻新城不下丁酉至東城



遼明代王書曰我國起兵之故非富天下也昔我駐牧遼邊本以忠順爲心後因七恨屢以書聞而邊臣不肯上意愈加橫逆以是起兵爾主何不遣使一詢問耶王誠愛國憂民可遣使來和事有成乃我至願此言若虛 上天鑒之西路代善薩哈廉碩託等人邊攻得勝堡克之城守參將李全自縊死鎮場堡民棄城遁代善薩哈廉碩託等擊敗朔州馬兵攻井坪城不克代善薩哈廉繼至攻之又不克乃駐朔州遣使奏聞丙午 上至應州圍其城丁未 御前擺牙喇兵取小西城之鄂爾黃旗固山額真那木泰達爾漢額駙等攻小西城不克諭代善薩哈廉率兵趨馬邑已酉土魯什等至歸化城遇察哈爾阿牙喀塔喜木里克喇嘛寨桑古木德塞臣寨桑袁出克僧格台吉寨桑忒濟葉祐伊特格爾圖寨桑鳴爾馬青山寨桑卓禮克圖衛寨桑等同察哈爾汗妻高爾土門福金率一千二百戶來降攜其爲首諸寨桑先朝 上於行在庚戌多爾袞多鐸阿濟格進兵保安州克其城略取沿途村堡會 上於應州壬子東路德格類兵入獨石口鑲藍旗艾度禮固山額真篇古攻取長安嶺殺其城守守備戎赤城克其鄂大城未拔德格類繼至攻之亦不克於是德格類不至 上所指示長城之地復入保安會 上於應州八月乙卯命諸貝勒率兵略代州左翼多爾袞多鐸豪格等略朔州城東至五臺山而還右翼薩哈廉碩託等略代州城西獲一人問之言代州西崞縣城頽壞薩哈廉夜半往襲拔之王敦堡板鎮堡人民棄城而逃獲財物甚多復擊敗代州兵追至城下而還碩託率兵攻圍平驛其官民棄城逃丙辰噶布什賢將領席特庫洪科等往大同遇明陽和騎兵九百敗之甲子遣阿巴泰阿濟格揚古利往取靈丘縣王家莊是日克應州東南石家村堡丙寅大兵自應州啟行 上聞明陽和總督張宗衡大同總兵曹文詔駐懷仁縣度是晚必奔大同諭土魯什吳拜等曰爾等可速率兵往懷仁縣後小路埋伏土魯什吳拜等運行至二鼓後方到宗衡文詔已於日暮遁去 上怒甚切責之命記其罪戊辰 上閱大同城見文詔騎兵立營城東南門外遣書文詔令力贊和議又遣書眾官索逃來察哈爾蒙古擊文詔挑戰兵敗之追至城濠而回獲馬百餘阿巴泰阿濟格奏拔靈丘縣殺知縣一守備一大同城代王母楊氏與宗衡文詔等共議請和時投誠參將鮑承先子韜在獄出之令齋書詣我營韜持書由山中小路出哈里莊遇土謝圖濟農兵殺韜並其僕從奪贏及衣服旣而韜復甦哈里莊人留養數日有馮國珍者同二人送至代善薩哈廉營令與承先相見遂送至 御營辛未遣馮國珍及陣獲千總曹天良報代王母書曰我久議和爾大臣蒙蔽使不得達王母誠主此議當速成之王申代善薩哈廉碩託率兵來會癸酉駐兵大同遣擒獲僧人及明宗室朱乃廷入城索報書甲戌阿巴泰阿濟格揚古利等奏攻王家莊時正黃旗那木泰兵先登攻城時禮部承政巴都禮被創不退中箭而亡 上曰此舊臣效力多年爲之泣下乙亥先是三次遣人入大同未還亦無報書至是以陣獲明宗室朱乃廷與朱乃廷妻子俱縱還大同丁丑明人爲間諜書置於北樓口我兵獲之以獻其書曰滿洲原係我屬國當此炎天深入必有大禍今四下聚兵令首尾不能相救我國人有得罪逃去及陣中被擒欲來投歸者不拘漢人滿洲蒙古一體恩養有漢人來歸者照黑雲龍例養之有滿洲蒙古來歸者照桑噶爾寨例養之若不來歸非死於我之

刀槍則死於吾之礮下又不然亦被彼誣而殺之矣 上復與明帝書曰滿洲國 皇帝致書於明國皇帝昨見皇帝書云滿洲原係屬國此不惟皇帝言之即予亦未嘗以為非也止因遼東之官欺陵不堪屢次抒情往告又蔽之不通我思此種情形仇怨已深難以剖白惟動兵戈可冀來詢其由孰意皇帝乃惑於各官欺誑十數年竟無一言問及以致戰爭不已若皇帝早遣一信使來詳詢事由判白是非予豈樂尋兵戈耶爾國臣僚一味欺罔每當我兵入境自戮髮漢人虛報斬級千百我國若果傷折百千兵勢豈能常振耶以皇帝之聰明一忖度之而欺罔自見矣斬級之真假暨我願和之誠偽問黑雲龍自得其情但黑雲龍惟恐結怨於文武大臣是以不肯盡告於皇帝也已卯大兵至陽和駐營值曹文詔遣人持書詣張宗衡所報稱滿洲兵被我礮傷無數哭聲震天地我兵未暇取首級止取燻一桿其言類此者甚多為鑲紅旗邏卒所獲 上以原書付所獲人並遺書宗衡曰昨到大同獲曹文詔亦然由此以觀明國之衰已極矣朕入境幾兩月蹂躪禾稼攻城池會無一人出而對壘敢發一矢者今朕尚在爾地可令曹張二總兵集各路兵會戰爾等高坐城樓以觀若爾出兵一萬朕止以千人應之出兵一千朕止以百人應之如敢直前迎戰猶可自掩其罪不然徒以虛言誑君亦可恥之甚爾皇帝不知以為既能取勝速宜進戰爾等又畏懼逃避縮頭城中如此則生民之塗炭何日休息耶爾等皆代皇帝撫字億兆者自宜乘朕願和凡有軍情據實申奏力贊和好乃欺君誤國貽害民生甯不畏生受顯戮死遺真禍哉朕欲決戰之言非自矜誇止因爾等虛誑已極故欲一決勝負耳爾等若以予言為是速約戰期朕當勒兵以俟庚辰大兵自陽和起行壬午至懷遠土魯什等設伏左衛城遇文詔騎兵二百五十人出城擊敗之癸未駐營左衛城西閏八月乙酉土魯什往宣府偵探遇明祖二瘋子哨卒十五人單騎突入衝殺矢中其腹猶力戰不休我兵繼至斬十三人生擒二人土魯什箭創危篤 上迎視之丙戌以書責明宣府大監欺主誤國之罪大兵渡左衛河北駐營丁亥土魯什卒於軍後追諡忠直世襲一子是日攻萬全左衛穴其城墮之正紅旗登梯親軍褚庫布丹先登四面守兵皆潰斬守備常汝忠殲其兵千人庚寅 上班師出尙方堡邊二十里駐營時察哈爾噶爾馬濟農等遣三十人至奏言噶爾馬濟農多尼庫魯克德參濟王多爾濟達爾漢諾顏等率男子六千人並攜豕口來歸林丹汗病痘殂於打草灘其子及國人皆欲來歸 上遣敦多惠齋敕諭留守諸貝勒曰察哈爾內亂來歸者察哈爾汗下土巴濟農阿牙克哈塔喜木里克喇嘛寨桑古木德塞臣寨桑袁出克僧格台吉寨桑桑噶爾寨子濟農毛海葉爾登寨桑叟格都喇爾寨桑額林臣代青寨桑忒濟葉祐伊特格爾圖寨桑噶爾馬青山寨桑卓禮克圖衛寨桑多爾濟塔蘇爾海額齊格寨桑兀伯類扎薩古爾卓古諾達爾漢扎薩古爾雲敦塞臣額布格德墨爾根袍塞冷台吉顏泰阿爾薩爾塞冷舒冷格又克西克騰都蘇墨爾代青格根代青子班珠爾達賴杜格蒿齊特部敦多布台吉喀爾喀部巴噶達爾漢又喀爾喀察哈爾小白吉近二三十人察哈爾汗八大福金內之一福金又察哈爾小寨桑舒冷格達魯噶來者甚眾共四千餘戶口囊駝五六千餘隻又

國又一妻亦被額爾克多克新捕入明國從榆林西甘州之東口而入今歸附者皆來自黃河之外計程三月牲畜無草人馬死者  
甚眾餘皆食牲畜肉得至此聞察哈爾汗出入明邊界時其國人未從者多在黃河之西朕選擇兵馬遣人於黃河岸招之初七日  
出邊時有自察哈爾來者四大寨桑噶爾馬濟農德參濟王多尼庫魯克多爾濟達爾漢諾顏等遣二十八自木納折忒戶來報察  
哈爾汗在打草灘病死距西海有十日程其子及餘眾俱躡歸附人蹤迹而來遣巴牙思虎達爾漢塔布囊追之欲與同行前來者  
不肯待計來歸男子六千名內有察哈爾汗二妻先來附之察哈爾大臣鄂爾都斯部濟農自黃河西所遣之人與之相左令人追  
之尚無音耗又一書宣示征明捷音壬辰遣阿什達爾漢等偵察哈爾汗子額哲消息乙未吳內格自得勝堡攜逃入陽和蒙古四  
百七十人以歸命分給八旗運米三百石於克蚌賜後來歸附諸蒙古己亥以察哈爾來歸各官分隸八旗贍養辛丑管高爾土門  
固山事察哈爾汗福金來謁賜宴畢復賜貂裘鞍馬牛羊先是高爾土門福金爲察哈爾汗下袞出克僧格寨桑所娶 上曰袞出  
克僧格抗叛其主又私娶其妻大失臣子之義令離之辛亥林丹汗下寨桑德參濟王噶爾馬巴圖魯濟農多爾濟達爾漢諾顏多  
尼庫魯克等奏察哈爾汗妻寶土門福金攜國人來降召宴於 御營壬子命大貝勒代善及七旗貝勒更番宴之癸丑駐營木湖  
爾伊濟牙爾代善及眾貝勒等奏云天賜 皇上寶土門福金可納之 上固辭曰此福金朕不宜納代善復力勸 上遣希福等  
諭曰此福金與其朕自納何如給與貝勒代善曰此乃 天所特賜 上若不納得毋拂 天 皇上非好色多納妃嬪者比若  
上如古之庸主悖於義而荒於色臣等豈特不勸不力諫者乎今 皇上納此福金則臣心欣悅矣希福等同奏二日後 上謂  
龍什剛林喀木圖白格曰大貝勒與諸貝勒堅勸朕納寶土門福金朕恐未合於義故不納龍什等奏曰此 天賜也宜納之上  
行師時曾有雌雉飛入 御幄之祥揆此不納恐違 天意於是 上意始定命希福達爾齊往迎之

九月戊辰留守貝勒濟爾哈朗等奏阿魯部毛明安舉國來歸季思哈吳巴海征虎爾哈倅一千三百八十六人辛未渡遼河留守  
濟爾哈朗等出邊迎 駕壬申 上還宮○甲戌 上遣英俄爾岱龍什穆成格與諸貝勒議季思哈所俘瓦爾哈人民事諭曰此  
俘獲之人不必如前八分均分當補壯丁不足之旗八旗牛彖一例俱定爲三十牛彖如一旗於三十牛彖之外仍有多餘牛彖卽  
行裁去以補各旗三十牛彖之不足者如有不滿三十牛彖旗分擇年壯堪任牛彖之人量能補授統領所管壯丁別居一堡俟後  
有俘獲再行補足眾稱善遂命貝勒德格類岳託會同分撥○壬午阿什達爾漢等攜來自察哈爾之喀爾喀齋賽貝勒下代噶爾  
塔布囊塞冷台吉至奏言黃河西祁他特車爾貝塞冷布都馬爾兩寨桑率千人渡河而來復有眾寨桑率四千人待冰結時渡河

來歸

冬十月己丑諭工部曰 太祖山陵應建寢殿植松木立石象獅虎馬駝俱倣古制行之○壬辰議征宣大將士功罪○己亥科爾

沁台吉吳克善來歸其妹納之○辛丑大宴阿魯毛明安○戊申以征明凱旋察哈爾內附科爾沁納女行慶賀禮宴諸貝勒大臣於宮中○庚戌 上以八年以來征討無不克捷大統漸集為文告 太祖高皇帝○壬子朝鮮國王李倧遣兵部侍郎羅德憲以書來 上以其書詞悖慢復書切責之

十一月壬戌遣大臣阿什達爾漢達雅齊往外藩蒙古分畫牧地○乙丑六部官三年考績升授有差○戊辰先是遣額爾德尼襲蘇喇嘛哈爾松阿往迎察哈爾歸附之眾至是還報渡黃河三日方遇塞冷車臣寨桑那他特車爾貝寨桑塞冷布都馬爾寨桑沙布古英寨桑阿玉石台吉巴特瑪台吉等率四百戶來歸攜之渡河居西拉木輪又有俟冰結後渡河者巴賴都爾莽賴寨桑摩羅爾額爾德尼寨桑溫多額爾德尼寨桑等共計五千戶二萬口○先是征大同克保安州巴布泰獲財帛甚多 上問時固言無所得又陰送物於其子噶布喇均被搜獲法司坐巴布泰問 上罪革職奪所屬噶布喇受其父隱匿財物照竊盜律奪所屬○甲戌

上獵於蒙古駐蹕上榆林

十二月癸未朔 上還宮朝鮮國王以書來謝罪○壬辰命梅勒章京霸奇蘭甲喇章京薩木什喀征黑龍江未服之地○丙申定宗室額駙等專管佐領有差○丁酉墨爾根喇嘛載護法嘛哈噶喇金身至初元世祖時有帕斯八喇嘛用千金鑄護法嘛哈噶喇爾祀之墨勒根喇嘛見 天運已歸我國載佛來歸 上遣畢禮像奉祀五臺山後移於沙漠沙爾巴庫圖克圖喇嘛復移於察哈克圖囊蘇迤至盛京○辛丑召察哈爾新附諸大臣宴之德參濟王阿牙克喀塔喜木里克喇嘛率諸臣跪獻酒 上曰朕本不飲酒念爾新附諸臣誠意當飲盡一卮復酌酒親授諸臣飲舊大臣亦徧及備陳樂舞諸臣靡不歡忭○癸卯察哈爾那他特車爾貝塞冷布都馬爾塞冷車臣率所部人民來歸○遣吳巴海荆古爾代征瓦爾喀○甲辰 上謂貝勒薩哈廉曰聞有不遵煙禁猶自擅用者對曰臣父大貝勒曾言所以禁眾人不禁諸貝勒者或以我用煙故耳若欲禁止用煙當自臣等始 上曰不然諸貝勒雖用小民豈可效之民間食用諸物朕何嘗加禁耶又謂固山額真那木泰曰爾等諸臣在衙門禁止人用煙至家又私用之以此推之凡事俱不可信矣朕所以禁止用煙者或有窮乏之家其僕從皆窮乏無衣猶買煙自用故禁之耳不當禁而禁汝等自當直諫若以為當禁汝等何不痛革不然外廷私議禁約之非是以臣謗君以子謗父也○牛柔章京劉學誠請立郊壇勤視朝 上曰欲朕視朝勤政此言誠是至於祭 天地立 宗廟未知 天意何在何敢遽行果成大業彼時議之未晚也○丙午甲喇章京朱繼文之子延慶上書請伐明且疏薦漢人陳極新刑部啟心即申朝紀 上嘉納之令朱延慶陳極新於文館錄用申朝紀仍在部辦事○己酉外藩蒙古執政諸貝勒以元旦來朝賀 上出迎之賞賚有差○庚戌 上以除夕謁 太祖陵致祭禮畢還宮

天聰東華錄十

于二百一十一人均隸各旗其大臣一百二十七人及屬官一百九十一人賞賚各有差○以察哈爾掌高爾土門固山事福金賜祁  
他特車爾貝爲妻○免功臣徭役○丁丑命 太祖庶子俱稱阿格今稱阿哥 六祖子孫俱稱覺羅命繫紅帶以別之如人與相  
詆不得置及祖父違者擬死○戊寅鮑承先奏帝王開國承家首重名器名器濫則匪人倖進豪傑灰心臣見元帥孔有德總兵耿  
仲明爲其屬員請赦 皇上諭令隨便給札夫上下之分自有定禮今待以諸侯之爵隆重極矣然元帥不識大體未諳書史要請  
無已甚失入臣之禮臣竊觀 皇上乃與金世宗元世祖並駕齊驅之主不可廢百世之規行無功之賞致遺議於後世儻加意招  
徠遠人可令吏部量其輕重暫給劄付待後有能立功報國者方奉旨給敕 上覽奏曰此言不然遠東漢人時時逃走而元帥率  
眾航海遠來投誠功亦不小朕前旨已發豈可食言且鮑承先等官果有何功俱從陣前死戰敗走被擒尙置諸功臣之列給敕恩  
養似此遠來歸順各官反謂無功而棄之可乎朕此言非責鮑承先也彼既以心之所有奏朕朕亦以心之所有告之耳朕言出不  
停則人人皆謂有信矣

二月壬午朔諭曰朕惟圖治以人才爲本人臣以進賢爲要天下才全德備之人實不易得爾滿漢蒙古各官果有深知灼見公忠  
任事者當速行薦舉不分新舊歸附已仕未仕但得居心公正足備任使者即呈送吏部其居心公正通曉文義者呈送禮部該部  
員勒隨時奏聞候朕量才酌用○諭曰邇者察哈爾新附官員頗加恩宴其征北京及大凌河歸順官員久未宴勞難得新附之員  
其舊歸我國者豈可頓忘耶遂召歸順各官自守備都司以上皆集內廷宴之時預宴各官有顏色憔悴者 上見之曰或貝勒等  
不加恩養以致如此我國家蒙 天眷佑所得大小官員人等朕皆一體加恩未嘗分別新舊眾貝勒等務體朕意毋使先歸者反  
致失所貝勒等奏曰誠如 上諭臣等嗣後加意恩養自不敢忘○甲申文館張文衡奏明文臣無謀武臣無勇內侍專權上下相  
蒙諸事敗壞已極加以宣大餓饉川湖被寇東南復困於新餉乘機進取不可失時 上曰待朕思之○丁亥左翼固山額眞公吳  
丙格卒○編內外喀喇沁蒙古壯丁共一萬六千九百五十三名爲十一旗古魯思夏布杜梭等五千二百八十六名爲一旗以古  
魯思夏布領之俄木布楚虎爾等一千八百二十六名爲一旗以俄木布楚虎爾領之耿格爾等二千一十名爲一旗以耿格爾  
善巴同領之正黃旗津札多爾濟等壯丁及在內舊喀喇沁壯丁共一千二百五十六名合舊蒙古爲一旗以阿代領之鑲黃旗吳  
思庫拜渾岱等壯丁及在內舊喀喇沁壯丁共一千四十五名合舊蒙古爲一旗以達賴領之正紅旗昂阿甘濟泰等壯丁及在內  
舊喀喇沁壯丁共八百七十名合舊蒙古爲一旗以恩格圖領之鑲紅旗蘇木爾賴胡爾等壯丁及在內舊喀喇沁壯丁共一千十  
六名合舊蒙古爲一旗以額駙布顏代領之正白旗布爾哈圖等壯丁及在內舊喀喇沁壯丁共八百九十名合舊蒙古爲一旗以  
伊拜領之鑲白旗喇木布里等壯丁及在內舊喀喇沁壯丁共九百八十名合舊壯丁蒙古爲一旗以額駙蘇納領之正藍旗什喇  
祁他特等壯丁及在內舊喀喇沁壯丁共八百六十名合舊蒙古爲一旗以吳賴領之鑲藍旗納木齊石喇圖等壯丁及在內舊喀

喇沁壯丁共九百十三名合舊蒙古爲一旗以扈什布領之每固山額真下設梅勒章京甲喇章京各二凡年六十以下十八以上並從本地方帶至漢人俱照例編筭其目不能視足不能行手不能持者不在數內如諸貝勒以下有隱匿不送經旁人舉首原告聽離主將所隱之人入官仍交刑部照例治罪其十家之主罰馬二承著爲令○戊子諭刑部承政高鴻中等曰近見漢官及諸生陳奏言此時宜速興師勿殺敵人不知出兵殺人豈朕心所樂但臨敵之際我不殺彼能禁彼之不殺我乎漢人若得我人雖婦女幼丁不能保其首領矣朕豈如彼妄殺耶凡用兵馭眾之道逆者誅之順者撫之乃理之當然也進言者皆欲朕速出師以成大業朕豈不願出此而專以游政爲樂耶然亦須相機循理而行今察哈爾新來歸附降眾未及撫綏城郭未及修治而輕於出師何以克成大業朕於舊人新人皆不惜財帛以養之欲使人心傾服耳若人心未和雖興師動眾焉能必勝今以速出師爲言者不過欲克城池得財貨以償一己之辛苦而軍國艱難竟置之膜外矣凡建言者宜從國事起見或妄殺無辜或政令有失或所行悖戾見有過誤之處卽實指曰此事誤矣如此直諫朕則謂之真誠爲國朕反復思維我國既定大兵一舉彼明主若棄北京而走宜追之平宜不追而竟攻京城乎抑圍而守之乎彼明主若欲請和宜許之乎抑拒之乎若北京被困迫求和更當何以處之儻蒙天佑克取北京其人民應作何安輯我國貝勒及諸格格等皆以貪得爲心應作何禁止爾高鴻中鮑承先甯完我范文程等其酌議以聞○己丑沈佩端奏請屯田廣甯閭陽驛一帶造舟輓粟爲進取之計 上嘉納之○壬辰甯完我范文程奏薦舉不實請定功罪連坐法○己亥新附生員楊名顯楊譽顯楊生輝奏明國變亂已極宜乘時規取北京且請文武並重以收人才牛彙章京許世昌條奏四事 先帝徽號宜上輔弼重臣宜備選用才能宜慎朝廷言路宜開且請設中書府都御史等官○丁未以貝勒多爾袞岳託薩哈廉豪格爲統兵元帥固山額真那木泰爲右翼吏部承政圖爾格爲左翼率兵一萬往收察哈爾林丹汗子額爾克孔果爾額哲

三月壬戌朝鮮貢春季方物○甲子 上獵於三岔堡○丁卯 上還宮○戊辰諭諸臣曰朕昨出見民間耕種愆期蓋因牛彙章京有事城工欲先時告竣額外派夫致誤耕作田地荒蕪民食何賴嗣後有濫役民夫致妨農務者該管牛彙章京小撥什庫等俱治罪○庚午察哈爾察桑巴賴都爾等率一千四百人來歸○癸酉召察哈爾巴賴都爾等賜宴○甲戌 上出遊盛京北山見固山額真一等昂邦章京冷格里墓奠酒痛哭之復詣詹墓前奠酒詹乃北方蒙古伊蘇忒部貝勒來歸時 上知其賢甚加寵眷歿後當追念之

夏四月辛卯 上郊外踏青出張義站北十里外駐蹕○癸巳 上獵於張義站北渡布喀河駐蹕○征黑龍江虎爾哈霸奇蘭薩木什喀奏收編戶壯丁二千四百八十三人口七千三百有二牲畜皮張甚多○辛丑征虎爾哈將士凱旋遣官迎宴之○甲辰征東海瓦爾喀吳巴海荆古爾代奏收服壯丁五百六十婦女幼小五百九十並牛馬皮張○己酉 上還宮

五月乙卯徵征黑龍江功升賞有差○癸亥 上與貝勒大臣議日出師諸貝勒此時想已入明境明必調甯錦兵往山西救援我兵當入甯錦牽制之遂以貝勒多鐸爲帥率兵往○己巳 上諭文館諸臣曰朕觀漢文史書殊多飾詞雖全覽無益也今宜於遊

宋金元四史內擇其勤於求治而國祚昌隆或所行悖道而統緒廢墜與其用兵行師之方畧以及佐理之忠良亂國之奸佞有關緊要者據實彙譯成書用備觀覽至漢文通鑑之外野史所載如交戰幾合遲施法術之語皆係妄誕此等書籍傳至國中恐無知

之人信以爲眞當停其翻譯又見漢人稱其君者無論有道無道概曰天子安知其卽爲天之子耶蓋天下者非一人之天下惟有德者能居之亦惟有德者乃可稱爲天子今朕蒙 天佑爲國之主豈敢遂以爲 天之子爲 天所親乎儻不行善道不體 天

心 天厭朕躬更擇有德之人君主是國亦惟 天是聽而已○壬申先是貝勒多鐸等率兵入明廣甯遣阿山石廷柱圖賴吳拜郎球察哈喇等諸大臣率兵四百趨錦州多鐸隨後過十三站立營明國偵卒見我兵至馳報錦州守將總兵祖大壽大壽急聚部

下各官令副將劉應選穆祿吳三桂參將桑噶爾寨張國忠王命世支明顯及遊擊八員率兵二千七百名迎探親率馬步兵出錦州城五里立營時松山城守副將劉成功趙國志率兵八百與劉應選等合兵至大凌河西與我前鋒遇阿山等馳報多鐸率

兵馳赴明諸將見塵土蔽天不知我兵多寡遂驚潰阿山等突入掩殺殲劉應選等合兵至大凌河西與我前鋒遇阿山等馳報多鐸率兵馳赴明諸將見塵土蔽天不知我兵多寡遂驚潰阿山等突入掩殺殲劉應選等合兵至大凌河西與我前鋒遇阿山等馳報多鐸率

百一十甲胄無算距錦州松山城五里收軍還次日攻一臺克之至是奏捷○丙子貝勒多爾袞等奏捷初多爾袞等率兵至西喇朱爾格遇察哈爾汗妻囊囊福金台吉瑣諾木率一千五百戶來降遣溫泰等引之見 上多爾袞等率兵前進四月二十日大兵

渡河二十八日抵察哈爾汗額哲所駐託里圖地方天霧昏黑額哲國中無備多爾袞等恐其驚覺勒兵不動遣葉赫貝勒金台什之孫南楮及其同族阿什達爾漢並哈爾松阿代交同往令先見其姊蘇泰太后蘇泰太后係葉赫貝勒錦台什子台吉德勒勒爾所生及其子額哲告以

諸貝勒奉命統大兵來招爾等秋毫不犯南楮等至蘇泰太后營呼人出語之曰爾福金蘇泰太后親弟南楮至矣其人入告蘇泰太后大驚令其從者舊葉赫人認之果是還報蘇泰太后慟哭而出與其弟抱見遂令額哲率眾桑桑出迎我國諸貝勒多爾袞等

列旗纛鳴畫角以進率額哲拜 天畢與額哲母子相見多爾袞等議恐額哲及其羣臣生疑乃與誓告 天地次日額哲設宴相待多爾袞等亦設宴答之各贈雕鞍裘馬等物於是額哲部下羣臣額齊格願實等率其部民一千戶歸降當我軍未至時有鄂爾

多斯部濟農來招額哲合遵其約束與之盟誓詰旦已行前軍阿什達爾漢等聞而追及之濟農見多爾袞等多爾袞等察濟農有異志羈留之謂濟農曰凡察哈爾人民在爾國者當悉送來不然我具卽前進矣又謂察哈爾諸臣曰爾部人民有遺留在鄂爾多

斯者可具數報來眾以數開報隨遣人齎往鄂爾多斯部於是察哈爾額爾克楚虎爾妻及其部下人達雲綽爾濟等官並部民千餘戶及一切諸物俱送至奏捷之前一日 上謂文館儒臣曰朕憶從來左耳鳴必聞佳音右耳鳴必非吉兆今左耳鳴出師諸貝

勒必有捷音至矣是日賜巴林部塞特爾等宴會捷奏至其左翼寨桑布克山津舉觴跪進曰 主上聖明 皇天默佑故察哈爾

汗妻子舉國來附適值宴期得聞喜音敢進一鵬虔申慶賀 上曰承 天眷佑吉慶肇臻正宜仰體 天心益圖治道儻朕政治有失爾大臣即當直諫無有顧忌忠良之言朕未有不聽何至導以非義相勸以酒乎布兗山津慚謝而退

六月乙酉貝勒多鐸凱旋 上出迎五里外以多鐸初專閩外能出奇取勝嘉獎之賜良馬五甲五以俘獲人口馬匹賞從征將士有差○丁酉征東海吳巴海荆古爾代等凱旋遣官迎宴之○明登州黃城島千總李進功來降○辛丑 上謂諸大臣曰 皇考

所遺人民能愛養之使漸富庶此即爲臣子者之孝思也先是八貝勒家諸事奉朝廷法度令貝勒等凡有工作不遵朕制額外修造勞苦百姓試思民不得所逃亡離叛戶口減少是違 皇考之志有虧孝道無異於助敵長寇也茲者朝鮮賓服蒙古舉國歸附朕常以爲仰承 天眷致此之休凡新舊歸附之人皆宜恩養故時時以此爲訓爾等大臣不能匡諫諸貝勒知小民之疾苦而不

以告見驕縱之人又不能切責之其何以爲大臣耶朕勸求治道非不憚勞不過爲國與民耳若疆國大定民生安樂則安富尊榮貝勒大臣實共享之苟於歸附之人不能撫育後雖拓地開疆亦何以安輯之哉○癸卯諭貝勒大臣曰昔 太祖禁貝勒子弟郊

外放鷹恐踐擾田園牲畜也今聞仍違禁擾民嗣後放鷹應自備食用不許需索民間語云涓涓不塞將爲江河焚燹不救炎災奈何凡事縱弛之後則難整頓其嚴禁之○丁未敘征東海功升賞有差

秋七月壬戌諭貝勒阿巴泰曰爾嘗自謂手痛但不出郊外不執弓矢在家安處忽爾行動如何不痛若勉強出外躬親騎射何痛之有諸貝勒若不親率士卒騎射教演武藝誰肯專心武事平日既未嫻熟一旦遇敵何以禦之爾諸貝勒恪勤政事惠養人民克敵制勝削平地方斯不負 先帝養育之恩克全孝道如各爲其家罔恤人民怠玩政事異日蒙 天眷佑大業既成當諸貝勒大

臣敘功之際雖悔何益且書之史冊賢否攸分豈不萬代遺臭乎○戊辰 上納察哈爾囊囊大福金○癸酉諭曰朕於滿洲蒙古漢人不分新舊視之如一凡有闕殿之事既經控告宜聽法官秉公審結聞漢人與滿洲蒙古闕殿各相祖庇是不遵國法而亂行也犯者必重懲之○甄別管理漢人官員以各堡戶丁增減定其黜陟升一等甲喇章京李思忠等六員其高鴻中等十一員黜罰

有差○甲戌昂邦章京馬光遠奏頃刑部奉 上旨傳諭管堡各官功罪一事按法議罰情理允當仰思 聖慮無非激勵滿漢各官留心撫養人民之意也恩同日月萬民頂戴但各堡逃亡漢人有二百名者有一百名者有八九十名者雖屬天災病疫亦當時

革去世職發墜當差臣想各官有副將有參游有備禦雖功次不等受恩已非一日且各官世職或應十世或應五六世或應一二

世皆蒙敕賜世襲恩典何等深遠得之何等艱難今一旦以養人無法概革爲民眾情無任驚懼臣所望者雷霆之後必有雨露還

麗我 皇上格外之恩從重議罰免革世職令各官戴罪辦事正合使功不如使過之例庶國法人情兩得其便臣非爲各官存私

實爲王法持平故敢冒死上奏是日鑲藍旗梅勒章京張存仁亦以革職各官賢愚不等功過不一概議革職奏乞 上裁



八月庚辰先是貝勒多爾袞等征察哈爾國復歷代傳國王璽自元順帝爲明所敗棄都城攜璽逃至沙漠後崩於慮昌府羅遠失越二百餘年有牧羊山岡下者見一羊三日不食草但以蹠掘地發之得此璽歸於元裔博碩克圖汗後爲察哈爾林丹汗所侵國破璽歸林丹汗多爾袞等聞璽在蘇泰太后所索之既得視其文乃漢篆制詰之寶四字以二交龍爲紐實至寶也多爾袞等攜降民渡黃河至歸化城時岳託有疾分兵一千駐守察哈爾降民二貝勒率兵並額哲及其大臣畧明山西自平魯衛毀長城畧代州忻州至輝縣先後遇明兵屢擊敗之大兵出邊那木泰圖爾格率兵千名殿後有明大同總兵王姓兵及祖大壽援兵馬步二千人齊出圖爾格先見之遂衝入明兵皆潰乘勝掩殺擁至濠邊擊死甚眾又明潰兵馬步約五百餘於臺上列營那木泰見之圍臺奮擊盡殲其眾是役也計獲人畜七萬六千二百乃出邊與岳託會方岳託駐歸化城有土默特人密言博碩克圖子俄木布遣人往喀爾喀處必有與同來者岳託因遣阿爾津吳巴海喀木齊哈尼堪四人候於道喀爾喀百人明使者四人果與博碩克圖子所遣人同至時博碩克圖子乳母之夫毛罕密遣人告喀爾喀人云滿洲兵在此汝等當回喀爾喀人聞信遂還爲阿爾津等兵追及遂擒毛罕所遣之十人及明使四人獲駝五十馬四十六貂皮四百有奇又得烏朱穆奏部買人四十六名駝二十七馬一百八貂皮二百二十初毛罕私稱博碩克圖子爲西土格根汗自稱吳爾隆額齊克達爾漢貝勒又敘自察哈爾來歸我國之石喇那他特吳班札爾固齊那他特台吉又與明沙河堡參將通謀稱明國爲一路喀爾喀爲一路因遣人往喀爾喀事覺斬毛罕並其黨羽又以阿魯部民與喀爾喀人同謀匿馬駝遣土默特人往剿之又分土默特壯丁三千三百七十名爲十隊每隊以官一員主之授以條約又授鄂爾多斯部條約至是具疏以聞○癸未孔有德耿仲明尚可喜所屬副將以下等官奏請給敕書 上曰爾等初歸時朕曾謂爾等官職升降惟聽爾都元帥總兵之意今竟給敕書是背前言朕非謂爾等無功而不應給敕書也恐失信耳不但爾等歸順官員卽陣獲之人亦時加恩養此皆爾等所稔知者雖未給敕書恩養之道朕豈忘之異日蒙 天眷佑國家強盛疆圉式廓朕之基業旣隆爾主帥之爵亦尊爾等豈不漸至寵榮乎遂不給敕書賜有德仲明可喜各段一匹貂皮六十張副將等官各銀十五兩參游等官各銀十兩宴之○乙酉恭畫 太祖實錄圖成○乙巳 上迎出師諸貝勒駐蹕平魯堡○丙午 上出榆林邊射獵○丁未渡遼河徧閱所築句驢河城基駐蹕陽石木河

九月癸丑貝勒多爾袞等凱旋謁 上獻玉璽 上焚香告 天受之於是察哈爾額爾克楚虎爾瑣諾木衛塞桑等以次朝見設

大宴○丙辰命大貝勒代善娶察哈爾汗女弟泰松公主○丁巳諸貝勒議奏貝勒豪格娶察哈爾汗伯奇福金阿巴泰娶察哈爾

汗俄爾哲圖福金 上俞其請時 上姊莽古濟公主聞之曰吾女尚存何得又與豪格貝勒一妻也遂怒 上○辛未 上還宮

是日移營將還大貝勒代善以子尼堪祜塞病遂率本旗人員各自行獵遠駐營時哈達公主怨 上欲先歸經代善營前代善命

其福金等往邀復親迎入帳大宴之贈以財帛 上聞之大怒遣人詣代善及其子薩哈廉所詰之曰爾自率本旗人另行另止邀

怨朕之哈達公主至營設宴餽物以馬送歸爾薩哈廉身任禮部爾父妄行何竟無一言耶○壬申 上御內殿諭諸貝勒大臣曰朕欲諸人知朕心事故召集於此如朕言虛謬無當爾諸貝勒大臣即宜答以非是勿面從夫各國人民呼籲來歸分給爾貝勒等愛養之果能愛養 天賜人民勤圖治理庶邀 上天眷佑若不留心撫育致彼不能聊生窮困呼天咎不歸朕而歸誰耶今汝等所行如此朕將何以爲治乎大凡國中有力強而爲君者君也有幼沖而爲君者亦君也有爲眾所擁戴而爲君者亦君也既已爲君豈有輕重之分今正紅旗固山貝勒等輕蔑朕處甚多大貝勒昔從征明北京時違眾欲返及征察哈爾時又堅執欲回朕方銳志前進而彼輒欲退歸所俘人民令彼加意恩養彼既不從反以爲怨夫勇畧者不進不肖者不黜誰復肯向前盡力乎今正紅旗貝勒於賞功罰罪時輒偏護本旗朕所愛者彼惡之朕所惡者彼愛之豈非有意離間乎朕今歲託言出遊欲探諸貝勒出師音耗方以勝敗爲憂而大貝勒乃借名捕鯉大肆漁獵以致戰馬俱疲及遣兵助爾爾克楚虎爾貝勒時正紅旗馬匹以出獵之故瘦弱不堪備出師諸貝勒一有緩急我輩不往接應竟晏然而已乎誠心爲國者固如是乎且大貝勒諸子借名放鷹輒擅殺民間牲畜所行如此貧民何以聊生又瓦克達彈射濟爾哈之姊又濟爾哈明因其妻亡以察哈爾汗妻蘇泰太后乃其妻之妹欲娶之諸貝勒以其言奏朕問爾等以爲如何諸貝勒皆言當允其請朕方許濟爾哈明大貝勒獨違眾論欲娶朕云諸貝勒先已議定許與濟爾哈明矣兄知之而言乎抑不知之而言乎彼應以不知而止後復屢言欲娶誠心爲國者固如是乎朕曾遣人令大貝勒娶察哈爾囊囊福金彼以其貧而不娶遂拒朕使臣滿達爾漢那克格還凡娶妻當以財聘豈有冀財物而娶之之理乎往時阿濟格部下大臣車爾格有女揚古利額駙欲爲其子行聘大貝勒脅之且唆正藍旗莽古爾泰貝勒曰爾子邁達禮先欲聘之矣爾若不言我則爲我子馬瞻娶之夫阿濟格乃朕之弟豈可欺弟而脅其臣乎昔征大同攻克得勝堡時我國一蒙古奪門而入彼遂執而殺之如此殺降人將何以爲生爾薩哈廉乃統攝禮部貝勒知其事匿而不奏聞於朕理當如是耶畢喇習額駙分給大貝勒贍養每以衣食不足不能聊生來告於朕朕潛給衣食而遣之其餘小人以不贍養而訴者何可勝數朕見其虐害愛塔尊其乘馬取其財物謂愛塔不能自存必至逃亡未幾而愛塔果逃誠心憂國者當虐人如是乎凡此特舉其重者言之耳其餘小事違悖者言不能盡至哈達莽古濟格格自 皇考在時專以暴戾譖毀爲事大貝勒與彼原不相睦但因其怨朕遂請至營宴之先時何嘗如此款贈耶濟農屢在朕前佯醉言皇上不當惟兄弟是倚行將害上宜慎防之上在則我北還蒙古得安其生上有不虞不知我蒙古人當作何狀矣朕若聽其言疑吾兄弟將害朕而遽加誅戮則喪亂之端卽由此起爾德格類岳託蒙格三貝勒聽哈達格格濟農之言欲殺託古夫託古何敢勸濟農殺哈達格格以濟農先娶託古之妹因成隙而欲殺託古耳語云避強陵弱是爲小人若朕不能教訓爾等又何以理國政乎且朕非自圖富貴而厭薄兄弟也蓋欲繼承 皇考遺業興隆國祚貽令名於後世耳爾等悖亂如此朕將杜門而居爾等別舉一強力者爲君朕引分自守足矣屬詞論畢遂入宮於是諸貝勒大臣八固山領真六部承政審擬此案



豪格坐罰銀馬有差

冬十月戊寅朔昂邦章京石廷柱率漢官生員等以 上受玉璽進賀表○己卯以明和議不成將進兵遣使齎書諭明喜峯口滿

家口董家口諸邊將曰予每欲請和各享太平比年內遣人致書不啻數次爾朝廷大臣竟無一言回復是爾國人民之憂苦死亡

非予之咎乃爾君臣之過也今後凡大兵所至有敢逆我顏行者殺之逃匿山林者俘之若安居不動投降內附者秋毫無犯此番

進兵斷不似前番輕回也○管理戶部事和碩貝勒德格類薨年四十 上臨其喪哭之慟漏盡三鼓方還於樓前設帳而居撤櫬

三日哀甚諸貝勒大臣勸至再三 上乃還宮○癸未復征瓦爾喀命吳巴海多濟里扎福尼吳什塔分四路進各授方畧軍律遣

之○戊子 上率貝勒大臣祭和碩貝勒德格類慟哭之○庚寅諭曰我國原有滿洲哈達烏喇葉赫輝發等名無知之人往往稱

為諸申諸申乃席北超墨勒根之裔與我國無涉今後一切人等止許稱我國滿洲原名○辛卯固山額真那木泰卒 上傷悼欲

臨其喪諸貝勒大臣諫止以 御服貂裘蟒朝衣賜殮○辛丑諭曰各旗貝勒所屬人員稱為某旗貝勒家諸申

十一月丁未朔命蘇泰福金額爾克孔果爾額哲居孫魯習爾哈 上出盛京五里外大宴遣之○癸亥 上獵於長嶺

十二月己卯 上還宮○辛巳先是貝勒莽古爾泰與其女弟莽古濟格格格格之夫放漢部瑣諾木杜梭於貝勒德格類屯布祿

愛巴禮冷僧機等前對佛跪焚誓詞云我已結怨 皇上爾等助我事濟之後如視爾等不如其身者天其鑒之瑣諾木及其妻誓

云我等陽事 皇上而陰助爾如不踐言天其鑒之未幾莽古爾泰中暴疾不能言而死德格類亦如其兄病死冷僧機首於刑部

貝勒濟爾哈朗瑣諾木亦首於達雅齊國舅阿什達爾漢隨奏聞於 上諸貝勒大臣等會審得實莽古濟格格並其夫瑣諾木及

莽古爾泰德格類之妻子同謀屯布祿愛巴禮蘭門皆論死冷僧機免坐亦無功一貝勒屬人財產議歸 皇上 上以冷僧機宜

敘功財產七旗均分命集文館諸儒臣再議尋議莽古濟格格謀逆不可追誅兩貝勒妻子應處斬若 上欲寬宥亦當幽禁冷僧

機宜敘功瑣諾木昔伴醉痛哭言 上何故惟兄弟是信 上在則我蒙古得遂其生否則我蒙古不知作何狀矣 上亦微諭其

意彼時 上待莽古爾泰德格類莽古濟正在寵眷之際瑣諾木雖欲直言豈容輕出諸口今瑣諾木先行舉首應否免罪伏候

上裁至屯布祿等禮罪應族誅兩貝勒屬人戶口應全歸 上古人云勿使都邑大於邦國國寧都眾亂之本也如 上與諸貝

勒一例分取則上下無所辨別矣於是諸貝勒大臣覆奏誅莽古濟免瑣諾木罪先是莽古爾泰子額必倫曾言我父在大凌河露

刃時我若在彼必刃加 皇上我亦與我父同死矣其兄光容首告 上隱其事至是罪發乃誅額必倫莽古濟長女為岳託貝勒

妻次女為豪格貝勒妻豪格曰格格既欲謀害吾 父吾豈可與謀害我 父之女同處乎遂殺其妻岳託亦請殺其妻 上止之

昂阿喇以知情處死屯布祿愛巴禮及其親支兄弟子姪磔於市授冷僧機世襲三等梅勒章京以愛巴禮屯布祿家產給之免其

徭役賜以敕書莽古爾泰六子邁達禮光袞阿喀達舒孫噶納海德格類子鄧什庫等俱黜為庶人一貝勒屬人財產俱歸 上賜

豪格入牛彖屬人阿巴泰二牛彖屬人其餘莊田財物量給眾人以正藍旗入 上旗分編爲二旗以譚泰爲正黃旗固山額真宗室拜尹圖爲鑲黃旗固山額真後籍莽古爾泰家獲所造木牌印十六文曰金國皇帝之印於是攜至大廷召貝勒臣民以叛逆實狀曉諭於中外○癸未喀爾喀部馬哈撒喇誦塞臣汗及烏朱穆泰部塞臣濟農蘇尼忒部素塞巴圖魯濟農高齊特部策凌葉爾登土謝圖阿霸垓部都思噶爾查薩克圖濟農等大小貝子遣衛徵喇嘛等四頭目率一百三十二人齎書來朝貢駝馬貂皮等物書曰成吉思汗後裔馬哈撒喇誦塞臣汗等書奏天下無敵 天聰皇帝伏維 皇帝起居必極康泰向者察哈爾庫圖克圖汗居必不可敗之勢自取滅亡竊思欲圖太平之道 皇帝自有睿裁但今撫有大寶必聲名洋溢爲天下法政令昭煥如日方升庶幾當時利賴萬世傳麻儻蒙 睿鑒以此言爲然願往來通問不絕共守盟約以享太平○丁酉 上率諸貝勒大臣謁 太祖陵○甲辰先是諸貝勒大臣定議令文館儒臣希福剛林羅碩禮部啟心郎祁充格奏孔耿尙三將來降察哈爾又全歸附邊外諸國俱屬一統前曾勸 上進稱尊號 上辭以未知 天意不宜遽正大號必待 上天眷佑式廓疆圉大業克成膺受尊號未遲今應仰承 天意早正大號 上曰今雖諸國來附兼得玉璽然大業尙未底定豫受大號恐未合 天意譬有一賢者於此我將振拔之彼不待朕命而輒自尊大亦朕所不許也固辭不允諸貝勒復遣希福等奏 皇上欲振拔一人其人未肯受事 上甯不以爲非乎儻不順 天心膺受尊號恐 天心亦以爲非也 上仍不允貝勒薩哈廉復合希福等奏 皇上不受尊號實我等諸貝勒之故諸貝勒不能修身事 上展布嘉猷爲後日久之圖徒勸 皇上早正大號是以 皇上不肯輕受耳如謂諸貝勒皆克殫忠盡彼莽古爾泰德格類又何以犯 上作亂耶使諸貝勒各誓圖改行然後勸 上膺受尊號則君臣各得其理矣況玉璽既得諸國皆附莫非 天也儻不仰承 天眷正號稱尊恐反爲 天所不許 上稱善曰薩哈廉貝勒開陳及此實獲我心一則爲朕深謀一則欲善承 皇考開闢之業爾薩哈廉貝勒身任禮部應誓與否爾自主之諸貝勒若皆誓圖改行其時尊號之受與不受朕當再思之至晚滿漢蒙古諸文臣畢集命希福剛林羅碩等傳諭漢儒臣曰諸貝勒皆勸朕早正尊號朕以土字尙未一統未審天意何如大號不宜輕受因固辭之鮑承先甯完我范文程羅繡錦梁正大齊國儒楊方興等對曰 天之欲 皇上受此尊號豈必諄諄然命之乎玉璽既得諸國皆附人心效順是即 天意所在 上宜順 天應人早正尊號以定國體次日薩哈廉復集諸貝勒於朝曰爾等各宜誓圖改行請 上早受尊號眾皆從之各書誓詞奏 上 上覽之曰大貝勒年邁光陰幾何其免誓薩哈廉貝勒誓詞暫存之待其病愈立誓可也其餘諸貝勒不必書從前並無悖逆事等語但書自今以後存心忠信勉圖職業凡有大政大議勿謀於閒散官員及微賤小人並其妻妾等即以此言爲誓若謀及此輩彼言不及義必將專爲身謀諸貝勒中或向有悖逆之心然莽古爾泰德格類一貝勒 天已誅之可以爲鑒矣今諸貝勒卽不似彼之逆狀顯然而陰懷異志者亦必遭譴若遭死亡之禍朕豈不痛惜乎遂命誓詞內不必載人已往悖逆事大貝勒改善奏曰 上念臣年老恐犯誓詞以致死亡然已往之事

臣不載諸誓詞自今以後若不與諸貝勒同誓臣且食不下咽坐不安席矣儻 皇上不令臣預議事之列臣亦何敢違背 上命

即不與盟誓可也若 皇上憐臣而仍令居議事之列臣性頑鈍善忘必誓誓詞庶臣心不忘儻可免於 皇上之譴責耳 上

曰凡事當共議者甯有不令與聞但念爾年老是以勸止若必欲與諸貝勒同誓聽爾可也於是諸貝勒各更定誓詞焚香跪讀畢

遂焚書代善誓詞曰代善誓告 天地自今以後若不克守忠貞或如莽古爾泰德格類謀逆作亂者 天地譴之俾代善不得令

終若不為 皇上盡忠竭力而心與口違者 天地鑒察俾代善不得令終若國中子弟或如莽古爾泰德格類謀為不軌代善聞

知不告於 皇上者亦俾代善不得令終凡與 皇上謀議機密重事若告於妻妾及旁人者 天地譴之亦俾代善不得令終若

代善有亂政之事明知而故作當速受 天地顯戮若愚昧不知以致或有愆尤者亦惟 天地鑒之代善若能竭盡其力效忠於

上則 天地庇我壽命延長諸貝勒亦誓告 天地曰自今以後若有二心於 上或已身雖不作亂而兄弟輩有悖逆之事既

已明知隱不發覺或以在 上前所議國事歸告於妻妾及不與議之閒員僕從云我意原是如此因而謗訕者 天地譴責奪其

紀算速致之死若能竭力盡忠當荷 皇上洪慈 天地庇佑壽命延長誓畢外藩諸貝勒至謂在內諸貝勒曰我等欲請 上早

正尊號諸貝勒曰爾等未至已先奏請於 上矣吾儕既有同心可借入告遂定議奏 上 上曰內外諸貝勒大臣同心勸朕稱

尊朝鮮王乃兄弟之國應與共議且外藩貝勒尚有未至者當遣使往朝鮮國以此事聞之諸貝勒皆喜曰誠如 聖諭眾皆退薩

哈廉奏曰

上諭遣使朝鮮誠然臣等內而入旗和碩諸貝勒外而各藩諸貝勒皆遣人與朝鮮王同議一則使聞內外諸貝勒勸

進尊號之意一則使知各國來附兵力強盛之實也 上曰善爾內外諸貝勒其遣人偕朕使臣同往

崇德東華錄十一

天聰十年

五月其後

丙子

明崇禎

春正月

王戊辰

皇第二女馬喀塔格格下嫁察哈爾汗子額爾克孔果爾額哲○癸亥

上以

貝勒薩哈廉病久甚憂之遣文館希福剛林羅碩諭薩哈廉曰朕欲爾病速起念之甚切爾則不可欲圖速愈而來見朕也若存此

念則病反日久矣且爾勿以前事為憂朕於前事毫無介意啟我所不及助我所遺忘整理治道惟爾是賴元璫寶臧云與惡人相

交不若與賢人相爭昔爾父與爾弟獲罪時我念爾才德中心藏之欲令爾效忠竭力輔理國政故以哀之所欲言者告爾勿以此

故過懷憂慮但當勤於調治以病速痊為念薩哈廉對曰 皇上之言及此臣雖死不忘儻若得生惟圖竭力報效更復何言先日

獲罪之由臣敢懷怨望乎蒙 皇上開誠誨諭被時憐臣之意臣已悉矣且臣先蒙 皇上譴責適又遭疾自分祿盡當死今蒙

皇上如此眷顧特降溫旨臣又竊意以為仰賴 皇上鴻福理應報效猶可得生臣所恨者茲當國家應運而興不能為主盡力

不能為國效死何竟死於婦人之手以此為恨耳希福等奏聞 上惻然曰豈有專事甲兵以為政治者儻蒙 天佑疆土日增克

成大業彼時若無此等哲人何以整理國事乎○己巳 上臨視貝勒薩哈廉疾見其羸瘦愀然淚下薩哈廉亦悲痛垂涕

二月丁丑入和碩貝勒及外藩四十九貝勒各致書朝鮮國王告以 上聖德日隆麻祥滋集命戶部承政英俄爾岱齋書往朝鮮口傳一切事宜遣親近子弟同來勸進 尊號馬福塔齋書弔王妃喪○ 上以喀爾喀初通朝貢厚賚其使遣衛察桑巴賴山津伯布格齋敕往敕曰 天聰皇帝敕諭喀爾喀馬哈撒嘛諦塞臣汗爾謂朕欲圖太平之道自有睿裁此言誠是朕凡征伐人國未有出無名之師而以貪得爲事者向因明國與我夙讐以兵征之察哈爾汗貪明國財幣助之以兵朕是以聲罪致討蒙 天眷佑以察哈爾全部與朕今爾又以馬騫於明人貪其財物非助明而何爾行事如此乖悖朕亦不以介懷其講和事宜專俟爾等音耗也○乙酉敘諸將前後出征功升授世襲各有差○戊子遣使臣往明邊松棚路潘家口董家口喜峯口齋書致明主曰吾見黎庶塗炭常以和睦爲心致書遣使不啻數次不知在下臣工欺罔蒙蔽而弗達朝廷耶抑朝廷明知黎庶塗炭人民死亡已漫不介意而不願太平耶我屢屢講和爾明國朝廷大臣竟無一言回答是有意召亂貽禍黎庶也各城大小官員得我之書若隱而不奏者是不忠於君不慈於民專圖己私奸詭之人也又具書二一與諸太監一與諸大臣○定諸臣帽頂飾因賜超品公額駙揚古利阿格篇古嵌東珠金頂滿洲蒙古烏真超哈固山額真承政等官嵌寶石金頂○庚寅革甯完我職完我原係貝勒薩哈廉家人因通文史 上擢置文館參預機務升二等甲喇章京准襲六次賜莊田奴僕從征北京時畱守永平以賭博爲李伯龍佟整所首審實擬罪 上宥之屢論不改後復與大凌河歸附甲喇章京劉士英博爲士英家人所首審實革世職追奪賜物解任仍給薩哈廉爲奴籍劉士英家發尙陽堡爲民○辛丑 上幸演武場閱昂邦章京石廷柱所管烏真超哈兵○和碩貝勒濟爾哈朗妻察哈爾赫泰福金

三月丙午朔清明節

上祭

太祖陵○辛亥改文館爲內三院一名內國史院記注

上起居詔令收藏

御製文字凡用兵行

政六部所辦事宜外國所上章奏俱令編爲史冊並纂修歷代

祖宗實錄擬郊

天告 廟祝文功臣誥命諸貝勒冊文一名內

祕書院撰與外國書及

上賜敕書並諭祭文錄各衙門奏疏及詞狀一名內弘文院注釋古今政事得失進講 御前侍講 皇子並教諸親王頒行制度○乙卯遣貝勒阿濟格阿巴泰往噶海築城○庚申諭曰喇嘛等以供佛爲名潛肆奸貪直妄人耳蒙古

諸人深信其懺悔超生等語以致有懸轉輪結布旛之事嗣後俱宜禁止○內院諸臣做明制擬新築城門名曰揚威昭德永安興

化定遠 上曰凡事當顧名思義無取矜誇興之揚之定之在

天不在人也更其名曰鞏固門靖遠門鎮西門○征瓦爾喀吳什

塔等奏倭獲戶口千三百馬二百三十七牛百八十皮張人獲甚多○乙丑英俄爾岱馬福塔等至自朝鮮具言其國王不接見亦

不納貝勒及外藩諸貝勒書詭令英俄爾岱等至議政府議事又設兵晝夜防守英俄爾岱等率諸使者於朝鮮城中奪馬乘之突

門而出至途朝鮮國王遣人持報書追付英俄爾岱等又以書三封諭其邊臣固守邊疆英俄爾岱等並奪之來獻 上覽書知朝

鮮決意斷絕召諸貝勒大臣共閱之眾皆怒欲興兵殲滅朝鮮 上曰遣人持書往諭以利害取其諸子大臣爲質彼許諾則已否

一月更陸錄

天聰十一

一

一

一

則再議征討是役也英俄爾岱等遇明皮島兵阻路擊敗之命賞外藩貝勒部下將士有功者○丁卯外藩蒙古十六部四十九貝勒以請 上稱尊號來朝○朝鮮國王李倬遣參議羅德憲參判李廓貢春季方物○辛未都元帥孔有德總兵官耿仲明尚可喜等各率所屬官員以請 上稱尊號來朝

夏四月己卯內外諸貝勒文武羣臣上表請 上稱尊號是日大貝勒代善貝勒濟爾哈朗多爾袞多鐸岳託豪格阿巴泰阿濟格

杜度超品公額駙揚古利固山額真譚泰宗室拜尹圖某克舒葉臣阿山伊爾登達爾漢宗室篇古蒙古八固山額真六部大臣都

元帥孔有德總兵官耿仲明尚可喜石廷柱馬光遠外藩蒙古貝勒察哈爾額爾克孔果爾額哲額圖巴濟農天聰二年入科爾沁部

土謝圖濟農巴達禮與巴卓禮克圖台吉吳克善追封忠親王秉圖貝勒洪果爾長子扎薩克圖杜梭布達齊與巴達爾漢巴圖

魯滿珠習禮吳克善喇嘛什希奧巴從兄穆齋天聰三年偕喇伊勒都齊棟果爾之子扎賚特部達爾漢和碩齊蒙袞之叔昂安伊

勒都齊月無考杜爾伯特部達爾漢台吉塞枝從弟郭爾羅斯部哈坦巴圖魯固穆與巴爾爾登布木巴從弟敖漢部額駙班第

之索諾木杜梭塞臣奈曼部袞楚克巴圖魯額爾德尼巴林部滿珠什哩台吉兄子阿玉台吉天聰二年歸土默特部鄂木布

楚琥爾裕孫汗墨勒根台吉索諾木天聰三年古英塔布囊廣格爾天聰九年與善巴塔布囊善巴諸木圖扎嚕特部達爾漢巴圖魯

色本都喇勒勤節內齊之子瑚弼爾圖忠圖汗喀巴海偉徵爾圖倅七百人來獻賜號偉徵岱青湖爾圖之子天際爾哈朗色本

青巴圖魯瑪尼色本之子部達爾漢卓哩克圖鄂木布第三子墨勒根台吉伊爾扎穆勒額爾德尼達拉海宰桑杜梭汗喀喇車哩克部噶爾瑪

穆彰台吉達子翁牛特部遜杜梭汗額爾德尼棟岱青第三子班第偉徵杜梭汗達拉海宰桑杜梭汗喀喇車哩克部噶爾瑪

台吉遜杜梭阿喇納諾木齊喇瑪瑪喀喇沁部古噶思希布之子塞枝左翼部地長隨塞臣月無考萬丹偉徵布地圖里湖馬齊

蘇布地之叔天烏喇特部圖們達爾漢鄂木布元太祖弟哈薩爾登和碩齊塞枝高巴喇賽之孫額爾赫圖巴亦巴喇賽之孫

七年來朝來屬等滿洲蒙古漢人文武各官皆集多爾袞捧滿字表文土謝圖濟農捧蒙古字表文孔有德捧漢字表文率諸貝勒大臣文武

各官詣闕跪進讀畢 上諭曰爾諸貝勒大臣等以朕安內攘外大業洵臻宜受尊號兩年以來合辭勸進至再至三朕惟恐上無

以當天心下無以孚民志故未允今重違爾等意勉從羣議朕思既受尊號當益加乾惕憂國勤民有所不逮惟 天佑助之諸

貝勒大臣皆歡忭成禮而退○庚辰禮部進儀注舊例用生太牢祀 天以祭肉分給取官各攜至家熟而享之 上曰古帝王嘗

未知火食之前即行祭 天禮是以後世相因用生太牢祭今以肉分給取官於家享之是義也可熟而薦之祭畢即於 上帝位

前分事乃為潔誠於是定例祭 天用太牢熟薦○召駐守邊疆年滿各官至盛京察其逃人船隻曾否捕獲城垣兵器曾否修整

分別功罪賞罰有差○征瓦爾喀部胡辛泰何爾敦凱旋獲人丁五百二十五馬牛皮張甚多賞賚有差○壬午 上齋戒三日設 壇德盛門外○乙酉黎明 上率諸貝勒大臣祭告 天地乃受寬溫仁聖皇帝尊號建國號為大清改元為崇德元年先築壇於



天壇之東備 大駕鹵簿 上由中階升壇御金椅諸貝勒大臣左右序列行三跪九叩頭禮左班貝勒多爾袞科爾沁部土謝圖濟農巴達禮捧寶一貝勒多鐸豪格捧寶一右班貝勒岳託察哈爾部額爾克孔果爾額哲捧寶一貝勒杜度都元帥孔有德捧寶一名以次疏獻 上受寶貝勒大臣捧三體表文立於壇東宣示於眾宣諭畢復行三跪九叩頭禮各復位立 上列儀仗作樂還宮方行禮時朝鮮使臣羅德憲李廓不拜 上曰朝鮮使臣無禮之處難以枚舉是皆朝鮮國王有意構怨欲朕先啟弊端殺其使臣加朕以敗盟之名不知朕斷不如此即兩國已成讐敵爭戰之際亦無殺來使之理殺之則非義矣○於盛京城東營建

大廟遺超品公額駙揚古利內院官希福等祭告 太祖山陵○丙戌追尊 始祖為 澤王 高祖為 慶王 曾祖為 昌王 祖為 福王追封 皇伯祖禮敦巴圖魯為武功郡王恭上 太祖尊諡曰 承天廣運聖德神功肇紀立極仁孝武皇帝

廟號 太祖 太后尊諡曰 孝慈昭憲純德真順承天育聖武皇后 陵曰 福陵 太廟前殿安奉 太祖 太后神位後殿正中安奉 始祖神位左安奉 高祖神位右安奉 曾祖神位左末安奉 祖神位皆南向右末安奉 皇伯祖禮敦神位東向設黑色太牢少牢一切祭物 上率諸貝勒大臣詣 神位前祭告行禮又追封功臣費英東為直義公額亦都為宏毅公配享

太廟○丁亥諸貝勒大臣上表稱賀 上諭曰爾等勸進再三屢辭弗獲敬告 天地已受尊號朕以涼德忍負眾望爾等宜同心巨輔各共厥職正己率屬克殫忠誠立綱陳紀撫眾恤民庶幾上合 天心下遂民志羣臣頓首曰 聖諭及此國家之福也○以上尊號禮成頒詔大赦○內院官奏 御前儀仗數目 上曰儀仗止以肅觀瞻非有益於國有利於民也其酌量裁定以聞於是

定議用金漆椅一金漆杌一蠟拂四執役者綠衣黃帶黑靴帽銅頂上插黃翎金唾盂一金壺一貯水金瓶一金盃一香鑪二香盒二執役者綠衣黃帶青補鞋夏涼帽冬貂帽曲柄繖一直柄繖四扇二節四骨朵二立瓜二臥瓜二吾杖六紅杖四執役者綠衣黃帶黑靴帽銅頂上插黃翎冬穿虎皮鞋大刀六長戟六撒袋六纛十旗十鞍馬十執役者夏用披領涼帽冬用虎豹皮鞋貂帽鑼二鼓二畫角四簫二笙二架鼓四橫笛二檀板二大鼓二小銅鈸四小銅鑼二大銅鑼二雲鑼二鎖呐四執役者八十四人綠衣黃鞋

紅帶六瓣紅絨帽銅頂上插黃翎以上儀仗共二百七十人○定宮殿名大門為大清門東為東朔門西為西朔門大殿為篤恭殿正殿為崇政殿中宮為清寧宮東為闕雉宮西為麟趾宮次東為衍慶宮次西為永福宮臺東樓為翔鳳樓臺西樓為飛龍閣○己丑征瓦爾喀多濟里扈習還獲人丁千二百馬牛十七皮張甚多賞賚有差○遣朝鮮使臣羅德憲李廓歸國厚賚遣之遺書責李

侗且諭使臣曰爾王知悔罪送子弟為質則已不然朕即於某月日舉兵臨爾境矣內院承政希福諫曰興兵之期奈何明以告之不愈為固守計乎 上曰非爾所知也○庚寅外藩蒙古諸貝勒以 上受尊號禮成進筵獻駝馬俱卻之○癸巳七人獻銅觥雀

上曰此雀雖有好音悅耳然玩物喪志卻之○丁酉敘功冊封大貝勒代善為和碩兄禮親王貝勒濟爾哈朗為和碩鄭親王多爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

爾袞為和碩着親王多鐸為和碩豫親王豪格為和碩肅親王岳託為和碩成親王阿濟格為多羅武英郡王杜度為多羅安平貝

勒阿巴泰為多羅饒餘貝勒科爾沁巴達禮為和碩土謝圖親王吳克善為和碩卓禮克圖親王固倫額駙額哲為和碩親王布塔齊為多羅扎薩克圖郡王滿朱習禮為多羅巴圖魯郡王奈曼部裘出斯巴圖魯為多羅達爾漢郡王孫杜枝為多羅杜枝郡王固倫額駙班第為多羅郡王孔果爾為秉圖王棟為多羅達爾漢代青俄木布為多羅達爾漢卓禮克圖古魯思夏布為多羅杜枝善巴為達爾漢耿格爾為多羅貝勒各賜賚有差○辛丑封孔有德為恭順王耿仲明為懷順王尚可喜為智順王部下官員論功升擢賞賚有差○征瓦爾喀扎福尼道蘭遷獲人丁千牛馬皮張甚多賞賚有差○王寅朝鮮使臣羅德憲李廓置我國書於通遠堡崇德元年五月甲辰朔定內外親王郡王貝勒等儀仗仍照品級賜銀兩令其製造○丙午議敘內院官員以希福為內引文院大學士范文程鮑承先為內祕書院大學士剛林為內國史院大學士頂帶服飾及隨從人役俱視梅勒章京羅碩羅繡錦為內國史院學士詹鶴為內祕書院學士胡球王文奎為內引文院學士頂帶服飾及隨從人役俱視甲喇章京內祕書院舉人恩國泰仍同九人內院辦事○征瓦爾喀俄屯昂金遺獲男婦八百餘馬牛百餘皮張甚多賞賚有差○王子貝勒薩哈廉薨年二十三禮親王代善第三子也通滿漢蒙古文義明達聰敏掌禮部事贊助政務裨益甚多前一日病篤 上將臨視羣臣請勿往 上曰兄弟之子視朕猶父朕亦視之猶子子有故父不往視可乎遂親往有頃薩哈廉薨 上悲悼不已代善跪請還宮不允入哭者四不勝悲慟諸王等踞勤至午乃還不入宮於庭中設幄坐不御飲食代善復奏請至戌時 上乃入清甯宮輟朝三日○癸丑時初獻櫻桃

上命大學士范文程等薦於 太廟仍命嗣後凡新進果品五穀先薦 太廟然後進御著為令○丁巳設都察院官諭曰朕或

奢修無度誤殺功臣或逸樂耽獵荒耽酒色不理政事或棄忠良任奸宄陟黜未當爾其直諫無隱諸貝勒若廢職業黷貨偷安或

朝會輕慢而部臣容隱者爾其指參六部斷事偏謬及審讞稽遲爾其察奏明國陋習爾衙門亦賄賂之藪也務當互相防檢除挾

私讐誣劫人者加罪外其餘章奏所言是朕即允行所言非朕亦不加罪必不令被劫者與爾面質至小民微過不必指奏教而釋

之可也○壬戌 上率諸王羣臣祭貝勒薩哈廉 親奠酒慟哭追封和碩穎親王○癸亥 上率禮親王代善成親王岳託往渾

河觀魚舒憂以所得魚賜新附蒙古漢官宴之還宮○己巳命親王郡王貝勒府門前立下馬橋○以張存仁為都察院承政祖澤

洪為吏部承政韓大勳為戶部承政姜新為禮部承政祖澤潤為兵部承政李雲為刑部承政裴國珍為工部承政皆大凌河歸降漢官也○額駙恩格德爾卒○伊爾登綠事革梅勒章京世職解固山額真任以圖爾格為鑲白旗固山額真○庚午命武英郡王阿濟格饒餘貝勒阿巴泰超昂公揚古利固山額真拜尹圖等率師征明 上御翔鳳閣面授方略且誡諭之○癸酉師行六月甲戌朔都察院承政張存仁奏臣自大凌河投歸 皇上者因在南朝不得親君王之面滿朝盡奸佞之徒臣雖至副總兵素志莫展欲共 聖明之主册立大業以洩臣二十年不平之氣自歸國以來惡心揆度人之賢奸事之可否宜興之利宜除之害俱已細心籌畫但不敢出位妄言今蒙 皇上推誠委任令司言職竊思 皇上册立此衙門臣即為册立之官臣而正直後之人其

正直必有過於臣者臣而加後之人其邪佞亦必有甚於臣者所慮用臣之心行臣之事他人不敢彈劾而臣彈劾之他人不敢更張而臣更張之舉國之人必共加攻擊使臣上無以報 主恩下無以伸己志獲罪滋甚臣雖至愚豈不知隨眾然諾其事甚易發奸慝伏其事甚難誠見夫不如此不足以盡職業用敢於受任之始瀝誠奏聞如臣苟且塞責畏首畏尾即以負 君之罪殺臣如臣假公濟私瞻顧情面即以欺 君之罪殺臣如臣貪財受賄私家利己即以貪婪之罪殺臣若臣不犯三事奸佞誣陷 皇上大伸乾斷以微讒嫉微臣幸甚國家幸甚 上覽奏曰此或知有其人而爲是言但朕素不聽讒毀惟親見者始信之且朕志定於上而諸臣蒙澤於下縱有好邪孰能售其術哉○授蒙古降人布爾噶都等世職有差○戊寅命噶布什賢將領勞薩等率甲士一百十八人往明國偵探○己卯命豫親王多鐸管禮部事肅親王豪格管戶部事○ 上在翔鳳閣偶寢夢穎親王薩哈廉求上賜牛及覺以問內院大臣希福等對曰 皇上思慕正切故有此夢 上曰不然朕未嘗思之此夢最爲真切希福等檢會典視之凡親王薨初祭時欽賜一牛希福等奏聞 上異之因命禮部撰文遣官以太牢致祭○辛巳諭征瓦爾喀功賞賚有差○甲申封穎親王薩哈廉長子阿達禮爲多羅郡王○丙戌以國舅阿什達爾漢爲都察院承政尼堪爲蒙古承政○賜大凌河歸附各官祖澤潤等世襲敕書○戊子 上御清寧宮都察院承政阿什達爾漢等奏奴許主讞實應離主 上曰此事因應奏但朕有過及親王以下壞法亂紀及小民左道惑眾者俱宜不時奏聞若敷陳細故而遺其大非忠直也祖可法對曰臣等惟 皇上是懼餘復何懼有聞必以奏張存仁曰此言非也忠直爲國之臣雖 皇上前亦犯顏直諫况他人乎 上曰然人果正直雖天地鬼神不能搖動人主焉得而奪之○丁酉都察院奏劾刑部郎球貪汙不法下法司鞫實擬辟以聞命免死追贓革職爲民○戊戌生員劉其遇劉宏遇久未得官上書自陳命大學士范文程等試之以宏遇爲內弘文院副理事官免其兄弟徭役各三丁○庚子分內三院學士都察院參政六部啟心郎贊禮官舉人生員爲四等賜人畜有差

秋七月癸卯朔甲辰鄂爾多斯部土巴來朝獻駝馬等物俱卻之○丙辰 上謂大學士希福剛林范文程曰昔科爾沁部土謝圖

額駙有名馬號杭愛朕曾以甲十副往易之彼不與察爾哈汗強索之止與一肖從此科爾沁諸貝勒解體又以一肖送阿魯部濟

農索馬千匹阿魯濟農曰豈有一肖而易馬千匹者乎此直欲搆毀而來侵犯耳與之馬百匹從此阿魯諸貝勒亦解體科爾沁卓

禮克圖親王有一鷹能橫捕飛鳥察哈爾汗又遣人往索卓禮克圖親王欲不與土謝圖額駙勸令與之既取其鷹一無所償並送

鷹之人亦不令見如此人心從何而服今各處蒙古每次來朝皆厚加恩禮因此俱傾心歸附雖去猶戀戀而蒙古各國亦從此富

足安閒以此揆之以力服人不如令人中心悅服之爲貴也希福等對曰治之以德則化治之以刑則敗此之謂也○己未撤諸外

藩蒙古兵征明○辛酉武英郡王阿濟格等奏臣等於六月二十七日入邊兩黃旗自巴顏德木入兩白旗正藍旗自坤都入兩紅

旗鑲藍旗自大巴顏入入邊之第八日相會於延慶州明人知我出師之期徧諭居民有藏匿山谷者罪之皆收集入城又我兵所

過地方已經殘破俘獲無多欲先遣兵送回恐兵少則途中可虞多遣又分兵勢是以未果至訊所獲明人並所得塘報有止令固守城池俟滿洲兵至務出奇計或擊其中或擊其後等語臣等於未入長城之先攻克雕鶚長安嶺二城敗敵七次俘獲人畜共草五千二百三十撥於七月初七日進兵入長城○丁卯 上御殿視事畢召巴布海前跪諭羣臣曰巴布海常不入朝縱來亦不安坐昔年遣阿拜與巴布海同往東京致祭 祖廟巴布海不俟阿拜同行急遽前往不俟祭牛初九日祭期乃取他牛宰之於初八日祭訖即於是夜馳歸阿拜後至以攜去祭牛饋牛主牛主以牛小不受告於該部部臣擬罰巴布海銀三十兩入官除償牛外再令以銀十兩給牛主巴布海遲至三年不償亦不納罰銀牛主復告部臣並擬前罪倍罰之巴布海又抗執不服反謾罪阿拜向朕陳奏若稍有知覺之人此事惟恐上聞必速行償納乃反瀆奏愚蠢有甚於此者乎朕特命代朕行禮乃不思孝享 先靈倉卒致祭中夜馳歸果有何事乎且聞畏懼其妻房中一間敬婦人一拂蠅幼女尚不能容此等婦人朕所深惡諭畢歎息不已諸王等對曰愚昧至巴布海極矣即臣等亦為羞愧 上又諭曰諸固山貝子爾等敬聽朕言昔 太祖時我等聞明日出獵即於今日調鷹蹴毬若不令往泣請隨行今之子弟惟務游行街市以圖戲樂在昔時無論長幼窮困之際皆以行兵出獵為喜爾時僕從甚少人各牧馬披鞍自爨而食如此艱辛尚各為主效力國勢之隆非由此勞瘁而致乎今子弟遇行兵出獵或言妻子有疾或以家事為辭者多矣不思奮發向前而惟就戀室家國勢能無衰乎諸王大臣對曰誠如 聖諭○都察院劾奏吏部承政李延庚徇情納賄又與金玉和互為其子弟求官下刑部勘問玉和舉延庚弟率泰於吏部延庚舉玉和子維城於禮部俱實延庚玉和並論死命免死解延庚吏部承政任降甲喇章京為牛彛章京罰銀百解玉和禮部承政任降梅勒章京為甲喇章京罰銀五十

八月甲戌都察院劾奏工部撥房與來歸之人復造新房以還房主私擴牆垣勞民踰制請以法懲之 上曰部臣多未諳練若事加罪反增惶惑可集該部諸臣嚴飭之後有違者乃治罪○丁丑遣大學士范文程祭先師孔子○辛巳先是和碩成親王岳託在大凌河時正藍旗員勒莽古爾泰於 御前拔刀岳託奏曰藍旗員勒獨坐而哭殊可憫不知 皇上與彼有何怨恨又欲市恩於哨卒先告以有賞而後於 上前奏請又鄭親王下綽通馳馬致斃岳託問曰殆被傷而死耶若鄭親王以為是傷則是矣即以被傷而死奏聞一則欲 上疑鄭親王偏護私人一則欲鄭親王見惡於 上也碩託自灤州逃回獲罪奪奴僕戶口後岳託贖徇碩託情面奏 上欲還之又碩託緣事殺家中婦人以滅口法司審擬奪其在外牛彛二戶人及三年牛彛人岳託又徇庇碩託令啟心耶穆成格奏請還其子女之乳母又嘗謂固山額真那木泰曰肅親王曾對我云我凡有所言宜成格為奸細爾凡有所言穆成格為奸細輒陳奏於 上岳託既語那木泰又不令奏聞復以其言告德格類及鄭親王德格類云不必奏聞鄭親王云當奏知皇上及問肅親王豪格對云宜成格對其妻言我與索渾妻有私其妻告根舒根舒告我我以宜成格夫婦造言相誣故與岳託言之豪格言如此岳託不行責讓又不奏聞是欲離間 皇上父子也復向鄭親王德格類言之是欲推求其惡事也豪格果以此

親王必多取瑣諾木之馬故瑣諾木形容俱瘁又向岳託言 上會言爾多索瑣諾木良馬以致瑣諾木形容俱瘁瑣諾木濟農豪格妻父也 上會諭豪格曰爾外家人不可輕信恐被鴆毒宜謹防之後 上出獵瑣諾木妻哈達公主從開原遣人送米肉至奏

上曰乞令 皇上庖人造用觀此言是豪格將 上諭告知外家也豪格恐宜成格夫婦造言相誣既告岳託何故不即奏聞是有怨 上之心而與岳託同謀也額駙佟養性女適岳託之子欲以男子六十人隨嫁以豪格統攝部務使丹坦圖賴二次至部問

之豪格既掌部務知事例不合即當諭止乃並不諭止又引之奏 上豈非以許之則可市恩於岳託不許令彼歸怨於 皇上耶

是其好惡之心總欲令岳託見德也以此數罪王貝勒大臣集議或云應死或云應併其妻收禁奏聞 上曰彼等雖懷異心以事

朕若朕即加誅戮亦被惡名朕以大度待之適足以召福祥耳彼等若負朕寬宥之恩仍事背逆 天地豈不鑒之命貸二人死免

收禁並降為多羅貝勒王貝勒等復議罰雕鞍馬二十甲胄二十馬二十銀萬兩 上曰岳託豪格各罰銀一千兩餘著寬免碩託

緣兩事獲罪會奪其滿洲奴僕以與岳託彼欲市恩奏乞還之彼既欲市恩朕亦姑為原情可將碩託自灤州以來獲罪所奪滿洲

奴僕俱還之復遣審事大臣諭岳託豪格曰原議爾等死罪若殺爾等朕可子然獨立乎想爾等亦自分必殺矣眾見爾等罪惡已

議死罪朕果有意欲殺豈不就此加誅今觀 天象顯有眷佑我國之意朕晝夜憂勞修政養民儻邀 帝眷撫有疆域得臻富貴

欲與兄弟子姪及庶民共享安樂朕若殺爾等將與誰共之乎爾等自今以後當心懷忠信竭力圖報其效力與否朕自知之眾人

有不共見者耶岳託豪格對曰 皇上仁德優容俾臣等死而復生不惟不敢望仍享爵位撫有戶口即性命亦不敢保臣等尚有

何詞以對豪格復奏臣非欲自釋己罪但臣實無穆成格宜成格數以臣言奏 上之語今願與岳託誓 上許之岳託豪格遂詣

城隍廟焚詞誓告○癸未命睿親王多爾袞豫親王多鐸貝勒岳託豪格等率師征明先是 上謂諸王貝勒大臣曰武英郡王征

明將出邊宜遣兵往山海關進發明國恐山海關有失必來救援武英郡王兵庶得乘隙從容出邊命多爾袞率右翼兵由中後所

入多鐸率左翼兵由錦州入○乙酉千山大安寺僧進松花餅云可延壽明目 上曰若能勤政養人 天自默佑豈有松花而

可延壽者乎諭遣之○戊戌命鞏阿岱率擺牙喇兵往助睿親王多爾袞豫親王多鐸軍

九月戊申聞明將率兵二千人入棘場命吳善季思哈率兵往禦○己酉武英郡王阿濟格等奏我兵入長城後盡斬昌平城外兵見

城上兵少合二十固山攻之大礮並發毀其城樓圖爾格先登克之兩黃旗兩紅旗鑲藍旗滿洲蒙古十固山攻定興縣譚泰先登

取之拜尹圖獨克安定縣葉臣獨克安州兩黃兩紅兩白及鑲藍旗白奇超哈烏真超哈滿洲蒙古漢人十固山合攻寶坻縣葉臣

穴其城取之阿山獨克東安縣圖爾格薩木什喀合攻雄縣圖爾格先登取之達爾漢額駙達賴合攻順義縣達爾漢先登取之薩

木什喀蘇納合攻容城縣薩木什喀先登取之鏢紅旗噶布什賢兵獨攻克文安縣共克十六城五十二戰皆捷獲人畜十八萬生

搽總兵巢五昌等諸案通鑑轉覽明諸總兵入提兵部尚書屬員自請官○壬戌武英郡王阿濟格等奏阿山譚泰吳賴恩格圖率每牛象甲士四人埋伏軍後有明遵化三屯營守備一率兵來探諜泰恩格圖合兵圍之殲焉獲馬六十六我兵出邊又有山海關千總一百總四率馬步兵二百躡我兵後遇阿山盡殺之獲馬八十擒百總一○己巳武英郡王阿濟格饒餘貝勒阿巴泰超品公揚古利等凱旋 上出盛京十里迎之立八蠶拜 天御黃幄阿濟格阿巴泰揚古利及固山額眞等宴畢 上率凱旋王上見阿濟格體貌癯瘦惻然淚下大宴出征將士以金卮酌酒 親賜阿濟格阿巴泰揚古利及固山額眞等宴畢 上率凱旋王貝勒諸貝子大臣謁 堂子還宮○辛未 上遣大學士范文程剛林等諭凱旋王貝勒大臣等曰朕聞我兵後隊方至舊遼陽河沃黑渡口爾等已抵家二日矣可速往迎朕昇爾等以高爵厚祿者爲此兵民耳一人之心思能徧及乎君享康甯臣居尊顯俱兵民是賴卽爾等功名亦藉士卒之力乃不思效力死戰之士而各圖家室之安耶眾大臣對曰臣等願親自往迎 上曰固山額眞等免其親往其梅勒章京以下選能事者往迎之

冬十月癸酉睿親王多爾袞豫親王多鐸貝勒岳託豪格等班師 上出盛京五里迎之拜 天御黃幄多爾袞等行禮抱見 上

賜茶率王貝勒大臣等拜 堂子還宮○丙子召諭羣臣曰嚮者我國深以得眾爲難今人民輻輳凡我軍士當秣馬令肥繕治器械俄河冰合時大舉若馬匹羸瘦罪及該管官可行文曉諭外藩諸王貝勒○丁丑諭羣臣曰國家崇尚節儉毋事華侈凡鞍轡等

物不許以金爲飾有金之家或造盤盂等物尙可毀爲他用若以之塗飾則耗費必多著永行禁止至於陣獲財帛用之亦當節儉勿以獲取之易而遂忘其紡織之勞也○己卯賜陣獲總兵官巢五昌奴僕三十戶馬十五羸驢各五牛十五○誅牛象章京李延

庚先是劉興祚逃時李延庚同謀及征大凌河又令心腹家人往作奸細隨睿親王豫親王征甯遠時延庚又從前屯衛遣發一人

三事訊實誅延庚籍家產給其弟率泰○丙戌以錦州降人胡有升爲三等梅勒章京張紹禎門世文爲三等甲喇章京秦永福門

世科爲牛象章京先是睿親王多爾袞豫親王多鐸征明至錦州駐營有道人崔應時與其黨五十人爲書數千言言明國當滅本

朝當興宜速進兵取山海關遣胡有升持獻多鐸軍前約爲內應多鐸許之定計二十七日進攻爲城內人所覺執應時等置獄中

有升等逃出來歸 上諭曰爾等雖未能成事意在歸順殊屬可嘉於是各授世職賜妻室冠服弓矢鞍馬銀帛奴僕房屋器物○

丁亥命大學士希福等往察哈爾喀爾沁諸部稽戶口編牛象獻庶獄頒法律禁奸盜○戊戌朝鮮國王李倬遣使臣拜米

齋書至 上諭曰爾王既不看朕書遣回朕何爲復閱爾書仍令拜米帶回○庚子諭羣臣曰有糧之家輒自居奇必待市價騰貴

方肯發賣此何意耶今當各計爾等家口足用外有餘者卽以糶賣得仍前壅積致有穀貴之虞先令八家各出糧一百石交市

糶賣以充民食至樹藝所宜各地利卑溼者宜種稗稻高粱高阜可種雜糧勤力培壅乘地滋潤及時耕種如失時不耕糧從何

十一月癸卯以征明克捷遣官祭告 太廟 福慶○諭征明速律將士罪武英郡王阿濟格克昌平後不與恩請將本旗不應賞

之人徇私徧賞又妄言譚泰用刀背打人強奪財物出邊時不親殿後致後隊為敵所襲坐此三罪罰銀三千兩貝勒阿巴泰已克

之城不令士卒堅守致敵兵夜入出邊時不親殿後致後隊為敵所襲坐是罰銀千兩超品公揚古利出邊時不勸武英郡王殿後

坐是罰土黑勒威勒固山額真扈什布本旗兵亂行被敵殺死十人罪一出邊不收後隊罪二臨陣敗走罪三誑言武英郡王倡裔

罪四盾未全到罪五坐是罰銀六百兩罷固山額真任奪俘獲固山額真布顏代委分得撥什庫為啟心耶委小撥什庫為分得撥

什庫令其出掠被敵殺死七人出邊不收後隊本旗一盾未到又臨陣敗走坐此四罪革世職罰銀六百兩罷固山額真任奪俘獲

固山額真阿山臨陣敗走出邊不收後隊坐此二罪奪俘獲固山額真圖爾格本旗兵亂行被敵殺死三人出邊不收後隊本旗一

盾未到又臨陣敗走坐此四罪罰銀二百兩奪俘獲固山額真伊拜出邊不收後隊不指示額參侯痕巴圖魯碩巴哈汎地又與松

山杏山敵軍戰時正藍旗兩白旗錯亂汎地容隱不首本旗一盾未到坐此四罪罰銀四百兩固山額真葉克舒出邊不收後隊其

家人一名及本旗二人亂行被殺又奪禮親王代善郡王阿達禮家人所得之六鋪阻王家人不合過橋又擅責打牽駝之人又擅

殺家人所獲小子一名代松阿獲贏二伊責其為何擅與王家人因自取之又出邊敗走坐此四罪罷固山額真任革世職罰銀六

百兩奪俘獲固山額真拜圖與松山敵軍戰時正藍旗兩白旗錯亂汎地容隱不首又本旗一人亂行被殺出邊不收後隊臨陣

敗走坐此四罪罰銀二百兩固山額真恩格圖與松山敵軍戰時正藍旗兩白旗錯亂汎地容隱不首出邊不收後隊臨陣敗走坐

此三罪罰銀四百兩奪俘獲固山額真吳賴出邊不收後隊誑言武英郡王倡裔臨陣敗走坐此三罪罰銀四百兩奪所俘獲固山

額真譚泰出邊不收後隊誑言武英郡王倡裔臨陣敗走坐此三罪罰銀二百兩奪所俘獲固山額真葉臣妄言松山杏山敵軍俱

沒正藍旗兩白旗錯亂汎地容隱不首出兵不收後隊誑言武英郡王倡裔本旗一盾未到臨陣敗走坐此六罪罰銀二百兩奪所

俘獲固山額真額駙蘇納出邊不收後隊臨陣敗走坐此二罪罰銀二百兩奪所俘獲固山額真額駙達爾漢已克之城不令士卒

堅守致敵人攻入其本旗人亂行二人被殺誑言豎楊政昌平時第二登城昌平所獲橐駝向王求取又誑言同正白旗殺敵敵兵

本旗兩盾未到出邊不收後隊臨陣敗走坐此八罪罰銀四百兩奪所俘獲固山額真阿代本旗一盾未到出邊不收後隊臨陣敗

走坐此三罪罰銀二百兩奪所俘獲正藍旗達賴向本旗代達爾漢指稱獻 上索銀四百九十七兩未獻寬自取之法司審時其

二百八十兩出邊時為敵人所獲二百十七兩自隱是實坐是罷達賴固山額真任革世職罰銀一百兩奪所俘獲○丙午大學士

希福等會外藩料理事物以五十家編一牛象造載牛象章京姓名及甲士數目冊籍揣之選○戊申命貝勒岳託仍攝兵部事貝

勒豪格仍攝戶部事○辛亥徵兵外藩○喀爾喀馬哈撒嘛諦汗遣使衛徵喇嘛等至謁 上陳所進貢物跪獻其主奏疏曰馬哈

撒嘛諦塞臣汗謹奏威服諸國 天聰皇帝私質馬匹我等正欲禁止因見喀爾喀七旗及厄魯特四部落皆與明國交易故效而

一月更書錄 卷一 三十一

行之耳讀畢使臣行三跪九叩禮賜之宴○癸丑 上御翔鳳樓集諸王貝勒固山額真都察院官命內弘文院大臣讀金世宗史

上謂曰爾等宜審聽之世宗者蒙古漢人諸國聲名顯著之賢君也故後世有識者咸稱為小堯舜云朕今以滿文譯之自讀

此書耳目倍加明快不勝歎賞朕觀金太祖太宗法度詳明可垂久遠至熙宗合喇及完顏亮之世盡廢之就於酒色般樂無度效

漢人之陋習世宗即位奮圖法祖勤求治理惟恐子孫仍效法漢俗豫為禁約屢以無忘祖宗為訓衣服語言悉遵舊制時時練習

騎射以備武事雖垂訓如此後世之君漸至廢懈忘其騎射至於哀宗社稷傾危國遂滅亡乃知凡為君者耽於酒色未有不亡者

也先時儒臣榜式遠海庫爾德屢勸朕改滿洲衣冠效漢人服飾制度見朕不從輒以為朕不納諫朕試設為此喻如我等於此聚

集寬衣大袖左佩矢右挾弓忽遇碩翁科羅巴圖魯勞薩挺身突入我等能禦之乎若廢騎射寬衣大袖待他人割肉而後食與向

左手之人何以異耶朕發此言實為子孫萬世之計也在朕身豈有變更之理恐後世子孫忘舊制廢騎射以效漢俗故常切此慮

耳我國士卒初有幾何因嫻於騎射所以野戰則克攻城則取故天下人稱我兵曰立則不動搖進則不回顧威名震懾莫與爭鋒

此番征北京出邊我之軍威竟為八大臣所累矣故諭爾等其謹誡朕言○乙卯 太祖武皇帝實錄告成○甲子賜喀爾喀部貢

使衛徵喇嘛等衣服段布遺察漢喇嘛偕往賜馬哈撒麻諱汗及原台吉大臣等雕鞍鞵帶弓刀撤袋金銀器皿珊瑚數珠貂鑲朝

衣蟒段白金布疋等物有差○乙丑冬至祀 天於圓丘並以將征朝鮮告祭 天 地 太廟○己巳頒行軍律令並傳檄朝鮮

十二月辛未朔外藩蒙古諸王貝勒率兵會於盛京 上親征朝鮮命鄭親王濟爾哈朗留守武英郡王阿濟格駐牛莊備邊饒餘

貝勒阿巴泰駐鳴海城收集邊民防敵壬申 上率禮親王代善睿親王多爾袞豫親王多鐸貝勒岳託豪格杜度及貝子等征朝

鮮 車駕次沙河堡命多爾袞豪格分兵從寬甸入長山口癸酉遣馬福塔勞薩等率兵三百為商賈裝潛往圍朝鮮國都多鐸及

貝子碩託尼堪以兵千人繼之己卯命岳託超品公揚古利以兵三千往助多鐸軍 上親率大兵距鎮江三十里駐營命杜度及

恭順王孔有德等護送輜重繼後庚辰渡鎮江至義州壬午 上至郭山城其駐防定州遊擊來援度不能敵自劾郭山守臣遁軍

民皆降 上諭曰爾等既降勿逃避山谷宜速剃髮在家各保妻子我兵從來不取降民一物因雷敕諭付之癸未至定州定州軍

民皆降 上諭之如郭山軍民遣人齋敕諭杜度等曰爾於彼地簡選精騎往皮島雲從島大花島鐵山一帶凡朝鮮國人與明國相

鄰者全略勿遺至朝鮮人住居大路旁者勿得妄擾彼等皆我數內之人矣如載紅衣將軍等礮牛隻不足可取朝鮮大路兩旁之

牛運之除牛外不許妄取一物毋違朕命甲申岳託奏師至平壤城平壤巡撫趙乙酉 車駕至安州以書諭其守臣釋弗攻己丑

進圍朝鮮國都多鐸奏馬福塔勞薩吳拜等十四日至王京朝鮮二副將四遊擊六備禦率精兵六千餘迎戰為馬福塔等所敗盡

殺之進抵王京朝鮮崔尚書李侍郎迎於城外問曰爾等之來何為馬福塔等曰我等奉 皇上命與爾王有事相議崔尚書李侍

郎曰既為議事而來俟吾啟王以禮相迎遂設宴來迎以為緩兵計李保潛遁往南漢山城馬福塔等聞之追四十餘里至南漢山



城圍之十六日多鐸岳託諾至合兵圍之乙未多鐸奏近獲土人間之皆云朝鮮國王於十三日送妻及二子於島內王與長子尙未及去聞我兵至晉渠遣兵守渡口遂進山城十四日聞我兵至王京城復出山城逃避因墜馬受創而返其城內糧餉薪水甚少每兵二人止給一人糧惟四處有水命人守而汲之其守兵未得實數凡平坦塚口以三人防守稍險處二人極險處一人其軍器亦未全攜入城二十一日我兵遇先在朝鮮住居之瓦爾喀某臣馬福塔二人率百餘戶來歸引至詢之云聞朝鮮四道將合兵來援遂選八旗每二牛彙擺牙喇一人每兩旗甲喇章京一員以阿爾津統之又選阿禮哈超哈每牛彙甲士一人每旗章京一員以塞勒統之截其來路令洪科率擺牙喇五十人往視海島渡口上遣兩黃旗兩紅旗鑲藍旗兩固山各章京一率每牛彙甲士三人又遣擺牙喇轟章京鞏阿岱巴布賴巴都禮率每牛彙擺牙喇一人往濟多鐸軍丁酉上至臨津江渡口先是天暖江岸冰泮徒步亦不可行二十四日天雨驟寒冰堅甚是日大兵俱不勞而渡從官軍士無不驚異己亥上命固山額真譚秦阿岱拜尹圖吳賴杜雷恩格圖葉臣古木篤古巴特瑪等率阿禮哈超哈兵入朝鮮王京城技勦並畱外藩蒙古與俱親統大軍由城外徑渡漢江直抵南漢城西駐營杜度奏往略皮島大花島雲從島鐵山與明國接壤之地逃棄日久一無所獲於大路兩旁略取牛隻從義州至定州無所獲牛國中帶來牛隻及蒙古馬匹皆困乏因畱義州一日龍川一日宣川四日二十四日方可起行多鐸奏聞朝鮮巡撫一員率兵萬人來援遣碩託尼堪博和託羅託阿什達爾漢等率兵迎敵大破之又一副將率兵五千來援仍遣碩託等擊敗之塞勒阿爾津堵截要隘遇一副將率兵五百來援亦擊敗之又有援兵將入南漢城遇勞薩吳拜等截殺二百餘人南漢城中有兵四百餘出迎勞薩復擊敗之見在各路聲援俱絕庚子固山額真譚秦等暨雲梯登朝鮮王京城城上兵不敢拒敵各路奔竄盡收其財物牲畜

崇德東華錄一

崇德二年丁丑

明崇禎十年

春正月壬寅朝鮮全羅道沈總兵李總兵來援岳託擊敗之遣戶部承政英俄爾岱馬福塔齋敕至南漢城

付朝鮮閣臣洪某侍郎李某責其君臣陽爲和順陰圖報復之罪癸卯洪某李某齋書來請罪英俄爾岱馬福塔取以奏聞上置

而不答甲辰大兵渡漢江營於江岸孔有德等移火礮至丁未朝鮮全羅忠清兩道巡撫總兵合兵來援營於南漢城外上遣多

鐸揚古利相樓迎戰值天雪陰晦不見敵營縱兵進擊敗其山下列陣兵追至山頂敵營多鐸鳴角收兵招揚古利登山督戰揚古

利將往會適有朝鮮敗卒伏於石崖間暗以鳥槍擊中揚古利創重而卒時年六十六戊申多鐸率兵進擊朝鮮兵已棄馬夜遁營

丙虛無人獲馬千一百四十以揚古利屍還上親臨哭奠賜御用冠服殯之庚戌多爾袞蒙格等率左翼兵來會奏云我兵由長

山口至昌州城中軍民知不能禦棄城奔山立寨左翼三旗擺牙喇阿禮哈攻充之墮崖死者甚眾至甯邊有安州總兵黃州元帥

率兵五百出甯邊城擊敗之於城下又敗其安州兵二百甯邊城副元帥李某及參將三員遊擊四員備禦十五員率馬兵七百步

兵三百來援爲蒙古固山額真蘇納梅勒章京吳塔齊等所敗生擒李某時我兵五十人至宣屯村獲謀者問知彼黃州元帥聞國王爲大兵所圍已率兵一萬五千往援去三日矣是夜卽選精騎行一晝夜至日出追及擊敗之是日杜度等護送礮車火器至奏言初六日遣人往視臨津江冰已盡解心甚憂之及將至渡口之前夜雨雪交作冰復凝坦然徑渡上曰禎祥海至皆天意也癸丑李侗復上書自陳勢窮情迫惟有延頸企踵日俟德音之至丁巳上降敕切責之曰今爾有眾欲生耶亟宜出城歸命欲戰耶亦宜亟出一戰毋徒以信口美言飾非文過爲也已未李侗追其閣臣洪某等奉書請成書云伏奉明旨勤賜申諭秋霜凜烈中寓

春生之意捧讀惶惑措身無地伏惟皇帝威德遠播諸藩台詞共進尊號天人所歸景命方新而小邦以十年兄弟之國願反獲戾於輿運之初反求諸心有噬臍靡及之悔今之所願但有改心易慮一洗舊過舉國承命得比諸藩而已誠蒙曲察微悃許以自新則奏書禮儀自有常式至於出城之命實仁覆至意然重圍未解帝怒方盛恐嬰城亦死出城亦死是以瞻望龍旌引分自

洪情亦感矣古人有城上拜天子者蓋以禮不可闕而堅城不出實緣兵威大懼也皇帝方以天地生物爲心則小邦豈不當與於全活優養之中伏惟帝德如天必垂矜恕敢吐實情恭候恩旨庚申遣英俄爾岱馬福塔齊救往諭李侗曰爾違天背盟自速罪戾是以朕統兵來征意在不赦今爾困守孤城自朕屢詔切責方知悔罪再三上書求免朕開宏度許爾親盟非力不能攻取勢不能久圍而招汝來歸也此城攻固可得卽因爾芻糧駐軍秣馬令爾自困亦可以得似此甚爾小城且不能取將何以

下燕哉今命爾出城見朕者一則見爾誠心悅服二則欲加恩於爾旋師以後示仁信於天下耳若以計誘爾何以示信天下朕承天眷佑撫定四方正欲赦爾前愆以風示南朝若以詭計取爾天下之大能盡誦詐取之乎是絕人歸順之路矣爾若猶豫不出則地方蹂躪芻糧罄盡生民塗炭災禍日增誠不容刻經者也爾首謀敗盟之臣朕原欲盡戮方已今爾果出城歸命可先縛送首謀三四臣當正國法以儆後人蓋陷爾舉國陷危誤朕西征大計咸此人之罪也若不縛送首謀俟爾歸順之後始行索取朕不爲也爾若不出縱諄諄祈請朕不聽矣李侗上書稱臣然猶逡巡不敢出壬戌先是上聞侗妻子在江華島命多爾袞造小船八十隻

用車輪陸地曳行往取之至是多爾袞奏我兵至島朝鮮有兵船四十餘隻於渡口迎戰我兵用紅衣礮攻擊敵不能當東西逃散黎明我兵乘船進攻入江華島中殺鳥槍手百人又擊殺伏兵千餘遂圍其城癸亥命章京尼堪扈什布季思哈葉克舒等率外藩科爾沁扎魯特敖漢奈曼諸部兵出咸鏡道征瓦爾喀是日多爾袞奏江華島城已降獲朝鮮王妃一王子二閣老一侍郎一甲子

救諭李侗曰朕進兵時曾命大臣馬福塔等至爾國論王王若引罪自責第令世子羣臣來迎請罪大兵亦不深入爾不聽命遁入南漢山城此大失也本月十六日又遣大臣英俄爾岱等諭爾果出城歸命一切勿論爾又不從朕始有速攻江華島之命本月二

十二日至江華島渡口渡江爾兵拒戰爲我兵所敗旣入島城卽令人把守城門護爾家室一無所擾爾二子來見朕弟和碩睿親王卽令同處又命爾閣老及一侍郎善護爾妃家室羣臣亦各保聚其妻子宗族王若早聽朕言豈至於此今朕之成命已明示矣

申日詔內訌攻戰所得朕猶言念寬位令爾家屬完聚茲特諭爾聞知爾不遠過詔而前來是自棄其家屬也係於是日及丁卯兩  
次上書自陳省躬畏罪未敢出城歸命之由戊辰倭又以書奏云小邦昔年曾有一等浮議壞事臣摘其中尤甚者若干人並加斥  
黜而首倡臺諫洪翼漢當天兵到境時命爲平壤庶尹督令卽日前進或爲前軍所獲或從間道赴任俱未得知今在城中者雖或  
有雷同附和之罪較前被斥者則輕重相懸伏見前日詔旨實出恩恤小邦之至意臣若終始持難則恐 陛下未察本國之事疑  
臣有所容隱臣誠心向順之心將無以自白故查得宏文館校理尹集修撰吳達濟二人送詣軍前以俟處分 上降敕諭之曰朕  
覽來奏知爾欲保全宗社朕詔已出甯肯食言將盡釋前罪永定規則以爲子子孫孫君臣世守之信義爾若悔過自新不忘恩德  
則當去明國之年號絕明國之交往獻納明國所與之誥命冊印躬來朝謁以爾長子並再令一子爲質諸大臣亦以子弟爲質爾  
有不諱則朕立爾質子嗣位從此一應文移奉大清國正朔三大節及慶弔等事俱行貢獻禮遣大臣及內官奉表其進表及朕降  
詔敕或有事遣使傳諭爾與使臣相見禮爾陪臣謁見禮及迎送餽使之禮毋違明國舊例朕若征明調爾步騎舟師數目限期不  
得有誤朕今回師攻取皮島爾可發鳥槍弓箭手及兵船五十隻來助大兵將回宜獻犒軍之禮軍中俘獲過鴨綠江後若有逃回  
者執送本主若欲贖還聽從兩主之便我兵以死戰俘獲之人爾後毋得以不忍縛送爲詞爾與內外諸臣締結婚媾以固和好新  
舊城垣不許擅築爾所有瓦爾喀人俱當刷送日本貿易聽爾如舊當導其使者來朝朕亦將遣使與彼往來也其東邊瓦爾喀有  
私自逃居於彼者不得復與貿易當執送前來爾以既死之身朕予生存保全宗社復還家室當念朕再造之恩日後子孫毋違信  
義則邦國永存矣每年進貢一次其方物數目黃金一百兩白銀一千兩水牛角二百對豹皮一百張鹿皮一百張茶一千包水獺  
皮四百張青鼠皮三百張胡椒十斗腰刀二十六把順刀二十把蘇木二百斤大紙一千卷小紙一千五百卷五爪龍席四領各樣  
花席四十領白苧布二百匹各色棉紬二千匹各色細麻布四百匹各色細布一萬一千四百匹米一萬包是日 上又遣江華島  
所俘太監一人朝鮮宗室一人入南漢城往告其主云江華島已失王之國妃諸子及羣臣妻子俱安置別室毫無所犯今付我國  
官員太監如常護送前來矣庚午李侊以漢江口濱海之地及江華島城旣失妻子羣臣盡被俘獲身困重圍旦夕且陷入道援兵  
俱絕屢奉敕諭赦過宥罪許其歸降於是棄兵械服朝服獻上明國所給敕印自南漢城來朝見禮臣於漢江東岸三田渡築壇設  
黃幄 上於辰時出營旗纛森列奏樂渡漢江登壇御黃幄設鹵簿如常儀將士皆擐甲列隊李侊率文武羣臣離南漢山五里許  
步行來朝 上命英俄爾岱馬福塔等迎於一里外指示禮儀引至儀仗下立 上離坐率李侊及其諸子文武羣臣拜 天行三  
跪九叩頭禮畢 上還坐李侊率羣臣伏地請罪求我國諸臣代奏云 皇帝天心赦臣萬罪生已死之身存已亡之國俾臣重立  
宗社緣臣罪過多端故加之罰今臣服罪來謁 皇上自茲以後改過自新世子孫不忘厚澤奏訖 上諭曰朝鮮國王旣知罪  
來降朕豈有念舊惡苛責之理今後一心盡忠不忘恩德可也前事毋再言及李侊及諸陪臣復奏曰 皇上恩德小邦不勝頂戴



大臣或出征或在家有事咨商人員甚少若遇各處差遣則朕之左右及王貝勒之前竟無辦事之人矣誠恐云云人然朕不致輕令干預者以卑微之人參議國家大事彼必隨事唯諾取悅其主貽誤非小今特加選擇以爾等爲賢置於議事之列爾等殫心爲國匡輔其主當以民生休戚爲念務使困窮之人有懷得以上達新附之人撫養毋致失所朕時切軫念者惟有此耳爾等凡有欲言不可越職遠奏如某事應施行某事應入告當先與管旗大臣公議然後奏聞彼無知之輩往往以進言者謂之讒人不知善則曰善惡則曰惡何所忌諱而不言若植黨營私傾害善人指以爲惡乃所謂讒否則明知其人之惡而不以告是欺其主也聖經曰欲齊其家先修其身身修家齊而後國治爾等若謹好惡之施番接物之道御下以義交友以信如此則身修矣孝其親敬其長恩惠及其子孫親戚如此則家齊矣身修家齊而國有不治者乎太公曰閒居靜處而誹時俗非吾民也朕親蒙古察哈爾林丹汗不道至於亡國未聞其臣有直言其主所行不道者嗣後朕或有失德爾等卽當面諍試思以諫諍之故而斥責者爲誰降革者爲誰亦何憚而不爲儻諫而不聽則非爾等之咎也若既不能諫而徒追咎其主上之失議其國事之非豈人臣靖其之誼乎或更有將各旗妄分彼此知本旗有悖亂之人隱匿不言及他人言之反加庇護若此者尤朕心所深惡也入旗皆朝廷之人但懼服奸宄撫恤困窮使各安統轄又何彼此之可分耶嗣後有將新分給之虎爾哈瓦爾喀人使之逃亡凍餓致牛彘缺額者卽將不能養育之王貝勒下食口糧人戶補足其數王貝勒等聚財積穀牧養牲畜豈止爲一身圖富足皆爲子孫計耳不知子孫果賢縱無所遺彼甯不能自立子孫若不肖雖有所遺豈能常守徒長驕矜且爲他人積聚耳夫積穀所以備荒而養窮民也財帛牲畜所以爲國而實有功之人也不可太奢亦不可太吝朕所以令爾等撫養窮民及新附之人者蓋古人所云賞一人則勸者眾罰一人則懼者眾國家蒙 天眷佑諸國俱已削平獨明國尙在賞罰顧可不明乎又諭諸王貝勒曰昔金熙宗完顏亮變易祖宗衣冠制度循漢人之俗服漢人衣冠盡忘本國言語迨至世宗始復舊制凡言語衣服及騎射之事時諭子孫勸加學習如王孫元王宗章判大興府遇漢人訟事以漢語訊之遇女直人訟事則以女直語訊之世宗以其未忘女直之言甚爲嘉許今若不時親弓矢惟耽宴樂則田獵行陣之事必致疏曠武備何由而得飭乎爾等訓練士卒勤習武事凡出師田獵許服便服餘俱令遵國初定制仍服朝服朕所以諄諄訓諭者非爲一時計也正欲爾等識之於心轉相告誡使後世子孫遵守無變棄 祖宗之制耳朕意如此爾等宜各陳所見睿親王多爾袞等跪奏曰 皇上諄諄誠諭臣等更復何言惟銘刻在心竭力奉行而已

閏四月庚子諭令殷實之家各出牲畜運米至東京賑濟貧民○癸卯宴朝鮮國王王子李滢李湜 上御崇政殿王貝勒羣臣左右排列召入殿內命坐於右側安平貝勒杜度之下有蒙古貢獸名齊希特其形似羸有野駝其形似駝並黑狐皮俱令觀之仍令通事傳諭曰此獸乃黃河外夏國所產或千百成羣此黑狐皮乃東海濱使犬國所產每年來貢因遠方罕見之物故令爾等觀之淫對曰此等異獸曾於史冊聞之今始得目覩以 皇帝聖德如天薄海內外珍奇之物何所不集臣以微賤之軀荷蒙恩禮優隆並

得賜親異物何幸如之宴畢淫等率陪臣謝恩而退○庚戌黑龍江索倫部博穆博果爾來朝貢○壬子武英郡王阿濟格等凱旋命睿親王多爾袞饒餘貝勒阿巴泰出城十里許迎之○癸丑 上御崇政殿凱旋王大臣朝見○乙卯 上獵於葉赫○丙辰 上渡遼河行獵

五月戊辰朔 皇后母科爾沁大妃來朝 上具禮迎大宴之○庚午大妃設宴獻 上 上率 皇后 麟趾宮貴妃 永福宮

莊妃幸其行幄○朝鮮國王李倬遣使奉表謝恩並求贖陣獲親屬○辛未以大妃歸國設大宴送之賜資甚厚○壬午 上還宮

○癸未初席特庫吳巴海噶爾糾等往迫使鹿部喀木尼漢地方逃入葉雷舍爾特庫巴古奈土古奈等至是還奏席特庫噶爾糾

率二十二人躡逃人蹤跡自多博科地方行至兀喇駐防邊城守將吳巴海率四十五人來會葉雷等盜科爾沁蒙古占巴喇馬並

其部下之馬共八百匹又盜乘圖王馬並其部下馬共四十五匹乘圖王下所屬有四五家散處及出外採捕者約五十人皆被殺

乘圖王下十七人追及之逃人還擊殺三人又奪馬十七匹而去科爾沁土謝圖親王兵貝勒塞古爾倫兵同往追之臣等躡其蹤

迹追至博木博果爾地方行月餘途次見天鷲三科爾沁人俄爾多木射中其一鷲帶箭而飛遂取忽不見乃見逃人營中遺火遂

星夜前追至温多圖之諭降不從遂攻入殺九十四人生擒八十三人獲馬五十七匹問葉雷安在答曰葉雷殺鹿為食攜妻子遁

去矣臣席特庫吳巴海即率兵前追葉雷聞之殺其妻子逃入山中臣等追至與葉雷縱矢交射忽有白狐躍起觸葉雷弓而馳因

射死葉雷有葉雷弟兄率四十人攜妻子欲來歸道遇葉雷攜之還亦被殺席特庫等凡七閱月始還敘功擢吳巴海席特庫噶爾

糾世職賜俄爾多木號卓禮克圖庫魯克達爾漢子孫世襲賞賚有差○丁亥內院諸臣撰擬官諭朝鮮救書進呈 上曰爾等撰

文當順理措詞毋得過為誇大朕素不樂聞誇大之言彼明國之君自比於天輕視他人實甚身無德義徒自矜張究何益哉嗣後

撰擬切宜詳慎不可草率○遣朝鮮隨征皮魯總兵林慶業還國以救獎朝鮮王○丁酉先是章京尼堪等率外藩兵由朝鮮境征

瓦爾喀將出會甯有平壤巡撫安州總兵於吉木海紮營我兵擊敗之殺平壤巡撫及兵二千餘獲馬千餘又有一巡撫二總兵率

副使等官十員領兵二萬從安邊襲我後我兵設伏誘殺副使五員破其兵萬人獲馬千匹餘登山伐木立柵圍之三日遂降計投

順官哈忙城巡撫總兵官副使及各邊副使等十五員所過城郭俱投順在朝鮮境行兩月至四月十六日出境五月十九日至烏

喇即於烏喇境遣還科爾沁等兵至是凱旋

六月辛丑授喀喇沁降人阿玉石等官○癸卯莽古爾泰子光袞之妻首告光袞言詞悖逆鞫實誅之○癸丑命阿爾津偕俄莫克

圖等在歸化城貿易○甲寅 上夜夢至興京謁 太祖 太祖騎而馳禮親王挽之不及 上遂至明國宮內明帝於包袱內出

一絲繚穗上飾以珊瑚意欲相授 上默思明主欲贈珍寶何所不有受此何為轉視其人出書一冊曰是汝先代金國史書 上

受而讀之文字不能盡辨欲持以示文臣忽覺次日清晨召諸王貝勒及內院諸臣語之對曰先是 皇上夢入朝鮮王宮內將朝

解王舉之而起夫後果臣服朝鮮今將告捷於 太廟故夢見 太祖至入明宮見明帝及金人授以金史是天意所以明國國

授 皇上也○乙卯諭諸王大臣曰頃朝鮮之役兵行無紀見利即前竟忘國惠朕向爾等屢行申飭者非欲自取之也蒙 天眷

佑凡財幣牲畜不可勝用胡不知足耶人生如寄何必過為營謀要以勉力功名為上耳太公云天生四時地生萬物天下有民○

人牧之故春道生萬物榮夏道長萬物成秋道斂萬物盈冬道藏萬物靜盈則藏藏則復起莫知所終莫知所始莫進而爭莫退而

遜守國如此則與天地同光朕承 皇考勅業垂統嗣位以來統一蒙古收服朝鮮自今以後宜思所以宣布法紀修明典常當國

運茂隆之時若不立綱陳紀次第振興後人將何所法守實觀前代勤修國政法制精詳者其國祚必永息棄國政苟且偷安者其

國勢必危蓋治國之道如築室然基址堅而庀材固世世子孫可以久居其或旦夕成工不久自壞此必然之勢也國家若果勤修

國政何由致敗否則傾危立至矣嗣後爾等皆宜殫竭忠誠助勤左右朕惟欲整飭庶務使子孫永守勿替耳○丙辰以臣朝鮮克

皮島祭告 太廟 福陵○丁巳朝鮮國王李倬奏請平值贖俘 上諭禮部曰朝鮮國王所奏贖還俘口無非欲勒我士卒短價

贖取之意此殆不可朕曾諭朝鮮國王我士卒所俘人口有欲贖還者當聽兩家之便今雖合為一家若重將我士卒迫勒殊為不

合曩因朝鮮有罪與師致討今將有功士卒血戰所得人口勒令贖還是以有罪者為有功者為罪矣○己未以孔有德耿仲明

尚可喜協同攻克皮島各賜銀六百兩及綵段蟒衣布匹等物並察明部下陣亡各官賜卹其家諭孔有德等曰朝廷用人授以高

爵厚祿使之安富尊榮者欲其贊襄治理裨益國家也朕於爾三王既以殊恩拔擢情同子弟封以王爵寵眷有加爾等宜感恩圖

報恪守典常乃不思竭忠盡誠輔助國政反縱所屬將士悖違法度恣意妄行朕甚不悅爾等有統率之任知他人有亂法者尙應

責之乃身先作惡朕復何賴焉古語云爭小利者不受大益爾等何不圖大益而顧食小利也嗣後務整肅戎行以佐成大業朕實

嘉賴之○論諸將征朝鮮皮島違律罪數禮親王代善六罪而宥之鄭親王濟爾哈朗以下及各佐領等議罰有差

秋七月己巳命喀凱等分道征瓦爾喀○論克皮島功以牛彖章京蓋拜准塔為三等梅勒章京三等梅勒章京薩木什喀為三等

昂邦章京三等昂邦章京阿山葉臣為一等昂邦章京牛彖章京麻克圖為三等甲喇章京餘升賞有差增鰲拜敕詞曰後克皮島

時武英郡王集諸將詢問爾鰲拜與準塔向王約曰我等若不得此島必不來見王面矢必克島而回爾鰲拜與準塔連舟渡海先

眾而往舉火為號以待後師敵兵於堡上列陣拒戰爾攻克之取其島可比大城超擢爾為三等梅勒章京賜名巴圖魯加世

襲六次准再襲十二次增準塔敕詞與鰲拜同○庚午蒙古承政達雅齊有罪解任以塞冷代之○辛未 上御崇政殿命王貝勒

羣臣近前復令戶部參政恩克前跪諭曰此番克朝鮮王京時曾諭城內糧米不許用以餵馬兄禮親王違禁私餵凡事越分妄行

朕以向來各旗下選侍衛定例一旗或多一旗或少若牛彖中有能者諸王貝勒俱選為侍衛則從軍者何人本牛彖應役者何人

牛彖人數缺少力實難支故定以一牛彖下四人聽用一旗下十人為侍衛今兄禮親王多選侍衛十二員反向恩克云朕所選溢

於二十名之額及查兩黃旗案冊皆無朕今以待衛令爾等閱之遂命左右侍衛四十員皆立於前後諭之曰朕侍衛四十員乃

太祖在時免役者或叔之子兄弟之子或蒙古貝子之子或官員之子或朕包衣之子皆非應役之人其應役者並未選及也遂將

侍衛一指數不惟無餘尙未足額 上曰爾等皆見之否額尚不足餘者安在耶國者朕之國黜陟予奪惟朕所欲夫何所畏但

彼無端疑朕故令爾等共見其聞之因命另議恩克罪復謂諸王貝勒貝子曰前以朝鮮既平當向諸王貝勒言此番師行最無紀

律既而聞損傷甚眾朕以兵付爾等乃不嚴加約束申明號令以致士卒損傷曾見何處行兵敗衄至是朕念及此故定失律之條

以圖善後之計復念土地褊小宜拓疆宇以定民居故築都爾鼻城又以 太祖時超品公額駙揚古利巴都里阿格等舊人今已

殆盡故於和碩兄禮親王極加敬愛乃竟不體朕意朕因城內出痘者多故託開邊往都爾鼻城一帶田獵相視地方比還時見圍

場間斷令希爾良滕起取斷圍者之箭希爾良滕起徇情不取朕怒親鞭之後集斷圍諸人諭曰凡田獵出師無論子姪官員不可

亂行亂行何益因策馬入營貝勒岳託乃謂巴布賴曰爾可以鞭與父責瓦克達兄禮親王默然不言鞭瓦克達三次其弟馬騰哭

之禮親王由泥淖中徒步回營朕原無責瓦克達之說兄禮親王見其亂行怒而痛責之乘馬而還則是責以義也今於泥淖中徒

步而往豈非有不悅國法之意而生曠怒乎朕受尊號時以兄故免其朝賀時行禮一日來見朕自牽其馬自攜坐褥夫一旗之侍

衛豈盡無人何所迫而爲此豈彼以爲敬朕耶非敬也乃其中有不快而然也夫好行不義雖恭敬朕亦不喜必須正身行義優禮

僚友撫養降人善治器械以相輔佐朕始嘉賴焉復謂馬瞻曰責瓦爾達時爾何爲而哭如異國之人責之爾忿而哭之是也今爾

哭彼視朕爲何人乎以彼妄行無狀當爾父責懲時爾不繼加辱詈乃反哭之理宜然乎原爾之意特從旁發恚以激其怒耳爾以

稗子當行獵出師時不思奮力向前反從旁激怒壞法果何故也又諭曰朕思 太祖諸臣曾有幾人今皆盡矣兄在而不致敬歿

後悔之何及故專心加禮況朕蒙 天佑何所不有服食騎乘無一不備兄若乞求恩澤朕豈有吝焉誠能如此方合朕意不然陽

爲恭敬陰懷異心非朕意也又諭曰富厚之人不乘良馬不服美衣不食佳饌不畜僕從自以爲可致千歲然人豈有無理而能長

久者乎朕觀自古至今懈於治國者國必敗勤於治國者國恆存明初立業堅固雖兵屢挫城屢失而國勢屹然未傾蒙古察哈爾

國不理國政其亡也忽焉朕用是思維一則欲繼 太祖之緒丕振宏模一則欲承 天命之休永垂燕翼故立法懲眾者非有所

希覲而然也凡朕飲食服御之物無所不足豈尙爲匱乏而好勞耶蓋盡心以爲國耳○蒲河橋工成賜名永濟橋○癸酉誅戶部

參政恩克籍沒家產先是恩克私免本旗王另選十二侍衛二十九壯丁徭役罪一私免徭役詭稱承政英俄爾岱及諸參政皆知

罪二疑參政孫塔私更案冊罪三疑兩黃旗亦多報壯丁私免徭役向兵部陳告及查案冊俱無罪四先稱英俄爾岱及諸參政皆知時未供達陽阿鍾古之名後復巧供達陽阿鍾古知道罪五阿爾海牛彘下幼丁十一口保覺羅應免二丁乃多免十一丁罪六故坐誅○甲戌 皇第八子生 關雎宮宸妃出也○辛巳中元節享 太廟祭 福陵○誠諭漢官以空言欺飾者○壬午以謬



將士超品公揚古利等贈官襲職有差○庚寅追封 皇后父科爾沁貝勒莽古思爲和碩福親王立碑於墓封其妻大妃爲和碩福妃○壬辰遣噶布什賢章京席特庫納海等率兵齋書至錦州以朝鮮及皮島之捷宣諭祖大壽○乙未分烏真超哈一旗爲二旗以昂邦章京石廷柱爲左翼固山額眞馬光遠爲右翼固山額眞照滿洲編壯丁爲牛衆

八月壬子 上幸演武場較射○癸丑 上幸演武場較射時岳託奏曰臣不能執弓 上曰爾徐引射之爾若不射恐彼翼諸王貝勒貝子等不從諭之三次岳託始起射時弓墮地五次遂以所執弓向外藩蒙古擲之諸王貝勒大臣議岳託素志驕傲妄自尊大如此罪惡不可復留擬辟奏聞 上不聽又議收禁其身籍沒家產 上仍不聽又議奪所屬人員罰銀五千兩解兵部任

削貝勒爵 上命免奪所屬人員解兵部任降爲貝子罰銀五千兩暫令不得出門○丙辰命睿親王多爾袞饒餘貝勒阿巴泰築都爾鼻城○己未遣阿什達爾漢等往巴林扎魯特喀喇沁土默特阿魯諸部會諸王貝勒審理刑獄○辛酉 上幸演武場較射

九月辛巳 上聞扎魯特部內齊等虐害其下諭阿什達爾漢等審訊禁止之○辛未 上獵於撫安堡○命內弘文院學士胡球等遣人齋書諭石城壘守將沈志祥曰朕聞將軍脫皮島之難復集潰卒殺明國黃監軍白副將奪陳洪範兵朕意將軍必取眾歸

我待之久矣將軍猶未決耶今將軍歸明則明帝曾屢有旨命救朝鮮而將軍違命不救又擅殺黃監軍奪陳洪範兵此罪明朝決不赦爾今不速降朕既蕩平皮島豈容爾久居石城乎朕敕朝鮮收集各處船隻與我合兵躡蹤往取特頃刻耳彼時恐將軍歸朕無功歸明無路矣朕曩曾招沈世奎來歸世奎不從今安在哉將軍其熟思之○丙戌諭諸王貝勒大臣曰朕聞駐防開城博爾惠

半案下有兄弟二人皆無妻室見在各處俘獲婦人甚多如此榮獨可矜之人固山額眞牛衆章京等不以奏聞朕何由知嗣後務查明各牛衆下無妻室者給以妻室善加撫養國家承 天眷佑歸附者眾若不能撫恤困窮其何以勸來者可將朕意徧諭眾官

○己丑定多羅貝勒豪格等罪先是蒙古台吉博洛有女未字固山額眞俄莫克圖往視之曰我貝勒欲得此女不問貝勒不可與人博洛告於巴琛塔布囊沙濟達喇奏聞下法司鞫問以偪脅事實擬大辟視女時英俄爾岱先謂俄莫克圖曰我曾見之又謂豪格曰俄莫克圖已往視矣欲以此媚豪格讓罰銀五十兩俄莫克圖先向豪格具言其事豪格身任部務不爲阻止而貪得不義讓

罰銀千兩罷管部務奏入 上命免俄莫克圖死革職罷管固山額眞及牛衆事鞭一百餘如議

多十月乙未朔頒滿洲蒙古漢字曆○丙午厄魯特部顧實車臣綽爾濟遣使來貢厄魯特道遠初未入貢聞 上威德遠播以

元年遣使於是歲始至○黑龍江巴爾達齊精格里河扈育布祿來朝貢○庚申遣戶部承政英俄爾岱馬福塔率從官通事封李

傑仍爲朝鮮國王齋賜玉紐金印誥命並黑狐外褂一領製帽黑狐皮一張貂皮百張鍍金雕鞍良馬一匹

十一月庚午冬至祀 天於 圓丘○朝鮮國王李倬遣使來貢上疏請歸其世子並陳國中災變困窮狀○丁丑烏朱穆秦部濟

農聞 上惠養國人率貝勒三十人舉部來附○辛巳遣朝鮮使臣崔鳴吉等歸國賜國王李倣禮物並予敕曰覽王奏稱小邦自經兵禍國內空虛孤兒寡婦處處號哭咸謂臣於去年誤聽浮妄之議獲罪大朝使民生至此搥胸怨咎又稱牛皆疫死百口之村存無一二兩雹為災損穀頗多民間又傳大朝早晚有徵兵之命與其征役於異地不如四散而偷生疑懼逃徙洵洵不止等語誠若此則王之奏請固宜但徵兵自當量時度勢朕豈慮不及此肯強以所難堪乎王曩者委身入營為生靈計也朕所以置王者亦為生靈計也朕既為民而加恩於其初甯不斟酌於其終乎初王在南漢時雖云被迫委身惟欲全其廟社生靈又見朕素不爽信故不惑不懼而來若計不出此而株守危城怯不敢下必將喪身絕祀朕縱恩撫朝鮮之民而兵戈潰散之餘必有大不堪者則東方一國終致破壞矣王之如此深謀長算不知者或謂窮斯來歸以知者觀之謂之大智可謂之大勇亦可但朕之所慮者恐王復似當年聽書生之迂見以空言掩飾巧計朦朧為尚耳夫文人固不可不用而書生之談亦未可盡信蓋書生但知摘句尋章拘泥成說不知達變通權雖有文章詞藻竟何益哉朕曩已灼見其然矣故諭又一敕曰覽奏王父子情切寸情難禁亡妃再期迫在冬季仰祈若恤遣子使歸以至至情又云臣聞君臣猶父子苟有情願理宜畢達此語誠然朕終不以為非但王之二子朕非左右之人而借之侍衛也非有利於師行而取之以坐鎮也更非王本意內附而令子來也言及於此不幾誤歟王果抒誠圖報渾忘彼此不待奏請聽其自往自來方是兩國一家之象今既言君臣猶父子兩國猶一家而復有反國之請者又似仍在異國也萬或朕心稍疑則如之何王子若未諸事宜而興此念王應訓之云吾等忠誠未著胡為不候 上命便有歸省之思以啟君父之疑哉如此實成乃為錢方之訓特諭○癸未追封超品一等公額駙揚古利為武勤王諭祭立碑○庚寅 上率兵西獵於打草灘

十二月丙申 上駐蹕打草灘○甲辰命葉克舒為右翼星訥為左翼率兵征卦爾察○癸丑 上還宮幸獵凡二十三日 上射虎四野猪鹿麕黃羊百五十九○征瓦爾喀諸將奏捷○戊午滿齊特部貝勒博羅特託尼洛率二百五十戶自克祿倫河來歸○武英郡王阿濟格自牛莊遣丹岱等擊敗明兵於清河

崇德東華錄三

崇德三年戊寅明崇禎十一年春正月辛未固山額爾葉臣坐其下順託惠挾仇強奪額克親俘獲婦女罰土黑勒威勒仍鞭順託惠一百

賈耳鼻盡奪所俘獲與額克親 上諭武英郡王阿濟格曰凡姦淫俘獲婦女者當從重治罪順託惠姦額克親所獲婦人罪既重

賈爾何故止鞭五十而釋之前哈哈納章京之子以姦淫俘獲婦人處死此非爾瞻徇情面故為私庇乎曩出邊時爾當殿後乃令

輜重在前爾獨前行皮島之役原議削爾王爵姑從寬免朕之訓爾已屢此後不復訓矣○先是 上以貝子岳託偏徇情面遣人

密為訓教復面加誡諭至是仍命為多羅貝勒管固山事○土默特部古祿格等來朝貢○己卯都察院承政祖可法張存仁等入

近見禮部諭令儒士應試滿漢蒙古家儀俱不准與試今各家奴僕皆東西南北俘獲之人中間豈無真才金元二代俘獲儒生皆

令換出後得其效垂之史冊以爲盛事况 皇上前科取士有奴僕中式者卽行換出仁登遠播今忽改此制誠恐多費更張臣等  
謂各家奴僕皆宜准其考試但令定中式額數良家子弟中取若干奴僕中准額取十名若得十名真才何惜十人換出伏乞 皇  
上准行庶真才不至淹抑 上諭可法等曰前得遼東時良民爲奴僕者甚多朕著諸王以下及民人家察出編爲民戶又兩三  
次考試將少通文義者拔爲儒生今滿洲家人非先時濫行占取者可比開有一二生員皆攻城破敵之際或經血戰而獲者有之  
或因陣亡而賞給者亦有之卽克皮島時滿洲官兵效力死戰兩漢官兵如同賓客坐視不救此行所得之人皆以死戰擒獲及因  
陣亡而賞給者乃無故奪之則彼死戰之勞捐軀之義何忍棄之乎若另以人補給所補者獨非人乎無罪之人強令爲奴亦屬可  
憫爾等止知愛惜漢人不知愛惜滿洲有功之人及補給爲奴之人也可法等奏曰臣等見不及此叩首謝罪○庚辰駐守歸化城  
土默特部長奏歸化城北有阿魯喀爾喀部扎薩克圖汗率兵駐營似欲犯城請發兵爲備○丁亥戶部承政巴斯翰以不稱職解  
任令德木圖代之○壬辰 皇第八子薨○甲午 世祖章皇帝生 上之第九子也 母孝莊文皇后時爲永福宮莊妃娠十一  
月始生○都察院承政祖可法張存仁劾戶部承政韓大勳盜庫銀劾實革職貸其死

二月丁酉 上親征喀爾喀率豫親王多鐸武英郡王阿濟格多羅郡王阿達禮貝勒岳託及貝子大臣謁 堂子起行命親王代  
善濟爾哈朗多爾袞貝勒杜度阿巴泰等留守並監察遼陽都爾鼻城已亥遣拜賽往探扎薩克圖汗確信丁未至喀爾占外藩王  
貝勒等各率兵來會癸丑拜賽自歸化城還奏探知明人告喀爾喀云 上率大兵至喀爾喀驚懼未得與明人交易於正月三十  
日遁去 上行獵至達爾那洛湖西駐蹕乙卯至奎屯布喇克庚申明鎮守東江總兵沈志祥率石城島官兵來降遣吳朝佐金光  
裕齋奏至盛京留守諸王設宴宴之子戌貝勒杜度等運米迎志祥官兵遇志祥於海邊令駐營沙河堡候旨來歸副將九參將入  
遊擊十八都司三十一守備三千總四十生員二軍民二千五百餘 上遣勞薩等以書諭明宣府守臣以歲幣歸我且開市互  
易不者大兵將集無悔

三月甲子朔 上駐蹕博碩堆己巳遣烏朱穆秦部諸貝勒還定甲喇章京席翰等罪先是行獵博碩堆時右翼葉臣固山下席翰  
康喀賴二甲喇台圍中斷有黃羊逸出眾皆亂射貝子碩託見彼處亂行圍斷遂拔席翰康喀賴佩箭令倫拜屯齊哈二甲喇駐其  
斷處及回後隊見屯齊哈圍亦斷竟回本翼而去碩託送鞭屯齊哈送伊等於兵部議罪議革席翰屯齊哈甲喇章京任罰馬以康  
喀賴甲喇未動而一兵之箭爲人拔去議罰康喀賴土黑勒威勒吳善乃督察一旗大臣本旗圍斷失於覺察亦議罰土黑勒威勒  
其斷圍處壯夫四人管束不嚴議加倍鞭六十甲士三名議各鞭二十七 上命革席翰屯齊哈甲喇章京任免罰馬仍罰土黑勒  
威勒康喀賴亦罰土黑勒威勒吳善免罰壯夫四人各鞭三十甲士各鞭二十七○庚午阿魯喀爾喀部扎薩克圖汗下達爾漢喇  
嘛土默特部章京古祿格等遣使獻名馬單峯駝無尾羊○甲戌 上駐蹕義奚里庚辰至登努蘇特而還壬午駐蹕上都河源是

日河西勒湖南三里許平地涌泉高五尺丁亥宴外藩諸王貝勒等各賜鞍馬裘服遣歸  
夏四月甲午朔 上駐蹕布克圖里葉克舒星訥等征黑龍江奏捷○丁酉駐蹕杜棱城明鎮守山海關太監高起潛違誓者周元  
忠偕六人詭來議和畱守王貝勒遣大學士希福等迎宴之議案通鑑輯覽元忠當實卜於遼多相識時明兵部尚書楊嗣昌○庚  
與太監高起潛陰謀和議故遣之然議和事大不得要領而止

子駐蹕俄岳博洛都爾鼻城工竣改名屏城賜二門額曰安邊廣邊○辛丑杜爾伯特部卦爾察扎馬索等來朝貢○壬寅 上至  
遼陽閱新城○乙巳 上還宮葉克舒星訥凱旋遣官迎宴之○丁未都察院承政祖可法張存仁奏請敕戶部立四柱冊年終考  
覈以杜弊端再疏請誅韓大勳又劾吏部刑部復用賊吏陳七違旨壞法 上皆嘉納之○癸丑遣學士胡球承政馬福塔等慰勞  
降將沈志祥仍諭於鐵嶺撫順自擇駐地志祥言願居撫順命發牛馬車輛送之所屬民人等各給房屋器物有差○甲寅季思哈  
卒以巴哈為吏部參政○尼噶里等征虎爾哈凱旋遣官迎宴之○乙卯席北部阿拜阿敏來朝貢○幽貝勒岳託大福金先是岳  
託新福金訴其大福金於刑部言大福金召我至其室令近前給我低頭遂摘額上髮我回至室中令塔爾布往索云不與我必往  
告塔爾布曰若出此言爾首領不保矣遂去竟不回報復遣兩婦人索之大福金亦遣兩婦人來言適見爾髮上有蟻子為爾捉之  
誤摘爾髮已於爾前擲之矣畱爾髮何為若聲言此事彼此俱不便又遣包衣大準布祿薩木哈圖以此言相恐刑部訊實擬大福  
金死塔爾布坐偏護大福金恐嚇新福金亦擬死準布祿薩木哈圖不舉首擬各鞭一百奏聞 上曰彼母以罪伏誅其妹亦伏誅  
若朕處以重罪彼將謂我懷其母之仇若輕之彼豈知我寬宥之恩也王貝勒大臣公同質之眾議以罪在不赦覆奏 上曰此事  
恐有可疑命復審之皆言無疑仍論死 上曰此罪本當不赦但其父已絕嗣彼又有幼子姑免死令於家另室居住撫養幼子貝  
勒不許相見違者送法司治罪以塔爾布父有功免死鞭八十準布祿薩木哈圖亦各鞭八十

五月癸酉修治自盛京至遼河大路高三尺廣十丈路旁濬濠以睿親王多爾袞饒餘貝勒阿巴泰董其役○乙亥先是 上出征  
凱旋諸將以馬乏在後至宜扎爾因草惡議曰眾馬疲乏御馬二匹亦乏可遣人前去視草地如草惡回至克本歇馬一二日方行  
禮親王代善屬下人覺善曰如此何不將御馬用轎擡去兩翼大臣據其言送刑部鞠實刑部鄭親王濟爾哈朗曰先征朝鮮時宜  
希達來獻所得馬 上正安暇竟請 上起云有急事及次早令選良馬與新人又曰不拘何馬取去何必選擇又恩克為其王選  
侍衛多取十名希圖貼丁免差及審時恩克言不獨我旗多選兩黃旗亦有之及查案兩黃旗並無多選今覺善又出此言一旗中  
有此三大事非我部所能獨審集諸王大臣以下梅勒章京以上告之諸臣議曰一固山中有此相同三大事禮親王中懷背亂有  
無 上之心故王下官出言如此他旗曾有此事否應削王爵籍所屬人員覺善議斬籍家產奏入 上曰覺善在外得罪安得波  
及禮親王其免議覺善語言細故亦免罪○甲申蘇尼特部台吉騰機思來朝貢

六月辛丑兀扎喇部井腦馬考扎奈桑吉察等來朝貢○庚申定蒙古衙門為理藩院○授土默特部章京古蘇格等世職古蘇格

及禮親王其免議覺善語言細故亦免罪○甲申蘇尼特部台吉騰機思來朝貢

六月辛丑兀扎喇部井腦馬考扎奈桑吉察等來朝貢○庚申定蒙古衙門為理藩院○授土默特部章京古蘇格等世職古蘇格

及禮親王其免議覺善語言細故亦免罪○甲申蘇尼特部台吉騰機思來朝貢

六月辛丑兀扎喇部井腦馬考扎奈桑吉察等來朝貢○庚申定蒙古衙門為理藩院○授土默特部章京古蘇格等世職古蘇格

及禮親王其免議覺善語言細故亦免罪○甲申蘇尼特部台吉騰機思來朝貢

六月辛丑兀扎喇部井腦馬考扎奈桑吉察等來朝貢○庚申定蒙古衙門為理藩院○授土默特部章京古蘇格等世職古蘇格

及禮親王其免議覺善語言細故亦免罪○甲申蘇尼特部台吉騰機思來朝貢

六月辛丑兀扎喇部井腦馬考扎奈桑吉察等來朝貢○庚申定蒙古衙門為理藩院○授土默特部章京古蘇格等世職古蘇格

杭古陶虎圖美多爾濟特濟拜都喇大諾爾布小諾爾布等二十一人原係土默特部博碩克圖汗人察哈爾汗征服之遂爲察哈爾所屬及察哈爾汗奔湯古忒古祿格等從行散居於山谷間我國遣額德尼達爾漢喇嘛收其潰散之民遂來降以其眾編爲固山牛彖設立固山額真梅勒章京仍依品級授世職

秋七月壬戌朔諭諸王大臣曰凡和碩親王多羅郡王多羅貝勒固山貝子固倫公主和碩公主和碩格格多羅格格固山格格固倫額駙和碩額駙多羅額駙固山額駙等等級名號皆有定制今竟不遵行違棄成憲皆由禮部不嚴加稽察任其苟且愆忽之故凡制度已定理宜恪守汝等如見有不可行之處當刑行之初卽應奏請改正乃方建立時皆稱曰是及裁酌已定又蔑棄之此何心也昔爾等欲上朕尊號時朕深知爾等所行如此是以固辭不受謂國中有嫉妬不良之人爾等皆以身任之以爲斷無此事於是始受尊號立制度以辨等威三年以來竟不遵行定制古語云國有慶忌者嫉之國有禍逆者幸之今爾等亦然或見我國有慶而色變見我國有禍而心悅昔金太祖太宗兄弟一心克成大統今朕此時何故皆不同心乎諸王貝勒等奏曰恭承 聖諭無言可對其罪皆在臣等若臣等躬行正道誰敢不奉行者惟臣等怠玩以致如此今後當各修身守分勉力遵行若夫見國中有慶而色變見有禍而心悅者 皇上豈無所見而言 皇上知之而猶渾融其詞益欲不良之輩洗心改行以底於善故爲此誠諭耳臣等善者可幸獲安全其不善者既承 皇上誠諭若怙惡如故自當罪及其身矣○丁卯遣喀爾喀使臣歸諭曰朕以兵討有罪以德撫無辜故 天以蒙古諸國與朕今爾所奉察哈爾汗之子見在朕掌握而喀爾喀不思歸順反興兵犯我歸化城甚非爾分所宜也爾不得已有逃竄偷生耳爾所能至我兵亦能至其速悔罪來歸否則不爾宥也○戊辰遣學士羅碩等傳諭沈志祥及部下軍民曰朕聞爾攜來民人屢屢逃去何去之速也爾等既航海來歸當視朕愛養若何如朕不能愛養則任爾逃去方爾等來時適朕出兵不在國中所以未及加恩爾爲何遂去况朕蒙 天眷佑朝鮮已平蒙古瓦爾喀諸國皆附今止存明國而已儻 天復垂佑以明子我汝將安之今爾等雖逃各邊防兵哨卒周圍駐守儻被其擒獲殺戮朕心殊爲不忍自今以後勿得逃去有貧窮不能自給者朕爲撫育之○庚午降將沈志祥率屬來朝命禮部承政滿達爾漢等迎至五里外宴之○壬申 上御崇政殿沈志祥率

其屬官朝見賜志祥蟒衣涼帽玲瓏鞵帶貂皮捨狽狐皮豹皮裘撤袋弓矢雕鞍甲冑駝馬仍賜宴於禮部○遣達雅齊等往明張家口與鎮守官議歲幣如先與喀喇沁貝勒勦兼議開關互市○丁丑諭禮部曰凡有不遵定制變亂法度者王貝勒貝子等議罰官員幽繫三日議罰庶民枷號入日責治釋之凡出入起坐有違誤者罰土黑勒威勒一切名號等級久已更定而仍稱舊名者

戒飭之有效他國衣冠束髮裹足者重治其罪○諭工部承政孟阿圖曰爾今年老且復有疾不必管理部事宜聞住調養仍以爾承政儀從導行病痊之日朕當起用爾等舊臣朕見之輒爲心喜爾仍時一朝見可也○諭都察院承政張存仁祖可法等曰爾等盡心爲國凡有見聞之處卽應據實陳奏則委任庶爲有益若禮部承政祝世昌奏請禁止陣獲良人婦女賣充樂戶一疏祝世昌

豈不知樂戶一事朕已經禁革不過徇庇漢人藉此立言要譽耳朕料祝世昌身雖在此心之所嚮猶在明也祝世昌果係忠臣彼明國以大元田劉張三姓功臣之裔爲娼即當奏請禁止矣朕於滿洲蒙古漢人視同一體爾等同心輔國譬諸五味調劑貴得其宜若滿洲庇護滿洲蒙古庇護蒙古漢官庇護漢人是猶鹹苦酸辛之不得其和爾等回護世昌而不劾奏咎在爾等曾子曰吾日三省吾身爾等能如曾子之省察其身則何過之有○諭大學士希福等曰朕從來不悅以空言致飾要取虛譽昔漢文帝欲建一臺計費百金以爲百金乃中人十家之產遂止而弗建朕謂此亦空言要譽殊不足取今蒙 天垂佑各國臣服皆享富貴我國新舊人等有窮困無妻孥馬匹者此時不加恩養更於何時養之若吝惜財物不肯養人爾之何用希福等對曰 皇上此言萬民之福也○諭諸王貝勒貝子等曰爾等爲朕股肱耳目見朕所行有悖理處即當直言進諫庶幾知過以圖更改邇來既蒙 天佑爾等財物充足家產豐隆或有窮困而衣食不足者或有無故冤抑者爾等與其在在外嗟怨退有後言何不令窮困之人自言窮困冤抑之人自言冤抑且爾等苟知之亦應入告於朕朕知其窮困而不加恩養知其冤抑而不爲昭雪則朕之過也至於舉錯好惡尤當協於大公若有功者眾人舉而用之彼反視爲讐敵無功者眾人錯而舍之彼反更加恩養如此則非眾以爲有功而舉之眾以爲有罪而錯之也不愛有功之人反愛有罪之人卽爾等之身亦受黜辱所偏愛之人尙得在爾左右否人有言曰越山易越法難爾等安能自越於法之外耶○諭新舊滿洲蒙古漢人曰爾等有家貧不能娶妻及披甲不能買馬者許陳訴於本牛泉章京牛泉章京訴於固山額真固山額真啟知本王貝勒貝子本王貝勒貝子卽宜將無妻者配妻無馬者給馬如力不能許本王貝勒貝子以不能之故奏明朕自給與若牛泉章京固山額真壅蔽罪坐牛泉章京固山額真若既已啟知而本王貝勒貝子不行給與無妻之人許赴戶部陳訴無馬之人許赴兵部陳訴投來新蒙古無妻馬匹者許赴理藩院陳訴該部承政卽詳問本人覆啟本王貝勒貝子本王貝勒貝子收而養之則已否則來奏應與妻奴者朕給以妻奴應與馬匹者給以馬匹不應與者亦卽逐還不復加罪朕今布此明詔若爾等畏威不言是自坐困窮朕亦無由知也○諭羣臣曰蒙 天眷佑處處降服乃我國方興之會也爾等固山額真大臣以上正加意治道共立功名之時朕與王貝勒貝子所行何無一人直指得失者從前因爾等不能治兵及私藏財物加罪者有之曾有因直諫而加罪者乎爾等見善不喜見過不責迨其獲罪始羣起而共議此皆爾等徒尙詐僞以爲與己無涉故也見賢不舉見不善不退緘口藏身是豈大臣爲國之道見賢而不舉見不善而不言則賢者何由而勸不肖者何由而懲若見賢人雖讐敵亦喜而舉之見不善雖姻戚必懲而不宥乃眞竭力爲國之大臣也今爾大臣中有因戰功而令管固山及六部承政者亦有雖無戰功因辦事公直遂令管固山及各部承政者豈一朝富貴遂忘公直耶名爲大臣上不能爲國下不能爲民國家亦安用此臣子爲也○戊寅召總兵官沈志祥等於宮中賜宴仍命七家如例各宴一次○甲申以鄧長春爲戶部承政○敘征厄黑庫倫厄勒納索僧庫勒諸部功牛泉章京朱馬喇等進秩有差○丙戌更定部院官制先是部院設滿洲蒙古漢承政各三四員其餘皆

爲參政凡一等至是范文程福爾林等奏請每衙門止設滿洲承政一員以下酌量設左右參政理事副理事啟心郎額者庫  
主各官凡五等 上可其奏於是命睿親王多爾袞更定八衙門官制以阿拜爲吏部承政塞勒祖澤洪爲左參政薩璧翰滿朱習  
禮鮑承先爲右參政理事官四員副理事官六員啟心郎三員 滿洲一員漢人二員 下各衙門俱同 額者庫二員以英俄爾岱爲戶部承政馬福塔  
吳守進爲左參政塞冷車臣都長春德木圖爲右參政理事官十員副理事官十六員啟心郎三員額者庫二員以滿達爾漢爲禮  
部承政巴顏超哈爾爲左參政阿賴庫魯克達爾漢陳邦選俄莫克圖爲右參政理事官四員副理事官七員啟心郎三員額者庫  
二員以宜孫爲兵部承政祖澤潤穆成格爲左參政古爾布錫葉克舒佟圖賴爲右參政理事官十員副理事官十六員啟心郎三  
員額者庫二員以郎球爲刑部承政吳達海孟喬芳爲左參政布當李雲星訥爲右參政理事官六員副理事官八員啟心郎三員  
額者庫二員以薩木什喀爲工部承政車爾格裴國珍爲左參政囊努克吳善揚文魁爲右參政理事官八員副理事官十員啟心  
郎三員額者庫二員以貝子博洛爲理藩院承政塞冷爲左參政尼堪爲右參政副理事官八員啟心郎一員以阿什達爾漢爲都  
察院承政曹海多爾濟達爾漢諾顏爲左參政祖可法張存仁爲右參政理事官六員 滿洲蒙古漢人各二員 戊子遣總兵官沈志祥還鎮  
遣官送至五里外賜宴○以布顏爲議政大臣

八月甲午定禮部承政甲喇章京祝世昌等罪先是世昌奏俘獲良人之妻不可令其爲娼至是命固山額眞石廷柱馬光遠及諸  
漢官會訊之問世昌此奏與誰共議對曰我自爲之本旗啟心郎孫應時改正疏成曾與甲喇章京姜新馬光先觀之二人咸稱善  
亦欲列名我云各人所作各自奏之姜新云汝既不可我等當自繕疏具奏遂止馬光先亦止故我自奏問姜新馬光先云我等稱  
善是實無列名之說問孫應時言改正是實又問世昌汝弟世蔭知此事否對云吾弟不知世蔭亦云不知諸漢官公議世昌身在  
本朝其心猶在明國護庇漢人與奸細無異論死籍家世蔭既係同居何云不知亦論死籍家孫應時爲啟心郎反代改正實係世  
昌同謀亦論死姜新馬光先見疏不勒止反稱善俱革職各罰銀一百兩姜新並解部任奏聞 上免世昌世蔭死發邊外席北孫  
應時處死姜新以招撫大凌河時往來通使有功免罪解部任馬光先有建昌歸順功亦免罪○乙未命各官俱案世職每四箇前  
程出婦女二口牛一頭八家各出婦女十口牛二百頭並在官婦女七十五口賞總兵官沈志祥下官兵○丙申吳拜沙爾虎達連  
擊敗明兵於紅山口羅文峪又敗其密雲步兵並八隊邁卒職之○丁酉地震○壬寅寶勝寺成先是墨爾根喇嘛載古伯斯八喇  
嘛所供嘛哈喇佛至 上命工部於盛京城西三里外建寺供之至是告成名寶勝寺○戊申賜中式舉人羅碩常備胡球阿濟  
格畢禮克圖王文奎蘇宏祖楊方興曹京張大任于變龍等十名朝衣各一領授半箇牛彙章京品級各免人丁四名一等秀才鄂  
貌圖滿蘭等十五名二等秀才鏗泰碩代等二十八名三等秀才費齊溫泰等十八名各賜紬布授壯大品級已入部者免二丁未  
入部者免一丁○庚戌阿魯阿霸核部額齊格諾顏等嵩齊特部博洛特諾木齊等來朝貢○癸丑以睿親王多爾袞爲奉命大將

軍統左翼兵員勒囊格饒餘貝勒阿巴泰副之貝勒岳託爲揚武大將軍統右翼兵安平貝勒杜度副之分道伐明諭之曰凡貝勒貝子臨陣時七旗敗走而一旗拒戰者七旗之牛彖人員俱給與拒戰之一旗一旗敗走而七旗拒戰者敗走之一旗卽行革黜其所屬人員分給七旗若一旗內半戰半走以走者人員給戰者勿見利輕進勿臨陣敗縮勿撓亂隊伍違者按軍律治之軍士離伍者酌酒者喧譁者罪之一切軍器俱書姓名馬必烙印勿毀寺廟勿殺平人俘獲之人勿褫其衣服勿離其夫婦又諭曰征伐非朕所樂朕常欲和而明不從是以興師慎勿妄行誅戮勿貪掠財物爾等主帥眾所觀瞻若能自處以禮濟之以和則歸附各國必以爲吾國強而有德勇而有禮益加悅服矣○丁巳貝勒岳託杜度師行 上謁 堂子幸演武場賜敕印面授方略親送里許還宮○以巴圖魯準塔爲蒙古固山額真

九月癸亥睿親王多爾袞貝勒囊格阿巴泰師行 上親送之如前儀○壬申諭諸王貝勒羣臣曰明人聞吾二路進兵征彼則山海以東甯遠錦州之兵必往西援朕親統大兵前往山海關一帶牽制其援兵於是下敕徵孔有德耿仲明尚可喜三王兵○丁丑定優免人丁例無世職固山額真承政准免十丁梅勒章京內大臣參政准免八丁喇章京一等侍衛理事官准免五丁牛彖章京二等侍衛副理事官准免四丁三等侍衛准免三丁多羅貝勒三等侍衛准免二丁○丁亥 上幸演武場閱兵較射

冬十月丁酉揚武大將軍貝勒岳託等奏臣等於九月二十二日從明境密雲北牆子嶺口毀邊牆而進密雲總督吳阿衡率兵六千來援見我兵已入邊率數百人奔入堡內兵分三隊立寨俱爲我兵所敗時明副將一員率兵二千逆戰譚泰固山下得特碩爾克杜雷固山下魯克都胡禮布夾攻之又守備一員率兵千餘迎戰貝勒杜度督兵擊敗之又喀喇沁部萬且瓊諾木擊敗一隊噶布什賢將領勞薩席特庫等追擊潰兵擒哨卒訊之言牆子嶺堅不易拔惟嶺東西兩旁高處可以越入於是分我軍爲四路令肅章京圖賴率右翼每牛彖擺牙喇兵一名及喀喇沁每旗擺牙喇喇章京一員從嶺之右側步越高峰復以貝子篤古葉臣等兵助之未至而圖賴等已先入邊攻克十一臺令阿代恩格圖古木三固山俱離嶺五里自高山入而恩格圖先之譚泰杜雷兵距阿代十五里於高峯無邊牆處齊入巴特瑪固山喀喇沁巴林敖漢李曼吳喇忒兵孔有德耿仲明下兵俱從邊城東小門平坦處舉火礮豎雲梯攻之時敵兵俱於邊界平坦處拒守巴林阿玉石固山下索爾古先登諸軍遂相繼攻入○戊戌奉命大將軍睿親王多爾袞等奏臣等自董家口東二十里外青山關西二里許步登山岡由無邊牆處進兵九月二十八日毀邊牆入青山關山峻牆堅問土人云有兵二百防守聞右翼兵消息已於九月二十五日往援因乘其無備毀牆而進莫敢櫻鋒青山關董家口青山關三處人民棄城逃走執人問之言關東二十里榆木嶺口有步兵二百與董家口兵亦以右翼兵入同往救援聞流賊消息云在河南等處擄掠今年大水禾稼半收祖大壽及其兵馬已調往西去明人自山海關遺哨卒五名馬八匹來探我右翼兵蹤迹回至蘇布地杜梭城我兵獲之問其人云山海關九門今被水衝壞止餘一門我等出兵消息彼於十九日報至三屯營三屯營陳總兵遣



八人往喇喀托果來探蹤迹與我噶布什賢兵夜遇於蘇布地杜稜城生擒六人問知我右翼兵於二十四日逃過山海關高太監已調入關內矣○工部參政星訥緣事降副理事官○朝鮮國王李倬以違誤軍期遣陪臣齋咨赴部請罪部臣以聞 上遣承政英俄爾岱滿達爾漢傳諭曰朝鮮國王向來傾心歸服朕既以非常之恩禮待王王亦應以非常之忠順報朕不意負恩至此試思爾國兵即不來曷嘗阻朕征明之役自古以來如爾歸降之人違誤軍期或問重罪革王爵者有之或從輕罰鍰者有之朕既格外施恩必不降爾王爵姑俟征明之諸王貝勒同時降旨議罪此時罪之輕重向未可豫定也○己亥 上親統大兵向山海關進發甲辰駐蹕渾河科爾沁土謝圖親王巴達禮等率十固山兵來會喀喇沁部古魯思夏布杜柱率四固山來會○丙午黑龍江博穆博果爾瓦代噶凌阿等來朝貢○己酉命鄭親王濟爾哈朗向前屯衛甯遠進發豫親王多鐸向甯遠錦州進發 上親向義州辛亥命曹海統兵往圍大凌河兩岸十四屯堡王子 上入明邊駐蹕義州命孔有德耿仲明尚可喜石廷柱馬光遠以神威將軍擊攻之克五臺乙卯駐蹕錦州南丙辰豫親王多鐸等奏臣等入邊探聞桑噶爾寨舊居之堡爲移營蒙古所據毫無防備急往豎梯攻入堡內有守備一男子二百俱斬之俘其婦女牲畜是日祖大壽遣二人執令箭赴錦州多鐸生擒之並其盜甲撤袋來獻丁巳孔有德耿仲明尚可喜以破攻戚家堡石家堡克之復攻錦州城西臺方欲進攻臺內礮藥自發臺崩遂克之

十一月己未朔豫親王多鐸鄭親王濟爾哈朗合兵將過中後所會祖大壽往援北京襲多鐸兵後土默特部俄木布楚虎爾及甲喇章京翁克等率眾先奔羈章京哈爾噶等不能敵且戰且退貝子博洛迎擊始卻多鐸兵陣歿者九人失馬三十四多鐸收兵不戰夜至濟爾哈朗營濟爾哈朗聞之怒次日同多鐸率兵復至中後所大壽兵懼不敢出遂還營是日石廷柱馬光遠攻克李雲屯柏士屯郭家堡開州井家堡獲人口七百有二牲畜甚多孔有德等招降大福堡又攻克一臺獲男女三百七十九牲畜稱是即以賜孔有德等辛酉大兵向山海關王戊至連山癸亥命孔有德等攻五里河臺守備李計友李惟觀率眾降丁卯 上統兵至中後所見祖大壽收兵入城 上遣人齎敕諭之曰自大凌河別後今已數載朕不憚辛苦而來甚思將軍出城一面至於去雷終不相強若曩則釋之今乃誘而畱之以取信於天下乎將軍雖屢與我兵相角爲將之道固應爾也朕絕不以此介意將軍毋因此自疑也戊辰再遣使諭大壽皆不答己巳鄭親王濟爾哈朗奏攻克模龍關五里堡屯臺俘其人口牲畜庚午自中後所班師出明邊至六洲河庚辰至圖爾根河遣外藩蒙古各歸部丙戌 上還宮○丁酉地震

十二月戊戌刑部承政郎球有罪解任以都察院參政曹海代之○丁巳遣察漢喇嘛代青囊蘇理藩院參政尼堪等諭席勒圖繚爾濟曰爾等不遵喇嘛之道作亂妄行朕統理國政爾等不遵戒律朕不懲治誰則治之凡人請爾喇嘛誦經者必率眾喇嘛同行一二人不許私往爾喇嘛等又不出征從獵除徒弟外多畜人何爲喇嘛等皆服罪於是內齊託音喇嘛及諸無行喇嘛徒弟等所私收漢人朝鮮人俱遣還本主給以妻室以土謝圖親王及孔魯特部青巴圖魯下三喇嘛不遵戒律令之娶妻不從聞之

崇德東華錄四

崇德四年己卯崇禎十二年春正月乙丑增理藩院每旗章京各一○丁卯降固山貝子碩託為輔國公罰銀五百兩以其元旦在堂

子越分懸挂紙錢也○甲戌 皇第三女固倫公主下嫁科爾沁額駙那他特○己卯封總兵官沈志祥為續順公賜冠帶鞍馬○

丙戌冊封科爾沁卓禮克圖親王吳克善巴圖魯郡王滿朱習禮母小妃為和碩賢妃○丁亥刑部參政李雲有罪解任革梅勒章

京○戶部參政吳守進以職削職籍其家○蘇尼忒部右翼噶布格台吉等率部人來歸諸案通鑑輯覽是月明以洪承疇總督衛遊軍務

二月丁酉命武英郡王阿濟格率兵征明 上親送之王寅 上親率大軍征明丙午至翁敖爾渾阿濟格等奏前至大凌河東四

里屯張剛屯寶林寺旺明屯于家屯成化峪道爾彰等七屯揚言用礮攻擊臺上人畏懼俱歸順並籍俘獲人口牲畜銀兩數目以

聞外藩奈曼等部率十三箇山兵來會庚戌營於松山命孔有德耿仲明尚可喜石廷柱馬光遠以礮擊城外諸臺克之壬子 上

立松山南岡相度城垣形勢指示孔有德等以攻城方略癸丑四鼓有德等各移礮前進五鼓放礮松山兵出城迎戰為我兵射退

入城於是用礮攻至未時城堞盡毀止餘城垣副將金國鳳死守用草木填其頽處以為捍蔽 上命滿洲諸將暨梯攻城諸將

俱踊躍爭先禮親王代善曰日將暮矣明日攻之何如 上從其言召諸將還諸將及孔有德等皆謂宜急攻是夜松山城中於城

南攻毀處不用燈火潛以繩繫木塞之覆之以土比明城已築固甲寅諸將暨梯將登其城堞毀處捍蔽甚堅不能入近侍擺牙喇

真特先登陷於陣死者二十人 上集諸將復議攻城之策皆謂必能攻克但礮子火藥已用大半宜遣人速取乙卯遣官八員回

盛京運取子藥命阿濟格貝子尼堪羅託等率四旗擺牙喇兵環守塔山連山丁巳孔有德等請穴地攻松山城從之

三月戊午朔明太監高起潛總兵祖大壽自甯遠遣官三員率兵九百船十隻由水路援杏山前隊已入杏山我噶布什賢兵遇之

從後衝擊獲船一隻殺五十人已未孔有德等於松山城南穿地道乙丑命納海胡密滋索渾等馳略杏山石廷柱馬光遠以礮攻

觀民山臺降之丙寅左翼睿親王多爾袞右翼貝勒杜度等遣兵部啟心郎詹霸等來奏捷 上覽右翼疏無貝勒岳託名大驚問

詹霸等乃知岳託及公馬瞻俱病卒 上慟哭久之令且勿使兄禮親王知因輟飲食者三日左翼疏云臣等毀明邊關入兩翼兵

馬約會於通州河西由北邊過京城自涿州分兵入道一沿山下一沿運河於山河中間縱兵前進北京迤西千里內六府俱已蹂

躪至山西界而還復至臨清州渡運糧河攻破山東濟南府至京南天津衛仗 皇上威福大兵深入克城三四十座降者六城敗

敵十七陣俘獲人口二十五萬七千八百八十 皇上神謀睿算指授方略臣等謹遵奉行不敢遺忘將士凱旋無一傷者右翼疏

云臣等從北京西至山西界南至山東濟南府蹂躪其地共克十九城降者一城敗敵十六陣殺其二總督及守備以上官共百餘

員生擒一親王一郡王一奉國將軍俘獲人口二十萬四千四百二十有三金四千三十九兩銀九十七萬七千四百六兩諸案通鑑輯覽

崇禎十一年九月大兵入塞前遊總督吳阿衡敗死遂深入抵牛欄山總監高起潛兵敗遂由盧溝橋越良鄉下畿輔城四十八諸案通鑑輯覽

廣嗣局至軍果異貴以昭節且日公等聖主和長安口否同謀可講也謂昌需奉而去又數日會起將安分道出禦大敵奏特一  
忠赴邊講和往來改日其事始謂領監督受成本兵通國共調可講也謂昌需奉而去又數日會起將安分道出禦大敵奏特一  
議會大兵分三路深入一由洮水入易州一由新破攻鎮縣一由定興攻肅寧異從深州入進據保定令將安分道出禦大敵奏特一  
未敢馳而一時列城望風失守嗣昌乃奏容異昇南書衛以待師督師象昇為嗣昌所扼兵陣門身中四矢三撤手遂殺數十人乃  
死乞城不應象昇卒僅五千行至嵩水橋與大兵遇總兵王樓先逃大兵圍之數重象昇身中四矢三撤手遂殺數十人乃  
州於是軍盡亡起潛調敗率軍通是年十二月事也十二月事也十二月事也三月大兵出邊南遠治失守封疆諸臣逃撫陳鳳苞總兵吳國  
鎮等三十六丁卯宣示兩翼捷音頻救諭招撫松山杏山官民已復以救諭王申自盛京運礮子火藥至乙亥往迎大軍吳拜等  
人同日來市

齋左右兩翼督親王多爾袞貝勒杜度等疏至左翼疏云臣等奏捷後大兵從遷安縣回經太平寨出青山關明兵於關上迎戰又  
有兵襲我後為我兵擊敗十一陣獲馬一百七十二右翼疏云臣等出明邊青山口於三月初八日從太平寨遣固山額真葉臣譚  
秦率每旗一梅勒章京每牛牛条甲士三人往奪其關恐我左翼兵出口時有敵人來拒放遣之前往共敗敵兵十三陣獲馬六十丁  
丑 上召大學士范文程等論曰朕夜夢 皇考聖顏不憚向遇此等夢境攻取城邑皆不能得今雖攻松山亦必難取汝等試驗  
之己卯以紅衣礮移近松山攻之先是阿爾薩蘭率滿洲兵四十赦漢李曼扎魯特兵共一百二十名往守錦州西北界邊外烏欣  
口高起潛祖大壽於三月二十日回至甯遠揀選蒙古漢兵各三百人令松山副將楊震祖克勇錦州副將徐昌永杏山遊擊李得  
維領之從邊外趨錦州二十三日黎明經烏欣口阿爾薩蘭等擊敗之生擒楊震及二人殺入十四人獲馬百五十遣人奏捷上  
親率四旗擺牙喇兵馳往錦州縱兵攻其山寨敗之沿山搜勦復分兵勦殺兩夜其逃入臺者以紅衣礮攻破之陣斬徐昌永生擒  
祖克勇及守備一共殺三百一十一人獲馬四百一十一甲申先是我兵分三路穴地攻城有蒙古兵三百自錦州來援乘夜入城我兵  
不能復穿遂罷攻城之議令孔有德還盛京乙酉 上至錦州西北駐營左翼督親王多爾袞等率師還盛京

夏四月戊子朔武英郡王阿濟格略連山獲人馬千計壬辰會於行在癸巳渡大凌河駐蹕己亥右翼貝勒杜度等攜揚武大將軍  
貝勒岳託輔國公馬瞻骸骨還厝岳託骸骨於盛京城外西南岳託妻福金殉焉岳託馬瞻俱禮親王代善子也辛丑 上至沙嶺  
舊邊外凱旋王貝勒等以岳託馬瞻卒於軍中奏聞 上哭之下馬席地坐復上馬代善痛哭下馬仆地者再良久 上立馬以待  
令二人扶掖乘馬而行諸王貝勒跪於路旁迎 駕 上至御幄下馬坐幄中痛哭以茶酒遙奠岳託多爾袞等以次至 上前行  
抱見禮畢 車駕至盛京不入宮御崇政殿遣親王及諸大臣等詣岳託喪次奠酒薄暮 上乃入宮輟朝三日○壬寅遣固山貝  
子以下及大臣等詣輔國公馬瞻喪次奠酒遣禮部理事官喇嘛副理事官尼堪溫都理等詣公和爾本喪次奠酒和爾本額駙和  
碩圖子也亦以病卒於軍○戊申以阿賴庫魯克達爾漢馬喇希為蒙古固山額真○壬子賞賚征明將士鞍馬銀兩有差○甲寅  
以索渾薩璧翰為議政大臣○丙辰追封故揚武大將軍多羅貝勒岳託為克勤郡王○論征明將士失律罪降罰有差

五月戊午固山額真貝子篇古以其兼管外藩蒙古進獻銀兩削罰罰金○己未命鄭親王濟爾哈朗率兵略錦州松山杏山○

辛丑蘇尼忒部台吉莽古斯俄爾塞率眾來歸○乙丑以征明大捷祭告 太廟 福陵○丁卯席特庫沙爾虎達等敗明兵於錦

州○己巳以征明捷音諭朝鮮○庚午以翁阿代爲都察院左參政布達席理塔布囊爲禮部右參政○辛未鄭親王濟爾哈朗奏

入明邊九戰皆捷俘獲二千三百人有奇○甲戌 上以禮親王代善追痛其二子乃率諸王貝勒大臣同至渾河捕魚以娛之設

大宴宴畢還宮○丙子鄭親王濟爾哈朗師旋 上出迎五里許拜 天行禮畢還宮○庚辰以鎮國公艾度禮爲固山額真○敕

張家口開市功達雅齊等俱授爲牛錄章京○辛巳 上御崇政殿召諸王貝勒大臣等近前命多鐸跪受戒諭 上諭曰爾諸王

貝勒貝子大臣等各勤乃職匡輔國家仰體上心乃義所當然也昔巴都禮存日會奏言臣自幼歷侍諸貝勒今見我本貝勒所行

悖謬且與行事悖謬之阿濟格親暱 皇上宜早諭之若不早諭貝勒必陷於罪戾矣朕以爾乃季弟若不豫爲教誡致令獲罪必

至罪大難容故不時召爾密加訓諭且飭罪在下之人爾乃不聽朕言所行悖謬豈非自罹於咎乎昔攻克扎魯特部擒獲代青時

武英郡王欲納代青之媳善都之妻朕以其夫見在乃奪其妻於理不合是以不許爾同武英郡王往告科爾沁土謝圖額駙曰若

不以善都妻見與我必不生夫以爾兄所行不義不思諫諍反附和爾不善之兄朕爲君長爾自幼受朕撫育乃猶懷惡念其故何

也土謝圖額駙知此意因具奏言昔 皇考視我猶子恩養有加故意所欲言不敢隱諱阿濟格阿格欲娶善都妻意甚勤懇豈可

因一婦人而壞大事與之可也若不與時或逃或死甯不爲恥乎朕聞所奏遂令土謝圖額駙告於禮親王此事真否爾其面言之

戊寅年聞喀爾喀兵犯我歸化城出師往禦之還至張家口與明人議互市事察哈爾歲幣正當議時爾乃就於眾曰明之所與

者多不過銀三千兩段三百匹而已豈可爲此而駐兵乎就使得之我所應分得之數亦必不取固山額真阿山爾可取之夫朕爲

君長所行果違於理爾當明白奏聞何出怨言於外即使他人有怨言爲爾所聞亦當忿怒不平入告於朕始爲合理爾爲朕之親

弟乃竟如此朕將誰賴乎昔 太祖時以人薄與明人互市明人不以美好之物出售止得粗惡片金綉綾段匹且貝子大臣家人

有得明國私市好段一匹者阿敦阿格即奏請處死爾等豈不知之朕嗣位以來勵精圖治國勢日昌地廣食足又以計令各處互

市文繡錦綺今皆有之爾諸王貝子大臣所被服者非歟朕爲眾開市豈屬無益爾英俄爾岱索尼等不見昔日庫中餘布尙無千

匹之貯乎朕嘗以爲人君苟修政行義則 天必垂佑而財用自充故雖當國計不足而中外賞賚未嘗示人以匱乏常願諸王貝

勒貝子大臣各苟 天庥常享富貴今爾等豈不已臻富貴乎爾豫親王何所不有何爲猶怨朕也夫臨陣退怯悖謬奸詐之人眾

當共譏其罪而懲創之忠勇正直之人當鼓舞而升賞之今上所愛有功之人而爾反厭惡所深惡背叛之喀克篤禮及其親戚怯

懦之洪科而爾反親近而矜恤之此何意耶凡人雖才能苟心懷離異亦復何益人雖樸魯苟效力而與朕合卽爲善矣爾等眾大

臣家中皆各有一二奴僕其與爾一心及不與爾一心者爾等以爲何如此其理一也昔 太祖分撥牛錄與諸子時武英郡王給

與十五牛錄睿親王給與十五牛錄給爾十五牛錄 太祖亦自管十五牛錄及 太祖升遐武英郡王睿親王言 太祖十五牛

受我三人宜各分其五朕以爲 太祖雖無遺命理宜分與幼子故不允其請悉以與爾又 太祖欲分諸子細段各三種恐其妄  
其命貯於朕庫及 太祖升遐藍旗貝勒奏曰我等細段今當取用朕以 皇考在時未曾取去今欲取去於理不當遂不允其請  
而以畀爾由此言之則武英郡王睿親王或宜怨朕爾之怨朕是有理耶朕惟以臨陣敗走酗酒妄行行獵不加約束致使錯亂三  
事時加懲創其餘諸事悉與從寬曷嘗有所嚴責耶朕日望爾早自成立報朕撫育之恩贊成大業俾自領一軍前行爾所行不義  
反非薄朕之持正誠屬何心爾非以親王掌理禮部者乎曩者時當無事見持書往明互市之人猶相抱泣送今有事征伐爾兄睿  
親王與出征將士朕雖避痘猶且出送爾乃假託避痘竟不一送反攜妓女鼓紵歌歌披優人之衣學傅粉之態以爲戲樂禮部親  
王固當如是乎爾既不一送僕或其人亡故尙得復見之耶諸王貝勒以爾獲罪之人欲留爾不令出征朕念爾雖有過愆實爲幼  
弟欲令立功自贖故率爾前去爾不惟不能贖罪反以五百精銳擺牙喇遇八百敵兵未發一矢未衝一陣遽爾敗走以致人九名  
馬三十匹俱陷於敵夫以我國之兵千能當萬百能當千未有不勝爾乃領精兵五百遂爾敗走恥孰甚焉論畢又召陣獲副將祖  
克勇前跪指示豫親王及蘇章京阿爾津哈爾噶甲喇章京俄羅塞臣喀爾塔喇塞赫翁克等曰爾等昔日見之卽走者非卽此漢  
人耶爾以爾之行不義爲是反以朕之行義爲非爾等非理之處難以枚舉但舉其最大者公言於眾以愧爾心於是眾議豫親王  
當督親王出師遠征 聖駕親送豫親王獨不隨行罪一征錦州時令豫親王從錦州往會鄭親王會中後所兵出犯我軍豫親王  
知之止留兵二隊竟自率眾遠去罪二敵兵來犯阿爾津哈爾噶三次遣人留王不聽反遣人速招之還王意欲眾敗走己可乘機  
遠遁罪三敵人來追我兵博洛貝子迎敵王竟不前但率執燾之眾以立罪四原未臨敵乃稱會執燾率眾與博洛貝子同進誑言  
欺 上罪五敵兵已近不合力攻擊又不收取陣亡骸骨棄之而逃罪六元巨慶賀以癩馬進 上罪七議削王爵除本身及妻外  
其餘僕從及所屬人員並一切家貴悉入官奏聞 上命降爲貝勒以不送睿親王故罰銀萬兩又以中後所遁走時被殺九人夫  
馬二十三匹故分其奴僕牲畜財物及本旗所屬滿漢蒙古牛羊爲三分留一分給豫親王其一分奴僕牲畜全給睿親王其滿洲  
蒙古漢人牛羊及庫中財物睿親王與武英郡王均分禮部承政郎球啟心耶那克格坐不力諫多鐸俱褫職  
六月戊子先是岳託卒後其旗下蒙古阿爾柴桑噶爾寨二人發岳託陰事以告固山額真譚泰燾章京圖賴學士羅碩等阿爾柴  
言岳託以吾將其家一切言語奏聞於 上每深惡之桑噶爾寨言岳託在時會與其妻父瑣諾木刀一口弓二張謂曰爾其用此  
弓善射之勿忘前約瑣諾木送岳託馬一匹岳託受之令吾收養又召瑣諾木入內室密言有布私和託車爾布三人在側其言吾  
未得聞譚泰等奏聞 上遣大學士希福剛林啟心耶索尼等往問禮親王代善鄭親王濟爾哈朗睿親王多爾袞曰此事當究問  
乎抑當止乎三王對曰當按律懲治拋其骨戮其子 上曰岳託自幼爲 皇妣太后撫養朕亦愛之縱彼萌不軌之心朕豈忍以  
惡報之乎彼懷奸惡天已中道奪其算矣爾等其勿復言沈吟良久乃集和碩親王以下及諸大臣於篤恭殿訊瑣諾木對曰與我

弓刀有之至家見格格哭泣亦有所言總屬閒言並無用心射之之說吾以馬送岳託轉付桑噶爾寨亦有之 上曰前者瑣諾木夫婦與莽古爾泰德格類盟誓佛前欲害朕朕已免瑣諾木死瑣諾木妻乃岳託妻母也被時奸謀岳託亦必知之爾等若於岳託在時首告乃爲有功今事不成恐他人先發故爾來告有何益哉彼雖有不軌之心朕既自幼撫養必不忍報之而仇視其子也至瑣諾木猥鄙之人安用殺之姑行宥免遂集眾數其罪而赦之○庚寅 上御篤恭殿召羣臣以固山額真石廷柱馬光遠臨陣不盡力懷二心切責之○遣參政馬福塔巴哈納往朝鮮冊封李倬妻趙氏爲朝鮮王妃長子李滢爲世子○丙申先是分烏真超哈爲二固山以石廷柱馬光遠爲固山額真會廷柱光遠於征明時鑄礮子不堅及攻臺詭稱礮子已罄都議籍其家 上宥之止罰金至是分兵爲四固山每固山設牛象十八固山額真一梅勒章京二甲喇章京四正黃鑲黃兩旗以馬光遠爲固山額真馬光輝張大猷爲梅勒章京戴都崔應泰楊名遠張承德爲甲喇章京正白鑲白兩旗以石廷柱爲固山額真達爾漢金維城爲梅勒章京金玉和佟國蔭佟代爲甲喇章京正紅鑲紅兩旗以王世選爲固山額真吳守進孟喬芳爲梅勒章京金礪邵紹貞王國光臧國祚爲甲喇章京正藍鑲藍兩旗以巴顏爲固山額真李國翰圖賴爲梅勒章京張良弼曹光弼劉仲金李明時爲甲喇章京先是兩固山懸色皆用青至是改光遠纛以青鑲黃廷柱纛以青鑲白世選纛以青鑲紅巴顏纛純用青○丁未命大學士剛林學士羅碩刑部承政曹海啟心郎額爾克圖等集覺羅布爾吉薩璧翰塞勒奧塔姚塔耶球等於刑部令巴布賴跪諭宗室湯古代覺羅布爾吉曰庚午年棄灤州時眾皆約定地方會集同行爾湯古代布爾吉不赴所約之地任意取便而還眾至約會處處遇敵屢戰向使爾等俱如約併力則灤州永平相距不遠何至失利又布爾吉弟巴布賴得罪家居與其在家閒居何不於戊寅年使之從睿親王征明乎後攻松山時又何以不使之擐甲攻城乎豈攻城者必死而不攻者必生乎如此等事布爾吉何不向巴布賴言之又諭巴布賴曰當松山拒戰時爾言病熱不能前爾體不甚肥乃詐言病熱耶丙子年多鐸率兵征錦州眾皆追擊敵兵爾獨引馬望山側而去豈非恐懼而遁乎戊寅年出師多鐸於中後所遇祖大壽兵我兵九人馬三十四匹皆沒於敵我國聞之無不憤恨曰何地得遇祖大壽一洩此恨已卯年朕圍松山祖大壽撤回內援之兵還至甯遠遣兵來援錦州松山其兵有言六七百者有言近千者夜遇阿爾薩爾等擊敗之朕率軍士於各處截戰獲其爲首副將三員止二百人得脫彼時布爾吉弟阿爾海至朕前言僅斬五十人朕責之曰所斬敵兵爾何由數之其後阿爾海隨鄭親王出師大敗錦州步兵又言止二百人及內大臣多爾濟陣斬三人獲馬三匹又反言斬三十人獲馬三十四匹詞意憤懣不平宗室湯古代塔拜先在禮親王下今又往睿親王下塔拜果圖爲巴布賴所奪塔拜告於睿親王巴布賴等又告於禮親王儻互相庇護則其事滋大豈非敗國之端獨不見哈達圖爲一牝豕兄弟相爭彼此庇護釀成禍階終至亡國乎又諭曰自古爲人主者勿論能愛同姓之兄弟弟即能愛其親兄弟者亦鮮矣朕於宗族中分別賢否定爲差等賢者授以官爵愚者亦免四千差徭爾等若能勦力以立功名貴顯豈僅與他人同耶不但爾等卽新附之瓦爾喀虎爾哈及蒙古漢

人惟思盡心戮力以是功立名垂萬古乃不各宜盡忠事國無負君命已布之命  
爾吉應送刑部勘問 上諭巴布顏免死以後巴布顏阿爾海如不盡心奉職效力行間仍前恣行乖謬不必奏請爾等可卽誅之  
布爾吉年老並從寬宥○辛亥先是滿洲哈達葉赫烏喇輝發蒙古各處地方俱領明國敕書索歲幣至是命大學士希福等盡行  
收取焚於篤恭殿前○壬子以伊爾登噶爾馬爲議政大臣星訥爲擺牙喇章京兼議政大臣張良弼爲禮部參政塞冷巴哈納爲  
刑部參政

秋七月丁巳遣噶布什賢將領努山率每旗噶布什賢五人章京四員甲士百人護把總徐文師太監王朝進張福祿等至十三站  
與明帝書曰朕見爾國軍民塗炭實惕於心屢欲通好以享太平之福會與袁崇煥及宣大邊臣言之不啻再三奈爾國不從輕視  
民命樂於構兵以致失地喪師死亡百萬此非朕殺之實爾君臣自殺之也儻兩國通好此禍從何而來若謂朕之言和乃愚誘之  
計前此曾見朕既與人和復有背盟之事耶且朕又何所迫而出此詳言也爾自謂豫防我之計誘爾果能豫防乎爾縱能豫爲之  
防城池何嘗不失陷軍民何嘗不覆沒也雖然朕今猶願與爾國通好也若果以禮交歡則朕爲大清爾爲大明各君其國有何崇  
卑上下之可爭自古天下非一姓所常有天運循環帝王代嬗有未成而中廢者有旣成而復敗者 皇天無親善則培之否則傾  
之如和事果成則俘獲之親王郡王奉國將軍等一切釋還否則爾旣骨肉之罔念朕養仇敵以何爲朕實從民命起見 天地自  
能鑒之若疑朕旣常言修好何又興兵不已試思和議未成何所據而罷兵必彼此議定誓告 天地然後可以罷兵息民矣附明  
德王朱由楨等上明帝疏曰臣等世受聖恩經今七世奈臣罪惡滔天失守封疆百姓塗炭臣罪何追臣等自被擒以來蒙北朝  
聖上未嘗加害皆推我皇上之情面也臣等翹首專望施仁慈之心念宗派之誼我兩國通和或贖臣等得歸故土臣六世祖瑩再  
得奉祀萬世頂戴總監馮允昇致明當事各官書曰允昇於十月十五日陣前被擒見在瀋陽今欲講和常人尙惜生靈允昇可不  
念民命如兩國通好親王回國昇等還朝干戈平定生靈幸甚先有幾次去講和之人及文書俱不能至御前此番萬不可隱蔽有  
誤國事允昇不得面君祈將此書鈔騰轉奏○辛未朝鮮國王李倬攻克東海熊嶼執加哈禪來獻並以征明克捷遣使表賀○乙  
亥諭諸王貝勒大臣曰天生牛馬所以供乘策備耕種也今荷 天庥外藩貢馬旣多牧場又復蕃息不以與人將安用之朕欲以  
馬千匹給與眾人自公以及固山額真下逮披甲兵卒不論滿洲蒙古漢人有願衝鋒破敵先登拔城爲國效力者許來領馬其或  
慮及領朝廷馬匹儻不能效力行間致被稽察此不必慮也夫伊等果有心報效何事不可有爲又或以從前未有顯績不敢領馬  
不知旣往之事朕所不究嗣後果能自效未爲遲也凡願領馬者俱著赴兵部報名

八月己丑授宗室固山貝子鎮國公輔國公鎮國將軍奉國將軍等爵有差○甲午命貝勒豪格管戶部事杜度管禮部事多鐸管  
兵部事○遣薩爾糾等率兵征庫爾喀部○乙巳歸化城土默特諸章京以所得明歲幣來獻○辛亥先是有三蒙古一漢人自伊

魯逃去 上命鎮國公扎哈納輔國公杜爾祜宗室顧爾瑪渾等率兵伺之仍諭之曰逃人必從彼路而出後逃人果從彼路逸去  
甲喇章京傅爾丹等追之至哲爾里克以泥淖難行遂還 上召諸王貝勒貝子公等及羣臣集崇政殿令疏脫逃人之扎哈納杜  
爾祜顧爾瑪渾梅勒章京多濟里德爾得黑甲喇章京傅爾丹牛象章京巴代塔海翁愛塔思戶里博羅尼敦雅薩昂邦魯木拜訥  
爾德堪泰益木圖穆成格喇巴什希趙布泰前跪 上曰爾等如何縱放逃人其地離盛京約行幾日追至何地而返爾等試言之  
對曰臣等死期將至故未思及此尙有何言 上曰朕嚮有定制凡追逃人先破其羣使彼各自分散我兵稍休不必急遽俟其疲  
之睡臥追之不遠卽當就擒若未見逃人分兵一半循蹤追捕一半從間道出其前截之爾諸王貝勒等豈未聞此言乎皆曰聞之  
上曰爾等卽不能遠追亦必追至錦州大凌河廣甯而後還猶爲可也柰何近繞藩城從哲爾里克而還卽不然亦當選健捷少  
壯者執弓挾矢伏於必經之路爾等前往廣甯一帶山下伺之逃人豈能如雁鶩常行水中登陸則必獲之從何得脫夫國君得敵  
國一人則喜失國中一人則怒昔毛明安逃已三月令阿賴庫魯克達爾漢率蒙古兵四百追至阿古庫克特勒斬其兵八百及從  
人千餘全獲其妻子牲畜又征服葉雷部收取其人閏八月始還後葉雷遁去席特庫追至北海斬之亦閏七月始還爾等雖不能  
如彼追至七八月但追七八日亦可也又責穆成格曰朕所言追捕逃人事他人或未之知爾豈亦不知耶且用爾於兵部原爲開  
導岳託貝勒而設岳託不待奏聞而私易本旗參政且私授本旗閒散以官吏部奏聞朕會召爾來面諭曰爾部貝勒行事僭越爾  
何不開導之爾若不言貝勒有罪決不爾宥諭至數四爾何嘗以一言回奏乎穆成格對曰屢次仰蒙 聖諭臣實未嘗回奏一言  
上又曰昔取旅順口時因阿山敗遁處死本旗布爾山時亦敗遁乃反誣告霸奇爾欲奪其先入之功及訊勘得實始定布爾山  
罪向使竟坐霸奇爾以罪豈不誣殺之乎爾何隱匿布爾山罪狀所謂放心耶者固如是耶前者出獄時有射傷人馬者會羈之於  
兵部爾令內大臣鄂齊爾斯坐於爇日中杜雷和託則製帳房以居此何意也爾不過詔佞爾部貝勒故妄爲分別耳又召傅爾丹  
至前曰此人於朕前欺慢非止一二朕欲使爾等共聞之是以明數其罪昔朕之馬匹皆大臣子弟與擺牙喇牧養知傅爾丹有馬  
逸入羣因私語曰御廄馬有失者理宜求之彼與我同輩雖失馬不當爲之尋覓朕知之命歸其馬傅爾丹乘馬至朕門鞭之曰與  
其圈我馬不如卽圈我 太祖皇帝晏駕哭臨時鑲藍旗貝勒阿敏遣傅爾丹謂朕曰我與諸貝勒議立爾爲主爾卽位後使我出  
居外藩可也朕召饒餘貝勒與超品公揚古利額駙達爾漢額駙冷格里納木泰索尼等至諭以阿敏有與諸貝勒議立爾爲主當  
使我出居外藩之語若令其出居外藩則兩紅兩白正藍等旗亦宜出藩於外朕已無國將誰爲主乎若從此言是自壞其國也  
皇考所遺基業不圖恢廓而反壞之不祥莫大焉爾等勿得妄言復召鄭親王問曰爾兄遣人來與朕言者爾知之乎鄭親王對曰  
彼曾以此言告我我謂必無是理力勸阻之彼反責我懦弱我用是不復與聞傅爾丹乃對其朋輩譏朕曰我主迫於無奈乃召鄭



一敵被一制輒與起品公相爭是又易故且朕亦何嘗偶一輒聽於爾如此則恩養謂其爾大臣目語不知之或謂其是上責之謂

是彼悖謬已甚理宜處死 上曰昔金大定帝嘗自念曰諸王內或有過愆我不隱匿而言之且以我為苛察若知而不言默以容

之彼將益肆巧詐矣苟遇此事實難區處君明則臣勞而民安君庸則臣逸而民危今朕亦然見人之過而言之無隱則或以朕為

苛察若知其過而不言又非公正之道當此 天心眷佑之時爾諸王貝勒貝子大臣等不各加勤勉何也 上又曰朕自幼從

太祖出獵未嘗奪人一獸軍中有所俘獲未嘗私隱一物朕以存心正直始獲至此凡內外有異心於朕之人皆被 天誅爾等豈

未知之縱不畏朕獨不畏 天乎諭畢還宮於是眾議札哈納擬奪公爵及所屬人員罰銀一千兩杜爾祜爾瑪爾丹應死堪泰博羅

屬人員罰銀五百兩多濟里塔海翁愛訥爾德趙布泰巴代德爾得黑應各鞭一百籍其家塔海應革世職傳爾丹應死堪泰博羅

尼敦穆成格塔思戶里益本圖喇巴什希魯木拜雅薩昂邦等八章京擬各鞭一百納贖免死奏聞 上命罰札哈納銀五百兩降

為輔國公杜爾祜爾瑪爾丹穆成格各數其舊罪斬之籍其家以傳爾丹家產給其弟馬福塔穆成格家

產給其父叟根多濟里家產亦籍沒止以弓矢甲冑及馬三匹與之德爾得黑家產籍其半塔海堪泰魯木拜雅薩昂邦四人革世

職解牛生任籍其家各以弓矢甲冑及馬三匹與之翁愛訥爾德趙布泰巴代博羅尼敦塔思戶里益本圖喇巴什希魯等八人解牛

乘任籍其家各以弓矢甲冑及馬三匹與之

九月乙丑固山額真杜雷有罪褫職○丁卯以阿濟格尼堪為護軍統領拜為吏部參政○己巳以貝勒豪格征明有功復封和碩

肅親王○癸酉遣武英郡王阿濟格饒餘貝勒阿巴泰安平貝勒杜度等往略明錦州甯遠○甲戌以克勤郡王岳託子羅洛宏襲

人世職有差

十一月甲寅朔肅親王豪格等奏臣等出征有甲喇章京阿爾泰率蒙古四人來歸我左翼軍營明窩遠兵出北山岡為我右翼兵擊敗陣斬總兵金國鳳及其二子共斬三十餘人獲馬二十六○辛酉以索倫部博木博果爾等已降復叛遣曹海薩木什喀率兵征之○丁卯 上獵於葉赫○辛巳獵於英格布占時禮親王代善射傷馬蹶傷足 上馳至王所親為裹創酌以金厄勒飲因而泣下遂罷獵令代善乘輿徐回

十二月甲午 上還宮○壬寅 麟趾宮貴妃父阿霸孩部額齊格諾顏達爾漢諾顏蘇尼忒部墨爾根台吉騰機思叟塞巴圖魯濟農等至命和碩親王以下大臣以上迎於演武場宴之阿霸孩部額齊格諾顏妻福金博底賽塔布囊妻福金亦至 麟趾宮貴妃率諸王貝勒等福金迎之宴畢入城○癸卯阿霸孩部額齊格諾顏同達爾漢諾顏及蘇尼忒部墨爾根台吉騰機思叟塞巴圖魯濟農等朝見奏曰聞我 寬溫仁聖皇帝功德隆盛傾心嚮慕各率所屬歸附貢獻方物奏舉行禮各獻駝馬酌納之召宴清宮

上外姑額齊格諾顏妻眾婦女朝見○乙巳諭理藩院曰外藩諸王貝勒行獵所獲之獸俱令來獻未免勞民騁馬疲敝今後凡諸王貝勒以行獵來獻者止用鹿豚各二如無鹿豚獻麇子黃羊共九數○庚戌初朝鮮國王李倬勒紀恩碑於三田渡先以其事入奏 上遣內院察不害等往觀之至是察不害等還錄碑文進呈其文曰大清崇德元年冬十有二月 寬溫仁聖皇帝以

敗和自我始赫然怒以武臨之直擣而東莫敢有抗者時我寡君棲於南漢凜凜若履春冰而待白日者殆五旬東南諸道兵相繼奔潰西北帥逗撓峽內不能進一步城中食且盡當此之時以大兵薄城如霜風之卷秋籜鏼火之燎鴻毛而 皇帝以不殺為武惟布德是先乃降敕諭之曰來朕全爾否則屠之有若英馬諸大將承 皇命相屬於道於是我寡君集文武諸臣問曰子託和好於大邦十年於茲矣由于困惑自速 天討萬姓魚肉罪在予一人 皇帝猶不忍屠戮諭之如此子何敢不欽承以上全我宗社

下保我生靈乎大臣協贊之遂從數十騎詣軍前請罪 皇帝乃優之以禮拊之以恩一見而推心腹錫賚之恩徧及從臣禮罷即還我寡君於都城立招兵之南下者振旅而西撫民勸農遠近之雉舉鳥散者咸復厥居詎非大幸歟小邦之獲罪上國久矣已未之役都元帥姜宏立助兵明國兵敗被擒 太祖武皇帝止留宏立等數人餘悉放回恩莫大焉而小邦迷不知悟丁卯歲今 皇帝命將東征本國君臣避入海島遣使請成 皇帝允之視為兄弟國疆土復完宏立亦還矣自茲以往禮遇不替冠蓋交迹不幸

浮議煽動構成亂梯小邦申飭邊臣言涉不遜而其文為使臣所得 皇帝猶寬貸之不即加兵乃先降明旨諭以師期丁甯反復不啻耳提面命而終未免焉則小邦君臣之罪益無所逃矣 皇帝既以大兵圍南漢而又命偏師先陷江都宮嬪王子暨卿士眷屬俱被俘獲 皇帝戒諸將不得擾害令從官及內侍看護既而大沛恩典小邦君臣及被獲眷屬復歸於舊霜雪變為陽春枯旱

轉為時雨區宇既亡而復存宗祀已絕而還續環東土數千里咸囿於生成之澤此實古昔簡策所希親也於戲盛哉漢水上游三

田渡之南即 皇帝駐蹕之所也壇場在焉我勇君受命水部其所增而高大之又伐石以碑之垂諸永久以彰夫 皇帝之功

之德直與造化而同流也豈特我小邦世世永賴抑亦大朝之仁聲武誼無遠不服者未始不基於茲也顧摹天地之大日月之明

不足以彷彿於萬一謹載其大略銘曰天降霜露載肅載育惟 帝則之並布威德 皇帝東征十萬其師殷殷轟轟如虎如貔西

番窮髮暨夫北貉執爰前驅厥靈赫濯 皇帝孔仁誕降恩言十行昭回既嚴且溫始迷不知伊感自貽 帝有明命如麻覺之我

后祗服相率而歸匪惟懍威惟德之依 皇帝嘉之澤洽禮優載色載笑爰束于予何以錫之駿馬輕裘都人士女乃歌乃謳我后

言旋 皇帝之賜 皇帝班師活我赤子哀我蕩析勸我稽事金甌依舊翠壇維新枯骨再肉寒荑復春有石巍然大江之頭萬載

三韓 皇帝之休

崇德東華錄五

崇德五年庚辰明崇禎十三年春正月癸丑朔喀爾喀部扎薩克圖汗遣使來朝貢○癸亥朝鮮國陪臣以其王李倭病篤求世子歸省具

文達禮部轉奏○甲子遣朝鮮質子李滄歸省李倭疾賜赦諭曰朕覽禮部奏爾議政府有申文到部云國王證候漸加欲求世子

李滄歸省朕以為不歸之故實爾致之也朕原以爾國反覆不常質王二子爾若能恪遵朕命瓦爾喀人戶盡行刷送逃亡者盡行

縛還凡有徵調不致稽遲爾縱不得親來朝覲遣所留在彼之子稽首君父之前朕既見爾忠誠疑心自釋王之二子朕必令往來

無間矣近又違朕前旨擅修南漢平壤城蓄積糧草凡別處城池類此修繕者朕何得而知之且朕既全爾爾國報之心不誠朕

應疑爾今朕不疑王王反疑朕是何心哉若爾忠誠實著則不特世子遣歸即諸子之在此在彼又何計哉爾可將在彼所留之子

及世子李滄之子速發至鳳皇城朕亦即赦世子至鳳皇城相會俟世子歸省同時在此之子亦令還國朕待爾毫無疑心欲令諸

子互相往來耳勿違朕命特諭○遣翁阿岱多濟里等戍防錦州○壬申都察院參政祖可法張存仁等疏請乘時深入明境

閏正月癸未朔諭固山額真巡行所屬屯堡察窮民理冤獄○甲申定迎送朝鮮國諸子例○乙酉 上臨察哈爾固倫公主所居

地行獵○戊申 上還宮

二月丙辰遣多濟里喀珠等以甯古塔三百人往征兀扎喇部○丁巳戶部承政馬福塔卒以車爾格代之以覺羅錫翰為工部承

政○都察院承政阿什達爾漢參政多爾濟祖可法張存仁等奏刑部遇事不依本罪輕重概議革職其以行陣得官者尤為可憫

上是之○壬申朝鮮國王遣第二子李洵來質○癸酉以輔國將軍吳達海管梅勒章京事

三月丙戌遣勞薩吳拜等略廣甯○己丑征虎爾喀薩木什喀曹海等奏前命臣等至忽麻里河分兵各固山派定地方攻取因道

遠定期四十日至鑲藍旗所派兀蘭海倫屯仍令承政宜孫率兵往喇里闡地方薩木什喀宜孫既行有鐔陳阿撤津雅克薩多金

四木城人拒敵不降令右翼梅勒章京葉克舒拜阿哈尼堪譚布監拜吳巴海率兵助之遂克雅克薩城攻城時綏黑德所守洪地

先舉火焚燒城南關廂入旗章京各率兵前進和託執纛先入朱馬喇繼之俱以火攻克之有達爾布尼阿恰爾都戶白庫都漢必爾代四人殺七屯之人於兀庫爾城薩木什喀宜孫穆成格拜合眾軍乘旦攻之至暮克之至歸陳力攻一日次日聞博穆博果爾以兵來援恐傷我兵遂還厄爾蘇屯駐博穆博果爾率索倫俄爾奇奇勒里精奇里兀賴布丁屯以東兀木內克巴哈納以西黑龍江額爾圖屯以東阿里圖以西兩烏喇兵共六千來襲正藍旗後隊曹海率兵設伏薩木什喀護輜重殿後擊敗敵兵斬殺甚眾生擒四百人既敗博穆博果爾隨攻取其營內敵兵甚少馳馬直入博木博果爾及餘眾俱遁薩必圖趙布奏吳班宜爾格德率兵往助薩穆什喀時有鐔陳阿撤津二城兵四百人阻截我兵擊敗之斬五十人薩穆什喀令宜孫率兵於鐔陳設伏斬敵七十人又遣阿哈尼堪巴山耶圖薩祿往攻挂喇爾屯屯內有索倫兵五百曹海哈哈木甘都率兵往攻奪柵而入斬二百人生擒百三十人計獲男婦幼小六千五百四名皮張甚多額爾圖巴爾達齊於三月十八日來會言惟我多科屯人未曾附逆其小烏拉各處兵皆往助博穆博果爾及博穆博果爾敗後果博爾屯之溫布特博和里屯之額爾噴噶爾塔孫屯之科奇納木丹屯之諾齊尼都孫屯之奇魯德兀喇喀屯之博卓戶得都爾屯之科約布魯七屯之人已歸額爾圖屯雖見在逃竄不久終必來歸也○己亥命鄭親王濟爾哈朗為右翼主帥貝勒多鐔為左翼主帥率兵往修義州城駐紮屯田合明山海關外甯錦地方不得耕種 上謂 堂子親送五里授方略遣之○辛丑遣戶部參政碩詹往朝鮮促發水師五千名運米一萬包赴大小凌河○乙巳征索倫部薩木什喀曹海奏自額蘇里屯以西額爾圖屯以東陸續俘獲人丁六千九百五十六名馬牛皮張甚多

夏四月壬子朔諭禮部曰元且萬壽及中宮千秋內外諸王貝勒等一切獻物俱著停止○戊午先是 上以 永福宮莊妃所生固倫公主許嫁科爾沁卓禮克圖親王吳克善子廝爾塔噶爾後以吳克善獲罪 上怒不與至是吳克善聞 上復欲與之因伏罪來朝賜大宴吳克善復獻雕鞍馬匹酌納之○辛酉修篤恭殿○壬戌都察院參政張存仁奏圍困錦州之計實出萬全願 皇上振作軍心堅持定見遠則一載近則數月必可得也兵法全城為上蓋貴得人也往年永平被屠縉紳寒心今甯遠錦州多此輩畏禍掣肘祖大壽又首鼠逡巡故一時難下或謂大壽無顏再降臣確知其心本無定見惟便是圖一當危急使束身歸命況伊所恃者蒙古年來蒙古多熟化來歸彼疑而防之理必思變宜多間謀以招蒙古又以書釋大壽之疑言之真切彼心必動自相率來降此攻心之術得人得地之策也○乙亥曹海薩木什喀等征索倫凱旋命貝勒杜度阿巴奏迎於路 上幸實勝寺北館宴勞之○丁丑以葉克舒為固山額真調禮部參政超哈爾為兵部參政以阿哈尼堪為禮部參政覺善謹布為梅勒章京○庚辰 上視師義州出舊邊外駐蹕

五月癸未渡遼河乙酉碩詹以朝鮮水師至癸巳 上至義州北駐蹕乙未 上入義州閭城丁酉蒙古多羅特部民蘇班代等自杏山西五里臺遣使約降 上命濟爾哈朗等迎之諭曰爾等率擺牙喇兵一千五百前往不必多帶從役敵見兵寡必來拒戰可

分一固山兵爲前中後三路前隊拒戰其一隊陸續應援濟爾哈朗等遂行夜過錦州城南天未明至杏山蘇班代等擒漢人六名並攜其家貲牲畜以行及黎明明杏山總兵劉周智率馬步兵沿城布列錦州總兵祖大壽見我兵寡令錦州遊擊戴明率馬兵七百松山總兵吳三桂率馬兵三千協力同戰松山錦州兵與周智合營分翼列陣進逼濟爾哈朗等引退於九里外敵兵百餘騎越眾吶喊而前濟爾哈朗遂縱兵返擊分隊衝入與多鐸阿達禮羅洛宏博洛親督戰大敗之追奔至城下始遣陣斬副將楊倫參將李得位濟爾哈朗又遣其護衛兵及阿達禮羅洛宏護衛兵擊敗西面敵兵二營獲馬匹盔甲器械甚多還過錦州遣啟心郎額爾克圖爲霸報捷是日 上離營十五里往閱錦州城額爾克圖等適至 上大悅卽於其地俟濟爾哈朗等至列燻拜 天回營賜宴賞賚有差戊戌命勞薩吳拜等由中後所北略海邊○薩木什喀等征索倫部班師後續有三百二十九戶來降 上命理藩院參政尼堪擇堪爲首領者授牛系章京分編牛系尼堪等分爲八牛系領之○壬寅 上親率八旗擺牙喇阿禮哈超哈進發命烏真超哈發紅衣礮前行至錦州東五里臺布列舉礮攻克其臺復令內大臣等誘錦州兵出擊敗之○甲辰征虎爾哈薩爾糾等奏俘獲男子三百二十六歸降男子四百十九內有捕海豹人二百四十三捕貂鼠人一百九十八令仍居彼地攜來者四十四人俘獲家屬七百九十六口歸降家屬四百八十一口內留千一百九十四口仍居彼地攜來者八十三口又來朝之羌都蘇喇庫塞木得三人輝克地方朱吉喇一人及先降之賴圖庫及加哈禪之子奇喇納艾都達松阿託和納皆至○乙巳復以礮攻錦州城北瞭馬臺擊死六人餘十三人下臺降遂盡刈錦州城東隅禾 上閱錦州城自東至南日暮還營丙午駐蹕國王碑地方此碑爲元木

華黎國王之裔乃馬代追封其父兀斯和爾所建丁未刈錦州城北禾戊申刈城西禾庚戌 上回鑾還宮  
六月乙丑命睿親王多爾袞肅親王豪格安平貝勒杜度饒餘貝勒阿巴泰等代鄭親王濟爾哈朗等屯田義州○戊辰朝鮮世子李湣至○先是朝鮮總兵林慶業等同戶部洪尼喀庫禮等率兵五千船百十五隻載米一萬包由大凌河運至三山島遭風覆溺者半與明兵遇戰又失利慶業等不能前進洪尼喀庫禮以聞乃令陸輓至蓋州耀州留其兵千五百於海州○辛未以譚拜爲兵部參政○癸酉多濟里喀柱征額札喇部凱旋獲百十人遣官迎宴之○遣朝鮮王次子李湣歸省

秋七月庚辰朔敘征索倫功曹海穆成格及諸將士賞賚進秩有差○癸未定征索倫違律罪薩木什喀等黜罰有差○乙酉睿親王多爾袞等奏我軍於錦州城西刈禾時敵人馬步兵由城西北隅出槍礮並施因遣擺牙喇兵兩隊左翼阿禮哈超哈兵一隊從旁衝擊我兵方進敵兵卽潰迨至城濠掩殺之又遣擺牙喇兵伏松山大路遇祖總兵遣二人齎書赴甯遠擒之克錦州城西九臺

小凌河西一臺獲人四十我左右兩翼兵應遵 皇上前諭分駐近城地方一則斷敵往來之路一則投誠人可乘便而來禾熟時我兵易於收穫恭候 上裁○丁亥敕諭睿親王多爾袞等曰王等酌將兩翼兵暫行分駐已收糧草擇錦州西山城堅固之地兩處存貯○癸巳睿親王多爾袞等奏初八夜明錦州馬步兵五百襲我鑲藍旗營貝子羅託等擊敗之聞明總督洪承疇率吳劉王

陳四總兵及馬步兵四萬至杏山城外近濠下營臣等率阿禮哈超哈兵一半並擺牙喇全軍前進敵人馬兵先出誘戰因令阿禮哈超哈兵暫止發擺牙喇官兵擊敵追至城濠掩殺之獲馬七十匹○乙未命吳拜率噶布什賢官兵一半往助多爾袞等軍○戊戌赦死罪以下○王寅朝鮮國王孫歸國○丙午 聖躬違和幸安山溫泉○遣席特庫濟席哈等率擺牙喇兵並外藩兵征索倫部○乙酉睿親王多爾袞等奏敵人馬兵一千屯錦州城出臣多爾袞奏格率兵迎擊至城下殺傷甚多獲馬百杜度率兵往甯遠遇敵人自關內運米千石至錦州殺其步卒三百九十獲駝馬贏牛驢三百九十七

八月己未命希福等往張家口互市○乙亥睿親王多爾袞等奏七月二十九日右翼兵往錦州遇敵兵出城川草追斬八十六獲馬贏牛驢十三左翼兵獲米十五車八月初六日前哨章京格巴庫往探大凌河海口獲船二隻斬三十五人敵人夜入義州我兵次日追及殲其後隊

九月乙酉 上還宮○丙戌命鄭親王濟爾哈朗武英郡王阿濟格郡王阿達禮貝勒多鐸羅洛安等代睿親王多爾袞等圍錦州松山○辛卯睿親王多爾袞等奏九月初九日往杏山城北見敵人自杏山城出兵馬無多哨卒來報云松山騎兵已出遂馳至松山擊敗之及還敵復以馬步兵來襲相去五里復縱兵擊敗之掩殺至松山城邊方還哨卒來報松山兵復出又令官兵擊敗之敵入遂遁獲馬百二十甲五百七十○甲午以多羅郡王阿達禮妹嫁蘇尼忒部墨爾根台吉騰機思○乙未以敦拜為肅章京○癸卯重修鳳皇城

冬十月癸丑以書報喀爾喀部扎薩克圖汗曰爾來書言凡所行事莫非命也爾既如此今朕承 天佑爾蒙古國主已歸我矣爾不過一部之長乃以卑下之人僭擬大國之主妄自矜詡書不稱名動以佛教為言此豈爾所宜言乎爾云欲修文偃武以求福祉夫戡定禍亂以致太平此即福祉之謂也若不能治世而徒稱說文字較量禍福特驕矜之念耳爾書又云朕前書內語言逆耳爾亦不怒夫忠告之言雖逆耳然於治道有裨朕若誑言謂之逆耳宜也以忠告之言而謂之逆耳可乎遣往圖白忒部喇嘛等已至歸化城因爾言不果是以不遣○壬戌遣英俄爾岱等往朝鮮義州救賣國王李倬欺罔巧飾之罪○以金礪為吏部參政康喀爾管蒙古梅勒章京事○壬申 萬壽節頒詔肆赦○欽錦州敗敵功晉牛彛章京圖爾格為三等昂邦章京其餘將士升擢有差十一月戊寅朔以 萬壽加恩朝鮮減歲貢米什之九○乙酉鄭親王濟爾哈朗等奏多鐸率兵千五百夜往錦州西桑噶爾寨堡設伏見敵人四騎即發先鋒追擊敵伏兵出戰多鐸率兵迎擊追至塔山斬敵八十六人獲馬二十濟爾哈朗率官兵夜伏錦州南次日見敵數騎誘之不至敵伏兵望見我兵即遁追斬六十餘人又聞敵人於杏山塔山間夜運糧芻令宰輔國將軍吳達海率兵乘夜往略追斬五十餘人生擒五十人獲牛驢百餘○癸巳阿敏卒於幽所年五十五歲○戊戌敘初圍錦州功晉牛簡牛彛章京京事胡密茲二分半牛彛章京布丹等晉秩有差○朝鮮國王次子李湜至



獲索倫部博穆博果爾凱旋遣官迎宴○癸巳賜凱旋將士宴晉席特庫為三等昂邦章京餘升授有差○丁酉投路有良為牛系章京以其於再圖錦州時來歸也○勞薩獲罪革其碩翁科落巴圖魯號降二等梅勒章京為一等甲喇章京○己亥察哈爾固倫額駙和碩親王額哲卒年二十 上親弔慟哭○癸卯致祭固倫額駙和碩親王額哲命公主攜喪歸國○甲辰定輔國將軍庫席特庫罪席特庫責死本牛系下朱喇哈家人碩薩納法司訊實擬革職鞭一百罰鍰贖身仍償一人 上從之

二月戊申諭戶部曰前所定禁煙之令其種者用者屢行申飭近見大臣等猶然用之以致小民效尤不止故行開禁凡欲用煙者惟許各人自種而用之若出邊貨買者處死○己未 上以八旗牛系下人多貧乏令戶部查明奏聞集王貝勒諸臣諭曰牛系下人貧者皆因牛系額真及撥什庫嗜酒不理牛系之事晨醉則至暮不醒夜醉則日中不起之所致也 皇考太祖性不飲酒羣臣庶民俱不敢飲故 太祖國勢振興諸臣迄今殷富皇叔貝勒嗜酒部下效之故皇叔部下臣民漸貧正藍旗莽古爾泰德格類以酒倡其部下人皆相習飲酒所以敗亡鑲紅旗王貝勒公等嗜酒其部下俱效彼飲酒故瓦爾喀什之族歲未老而先衰鑲藍旗鄭親王先時嗜酒一固山人皆效之今鄭親王雖戒酒而部下習飲已久不能禁止似此飲酒以致牛系貧窮者各王貝勒貝子公等何不查明貧窮者何不贍養牛系額真不職何不更置今將該管窮牛系額真及分得撥什庫小撥什庫俱解本牛系任並離其兄弟歸他人監管其牛系撥什庫員缺另選才能者補之又諭曰爾等何不親率人習射耶子弟輩壯者令以角弓羽箭射幼者令以

木弓柳箭射如不執弓習射好為博戲閒遊市肆者何不執之我國所持全在射藝爾等互相激勸可也○辛酉以金礪為固山額真何濟機爾管梅勒章京事馬光輝為兵部參政○以 皇第七女淑哲公主許字國中俄齊爾桑之子鏗格爾耿○丙寅以星訥為工部參政○睿親王多爾袞等奏圍廣甯山城時敗錦州松山援兵四百二十人斬二百四十人獲馬十五固山額真阿山先襲山城斬敵人八又克取山城之小者俘獲男婦幼小五十八曹海雍舜率兵四百往截山城去路斬錦州敗獵敵兵九十二人安平

貝勒斬八十二人

三月丁丑以 皇第八女固倫公主許字土謝圖親王巴達禮子巴牙思護朗○己卯遣鄭親王濟爾哈朗武英郡王阿濟格貝勒多鐸郡王阿達禮貝勒羅洛宏等往代睿親王多爾袞等圍錦州○壬辰以劉武元為刑部參政○丁酉先是睿親王多爾袞等圍錦州於集代地方駐營一次遣每牛系甲兵三人還家又一次遣每牛系甲兵五人每旗章京一員還家移營欲返過國王碑離錦州約三十里駐營 上聞之大怒曰原議由遠漸近重困錦州今離城遠駐敵必多運糧草入城以此相持何時能成大功耶至三

月四日發兵更番之期敕諭多爾袞等曰爾等圍困錦州果能使敵人內不得出外不得入我兵尚有餘力故於士卒中擇馬力之疲者遣還耶若圍之果嚴何錦州漢人出城田獵車牛輓運任意往來爾等覺察者安在爾等縱令簡擇疲馬送還何以每牛系下恰有五卒之馬俱疲耶其中或有一旗多一旗少或有一牛系多一牛系少豈盡無區別耶若簡擇疲馬送還亦當備察各旗令馬



疲者還馬肥者留仍計疲馬之多寡罪該管固山額真及兵部遣往養馬之人並罪牛象章京撥什庫及馬主以示儆乃不爲懲戒但按牛象均遣甲兵送疲馬還家軍士誰願居彼地者設有意繫其馬匹致令疲瘦亦復何難如軍士之馬果疲當自將領以下合計各牛象每人肥馬或一匹或二匹撥給留駐如不足當更換義州軍士之有肥馬者駐之其軍士馬疲者移駐義州如仍不足令疲馬回家其軍士仍留營中步隨理亦應爾爾等豈誤聽將領中誕妄之言而如此失計耶前鄭親王等發回疲馬時因天寒未備芻秣恐致馬斃故豫先發還爾等去時芻秣諸物俱已完備乃擅自遣歸失計甚矣爾等以誕妄倡爲此言者擬罪來奏若不擬罪至京彼此欺蒙說云眾人共議朕必不從多爾袞等既至遼河 上命大臣圖爾格等往問遣兵歸家及離城遠駐之故並諭多爾袞曰朕愛爾過於諸子弟以良馬賜爾美衣爾美食爾者以爾勤勞國政不違朕命故也今爾違命如此離城遠駐遣兵歸家是亦曰朕復何以信任爾哉諭豪格曰爾明知睿親王失計如何緘默靜聽竟從其言論阿巴泰杜度碩託曰爾等何爲漠不相關是亦曰是非亦曰是遇之如路人視之如秦越新附蒙古尙知出力報效爾等乃不盡心憂國以爲事不關己 皇天暨 太祖神靈豈不鑒之並傳諭各固山額真諸大臣等曰無論諸王貝勒大臣凡倡言遣五人還家者卽行舉出若係睿親王部下侍衛與官員倡爲此言睿親王卽執送不宜含糊自認此罪非可輕認者爾等應得何罪自行議奏諭畢多爾袞對曰臣集眾議每旗先遣能臣一員率每牛象兵五人還家修治盔甲器械收養馬匹我等抵家時奏聞 皇上更衣速來今錦州馬匹皆在他處牧養內援之兵皆亦退回養馬我等力有餘裕何畏錦州松杏三城之兵卽使合兵來侵我國更番之卒必相遇而抵敵之耳眾以爲然亦無一人勸阻者是倡議者臣遣歸者亦臣至離城遠駐因芻牧全無已成赤地所以遠移就草耳先阿喇善伊爾德等來會傳 上諭云當徧察各旗如有缺額卽具疏奏及行查驗並無缺額臣以爲既無缺額何必回奏遂與肅親王議止之未行回奏今既違命罪應死復何辨豪格及貝勒大臣對亦如之圖爾格等還奏 上益怒曰此皆巧飾之詞爾等此番離城遠駐已容敵人糧草運入錦州乃曰欲遣發兵卒速來速去此言朕實不信爾若臨城駐營使糧草不得入錦州而遣歸家猶可也今乃云移營就草豈令爾往彼牧馬耶如力果不足卽宜馳奏如不能圍城亦當以不能之故奏明原議爾等俱近錦州環而困守今乃欺罔於朕移營遠駐致敵人多運糧草入城是爾貽誤眾人也爾可自議罪圖爾格等復至多爾袞等處傳諭議罪多爾袞曰不偏困錦州遣兵歸家輕違諭旨致錦州不得速破我總掌兵柄將所屬之兵議遣還家之時倡言由我停言之罪甚重應死豪格曰睿親王王也我也王也因睿親王係叔父所以令握兵柄今既失計我不合隨行罪亦應死杜度阿巴泰等俱議罪奏聞 上命降多爾袞郡王罰銀一萬兩奪兩牛象戶口降豪格郡王罰銀八千兩奪一牛象戶口阿巴泰杜度各罰銀二千兩羅託碩託屯齊各罰銀千兩譚泰阿山葉克舒以次各罰贖有差 戊戌睿郡王多爾袞等至議政署 上命逐出之 己亥命朝鮮總兵柳琳等率兵往錦州濟鄭親王濟爾哈朗軍 辛丑諭戶部察覈各旗閒散人歸本屯居住無得溷居別旗糾黨爲盜 先是濟爾哈朗等圍錦州每面立入營繞營俱掘深濠

濠邊修築垛口兩旗中間又掘長濠近城設邏卒哨探明援兵前隊已至松山杏山錦州城中蒙古向邏卒呼曰爾等圍困何益我城中積粟可支二三年縱圍之豈可得乎邏卒曰無論二三年縱有四年之糧至五年後復何所食蒙古聞之皆驚恐於是貝勒諾木齊吳巴什渾津清善山津古英塔布囊楚肯博博克泰昂阿代蘇巴達爾漢滿濟額參托濟布達習等謀來降遣二人持降書至濟爾哈朗等議與約誓二十七日夜兵必前進至是遣使奏聞○主寅睿郡王多爾袞等請各帶部下人員從征贖罪不許○鄭親王濟爾哈朗等以攻克錦州外城捷音至先是祖大壽聞吳巴什諾木齊等叛遂整兵於日暮時至外城門欲以計擒之爲吳巴什等所覺即執兵器相迎外城蒙古等亦爭執兵器既接戰聲聞關外濟爾哈朗阿濟格多鐸等相繼至城下策應關內蒙古總繩城下我兵陸續援繩而上於城上吹角夾攻明兵敗入內城我兵遂皆入關將城中蒙古男婦及一切器物盡送義州奏聞 上大悅命八門擊鼓召眾於篤恭殿宣捷○癸卯命達爾漢諾顏揚善等迎宴台吉諾木齊等○甲辰台吉諾木齊等至 上出懷遠門迎至演武亭 上率眾謝 天行禮畢升 御座諾木齊吳巴什等率部眾朝見大宴之 上還宮○乙巳以諾木齊吳巴什攜來蒙古男子一千五百七十三漢人一百三十九婦女幼小三千六百五十五編爲九牛象每三丁一人披甲諾木齊部下蒙古二百四十八人分入正黃旗吳巴什部下蒙古七百二人分入鑲藍旗阿邦伊木圖文都爾戶滿桃部下蒙古五百五十三人分補各旗之缺額者令諾木齊吳巴什品級視梅勒章京阿桑喜滿桃額布根海塞巴布代額布格爾德渾津品級視甲喇章京巴布代弟俄爾洪安達哈山津多爾津伊木圖文都爾戶阿邦等品級視牛象章京並達喇馬古習等以下各賜頂帶朝衣鞍馬弓矢甲冑白金布帛莊田人口牲畜有差

夏四月丁未遣阿哈尼堪等率兵往錦州濟鄭親王濟爾哈朗軍○鄭親王濟爾哈朗等奏明援兵自杏山至松山濟爾哈朗阿達禮羅洛宏等率兵伏錦州南山西岡阿濟格多鐸等率兵伏於山北嶺令噶布什賢兵往誘敵人及敵來追我兵齊出夾擊大敗之斬一百七十人獲馬百十六匹甲七十六俘獲四千三百七十四口援松山杏山兵俱退遁○庚戌遣孔有德尙可喜兵詣錦州濟鄭親王濟爾哈朗軍○壬子 上以范文程剛林額色黑疏請令睿郡王多爾袞等入署辦事召入清甯宮諭曰爾等集獲罪諸王貝勒大臣等於篤恭殿前傳朕命令諸王貝勒大臣等各入署辦事毋得怠惰不得入大清門如遇朕出亦不許隨行伊等來見朕無言可問伊等亦無言可答靜默相對殊無謂也范文程剛林奏曰獲罪諸王貝勒等俱是 皇上子弟既寬宥之伊等朝會公所可入乎 上不允范文程等至篤恭殿傳諭諸王貝勒大臣○甲寅 上召內院諸臣入清甯宮命讀元史讀至世祖遣丞相伯顏往征宋國時值炎天恐行兵不利敕俟秋再舉伯顏奏云宋之據江海如窮獸之負隅今已困彼旋復縱之則逸而逝矣遂起兵南征克取宋國 上遣大學士范文程剛林等至篤恭殿傳諭有罪王貝勒貝子公大臣等曰元世祖恐炎熱敕伯顏俟秋再舉伯顏爭奏必舉遂出征滅宋今汝等不圍錦州屯兵遠處任意田獵急欲回家親彼爲何如也朕非窮究汝等但以伯顏勤國之心令爾

等知之耳眾皆慚謝○庚申都察院參政祖可法張存仁請准獲罪王貝勒等朝見 上是之○壬戌睿郡王多爾袞等言於大學士范文程希福剛林等曰我等獲罪甚重蒙 皇上從輕處分我等愚誠既不敢親奏於 上若緘默不言 皇上必不召見我等有罪之人自當哀懇 上必有而見焉然心中惶惑莫定未審如何乃善特與公等議之希福等奏聞 上命傳諭諸王貝勒大臣各赴朝會之所其在各部辦事大臣有事照常來奏希福等奏曰諸王貝勒大臣必當奏請謝恩 上曰何必謝恩不允希福等傳諭畢王貝勒眾大臣遂進大清門各入朝辦事○甲子諭曰八家所屬每牛彖舊取辦事人四名銀匠五名今宜各退辦事人二名銀匠四名王貝勒等各令家下漢人學百匠役待三年後再將各牛彖匠役停止每牛彖滿洲三人中許一人披甲以六十名爲常數其中或多或少務於三人中選二人他牛彖中雖有餘不許補不足者有舊披甲人詐稱年老令家奴代披及牛彖章京之子徇私不令披甲者各固山額真牛彖章京稽察不公後被首出者罪之

五月丁丑鄭親王濟爾哈朗等奏洪承疇率總兵六員兵六萬來援錦州屯於松山北岡我兵擊敗之斬首二千○戊寅遣下嫁卓禮克圖親王吳克善子弼爾塔噶爾額駙公主還 上惜 后妃送至十方寺○丁亥 上還宮○索倫部蒙塞爾瓦代之子巴爾達齊率屬來降命迎宴之○己丑 上命大學士希福剛林額色黑等往驗錦州屯營濠塹○索倫部一千四百七十一人來降命迎宴之○庚寅以 皇第六女固倫公主許字固山額真阿山子夸札○以噶布什賢章京席特庫管梅勒章京事○戊戌以藍拜爲兵部參政○以蒙古八旗章京缺少每旗增設虛銜章京各二○以禮親王代善子滿達海爲輔國公○ 上以巴布泰雖已獲罪念係 皇考太祖庶子封爲三等奉國將軍○王寅諭駐防歸化城固山額真古祿格等增築外城建敵樓濬濬深濠以備守禦

六月丁未朝鮮國王李倬遣陪臣李佺等齋咨禮部言咸陽郡新漢書院下民入元年夜見室中有光卽其地掘之得瓦罍上書一千年三字發視有黃金二十四片上刻宜春大吉四字黃金非本土所產又非市上行貨新漢書院係新羅古寺遺基想前有神人刻留吉兆以爲異代瑞物非天地所秘鬼神所護豈有至今始出之理竊稽前史玉杯銀甕瑞應休明伏惟 皇上光膺 天命肇

勅大業威烈振於寰宇仁恩洽於遐壤神祇贊福祥方集今千年吉金忽發於 大朝所庇之藩境是其爲 聖世嘉瑞昭昭無疑謹將原金進獻以表尊事之誠得旨新羅藏金爲朝鮮所得王卽進獻足見誠敬其所刻字樣允屬休徵朕當與王共特嘉祥王其自受卽與朕受無異著將原金付李佺齋回○命睿郡王多爾袞肅郡王豪格率兵往代鄭親王濟爾哈朗等圍錦州 上出地

載門送五里許○辛亥大學士范文程等奏於滿漢蒙古士人內考取秀才舉人 上諭曰忠經云在官惟明蒞事惟平立身惟清聽不可以不聰視不可以不明清則無欲平則無曲明能正俗聰則審於事明則辨於理爾等善體此言從公考校○辛酉鄭親王濟爾哈朗等奏與睿郡王多爾袞等合營開闢內援兵出自松山山海前進我兵掩殺至松山城濠敗之獲馬五十餘○丙寅遣學士羅碩詣軍營以祖澤潤等書招祖大壽○庚午睿郡王多爾袞等奏關內援兵出松山來戰滿漢蒙古兵會合追殺五里獲馬

五百七十器械無數

秋七月戊寅賜中式舉人滿洲鄂貌克圖赫德蒙古杜雷漢人崔光前卅三元貢子天卡爲鳳朝衣各一襲一二三等生員段布有

差○甲申命孔有德耿仲明尚可喜下梅勒章京連德成曹德選吳進功等率兵助圍錦州○乙酉議圍錦州功罪鄭親王濟爾哈

朗以下分別賞罰有差○癸巳遣噶布什賢章京努山等往董家口喜峯口偵視明兵○己亥朝鮮國王李倧遣將詣錦州更戌

八月甲辰朔敘克錦州外城諸將功齎拜勞薩伊爾登等晉秩有差復勞薩碩翁科羅巴圖魯號○丙午以庫爾禪爲都察院參政

阿哈尼堪管梅勒章京事譚拜管蒙古梅勒章京事罷洪尼喀梅勒章京任以勞薩代之以沙爾虎達爲噶布什賢噶喇昂邦○丁

未封烏朱穆秦部多爾濟濟農爲和碩蘇勒親王阿霸孩部多爾濟額齊格諾顏爲卓禮克圖郡王○丁巳 上以明洪承疇等率

兵十三萬來援錦州親統大軍往征之先是睿郡王多爾袞等奏明兵來犯我師我兵擊敗三營獲馬五百五十來兵甚眾 上敕

諭多爾袞等曰敵人若來侵犯王等可相機擊之不來切勿輕動各當固守汛地命鄭親王濟爾哈朗留守是日調 堂子起行駐

蹕遼河戊午渡遼河多爾袞等奏洪承疇兵來犯我右翼及土謝圖親王兵敗之王戊 上至松山陳師於松山杏山之閒橫截大

路立營先是諸王貝勒大臣共議圍敵之策 上笑曰朕但恐敵人聞朕統師至彼將潛遁耳儻蒙 天眷敵兵不逃朕破此敵如

縱大逐獸必令爾等易於進取不至勞苦也朕所定攻戰機宜慎勿違誤勉力識之於是疾馳六日諸王貝勒大臣及諸將士遙見

上儀仗及前隊旗幟向松山杏山進發踴躍大悅 上率大兵至松山於松山杏山閒自烏忻河南山至海橫截大路綿亘駐營

上諭眾曰如敵來犯近則迎擊之儻敵兵尙遠先往迎戰貽累於眾卽與敵陣無異是時明領兵總督洪承疇巡撫邱民仰兵道

張斗姚恭王之楨兵部郎中張若麒大同總兵王樸宣府總兵李輔明密雲總兵唐通薊州總兵白廣恩玉田總兵曹變蛟山海總

兵馬科前屯衛總兵王廷臣甯遠總兵吳三桂副參游守二百餘員率馬步兵十三萬於松山城北乳峯山岡結營其步兵於乳峯

山松山城之間掘濠立七營其馬兵營於松山東北三面見 上親率大兵環松山而營大懼一時文武各官欲戰則力已不支

欲守則糧已匱竭遂合謀欲遁癸亥黎明八總兵率兵犯我噶布什賢汛地我兵擊敗之將奔塔山又爲噶布什賢兵及鑲藍旗

擺牙喇追擊武英郡王阿濟格貝子博洛內大臣圖爾格等追至塔山而還獲筆架山積粟十二堆遣兵護守遂掘濠絕松山杏山

路是夜明諸將皆欲遁撤七營步兵近松山城而營甲子敵兵犯我鑲紅旗汛地擊卻之師還敵襲我後相距一箭地 上復令轉

戰張黃蓋率數人往來指揮布陣敵望見悉喪膽遁走 上還營諭諸將曰今夜敵兵必遁左翼四旗擺牙喇章京齋拜巴圖魯

阿濟格尼堪韓岱哈爾噶等可各率本旗擺牙喇至右翼汛地排列右翼四旗擺牙喇及阿禮哈超哈蒙古兵噶布什賢兵俱比翼

排列直抵海邊各固守汛地敵兵有遁者如百人則以百人追之千人則以千人追之如敵兵眾多則汝等協力追擊直抵塔山是

夜一鼓明總兵吳三桂王樸唐通馬科白廣恩李輔明等率馬步兵由噶布什賢汛地沿海潛遁我軍相繼追擊 又命蒙古固

山額真阿賴庫魯克達爾漢察哈爾毛海各率所部兵伏杏山路邀擊遇入杏山敵兵不許遠追若無論旨亦不得擅還命睿郡王多爾袞及貝子羅託公屯齊等率先至四旗擺牙喇兵及土謝圖親王兵前往錦州至塔山大路橫擊之又命達齊堪辛達里納林等率槍礮手往筆架山增兵防護糧糗又命正黃旗阿禮哈超哈鎮國將軍宗室巴布海壽章京圖賴往截塔山路又命武英郡王阿濟格亦截塔山路儻敵兵欲越塔山當率巴布海圖賴自甯遠直抵連山追擊又命貝子博洛率兵往桑噶爾寨堡截擊又聞明國郎中張若麒從小凌河口乘舟遁命鑲黃旗蒙古固山梅勒章京賴虎察哈爾部下巴特瑪率兵往追之又命正黃旗固山額真譚泰兵四百往小凌河西直抵海濱絕其歸路又命梅勒章京多濟里追擊敗兵又命蒙古固山額真伊拜梅勒章京譚拜於杏山四面截擊敵兵之奔入杏山者不許遠追如無論旨亦不得擅還又命正紅旗固山額真恩格圖噶喇昂邦吳拜等追擊逃兵又命阿什達爾漢及多爾濟達爾漢諾顏往視阿連庫魯克達爾漢伊拜等杏山駐營之地若其地未善當別擇善地移營並察斬敵多寡上計我兵若於是夜一併遣發恐敵人復有遁走者於是相敵情形陸續遣發黎明諸將遵奉 上命各赴汛地邀截悉如

睿算掩擊窮追明兵竄走彌山遍野死者不可勝計乙丑命多爾袞阿濟格圍塔山四臺復命烏真超哈固山額真劉之源梅勒章京吳守進墨爾根侍衛李國翰攜紅衣礮十位助攻克之擒副將王希賢參將崔定國都司楊重鎮斬守備二都司一明總兵吳三桂王樸奔入杏山是日 上移營松山欲四面掘濠圍之是夜明總兵曹變蛟撤乳峯山兵棄寨夜遁率馬步兵衝出鑲黃旗齎拜

汛地者一至正黃旗宗室巴布海張屯等汛地者四俱爲我兵擊敗一半突入 御營我侍衛親軍力禦之曹變蛟中創奔還松山丁卯命內大臣宗室錫翰等及四子部都爾拜各率精兵二百五十一伏於高橋大路一伏於桑噶爾寨堡以杏山逃兵必由此路出也又命甲喇章京隋孫格爾泰等率三旗擺牙喇一百五十往助錫翰等軍是日果有敵兵千人自杏山遁出遇錫翰等伏兵敗之追至塔山斬獲甚多比還 上親率兵至橋東命羅洛宏博洛圖爾格等每旗精兵二十名及正白旗擺牙喇兵翁牛特部兵錫翰兵俱付貝勒多鐸令設伏以待己已明總兵吳三桂王樸率兵從杏山出奔甯遠我噶布什賢兵見之自杏山西截入大路追擊三桂撲敗奔至高橋多鐸等伏兵四起阻截前路追兵躡後盡殲其各路潰竄之兵三桂撲僅以身免庚午搜勒山野獲甲冑軍器馬匹無算壬申命內大臣塔瞻等率每旗精兵五十往高橋設伏甫出營見明步兵千人自杏山潰遁俱擊斬之比至高橋復殲其騎兵八十步兵六百計先後斬殺敵兵五萬三千七百八十餘獲馬七千四百四十四駝六十六甲冑九千三百四十六其赴海死者甚眾所棄馬匹甲冑以數萬計海中浮屍漂蕩多如雁鷺 上神謀奇畧破明兵十三萬如摧枯拉朽指顧而定昏夜中我兵止誤傷八人廝卒二人餘無傷者是時被圍於松山者惟洪承疇邱民仰張斗姚恭王之禎通判袁國棟朱廷榭同知張爲民嚴繼賢總兵王廷臣曹變蛟與祖大樂等兵不過萬餘城內糧絕我兵復掘外濠困之吳三桂王樸白廣恩馬科李輔明唐通郎中張若麒等各路潰竄未自成隊逸出者 上敕諭松山城守將士曰朕率師至此知爾援兵必逃豫遣兵圍守松山使不得入自塔山南至

於海北至於山及甯遠東之連山一切去路俱截之又分兵各路截守陸地斬殺者積屍遍野投海者更不可勝數今爾援兵已絕此乃天意佑我也爾等以為止圍松錦其餘六城未必即困殊不知時勢至此不惟六城難保即南北兩京亦何能復有耶朕非虛言昔征朝鮮時圍彼國王於南漢山諭之曰爾降必生全後王果降朕踐前言仍令主其國後爾大凌河時祖總兵來降亦不復殺仍恩養之諒爾等所素聞也爾等可自思之是日努山等自明重家口喜峯口偵探回擊敗步哨五十一營斬一百四十五人斬騎哨十一人生擒守備一兵七人遇我國逃人殺男子四獲婦女二

九月甲戌朔 上以大兵克敵率內外諸王貝勒貝子大臣等拜 天行禮畢是夜 上夢 太祖合四人捧一玉璽授 上上受之而覺以語大學士范文程希福剛林等對曰 太祖授 皇上玉璽乃 上帝授 皇上下統也乙卯運紅衣礮攻松山先是梅勒章京勞薩擺牙喇甲喇章京丹代土默特王喇嘛察哈爾昂邦章京多尼都喇爾達爾漢諾顏等隨睿郡王多爾袞等與洪承疇兵戰歿至是 上遣內大臣攜酒往奠之命睿郡王多爾袞肅郡王豪格等還守盛京壬午鄭親王濟爾哈朗掘濠圍錦州乙酉滿篤里等自盛京至奏 關雎宮宸妃有疾 上命貝勒杜度阿巴泰固山額真譚泰阿山葉克舒準塔何洛會馬喇希巴特瑪等

困錦州貝勒多鐸郡王阿達禮貝勒羅洛宏固山額真宗室拜尹圖宗室公艾度禮額駙英俄爾岱阿賴庫魯克達爾漢恩格圖尹拜等困松山武英郡王阿濟格卓禮克圖親王吳克善巴圖魯郡王滿朱習禮等困杏山高橋各以汛地諭之丙戌 上回鑾庚寅至舊邊野駢蹕是夜一鼓盛京使至奏 宸妃疾重 上即起營先遣大學士希福剛林梅勒章京冷僧機啟心耶索尼等候問病勢希福等以五更至京時 宸妃已薨壽三十三歲冷僧機索尼馳行途遇 聖駕奏聞 上慟哭卯時抵盛京入關雎宮至 宸妃柩前慟哭之○丙申一鼓松山城內外馬步兵全出犯我鑲黃旗石廷柱汛地我兵擊敗之斬一千一十七名○ 上居御幄朝夕悲痛是日午時忽昏迷言語無緒酉時方愈稍進飲食自知過於哀慟乃大悔曰 天之生朕原為撫世安民豈為一婦人哉朕明知之不能自持今 天地 祖宗特示譴戒也眾皆曰 上諭誠然自是 上雖自解仍不免悲悼云○壬寅 上親祭 關雎宮宸妃

冬十月癸卯朔日有食之○乙巳以洪尼喀為戶部參政納爾賽管梅勒章京事車爾布為叢章京努山為噶布什賢喇昂昂邦○丁未命孔有德尚可喜耿仲明沈志祥助圍錦州○乙卯 上篤念 宸妃哀痛不已諸王貝勒等請 上出獵遂獵於蒲河○己未 上回鑾過 宸妃瑩慟哭還宮○己巳追封 宸妃為敏惠恭和元妃冊文云惟爾關雎宮宸妃侍朕以來即加優崇崇德元年七月初十日已封爾為關雎宮宸妃今做古典復加追贈俾爾淑懿揚於後禩故追封為敏惠恭和元妃庶幾有知朕我休命

宸妃母和碩賢妃來弔 上命內大臣侍衛等親掖肩輿送和碩賢妃至瑩前慟哭數次○壬申冊封蘇尼忒部默爾根台吉騰機思為多羅默爾根郡王

十一月甲戌以何洛會爲滿洲固山額真俄莫克圖爲蒙古固山額真○調兵部參政藍拜爲禮部參政以巴都禮爲兵部參政○  
乙亥命睿郡王多爾袞貝子羅託公屯齊等駐錦州肅郡王豪格公滿達海等駐松山○戊寅都察院參政祖可法張存仁等疏陳  
備荒策請禁酒平糶並濬新河以弭水患 上嘉納之○癸未朝鮮來貢○乙酉 上獵於葉赫○辛丑 上還宮

十二月壬子論圍錦州敵兵突 御營時內大臣侍衛防守不謹罪起品公塔瞻以下黜罰有差侍衛坤內大臣錫翰等以捍禦功  
賞賚有差○甲寅鄭親王濟爾哈朗等奏洪承疇出兵六千來戰夜犯正紅旗擺身喇阿禮哈超哈及正黃旗庫魯克達爾漢固山  
營我兵各依汛地沿濠射之遂敗去當陣殺敵四百二十二入敵兵退回松山城門已閉不得入兩日開收服二千餘人從杏山宵  
遁者爲我伏兵所殺五百七十四人○朝鮮來貢○辛酉 皇十子博穆博果爾生 麟趾宮貴妃出也

崇德東華錄七

崇德七年壬午明崇禎十五年春正月辛未朔朝鮮來貢○丁丑召親王以下牛象章京以上集篤恭殿諭曰凡和碩親王多羅郡王多羅  
貝勒固山貝子及公俱有一定名號今不遵定制概稱王貝勒何以示別耶此後若有違禁妄稱者罰土黑勒威勒聞人詔奉僭稱  
而不責斥者俱罰土黑勒威勒

二月癸卯 上獵於葉赫○戊申明德王朱由楨卒以禮葬之○戊午武英郡王阿濟格奏噶布什賢將領俄莫克圖等率兵畧甯  
遠甯遠總兵吳三桂王樸白廣恩遣副將二員率兵六百尾我兵後我兵誘而敗之○辛酉肅郡王豪格等奏松山副將夏承德密  
遣人來言爾兵可於我守禦處乘夜豎梯登城我在內接應以其子夏舒爲質十八日夜於城南豎梯阿山旗下班布里何洛會旗  
下羅洛科先登眾繼之我兵於城上巡邏次早夏承德部卒別聚一處接敵兵殺之生擒總督洪承疇巡撫五民仰總兵王廷臣曹  
變蛟祖大樂遊擊祖大名祖大成總兵白廣恩之子白良弼等職其兵道一副將十遊擊都司守備紅旗千總把總等官百餘兵三  
千六十二名夏承德部下男婦幼穉共一千八百六十三名又俘獲婦女幼穉共一千二百四十九口甲冑弓矢繳袋共一萬五千

有奇大小紅衣燉鳥槍共三千二百七十三並籍金珠銀兩段匹衣服皮張等細數以聞○壬戌 上還宮○松山降將夏承德等  
至 上命禮部承政滿達爾漢郊迎十五里宴之○癸亥以松山既下凡大凌河各官有兄弟妻子在彼者俱令察出完聚

二月癸酉敕諭肅郡王豪格等曰松山所獲總督洪承疇總兵祖大壽之弟祖大樂可送入盛京巡撫丘民仰王廷臣曹變蛟可處  
死祖大成放入錦州將多據厚賞賚將權要故模以下皆獲有時傳承疇死帝驚悼甚設壇都城賜承疇祭十六民仰六命應爾  
親臨奠已聞承疇降乃止○己卯時錦州城內糧盡人相食戰守計窮祖大壽於三月初八日率眾官出城至鄭親王濟爾哈朗查

郡王多爾袞軍前叩首降即日眾固山額真率兵入城諸王議錦州城內兵約有七千與祖大壽同心歸順者盡畱之其原未同謀  
者或殺與否謹候 上裁遣啟心額爾克圖等奏聞 上遣內院學士額色黑筆帖式石圖祇徹白等論曰總兵祖大壽部下之

人盡留養之其他悉誅之凡係蒙古俱察出處斬杏山塔山兩處可令祖大壽仍說之降甯遠可令大壽所屬有父母兄弟之人極信實者前往俟有回音來奏其武英郡王之兵可於塔山西連山大路橫截一至海邊一至山下立營松山所獲祖大樂祖大成帶往錦州與伊妻子完聚令與大壽同處祖大名先曾有命戮之若爾等至時尚未斬可釋之亦令在祖大壽處○庚辰 上因克錦州謁 堂子祭蠶○壬午諭鄭親王濟爾哈朗睿郡王多爾袞曰爾等可傳諭祖大壽云諸王因爾相持日久未下欲盡加屠戮不爾一人朕聞而念之如將錦州人民盡行誅戮以後甯遠不定諸城遠息征討乎因悉將兩部眾留養其在錦州之蒙古兵及山海關官盡誅之縱使生全彼亦不肯為我爾也如或逃去養之何益仍恐不利於爾至關外甯遠等處官員其妻子雖不在錦州者亦留養之○乙酉駐守錦州杏山王貝勒等遣啟心郎詹禱奏明國差總兵二員錦衣衛官一員職方司官一員至王貝勒前欲求講和齋來伊主敕諭一道云諭兵部尚書陳新甲據卿部奏遼瀋有休兵息民之意中朝未輕信者亦因以前督撫各官未曾從實奏明今卿部屢次代陳力保其出於真心我國家開誠懷遠似亦不難聽從以仰體上天好生之仁以復還我祖宗朝恩義聯絡之舊今特諭卿便宣行事差官宣布取有的確音回奏 上覽畢敕諭諸王貝勒曰閱爾等所奏明之筆札多有不實若謂與我國之書何云諭兵部尚書陳新甲既謂與陳新甲又何用皇帝之寶況其所用之寶大而且偏豈有製寶而不循定式若是其大且偏者乎必非真實明矣況札內竟無實和之語又云我國家開誠懷遠似亦不難聽從以復還我祖宗恩義聯絡之舊等語此皆藐視我國實無講和之真心然彼雖巧詐朕以實情言之曩啟兵端原非我國之願因明朝不辨是非陵辱我國情實難堪故不得已而起兵耳朕初每欲和好明國不從今明國欲和其真偽雖不得而知然和好固朕之夙願朕豈有所迫而願和歟朕蒙 皇天眷顧昔時金國所屬盡為我有元裔朝鮮悉入版圖所獲明國官民不啻數百萬所向無敵如此而猶欲和好者蓋為百萬生靈惜耳若和事果成何必爭內外大小之名但各居其國互相贈遺通商貿易悉安生業則兩國之君臣百姓共享太平之福矣惟是我朝兵強國富且諄諄願和奈明國執滯不通自以為天之子鄙視他人人口出大言不願和好不知皇天無親有德者受命無德者廢棄從來帝王有一姓相傳承不易位者乎明之君臣慮不及此不願修好致億萬生民死於塗炭者皆明之君臣自殺之耳朕以實意諭爾等知之爾等其傳示於彼使明知朕意謹案通鑑紀事本末初太宗屢遣書諭和明兵部尚書陳新甲以國內困難亦請主和然朕以告言官言官交章劾朕及新甲是年四月帝怒性洩漏編劄錄去○乙未命鄭親王濟爾哈朗睿郡王多爾袞肅郡王豪格等駐杏山塔山武英郡王阿濟格郡王阿達禮等還京

夏四月庚子朔都察院參政張存仁奏松錦既破洪承疇祖大壽已為我擒竊思承疇歡然倖生是能奮天時達時務仰慕 皇上為有福真主大壽悔盟背約仍視顏來歸意欲蹈凌河之漏網未可知也臣以為承疇雖非挺身投順既倖得生必思見用我國宜令其剃頭在官任使况伊身係書生養在我國不過如虎羣一羊縱之何能禁之何用養之不能薄者此也大壽係我國寇仇 皇



上如生之則不宜疏忽待以不殺足矣前途尚有可攻之地可克之城 皇上於此不可聖明人後來抗守之志既背盟約至無糧食人已盡而後出城尙且得生城城效尤不急至十分城不破矣養之不能厚者此也吳總兵苟延於甯遠終爲我必擒之物且彼罪過已深疑端更甚 皇上宜頒敕於甯遠城中鎮將等官一一詳示乘機用巧因時速成關甯一破北京必至南遷河北傳檄而定大業早成矣○丁未敕諭甯遠總兵吳三桂白廣恩降並令祖可法張存仁裴國珍吳三鳳胡宏先等各以書遺三桂招之又敕諭明兵之守杏山塔山者○庚戌二日並出一大一小須臾大日散沒○辛亥學士額色黑奏鄭親王濟爾哈朗睿郡王多爾袞肅郡王豪格兵至塔山城列紅衣礮於城西初八日進攻至初九日城崩二十餘丈遂克之殲城內兵七千○再敕諭明守杏山將士降○朝鮮總兵金得幹率兵往杏山更代○甲子鄭親王濟爾哈朗等奏 皇上敕諭傳入杏山城城內各官不降送還敕諭遂於二十一日黎明移礮於城北攻取其近城之臺二十二日卽於臺前列紅衣礮擊毀城垣約二十五丈餘我兵將登城明副將呂昂奇糧廳朱廷樹等遂開門至營中叩首云我等先欲歸順因懼屠戮所以未降今或殺或宥惟王命計獲男女幼小六千八百餘○丁卯命毀松山杏山塔山三城鄭親王濟爾哈朗睿郡王多爾袞等班師貝勒阿巴泰守錦州嗣後遣官番代

五月己巳朔鄭親王濟爾哈朗等奏明遣兵部職方司員外馬紹楡主事朱濟之副將周維塘舊宗孔遊擊都司守備八員僧一名從役九十九名至甯遠城欲來見 皇上求和命遣使迎之○癸酉命洪承疇祖大壽董協祖大樂祖大弼夏承德高勳祖澤遠等朝見 上御崇政殿洪承疇跪大清門外請罪奏云臣係明國主帥將兵十三萬來松山援錦州曾經數戰 聖駕一至眾兵敗歿臣被困松山城破被擒自分應死蒙 皇上不殺而恩養之今令朝見臣知罪不敢遽入所以先陳罪狀其許入與否伏候定奪

上諭曰洪承疇所陳誠是但彼時與我兵交戰各爲其主朕豈介意朕所以養爾者以殺敗十三萬明兵與得松鎮諸城皆天也天道好生養人斯合天道朕今活爾爾但念撫育之恩盡心以事朕昔陣前所獲張春亦曾養之彼不能爲明死節又不能效力事朕一無所成而死爾慎勿如彼之用心也祖大壽亦跪奏云臣之罪與洪承疇不同臣有數罪宜死昔困於大凌河糧盡食人奄忽待斃計窮而降蒙 皇上不殺恩養命臣招妻子兄弟宗族來降遣往錦州臣不惟背恩不降且屢與大兵對敵今又在錦州被圍糧盡困迫方出歸順理應萬死 上諭曰祖大壽所陳甚是但爾之背我一則爲爾妻子宗族耳然得汝而不殺之心朕懷之久矣朕嘗語內院諸臣曰祖大壽必不能死後來必困將含笑來降然朕決不加誅往事已畢但此後當竭盡爾力則善矣副將祖澤遠跪奏云臣亦自大凌河放回臣之罪與祖大壽同亦應萬死 上諭曰爾所以不復來歸者亦視在上之祖大壽耳昔朕往視杏山爾明知是朕而特發火礮豈非背恩爾舉礮能傷幾人耶無論爾小城士卒無多卽洪承疇以十三萬兵屢舉火礮所傷亦復有幾朕因爾背恩太甚故言及此朕見人過卽爾明言從不竊記其惡反復推求如是而已不但於爾卽尊於爾之祖大壽尙且留養况爾小人何必加誅爾年方小壯凡遇戰陣奮發效力可也澤遠與其叔大樂感恩泣謝於是洪承疇祖大壽及新降各

官入大清門於崇政殿前朝見禮畢 上召洪承疇祖大壽祖大樂夏承德祖大弼入殿內命坐於左側賜茶問承疇曰朕觀爾明  
 主宗室被俘置若罔聞至將帥率兵死戰或陣前被擒或勢窮降服必誅其妻子否則沒入為奴者何故此舊例乎抑新制乎承疇  
 對曰昔無此例今因文臣眾多各陳所見以聞於上遂致如此 上曰今日之文臣固眾昔之文臣亦豈少耶特今君闇臣蔽故多  
 枉殺似此死戰被擒勢蹙歸降之輩豈可戮彼妻子即其身在此敵國可以財帛贖而得之亦所當為而况坐妻子以死流之罪乎其  
 無辜亦甚矣洪承疇垂涕叩首曰 皇上此諭真至仁之言也 上命承疇大壽等出坐於大清門外閱大壽等所獻諸物俱不納  
 大壽等奏曰 皇上一物不受臣等殊切不安伏望稍賜覽納 上如其請酌納之 上還宮命宴承疇大壽等於崇政殿宴畢命  
 大學士希福等諭曰朕因闕雖宮欲惠恭和元妃之喪未過期故未服視朝衣冠躬親賜宴爾等慎勿介意承疇大壽等叩首曰  
 聖諭優異臣等何以克當雖死亦無恨矣○戊寅禁善友邪教誅黨首李國梁等十六人餘鞭罰有差諭禮部曰善友非僧非道糾  
 合羣黨私造印札惑世誣民茲列名於籍者三百餘名朕咸宥之為首者正法嗣後永行禁止有不遵者殺無赦該管官不察究並  
 罪之○壬午往迎明使詹霸葉成格奏明使十四日必至 上命迎於二十里外設宴宴時令來使先行一跪三叩頭禮宴畢仍行  
 一跪三叩頭禮謝恩入城於館驛停歇復命禮部承政滿達爾漢參政阿哈尼堪大學士范文程剛林學士羅碩至館驛宴明使馬  
 紹愉等先行一跪三叩頭禮宴畢復行一跪三叩頭禮其來使攜有救書一道云敕諭兵部尚書陳新甲昨據卿部奏稱前日所諭  
 休兵息民事情至今未有確報因未遣官至藩未得的音今准該部便宣行事差官前往確探實情具奏特諭○丙申都察院參政  
 祖可法張存仁等奏明寇盜日起各方饑饉兵力竭而倉廩虛征調不前勢如瓦解守邊文武重臣皆為我擒兵將散失八九今遣  
 使乞和計必南遷應邀其納貢稱臣畫地以黃河為界 上不納

六月辛巳賜明使兵部職方司員外馬紹愉主事朱濟之副將周維塘魯宗孔並天寧寺僧性容遊擊王應宗都司朱龍守備喬國  
 棟張祚趙榮祖李國登王有功黃有才等貂皮白金從役九十九人各賜貂皮遣還命大臣送至五十里外宴餞之仍貽書明主曰  
 向來所以搆兵者因爾明國無故害我 二祖我 皇考太祖皇帝猶固守邊疆和好如舊乃爾明國反肆憑陵干預境外之事哈  
 達國萬汗竊踞之地我已征服爾信令復還又遣人於葉赫金台石布揚古處設兵防守以我國已聘之女嫁於蒙古己卯年爾明  
 國奪我土地擾我耕穫逐我居民燒毀廬舍仍驅逐出境所在勒石是以我 皇考太祖皇帝收服附近諸國烏喇布占泰輝發拜  
 音達里哈達萬之子蒙格布祿所有之地俱已削平於是昭告 天地親征爾明國又平葉赫金台石布揚古之地其後每欲致書  
 修好而貴國不從事漸滋蔓遂至於今此皆貴國先朝君臣事也事屬既往於皇帝何與然從前曲直亦宜辨之今予仍欲修好者  
 非有所迫而然也子纘承 皇考太祖皇帝之業嗣位以來蒙 天眷佑從東北海濱迄西北海濱其間使犬使鹿之國及產黑狐  
 黑貂之地不事耕種漁獵為生之俗厄魯特部以至鄂諾河源在在臣服蒙古元裔及朝鮮國悉入版圖於是舉朝諸王大臣及外

潘諸王等台詞勸進乃昭告 天地受號稱尊國號大清政元崇德邇來我兵每入兩境輒克城陷陣乘勝長驅若圍進取亦復何

難然予仍欲和好特為億兆生靈計耳蓋嗜殺者殃好生者祥感應之理昭然不爽若兩國各能審度禍福矜全億兆誠心和好則

自茲以後宿怨盡釋尊卑之分又何必較哉古云情通則明情被則暗若爾國使來予令而見予國使往爾亦令面見如此則情不

壅蔽而和事可久若自視尊大俾使臣不得面見情詞無由通達則和事終敗徒貽國家之憂矣夫豈拒使進見遂足以示尊耶至

兩國有吉凶大事須當遣使交相慶弔每歲貴國餽兼金萬兩銀百萬兩我國餽人護千斤貂皮千張若我國滿洲蒙古漢人及朝

鮮人等有逃叛至貴國者當遣還我國貴國人有逃叛至我國者亦遣還貴國以甯遠雙樹堡中間土嶺為貴國界以塔山為我國

界以連山為適中之地兩國俱於此互市自甯遠雙樹堡土嶺界北至甯遠北臺直抵山海關長城一帶若我國人有越入及貴國

人有越出者俱加稽察按律處死或兩國人有乘船捕魚海中往來者兩國自甯遠雙樹堡中間土嶺濱海至黃城嶼以西為界我

國以黃城嶼以東為界若兩國有越境妄行者亦當察出處死儻願如書中所言以成和好則我兩人或親誓 天地或各遣大臣

代善爾速遣使齎和書及誓書以來予亦遣使齎和書及誓書以往若不願和好再勿遣使致書其億兆死亡之孽於予無與也於

是以書授來使命章京庫爾禪薩蘇喀等率兵四十人過錦州出我軍偵探地送來使至連山而還謹案通鑑輯覽初明帝以和議

戒勿勿洩一日馬紹倫以密語報新甲視之置几上其家僮誤以為糖餅付之鈔傳於是言路○癸卯命大學士范文程等傳諭諸

王貝勒大臣曰昔 太祖時行兵巡幸軍士有踐踏田禾者重則射之輕則鞭之法律嚴明所以重農事也近來諸王貝勒行兵出

獵見踐田禾者亦曾察出定罪否朕前往牧馬所見內大臣塔瞻錫翰博琿石內布庫俄齊爾額克沁丹坦墨爾根袍納木僧格等

踐踏田禾已奪取其矢交與兵部究治矣至於出兵有功有罪官員應令在京候定功罪若其餘閒散官員即當令其各往本牛彖

屯莊查勘田土鋤墾與否如有棄而未鋤者可撥工助之五穀繁茂民之命何得兀然閒坐畧不介意也○甲辰以齋拜為禱章京

○設烏真超哈八旗以祖澤潤劉之源吳守進金厲修圖賴石廷柱巴顏李國翰八人為固山額真祖可法張大猷馬光輝祖澤洪

王國光郭朝忠孟喬芳郎紹貞裴國珍佟代何濟吉爾金維城祖澤遠劉仲金張存仁曹光弼為梅勒章京○以張大猷金維城為

兵部參政王國光為戶部參政貝子羅託為都察院承政宗室吳達海為刑部承政訥爾特為刑部參政郎球為禮部承政○以巴

爾泰為盛京城守噶喇昂邦○乙巳多羅安平貝勒杜度薨年四十六杜度疾甚時諸王貝勒等方集於篤恭殿會議出征罪

上聞之罷朝令各回第及薨命懋章京圖賴齋拜及擺牙喇章京等往弔其親郡王貝勒貝子公固山額真大臣等俱未問疾薨亦

不弔以杜度平時不問疾弔喪故也○甲寅定擊洪承疇時失律將士罪鞭罰有差○癸亥朝鮮國王李倧遣其第三子潛及使

臣等貢方物上表稱賀並齋奏疏至奏云本年五月十七日世子陪臣李景奭捧到救諭云朕自與明朝構兵以來每見生民死傷

太多心實不忍屢欲和好奈明朝君臣妄自尊大其視軍民之塗炭毫不關心竟不欲和反見朕命諸王率師圍困錦州十二萬援

兵頃刻覆沒始懼而欲和乃命錦衣衛官一員職方司官一員總兵官二員三至軍前求和領兵諸王以其無明主御寶書札拒回嗣後又齎御寶書札至其來官與我臣接見甚是遜詞恭敬自居其下不似曩日矣諸王悉以情狀來奏朕閱所用皇帝之寶大而稍偏初疑而未信乃以示所獲總督洪承疇承疇云此寶札果眞況王申年 皇帝征察哈爾時張家口沈巡撫六月二十八日盟誓之事明朝皇帝亦明知之但不勝文臣浮議故罷巡撫之任後來復命會議和事又為諸文臣所沮遂寢其事此來請和決非虛語朕初以彼之請和不過設計誑誘欲免錦州四城之難亦未深信今復遣官至朕思四城已破十三萬援兵已盡加以饑饉薦臻竊盜蜂起流賊轉熾蓋迫於不得不和耳朕想今日我之藩服不為不多疆圉不為不廣彼既請和朕意欲成和事其享太平之福諸王貝勒等咸謂明朝時勢已衰正宜乘此機會攻取北京安用和為但念征戰不已死傷必眾固有所不忍縱蒙 天眷得成一統世豈有長生之人子孫孫甯有世守不絕之理乎昔大金酋亦一統今安在哉朕之真心如此諸王等所見如彼進取與和好二者孰善以王誼屬一體故降敕商議宜陳其所見勿得隱諱特諭臣欽此欽遵外臣竊照自古帝王之興必上合天心下順人望春生秋殺天之道也畏威懷德人之情也維我 皇上應天順人威德並隆戰無不克攻無不取威聲所暨遠邇震疊德化既浹冕倪鼓舞以致松錦杏塔一舉迅掃實前代未有之盛烈也以破竹之勢有席捲之形諸王之必欲乘此機會者宜也 皇上寬仁不忍死傷之多欲成和事得享太平之樂此誠帝王止殺為武不戰屈人之勝算 聖念所及與天同大無容議為顧此和戰重事有非藩臣所敢與聞而特降推心之問益切銜感之私臣無任感激惶恐之至緣係恭承 聖敕仰答明旨事理為此謹具奏聞○戊辰以總兵官麻登雲妻孥家產賜祖大壽

七月己巳朔編錦州松山杏山新降兵民○庚午諭諸王貝勒大臣等曰朕觀爾等於國家政事皆不肯身任因循推託專諉之朕似此不勤政事之人上天豈佑之乎朕訓誠爾等者正恐爾等失為臣之道而召天譴也從前有怠於政事而失臣道者上天降罰爾等已明見之矣其勤於政事而盡臣道上天垂佑政舉身榮者獨未之聞乎今征戰之事朕不具論但思爾等每率所屬將士出兵於外其人之賢否必已熟悉何不據實奏聞若不奏聞朕何由知之 皇考太祖時蘇完費英東札爾岡齊見人之不善必先斥責而後劾之見人之善必先獎勵而後舉之故彼劾者無怨言被舉者亦無驕色朕今並未見爾等以善惡實奏似斯人之公直也王貝勒等皆叩頭謝罪○辛未 上幸牧馬所召祖大壽祖大樂祖大弼祖大成祖大名祖澤遠祖澤沛高勳等賜宴較射○先是承政曹海當 敏惠恭和元妃喪時令祖大樂伴優至帳內吹彈歌舞刑部議處死奏聞命革職解梅勒章京任分奴僕一半給蠲章京圖賴仍諭之曰爾既就於逸樂今後不必至篤恭殿及大清門前惟在家自娛可也○壬申以訥爾特代都為梅勒章京紐黑為議政大臣○烏真超哈八固山以設牛條章京奏 上曰烏真超哈各官賢否朕未悉知著該部諸王大臣同烏真超哈固山額真梅勒章京等選用之○丙子故王貝勒功晉齊郡王多爾袞肅郡王豪格俱為和碩親王貝勒多鐸為多羅郡王鄭親王濟爾哈

朗等以下實資有差○庚辰賜錦州松山塔山杏山歸順官員羊有差○癸未以大捷祭告 太廟 福陵○乙酉諸國錦州時獻親王濟爾哈朗以下違律罪 上以諸將久勞苦俱宥之○諭刑部曰朕因諸王貝勒等以力戰之阿桑喜及衝突步隊之俄羅塞臣反坐以罪其敗奔投濠之兩白旗正藍旗擺牙喇甲喇章京成格巴雅等反庇護之深用痛恨誠恐凡事審理差謬爾等須詳加覆審來奏若以輕爲重以重爲輕濫及無辜人民怨恨無有過於此者爾等宜秉公審理勿徒順承朕意也○命郡王阿達禮與議政之列並管禮部事

八月己亥鑄礮於錦州○癸卯定鎮國將軍巴布海罪先是譚泰圖賴奏用甲喇章京已經奏允後巴布海謂譚泰曰願罷我梅勒章京堪爲梅勒章京者多如草木譚泰曰是何言歟 上命受職豈可輕言巴布海誓曰我若口與心違天日鑿之當令身死又圖賴分撥貧富牛彖時約巴布海會議巴布海曰我牛彖富足可用爲頭甲喇圖賴奏聞 上令問巴布海巴布海曰遺憾於我者皆爾圖賴也我非 太祖之子歟下法司質訊得實議死 上宥之革鎮國將軍職廢爲庶人奪其尿管牛彖爲流官○刑部參政巴哈納以蔽匿阿桑喜錦州戰功革職○癸丑諭曰恭順王下閔有祿於攻松山之役逃入錦州及攻克外城時閔有祿自呼其名辱詈其主朕以閔有祿原爲恭順王攜至之人故令仍歸其部下今總兵官祖大壽奏不惟此一人即各官家下多係本國逃人若各歸原主則十分內所存不過二三其言甚然嗣後凡有人在錦州松山杏山官民家下者俱令與本主斷絕不必發還○敘克錦州松山杏山塔山諸將功進秩有差○甲子孔有德耿仲明尚可喜沈志祥奏請以本部兵隨鳥真超哈固山行走 上允之○先是上出射還祕書院學士楊方典弘文院學士王文奎工部副理事官蔡永年同飲大醉乘馬衝犯儀仗內大臣執之奏聞 上曰伊等皆知典禮試於明早問之觀其何詞以對次日問之對云儀會典近儀仗百步者絞入儀仗內者斬我等罪應死 上以楊方典王文奎係內院近侍之人姑宥之命此後不許飲酒蔡永年係有罪革任之人復任工部令圖後效乃不思勉力辦事反怠惰飲酒亦數其罪而釋之

九月壬申固山額眞墨爾根侍衛李國翰佟圖賴祖澤潤梅勒章京祖可法張存仁請以兵直取明北京 上曰取北京如伐大樹從旁斫則大樹自仆我先克關外四城再克山海則北京可得今未也○癸酉諭諸王貝勒貝子公曰朕觀爾等養育新附滿洲蒙古漢人當朕申飭時尙稍知加意過此即便遺忘如是則新附之人何以爲生乎嗣後當各盡心力恩養所屬誠能恩養朕心實嘉慰焉如止圖一家富足僅可比於一村居富人之數耳○以錦州外城來降蒙古人吳巴什諾木齊爲三等梅勒章京阿桑滿韜爲三等甲喇章京渾津爲牛彖章京○敘塔山等處軍功牛彖章京哈爾松阿等晉秩有差○甲戌敘外藩諸王貝勒大臣從征錦州功資段布有差○壬午命沙爾虎達葉赫朱瑪喇征虎爾哈部

冬十月己亥圖白忒部達賴喇嘛遣伊喇固克散胡圖克圖代青綽爾濟等至盛京 上出懷遠門迎過馬館遷至馬館前 上座東

拜 天畢進馬館御座伊喇固克散胡圖克圖等進見 上起迎至門闕伊喇固克散胡圖克圖等以達賴喇嘛書黃璫捧進 上立受之遂攜手相見 上开榻坐設一座於榻右命喇嘛坐其回來徒眾行三跪九叩頭禮次俄羅特部與喇嘛同來使臣及其從役聽鳴贊官贊行三跪九叩頭禮於是命古式安布宣讀達賴喇嘛及圖白忒部臧巴汗來書賜茶喇嘛等誦經一徧方飲仍大宴之伊喇固克散胡圖克圖及同來喇嘛等各獻駝馬番菩提數珠黑狐皮鞞單絨褐花毯茶葉狐裘狼皮等物酌納之○辛丑定武英郡王阿濟格豫郡王多鐸等罪先是阿濟格駐高橋時語噶布什賢章京等曰與其勞苦如此不若遁走又當噶布什賢兵丁更番回時語諸章京曰吾安得偕爾輩潛歸乎國舅阿布泰聞之告於多鐸多鐸未奏阿布泰以聞於是王貝勒大臣併議阿濟格前此當 上以克捷宴賚王貝勒大臣時不俟頒賞擅歸私第高橋獲敵約二十人不請 上命輒行縱釋駐防甯遠時不守城池私往田

獵致援兵得入甯遠城紊亂國政抗拒 朝廷擬籍家口並所屬人員削王爵本身及妻俱拘禁 上命從寬止罰銀萬兩多鐸聞阿布泰言未奏後知其舉發不能隱託詞遲延曾召詹代語之曰武英郡王事業已奏聞命我等議罪今既議罪不得不問爾等爾可告於王任其自辯有罪無罪待議時方知又召圖賴謂之曰我本部必將問爾大丈夫凡事宜以正對坐此法司議多鐸乃管攝部事之王於未質訊之先徇庇通信應罷部任罰銀三千兩 上命罰銀一千兩又阿濟格不俟頒賞輒歸賴幕布不行勒阻擬革世職罰銀百兩罷議政大臣任亦不許在王左右星訥亦未勒阻擬削一世職罰銀百兩 上命革賴幕布世職罷議政大臣不許在王左右仍罰銀百兩星訥免罪○癸卯以庫禮爲戶部參政○定朝鮮閣臣霍鳴吉等罪先是有明人二舟至朝鮮界皮色密魯泥地 上命

擒之朝鮮國人不聽 上大怒絕其國人來往來者亦不容進見逐歸國國王李倬聞之懼密奏閣臣霍鳴吉兵使林慶業等潛遣奸細私通明國有書往來明國船來曾餽送銀幣人獲米穀且彼此交相貿易於是 上遣額駙英俄爾岱戶部承政車爾格大學士剛林學士羅碩等攜其世子李滢往鳳皇城逮霍鳴吉等問罪並諭責李倬英俄爾岱等令人齎敕先往朝鮮隨至鳳皇城林慶業懼罪中途潛逃霍鳴吉及諸罪人俱解至比訊鳴吉與安州兵使林慶業平壤觀察使林尙和會於平壤箕子廟中作書遣高調文及僧人

多克坡送往明國是實問鳴吉書內何詞鳴吉對曰何必問書詞既遣人送書安有善言不過訴我朝鮮苦情耳此罪不可諉之他人我自認之又明國兵船來時曾遣多克坡至王京多克坡先見慶業慶業復攜多克坡見噶吉噶吉告於國王王遣席木謀廉尼尼格力二通官餽送銀米人獲與明國兵船是實高調文舍木歲欽木格力歲吳多爾歲那馬克退希埋克力欽木道賴腦歲八人亦自認曾往來明境登州甯遠賣棧是實遂監禁八人於鳳皇城獄又以安州兵使李孟海平壤觀察使席廉爾宣川令洪奕相光山守刀古克赫尼米能格尼欽木聶格六員違令不擒明國兵船牛古木那密尤俄克退金木頓松義三人與明船貿易俱監禁易州平壤觀

察使鄧泰華既係地方官前與明船貿易豈不知情亦監禁義州又李滢曾遊 上命寄書而判書李慶世私庇罪人隱匿沈關亦監禁義州其崔鳴吉林尙和情罪重大尼格力席木謀廉尼尼以銀米人獲餽送明船金聲黑尼先坐偏助明國監禁盛京後發禁禁州

禁州其崔鳴吉林尙和情罪重大尼格力席木謀廉尼尼以銀米人獲餽送明船金聲黑尼先坐偏助明國監禁盛京後發禁禁州

禁州其崔鳴吉林尙和情罪重大尼格力席木謀廉尼尼以銀米人獲餽送明船金聲黑尼先坐偏助明國監禁盛京後發禁禁州

禁州其崔鳴吉林尙和情罪重大尼格力席木謀廉尼尼以銀米人獲餽送明船金聲黑尼先坐偏助明國監禁盛京後發禁禁州

禁州其崔鳴吉林尙和情罪重大尼格力席木謀廉尼尼以銀米人獲餽送明船金聲黑尼先坐偏助明國監禁盛京後發禁禁州

禁州其崔鳴吉林尙和情罪重大尼格力席木謀廉尼尼以銀米人獲餽送明船金聲黑尼先坐偏助明國監禁盛京後發禁禁州

禁州其崔鳴吉林尙和情罪重大尼格力席木謀廉尼尼以銀米人獲餽送明船金聲黑尼先坐偏助明國監禁盛京後發禁禁州

以其干預國政一併解至盛京奏聞 上以鄧泰華無罪釋之通官席木謀糜尼尼精力爲國王及大臣所遣出於無奈亦免罪其  
林慶業當圍困錦州時率兵往援慶業屬船漂沒三隻爲明人所獲中有三人逃回復私遣歸並義州監禁之平壤觀察使席糜爾  
安州兵使李孟海光山守刁古克赫尼宣川令洪奕相欽木聶格米能格尼等不擒明船古木那密尤俄克退金木碩松義等與明  
貿易俱酌量減罪許李侗問結林尙和雖與崔慶鳴吉同謀念係省臣減罪革職爲民不得干預國事李慶世違李滢之言徇庇罪人  
革職爲民亦不得干預國事崔鳴吉金聲黑尼皆繫獄又因李侗密奏朝鮮國駙馬沈玉盛及其弟沈玉全吏部判書李名翰禮部  
判書倪傑英都察院參判霍傑等結黨惑眾擅自妄行遣羅頌及兵部啟心郎怕怕通事顧爾馬渾諭李侗曰爾等捕獲林慶業即  
令解來如不獲可執慶業家口解來再問李侗不候明旨擅殺宣川守李喬久情事其沈玉盛沈玉全李名翰倪傑英霍傑俱械繫  
解來其與明登州甯遠乘船往來官員高調文八人爾等還時執至鳳皇城邊外斬之羅頌等至朝鮮問擅殺李喬久之故王及諸  
臣對言李喬久曾執往鳳皇城問罪後發來以爲可殺是以殺之擅殺之罪甘受無詞林慶業潛逃無獲執其妻及兄弟二姪並籍  
其家同沈玉盛沈玉全李名翰倪傑英霍傑等俱攜至鳳皇城斬私通明國者八人餘械繫至京世子李滢奏言臣國自歸順以來  
皇上撫綏小國之民如保赤子圖報靡及此等作孽之人在小國已行不法今又獲罪於 天是以上下畏懼無地自容臣觀此  
眾人皆有名之臣休戚相關悉屬故舊國亡與亡國存與存豈肯作誤國之事况沈玉盛係昭敬王之婿父王之姑夫臣之祖姑夫  
也夙患沈疴不能理事舉國通知原任吏部判書官李名翰以丁憂回籍五年服闋卽遣守邊疆何以知其有奸謀且臣幼年受業  
於名翰父左翊政廷柱啟臣愚蒙誠有德於臣者沈玉全係玉盛弟臣父繼母之親出任方新政事未練旬暇干預他事此外恐煩  
聖聰不敢一一瑣陳凡無辜被累者類如此况臣父經年患病又遇此拂意之事其病愈篤爲子者不勝憂懼伏祈 皇上念天  
地父母一家之誼特加寬宥慰舉國仰望之心不避斧鉞冒昧上陳英俄爾岱希福剛林以其疏聞 上免玉盛玉全罪交李滢遣  
回原籍敕諭曰爾朝鮮國自歸唐以來曾事大遼金元後爾始祖歸順明國今所以亂行者乃不忍忘彼之故耳此皆爾之先王先  
臣二百餘年已往之恩也今朕恩恤爾國王及臣民見在樂業何忘朕恩之速也今後爾等當努力報國特諭李滢等奏臣等謹奉  
聖旨不勝懼悚亦復何詞惟感仰 皇上寬仁而已理應叩首謝恩 上命候另日謝恩於是革李名翰倪傑英霍傑職爲民罰  
名翰傑英銀千兩傑六百兩遣歸國前盛京拘禁閣臣沈得英學士左翰甯都察院掌院巴克光及傳書秀才蔡五湖仍繫義州獄  
林慶業一兄二姪繫盛京獄英俄爾岱奏李滢以在我國所生子年已四歲其國王尙未得見乞暫遣回國八月復來 上命  
准歸國一年以後仍聽其往來○辛亥命多羅饒餘貝勒阿巴泰爲奉命大將軍與內大臣圖爾格率師征明諭之曰朕非好黷武  
窮兵也因不忍使生靈罹害屢欲與明修好而彼國君臣執迷不悟是以命爾等往征爾等入明境毋任意妄殺毋奪人衣服毋離  
人妻子毋焚燬財物毋暴殄米穀前者兵臨山東有因索財物而酷刑拷逼者非我國仁義之師也爾等宜傳諭各旗引以爲戒至

錦州新附蒙古索倫等令其從軍役使伊等如有所俘獲勿得接取令其攜歸其力不能攜者仍助之儻爾等令其空返或以貧苦來訴朕必將爾等所有與之○王子 上親送阿巴泰等至郊外諭之曰爾等勿以我兵強盛自弛防備古云驕敵者敗其敬慎戒備以行我國固山額真肅章京於行間勇士多不肯以其所長上聞則勇戰之士何以激勸如明遣使來和爾等宜應云我等奉命來征惟君命是從他無可言爾如有言其向我君言之必我君諭令班師方可退兵如遇流寇宜云爾等見明政紊亂激而成變我國來征亦正在此以言撫慰之申戒士卒勿誤殺彼一二人致與交惡論畢以奉命大將軍印授阿巴泰阿巴泰跪受行三跪九叩頭禮舉殿三大軍遂行 上還宮○丁巳 上不豫赦死罪以下○已未以阿巴泰等將入邊命豫郡王多鐸郡王阿達禮率兵赴甯遠邊外立營牽制甯遠援兵兼捉生以救諭吳三桂又以總兵官祖大壽書招之三桂大壽甥也○壬戌朝鮮來貢○甲子都察院參政祖可法張存仁等疏請保護 聖躬細務付部臣分理軍國大事方許奏聞 上曰這本說的是凡事非朕好勞因部臣不能分理是以自斷今後諸務令鄭親王睿親王肅親王武英郡王會議完結於是遣大學士范文程等宣諭諸王諸王奏 聖諭命臣等斷理諸務敢不欽承伯應奏請之事伏候 聖裁酌定 上曰未來之事何能豫定各部事務須盡心料理有不能決斷者會同諸王貝勒議結如會議仍不能結者方許奏明諸王每日黎明齊集有事則奏無事回各衙門辦理部事儘有當議事務候旨齊集○丙寅幽輔國公扎哈納初 敏惠恭和元妃喪阿濟格守高橋詣公篇古所扎哈納效哈爾噶之父戲舞鳴絃而歌事聞部議扎哈納怨殺伊父故值國喪歌舞作樂擬死籍家阿濟格值國喪歌舞作樂在伊帳內復絃歌爲戲擬阿濟格夫婦俱幽禁籍所屬人員貝子尼堪博洛公篇古公博和託不行禁止又不陳奏擬奪爵黜宗室籍家公和託以篇古帳內戲舞事託言不知其父在家絃歌亦豈不知奪爵黜宗室籍家公屯齊哈親見扎哈納戲舞乃不告於鄭親王且居處甚近豈果不聞擬罰銀千兩賴幕布係議政大臣不行禁止又不奏聞擬黜宗室爲民鞭一百籍家哈爾噶擬鞭一百革蠹章京牛彖任籍家奏聞 上命扎哈納夫婦拘禁家口屬員撥與鄭親王尼堪博洛免罪追奪賜物阿濟格等俱免罪○初安平貝勒杜度有疾其妻福金令家人石漢招巫人荆古達至家煎紙作九人付太監捧至北斗下半焚半瘞之杜度卒後一月其侍妾縊死訊知爲福金僞勒致死幽禁之第三日忽昏迷石漢妻及羅查妻以告石漢石漢泣云何不幸有此災難事道賴妻達揚阿妻又言福金病篤石漢子穆成格聞之呼天地痛哭福金及其子杜爾祜穆爾祜特爾祜每哭時輒言貝勒實未獲罪 皇上竟未遣一人來弔凡官員勒下者尙且賜祭似此苦衷其誰知之杜爾祜又語馬克札云因縱人往塔山遂歸罪於我凡罰則有我賞則無之何欺陵之甚又言撥伊圖與貝子尼堪實朝廷過舉希福與之爭辯拜山勒阻希福袖刀斷拜山衣帶阿本住拜山虎什同出首法司審實擬福金死杜爾祜穆爾祜特爾祜俱奪公爵爲民籍家口並屬員入官石漢夫婦巫人荆古達論死馬克札楚虎里坐容隱不直陳各鞭一百貫耳鼻達揚阿妻道賴妻羅查妻各鞭一百穆成格鞭一百貫耳鼻憤格以刑部官於未審之前暗洩消息鞭一百貫耳鼻大監隱諱焚紙人情由鞭一百貫耳鼻



審事官特根既係刑部見石漢哭泣不行陳告鞭一百貫耳鼻 上命免福金及杜爾帖穆爾帖爾帖罪其分所應得者仍給之  
革去公爵黜宗室籍傳諭諸王貝勒等以後俱不許稱公稱宗室仍諭杜爾帖穆爾帖爾帖凡箭上俱書固山額真名後書己名  
馬克札楚虎里爲其主所使故稱不知免罪穆成格僧格太監鞭一百貫耳鼻達揚阿妻道賴妻羅查妻俱鞭一百根特鞭八十石  
漢夫婦各鞭一百貫耳巫人荆古達處死

十一月甲戌 上獵於克勒○丁丑 上獵於開原○豫郡王多鐸等奏甯遠總兵吳三桂率兵出我兵敗其騎卒獲馬七十二○

乙酉蒙古台吉星南察漢阿哈泰自明前屯衛率眾來降○丙申遣官行郊祀禮駐蹕納蘭齋戒○先是遣噶布什賢章京羅什侍  
衛胡沙隨征明左翼兵席特庫胡禮布隨右翼兵約入長城後先還報消息至是羅實等還奏左翼兵前進地闊路平便於行兵兩  
旗並行擒殺敵人哨卒七十三獲馬三十三十一月初五日從界嶺口毀邊牆而入有明大同兵二千五百往守山海關我兵將入

長城卽來拒戰我兵兩路擊敗之獲馬四百二十三匹席特庫等奏右翼兵前進地隘路狹俱單騎而進未入長城時擒明偵卒言

距黃巖口外四十里有石城關甚隘木柵三層兩層用石圍砌內有大礮四位步兵五十人三處伏藏地雷又距二十里有雁門關

用石築砌內有大礮四位步兵一百兩處伏藏地雷遂遣噶布什賢兵同烏真超哈每旗兵五名擺牙喇兵四十名乘夜毀關取其

地雷守關敵兵不及施礮俱斬之探聞明范總督盧總兵及副將四人駐山海關永平府有兵道一參將一遵化有巡撫一兵道一

副將一豐潤縣有曹總兵駐紮玉田縣有王參將駐紮馬蘭口有總兵白廣恩薊州有總兵白騰蛟牆子嶺有總兵唐通通州有張

總兵三屯營有徐總兵十一月初八入黃巖口將入長城時輔國公篇古固山額真譚泰葉克舒馬喇希定議兩路夾攻邊口遂遣

滿洲蒙古每旗擺牙喇二十名每牛牛象阿禮哈超哈二名外藩科爾沁敖漢奈曼吳喇忒巴林喀喇沁等部兵三百五十名令蒙古

固山額真馬喇希署梅勒章京事卦喇率兵從右山路而登取其邊口山城追敵兵至山下進克其城左翼梅勒章京和託率擺牙

喇兵四十名先往登城署章京阿爾海棄梯不用率本固山數人於擺牙喇未至之時先至城下次第畢登兩翼兵既克長城斬守

備一城內兵俱潰走初九日聞薊州各鄉民俱竄入山遣兵往取糧米牲畜擒生口問之言鎮守薊州總兵白騰蛟聞左翼兵入邊

率馬兵三百步兵七百前往桃林關去薊州城內止有參將三員招募新兵二千俱不堪戰遂於初十日自黃巖口向薊州進發途

次精選將士令噶布什賢居前次擺牙喇兵次阿禮哈超哈分爲三隊往薊州城東圍之我兵將抵薊州白騰蛟率本部馬兵在前

馬蘭哈總兵白廣恩率馬兵三千步卒在後果奔薊州與我兵遇擊敗之生擒參將一陣斬遊擊二獲馬六百三十六謹案通鑑輯

覽畧云時明

總內外並建二督又設二督於昌平保定又有甯遠永平順天保定密雲天津六巡撫甯遠山海中西協昌平通州天津保定入

等府凡攻克

閏十一月甲辰 上還宮○己酉征松阿里江虎爾哈部沙爾虎達等奏招降男婦幼小一千四百餘人○己未以宗室韓岱爲兵

部承政○定圍獵誤射人馬處分例

十二月丁卯 上獵於葉赫○乙亥朝鮮遣副將以兵四百赴錦州更戌○丁丑 上駐蹕開庫爾 聖躬不豫諸王貝子大臣請

罷獵不許於是獵於忽昆布克灘及還獵於噶哈嶺時 世祖皇帝甫五歲射中一鹿眾皆稱異○癸巳 上還宮

崇德東華錄入

崇德八年癸未明崇禎十六年春正月丙申朔 上不豫命親王以下梅勒章京以上詣 堂子行禮○丙午總兵官祖大壽奏請先取山

海關外五城○辛亥征松阿里江虎爾哈部沙爾虎達等凱旋遣官迎宴之論功賞賚有差○甲寅明甯遠總兵吳三桂答祖大壽

書 上又降敕諭之曰爾遣使遺爾勇祖總兵書朕已洞悉將軍之心猶豫未決恐失機會自我興兵以來明之將士或陣亡於我

軍或受戮於爾主殆將盡矣將軍知此何爲緩於從事蹈覆車之轍哉當祖總兵被圍錦州時明以各省精兵驍將傾國來援盡爲

我兵所敗錦州松山杏山塔山俱已失守今甯遠遭困更有何兵以解將軍之厄若不乘此時勉立功名儻蒙 天佑俾獲南北二

都藁爾甯遠能獨立乎我國原以手技精強口詞謙遜之人爲貴若徒爲大言又何益於勝負貴賤之數哉將軍試思之○辛酉先

是甲喇章京席爾丹等告稱貝勒羅洛宏當 敏惠恭和元妃薨時在錦州令雅爾代吹彈爲樂圍困松山時擅遣兵四十二人回

家又向布善車爾布言恭順王懷順王智順王肥馬華屋我之兵馬何獨羸瘦布善車爾布應云昔 太祖誅戮漢人撫養滿洲今

漢人有爲王者矣有爲昂邦章京者矣至於宗室今有爲官者有爲民者時勢顛倒一至於此嘗於出獵時因羅洛宏廝卒擅帶弓

矢論罪 上謂其愚蒙無知宥之羅洛宏乃向布爾孫語曰我何爲愚蒙皆因嫌致惡耳布爾孫曰此 皇上所以訓汝也汝不以

訓誡之言銘刻於心反出此言何也又羅洛宏妹將適人羅洛宏自獵所歸乃違 上命不由官道竟宿村莊飲酒諸款法司審實

議削爵罰銀三千兩奪所屬人員布善車爾布論死 上命削羅洛宏貝勒爵免罰銀奪所屬人員布善等免罪原告出戶

二月乙丑朔日有食之○丙寅命每旗增禮部蒙古理事官副理事官各一○以哈哈木爲吏部參政明安達禮爲禮部參政庫爾

禪管蒙古固山梅勒章京事○甲戌葬 敏惠恭和元妃命親王大員往祭

二月丙申遣戶部啟心郎布丹內祕書院學士楊方興等齋敕往諭朝鮮國王李倬及其臣民曰朕自二田渡招服爾等王及臣民

皆保全身家得受恩養非爲一時之計也一則欲爾等咸戴朕恩奕世不忘一則欲垂功德於萬世耳後爾等違旨出邊盜採人獵

肆行射獵潛與漢人貿易又遣僧多克坡往來明國傳書僞送間謀紛紛不止遇明人船至故縱不行捕獲前約發舟師遲延日月

遲期不至汎地種種背盟負恩皆因主弱臣強所致王果執法而行孰敢如此倡亂王若行法而奸臣容有作亂者朕豈置而不問

乎且爾朝鮮先事違及金強遂轉而事金後復事元至明強爾祖又轉而事明後倭侵爾境明會發兵退之爾謂明之有恩者以此

朕亦知之此皆已往之事當己未年明將杜松劉綎四路分兵侵我爾亦助兵來戰彼時我國豈有怨於爾使爾能勝肯如朕之保

全恩養容留至今耶爾之報明於此盡矣朕之再舉伐爾者乃問爾助明之罪豈似爾與無名之師乎朕不念舊惡復加寬宥今爾國王以及臣民復得安居樂業皆朕之恩也當思共甘苦同休戚更宜勦力疆場以圖報稱豈可頓忘朕恩耶此蓋爾不識天時以明爲必不亡故不肯與絕耳以朕度之明有必亡之兆何以言之彼流寇內訌土賊蜂起或百萬或二四十萬攻城掠地莫可止遏明所恃者惟祖大壽之兵並錦州松山之兵及洪承疇所領各省援兵耳今皆敗亡已盡卽有新兵亦僅可充數安能拒戰明之將卒豈但不能抵禦我師反自行剽掠自殘人民行賄朝臣詐爲己功朝臣專尚奸譏蔽主耳目私納賄賂罰及無罪賞及無功以此觀之明之必亡昭然矣朕惠養爾等實欲保全不使一人失業乃爾等不自圖安屢起亂端夫見亂而不以法正之恐愈滋亂而長罪也故爾大臣崔鳴吉與明通謀金聲黑尼誤國助惡則執而囚之至於高調文舍木歲等八人入明之登州甯遠等地往來交通又入島貿易今已斬首其餘交通明國貿易餽遺之罪咸與赦除自諱之後再有與明貿易私通往來漢人船至不擒獲者必治以法不貸並諭布丹等曰爾等前去親視繕寫傳諭彼國入道官民歸時於所經過地方仍以朕旨宣示居民○丙午地震自西北隅至東南有聲○庚戌 上不豫赦死罪以下○命蠲章京阿爾津哈爾噶等征黑龍江虎爾哈部○辛酉更定六部處分例

夏四月甲戌豫郡王多鐸請暫息軍輿輟工作專務農業以足民用

五月丙申復以羅洛宏爲多羅貝勒諭之曰爾父在時屢有大罪因 皇考太祖 皇妣太后養之如子朕亦視之如弟雖有罪過

及歿後猶追封爲克勤郡王以爾爲多羅貝勒兼管固山爾乃不思率由善道以輔國政嗜酒作惡致獲大罪朕皆寬宥又追念爾

父復爾多羅貝勒還爾冊命仍令管固山事自此以後爾當勤思善行以裨益國政若仍前嗜酒作惡卽置於法不赦至爾本旗所

屬諸臣俱以補過長善之道勸勉貝勒若不能啟迪定誅爾等羅洛宏及本旗諸臣皆叩首謝罪○丁酉遣固山額真庫魯克達爾

漢阿賴往迎饒餘貝勒阿巴泰軍○圖白忒部達賴喇嘛所遣伊喇固克散胡圖克圖厄魯特部代青綽爾濟等歸國 上率諸王

貝勒等送至演武場饒之並降敕諭達賴喇嘛曰 寬溫仁聖皇帝致書於金剛本土達賴喇嘛承喇嘛有拯濟眾生之念欲興

扶佛法遣使通書朕心甚悅茲特恭候安吉凡所欲言俱令察干格龍等口悉之諭班禪胡圖克圖書同諭紅帽喇嘛鳴爾馬曰朕

思自古帝王勦業佛法未嘗斷絕今將敦禮高賢以普濟羣生故遣察干格龍等前往凡所欲言俱令口悉諭昂邦薩斯蝦及濟東

胡圖克圖羅克巴胡圖克圖達克龍胡圖克圖書同各優賚有差敕諭臧霸汗曰爾書云佛法裨益我國遣使致書近聞爾爲厄魯

特部願實貝勒所敗未詳其實因遣一函自此以後修好勿絕凡爾應用之物自當發遣今賜銀一百兩錦段三匹與願實汗書曰

朕聞有違道悖法而行者爾已懲創之矣朕思自古聖王致治佛法未嘗斷絕今欲於圖白忒部敦禮高賢故遣使與伊喇固克散

胡圖克圖偕行不分其服色紅黃隨處察訪佛法護國爾其知之附具蓋甲全副特以侑緘○庚子鳴喇額眞努山敗明師於界嶺

口斬守備一兵三百餘擒千總一把總三俘人畜以歸○癸卯奉命大將軍多羅饒餘貝勒阿巴泰內大臣圖爾格等奏臣等率大

軍入明境直抵兗州府莫能抗拒殲魯王及樂陵陽信東原安丘滋陽五郡王及宗室千人克三府十八州六十七縣共八十八城歸順者六城擊敗敵兵三十九處獲金萬二千二百五十兩銀二百二十萬五千二百七十七兩珍珠四千四百四十兩段五萬一千二百三十四段衣三萬三千七百二十領皮衣一百一十領貂狐豹等皮五百有奇角千一百六十副俘獲人民三十六萬九千駝馬羸牛驢羊共五十五萬一千三百有奇外有發害所得銀兩剖為三分以一分給賞將士其戾兵私獲財物無算謹案通鑑略云是年四月大兵自山東還至近畿明帝委基閣臣周延儒自請督師帝大喜獎賚隆厚延儒駐通州不敢戰惟與蘇客飲酒娛樂而日章奏捷大兵至懷柔趙光村合唐通白廣思等八鎮兵邀擊於螺山皆潰總兵張登科和應薦敗沒延儒偵大兵還乃言兵退請下罪遂歸京師○丁巳征黑龍江虎爾哈部阿爾津等奏攻克三屯招降四屯俘獲男婦幼小二千七百三口馬三百十七牛四百二皮張甚多

六月癸酉奉命大將軍多羅饒餘貝勒阿巴泰內大臣圖爾格等凱旋命鄭親王濟爾哈朗睿親王多爾袞武英郡王阿濟格等郊迎三十里以阿巴泰福金費命阿巴泰率其子並所部詣福金墓所 上詣 堂子行禮還御殿凱旋各官朝見獻孔雀 上還宮

○甲戌饒餘貝勒阿巴泰輔國公博和託等及從征將士各賜金有差○己卯諭諸王貝勒貝子公等曰此番出征各固山王貝勒貝子公等家人財物甚多而各固山官兵所獲甚少想大臣等各議其本旗王貝勒貝子公等多取以致將士少獲開報歸公之物反行減少耳前武英郡王帥師往北京並睿親王過北京往山東時歸公財物朕皆賜出征王貝勒及各官等即少有所留不過欲給新附之人及窮乏之人以為國家經費之計故皆寄之外帑未嘗多取以私為己有也朕躬行節儉內帑有餘豈慮不敷所用所以詢爾等者非為物之多寡而言乃為理之順逆而言耳爾該管各王貝勒及固山下官員當出兵之日不識何以曉諭家人而不均若此也正紅鑲紅二固山官員開報甚少此二固山先隨睿親王武英郡王出征時所進甚少今復如此且前諭爾等將各屬新舊人等加意恩養乃聞爾等於近侍護衛頻賜以食至固山下官員守門擺牙喇及新附之人竟不得沾恩養此甚非是試思養官而不養民養賢而不養不肖官雖賢豈能獨立乎以上下相維之理論之必為在下之人所託命而後可為在下之人如無在下之人則統轄者誰役使者誰也朕幸承 天眷以我兵之半往征明國遂能破其關隘克其城池皆因撫綏各國俾傾心歸順勢大力強之所致若止恃舊日之兵豈能致此乎嗣後爾諸王貝勒貝子公於新舊人等孰愛養有方孰漫不撫恤朕必加詳察叢章京及近侍護衛等各宜啟迪其主如新舊人有因不沾恩養自行陳訴者所告果實該管王貝勒皆坐罪若原告係騎兵將該管固山額真一例治罪若係擺牙喇將該管叢章京一例治罪○己酉 上幸馬館見部臣役民夫修路不分高下皆增土修治以工部役民無狀罰承政薩木什喀參政裴國珍啟心耶喀木圖士黑勒威勒○庚寅諭戶兵二部各固山下閒散蒙古宜清察人丁編入牛錄俱令披甲其見在滿洲固山下蒙古察其壯丁勿令漏匿至諸王貝勒貝子公等家閒散蒙古編為小旗設護軍校轄之

秋七月戊戌征黑龍江阿爾津等凱旋論功賞賚有差○定諸王貝勒貝子公第宅制○以卓羅為刑部參政富喇克塔為工部參

有差○壬寅定諸王貝勒等失誤朝會處分例○丙辰定外藩諸王貝勒貝子公與諸王貝勒貝子公相見儀○丁巳諭朝鮮國王李倬曰朕命多羅饒餘貝勒爲奉命大將軍內大臣圖爾格副之率內滿洲蒙古漢人二十四固山各固山額眞官軍一半外藩蒙古兵一半往征明國毀邊關入縱橫無敵直過北京連敗明各路總兵官軍二十九次生擒白總兵汪總兵張總兵王總兵劉總兵五員兵道五員郎中一員科臣一員副將一員參將八員遊擊四員皆斬之其餘總兵副將參遊等官殺死無算克克州順德河間三府州十八縣六十七共克八十八城歸順者一州五縣獲克州府魯王朱衣珮樂陵王朱宏治陽信王朱宏福東原王朱衣遠安三王滋陽王等六王及管理府事宗室等約千人皆斬之共俘人畜九十二萬三百分大兵一半過山東萊州登州府直抵甯海州及海州一半渡黃河回至莒州沂州復分兵兩翼左翼大兵沿青州府德州天津衛自北京城南過三河縣歷三月抵密雲右翼大兵沿東昌府廣平府彰德府真定府沿山過北京迤北歷三月亦抵密雲兩翼分兵三閱月會合於密雲攻牆子嶺斬關而出明百姓三年饑饉禾稼不登人皆相食餓死者什之九兼以流賊侵陵土寇劫掠皆離鄉井棄田土而去榛蕪遍野其城堡鄉村有居民者又爲我兵所破明之蒙古兵無復存者所餘僅漢兵耳我兵所向力莫能支明之國勢已如此矣又鄂爾多斯濟農土默特部落格根汗所居地方暨興安地方以西烏朱穆秦蒿齊特赫尼忒等部落及各處歸附蒙古盡欲舉兵以地處甚遠令其各安地方仍與漢人貿易蒙古國六萬已歸附五萬喀爾喀萬餘亦服其半以地方遼遠未全遵約束然亦每歲遣使來朝進貢駝馬因與王喜樂相同故明告爾國俾悉知之○辛酉命公滿達海掌都察院事

八月癸亥都察院承政公滿達海等奏邇來水火盜賊時塵 睿慮又念盛京以內民居稠密特敕工部區別散處以弭火災但秋禾告成改造廬舍恐妨收穫得旨這本說得是時方收穫改造房屋著即停止其有力之家情願修葺者聽其自便無力者今歲暫停不必督勒俟來春農隙再行修造○丙寅貝子羅託有罪論死 上命撻而幽之○戊辰吏部承政宗室阿拜以年老罷命宗室輩阿岱爲吏部承政以覺羅耶球爲禮部承政星訥爲工部承政濟席哈爲工部參政阿喇善管梅勒章京事○己巳以 皇第五女固倫公主下嫁內大臣和碩額駙恩格德爾子索爾哈○庚午 上御崇政殿回宮是夜亥刻無疾坐南榻而崩在位十七年壽五十有二奉安 梓宮於崇政殿○九月壬子葬 昭陵十月丁卯上 尊諡曰 應天興國弘德彰武寬溫仁聖睿孝文皇帝廟號 太宗康熙元年四月丙辰加上 尊諡曰 應天興國弘德彰武寬溫仁聖睿孝敬敏隆道顯功文皇帝乾隆元年三月乙巳加上 尊諡曰 應天興國弘德彰武寬溫仁聖睿孝敬敏昭定隆道顯功文皇帝 上神武出於天縱而性不嗜殺十七年閒恩威並著闢地數千里一統之規模定矣詞 太祖大業勵精圖治信賞必罰納諫親賢始終如一尤以養人爲急務新舊歸附無一夫不獲其所存朝鮮於垂亡宵祖

大壽於既叛宏仁大度超邁古今兵壓明境勢如破竹取中原易於反掌而重惜民命惟務息和卒之天命在我麻服攸歸逾年世祖入關戡定寇亂統一區宇開億萬年無疆之基實上之神武至仁承先啟後所積累者深而貽謀者遠也